# SKOROWIDZ

## Gazety Powiatowej, rocznik 1935

Liczba pierwsza oznacza Nr. gazety. Liczba druga Nr. pozycji.

Rocznik 1935. Nr. 1.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 5-go stycznia 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

## Obwieszczenie

**Ministra Skarbu**

z dnia 9. sierpnia 1934 r.

w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy o państwowym podatku dochodowym.

(Dz. U. Rz. P. Nr. 76 z dnia 31. sierpnia 1934 r.)

(dokończenie)

**Zwyżki i zniżki podatkowe.**

Art. 26.

Stopę podatkową, podaną w art. 23, podwyższa się o 20% dla podatników nieżonatych lub niezamężnych, nie mających na utrzymaniu żadnego członka rodziny, lecz osiągających dochód ponad 3 600 zł.

Art. 27.

O ile na utrzymaniu głowy rodziny, której dochód, podlegający opodatkowaniu, nie przekracza 7 200 zł., znajduje się więcej niż jeden członek rodziny, wówczas przypadającą stopę podatkową obniża się o dwa stopnie na każdego następnego członka rodziny.

Gdyby na podstawie ulgi, przyznanej w niniejszym artykule, wypadło zmniejszyć stopę podatkową poniżej pierwszego stopnia, następuje zupełne zwolnienie od podatku.

Art. 28.

Za członków rodziny w myśl artykułów 26 i 27 uważa się: małżonków, dzieci ślubne, nieślubne i przysposobione, krewnych męża i żony w linji wstępnej i zstępnej, rodzeństwo męża i żony, oraz dzieci rodzeństwa tychże.

Art. 29.

Nadzwyczajne okoliczności, istotnie osłabiające siłę podatkową płatników, których roczny dochód, podlegający opodatkowaniu, nie przekracza 12 000 złotych mogą być podstawą do zmniejszenia podatku, najwyżej o trzy stopnie. Okoliczności te mogą być uwzględnione przez władzę wymiarową z urzędu lub na prośbę płatnika.

Przyznanie takiej ulgi może nastąpić niezależnie od zniżenia podatku na zasadach artykułu 27.

**Początek i koniec obowiązku podatkowego.**

Zmiany w ciągu roku podatkowego.

Art. 30.

Obowiązek podatkowy dla osób fizycznych i prawnych rozpoczyna się z reguły od najbliższego roku po nastaniu stosunków, uzasadniających obowiązek podatkowy.

Natomiast osoby fizyczne i prawne, które mieszkały lub miały siedzibę poza obszarem Rzeczypospolitej i nie pobierały żadnych dochodów ze źródeł, na obszarze tym się znajdujących, a otworzyły w Polsce przedsiębiorstwo, obrały sobie w Polsce miejsce zamieszkania lub siedzibę, albo przybyły do Polski dla zarobku i osiągają dochody, podlegające opodatkowaniu, podlegają obowiązkowi podatkowemu z początkiem najbliższego miesiąca po zajściu wyżej wymienionych wydarzeń.

Art. 31.

Przy wymiarze podatku za rok pierwszy dla wymienionych w części drugiej art. 30 osób fizycznych i prawnych, z wyjątkiem obowiązanych do publicznego składania rachunków, przyjmuje się za podstawę dochód, spodziewany w ciągu pełnych miesięcy, pozostałych do końca tego roku.

Z dochodu, obliczonego w stosunku do całego roku, określa się odpowiednią stawkę podatkową. Podatek wynosi tyle 12-tych części tej stawki, ile pełnych miesięcy pozostało do końca roku, wymiar zaś podatku w roku następnym uskutecznia się od dochodu, obliczonego w ten sposób za cały rok.

Art. 32.

Nowopowstające na obszarze Rzeczypospolitej towarzystwa i zakłady, obowiązane do publicznego składania rachunków, podlegają opodatkowaniu po złożeniu pierwszego sprawozdania, na mocy którego wymierza się podatek zarówno za pierwszy, jak za drugi rok podatkowy od czasu ich powstania.

Podatek oblicza się w sposób, wskazany w art. 31.

Art. 33.

Osoby, wymienione w części drugiej art. 30, powinny w ciągu dni czternastu po zajściu wydarzenia, uzasadniającego ich obowiązek podatkowy, złożyć pierwsze zeznanie, w którem należy podać dochód, spodziewany do końca roku.

Nowopowstające zaś towarzystwa i zakłady, obowiązane do publicznego składania rachunków (art. 32), powinny w terminie miesięcznym po zatwierdzeniu pierwszego zamknięcia rachunkowego złożyć zeznanie w sposób, ustalony przez Ministra Skarbu.

Art. 34.

Dla osób, wymienionych w części drugiej art. 30, gaśnie obowiązek podatkowy z powodu śmierci, wyprowadzenia się z obszaru Rzeczypospolitej i utraty dochodów na tym obszarze z końcem tego miesiąca, w którym wydarzenia te zaszły.

W tych wypadkach należy umorzyć podatek, począwszy od bezpośrednio następującego miesiąca kalendarzowego.

Jeżeli jednak wskutek śmierci podatnika osiągany przez niego dochód nie gaśnie całkiem, wówczas masa spadkowa odpowiada za wymierzony temuż podatek, po umorzeniu kwoty, przypadającej za pozostałą część roku podatkowego, a ciążącej na dochodzie ze zródeł wygasłych wraz ze śmiercią podatnika, z uwzględnieniem odliczeń w stosunku pozostałego dochodu do wygasłej części tegoż dochodu.

Art. 35.

W razie zaniechania działalności w ciągu roku podatkowego przez towarzystwa i zakłady, wspomniane w art. 32, następuje umorzenie podatku, począwszy od następnego miesiąca po zaniechaniu.

Art. 36.

Zastowanie przepisów części pierwszej art. 34 i art. 35 w wypadkach tam omówionych, z wyjątkiem śmierci, może nastąpić tylko na prośbę, wniesioną do władzy skarbowej w przeciągu dni 14 od nastąpienia tych wypadków.

W razie śmierci podatnika powinno spadkobiercy wnieść doniesienie w przeciągu 3 miesięcy wówczas, gdy domagają się zniżenia podatku w myśl części drugiej art. 34.

Art. 37.

Wymiary podatku dla osób, wymienionych w części drugiej art. 30, z wyjątkiem towarzystw i zakładów, obowiązanych do publicznego składania rachunków, jako też umożenie lub zniżenie podatku w myśl art. 34 uskutecznia urząd skarbowy; wymiary dla nowopowstałych towarzystw i zakładów, obowiązanych do publicznego składania rachunków, uskuteczniają właściwe władze skarbowe.

Art. 38

Zmiany, jakie zachodzą w ciągu roku podatkowego w wysokości dochodu lub we wszystkich innych stosunkach podatnika, nie wpływają na zmianę podatku za odnośny rok podatkowy z wyjątkiem wypadków, przewidzianych w art. 34 i 35.

Jeżeli jednak wskutek nieszczęśliwych okoliczności lub nadzwyczajnych wydarzeń zdolność płatnicza osoby fizycznej znacznie osłabła, urząd skarbowy może na prośbę podatnika, wniesioną najpóźniej do końca roku podatkowego, umorzyć odpowiednią część wymierzonego podatku, gdy uzna, że podatnik tej ulgi potrzebuje.

Art. 39.

Terminy płatności podatku dochodowego ustanawia się na dzień 1 maja i 1 listopada roku podatkowego.

Do dnia 1 maja roku podatkowego należy uiścić podatek w wysokości połowy tej kwoty, która przypada wedle skali art. 23 ustawy od wykazanego w zeznaniu dochodu i dowód uskutecznionej zapłaty w oryginale lub w odpisie, przez płatnika podpisanym, dołączyć do zeznania.

Osoby, które w terminie, wyznaczonym do składania zeznań, zeznania nie złożą, obowiązane są najpóźniej do 1 maja roku podatkowego uiścić połowę podatku wymierzonego za poprzedni rok podatkowy.

W terminie do 1 listopada roku podatkowego winni są wszyscy płatnicy uiścić ewentualną różnicę między podatkiem, wymierzonym na dany rok przez władze podatkowe, a podatkiem, zapłaconym w terminie do 1 maja roku podatkowego.

Art. 40.

Podatnicy, wymienieni w części drugiej art. 30 i art. 32, powinni zapłacić wymierzony podatek w ciągu dwóch tygodni od dnia doręczenia nakazu płatniczego.

D z i a ł II.

**Opodatkowanie dochodów z uposażeń służbowych, emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę.**

Art. 41.

Dochody z uposażeń służbowych, emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę (art. 3 ustęp 6), objęte skalą miarodajną do ustalenia potrąceń (art. 43), podlegają podatkowi dochodowemu na zasadzie przepisów Działu II niniejszej ustawy.

Art. 42.

Za podstawę podatku przyjmuje się wysokość uposażeń, względnie wynagrodzeń bieżących, otrzymywanych, zarówno w pieniądzach, jak i w naturze, obliczoną w stosunku rocznym.

Dochody te opodatkowuje się w całości, nie stosuje się do nich odliczeń z art. 10, tudzież zniżek i zwyżek podatkowych z art. 26, 27 i 29 ustawy niniejszej.

Wartość pieniężną dochodów w naturze oblicza się podług ceny w dniu 1 stycznia roku podatkowego.

Art. 43.

Podatek pobiera się drogą potrącenia przy każdej wypłacie uposażenia według następującej skali:

| L. p. | Wysokość wypłaconego wynagrodzenia obliczona w stosunku rocznym w złotych | | Stopa procentowa podatku |
|---|---|---|---|
| | ponad | do | |
| 1 | 2.500 | 2.600 | 1,5 |
| 2 | 2.600 | 2.700 | 1,6 |
| 3 | 2.700 | 2.800 | 1,7 |
| 4 | 2.800 | 2.900 | 1,8 |
| 5 | 2 900 | 3.000 | 1,9 |
| 6 | 3.000 | 3.100 | 2 |
| 7 | 3.100 | 3.200 | 2,1 |
| 8 | 3.200 | 3.400 | 2,2 |
| 9 | 3.400 | 3.600 | 2,3 |
| 10 | 3.600 | 3.800 | 2,4 |
| 11 | 3.800 | 4.000 | 2,5 |
| 12 | 4.000 | 4.200 | 2,6 |
| 13 | 4.200 | 4.400 | 2,7 |
| 14 | 4.400 | 4.800 | 2,8 |
| 15 | 4.800 | 5.200 | 2,9 |
| 16 | 5.200 | 5.600 | 3 |
| 17 | 5.600 | 6.000 | 3,1 |
| 18 | 6.000 | 6.400 | 3,2 |
| 19 | 6.400 | 6.800 | 3,3 |
| 20 | 6.800 | 7.200 | 3,4 |
| 21 | 7.200 | 7.600 | 3,5 |
| 22 | 7.600 | 8.000 | 3,6 |
| 23 | 8.000 | 8.800 | 3,9 |
| 24 | 8.800 | 9.600 | 4,1 |
| 25 | 9.600 | 10.400 | 4,3 |
| 26 | 10.400 | 11.200 | 4,6 |
| 27 | 11.200 | 12.000 | 4,9 |
| 28 | 12.000 | 13.000 | 5,3 |
| 29 | 13.000 | 14.000 | 5,7 |
| 30 | 14.000 | 15.000 | 6,1 |
| 31 | 15.000 | 16.000 | 6,5 |
| 32 | 16.000 | 17.000 | 6,8 |
| 33 | 17.000 | 18.000 | 7,1 |
| 34 | 18.000 | 19.000 | 7,4 |
| 35 | 19.000 | 20.000 | 7,7 |
| 36 | 20.000 | 22.000 | 8 |
| 37 | 22.000 | 24.000 | 8,3 |
| 38 | 24.000 | 26.000 | 8,6 |
| 39 | 26.000 | 28.000 | 8,9 |
| 40 | 28.000 | 30.000 | 9,2 |
| 41 | 30.000 | 32.000 | 9,5 |
| 42 | 32.000 | 34.000 | 9,9 |
| 43 | 34.000 | 36.000 | 10,3 |
| 44 | 36.000 | 38 000 | 10,7 |
| 45 | 38.000 | 40.000 | 11,1 |
| 46 | 40.000 | 44.000 | 11,5 |
| 47 | 44.000 | 48.000 | 11,9 |
| 48 | 48.000 | 52.000 | 12,3 |
| 49 | 52.000 | 56.000 | 12,7 |
| 50 | 56 000 | 60.000 | 13,1 |
| 51 | 60.000 | 64.000 | 13,6 |
| 52 | 64.000 | 68.000 | 14,1 |
| 53 | 68.000 | 72.000 | 14,6 |
| 54 | 72.000 | 76.000 | 15,1 |
| 55 | 76.000 | 80.000 | 15.6 |
| 56 | 80.000 | 88.000 | 16,1 |
| 57 | 88.000 | 96.000 | 16,6 |
| 58 | 96.000 | 104.000 | 17,2 |
| 59 | 104.000 | 112.000 | 17,8 |
| 60 | 112.000 | 120.000 | 18,4 |
| 61 | 120.000 | 128.000 | 19 |
| 62 | 128.000 | 136.000 | 19,6 |
| 63 | 136.000 | 144.000 | 20,2 |
| 64 | 144.000 | 152.000 | 20,8 |
| 65 | 152.000 | 160.000 | 21,5 |
| 66 | 160.000 | 168.000 | 22,2 |
| 67 | 168.000 | 176.000 | 22,9 |
| 68 | 176.000 | 184.000 | 23,6 |
| 69 | 184.000 | 192.000 | 24,3 |
| 70 | 192.000 | | 25 |

Podstawę do ustalenia stopy procentowej przypadającego do potrącenia podatku stanowi wysokość wypłaconego wynagrodzenia, obliczona w stosunku rocznym.

W celu ustalenia stopy procentowej przy wypłacie jednorazowych wynagrodzeń dolicza się je do obliczonej w stosunku rocznym sumy ostatniego perjodycznego wynagrodzenia.

Art. 44.

Obowiązek potrącenia podatku ciąży na władzach, urzędach, jako też na instytucjach i przedsiębiorstwach i wogóle na służbodawcach, wypłacających wszelkiego rodzaju wynagrodzenia.

Potrącone kwoty należy w terminie do dni 7 po dokonaniu potrącenia wpłacić do właściwej kasy skarbowej z dołączeniem wykazu potrąceń, sporządzonego według przepisanego wzoru, względnie odpisu listy płacy, zawierającej dane niezbędne do sprawdzenia prawidłowości dokonanych potrąceń.

Wykaz ten, względnie odpis listy płacy, po uwidocznieniu na nim przyjętej sumy oraz daty przyjęcia kasa skarbowa przesyła do właściwej władzy podatkowej I. instancji.

Art. 45.

Osoby, które otrzymują wynagrodzenie od różnych służbodawców, obowiązane są po upływie danego roku uiścić tytułem podatku dochodowego według Działu II. ustawy o państwowym podatku dochodowym różnicę, jaka przypada do zapłaty od łącznego rocznego wynagrodzenia według skali art. 43, a łączną kwotą, potrąconą tytułem podatku przez poszczególnych służbodawców w ciągu ubiegłego roku.

Kwotę, przypadającą z powyższego tytułu do zapłaty, winny osoby wymienione w ustępie pierwszym, obliczyć i płacić do właściwej kasy skarbowej w czterech ratach kwartalnych, a to do 5 marca, do 5 czerwca, do 5 września i do 5 grudnia każdego roku. Przy uiszczeniu pierwszej raty kwartalnej należy przedłożyć kasie skarbowej obliczenie różnicy przy dołączeniu wykazu wynagrodzeń, otrzymanych w ciągu ubiegłego roku od poszczególnych służbodawców, oraz potrąceń, dokonanych tytułem podatku.

Obliczenie to oraz wykaz, po uwidocznieniu przyjętej tytułem pierwszej raty kwartalnej sumy, tudzież daty przyjęcia, kasa skarbowa przesyła do właściwej władzy podatkowej I. instancji.

Podatek należy jednak wymierzać w ten sposób, aby z dochodu wyższego stopnia po potrąceniu podatku nie pozostało nigdy mniej, niż zostaje z najwyższego dochodu bezpośrednio niższego stopnia po potrąceniu podatku, na ten stopień przypadającego.

Dział III.

Art. 46.

Upoważnia się Ministra Skarbu do zezwolenia związkom rewizyjnym, wymienionym w art. 66 i 70 ustawy z dnia 29 października 1920 r. o spółdzielniach (Dz. U. R. P. z 1934 r. Nr. 55, poz. 495), posiadającym na mocy art. 68 tejże ustawy prawa rewizji, na składanie zeznań o dochodzie, wyjaśnień i odwołań w imieniu spółdzielni, do tych związków należących, oraz na uiszczanie podatku dochodowego, przypadającego od spółdzielni związkowych.

Art. 47.

Wykonanie niniejszej ustawy porucza się Ministrowi Skarbu

Art. 48.

Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od 1 stycznia 1925 r. na całym obszarze Rzeczypospolitej.

---

2.

## Obwieszczenie

**o wygaśnięciu pomoru i zarazy świń.**

Na podstawie § 369 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęczych (Dz. U. R. P. Nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Konstantego Nowakowskiego w Rudzie , przy ul. 3-go maja 16 i Antoniny Szwarcer w Rudzie przy ul. Piłsudskiego 9, zaraza świń wygasła.

Świętochłowice, dnia 24 grudnia 1934 r.

**Starosta**

wz.

(—) Dr. Olszewski

Wicestarosta.

---

3.

## Obwieszczenie.

Panu Naczelnikowi Gminy i Okręgu Urzędowego Tomankowi z Lipin Śl. udzieliłem urlopu wypoczynkowego na czas od 2. stycznia do 15. stycznia 1935 r.

Zastępstwo powierzyłem ławnikowi p. Smerczkowi.

Świętochłowice, dnia 29 grudnia 1934 r.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

wz.

(—) Dr. Olszewski

Wicestarosta.

4.

Odpis!

## Uchwała

Rady gminnej w Wielkich Hajdukach na posiedzeniu z dnia 29. listopada 1934 r.

Dotyczy: Ustalenie dotatków do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych oraz do opłat państwowych od wyrobu i magazynowania napojów winnych i miodu syconego na rok kalendarzowy 1935.

---

Uchwala się pobierać na podstawie art. 10 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych z dnia 14. IV. 1924 r. w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. VII. 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 17, poz. 30) ustawy z dnia 7. XII. 1927 r. wprowadzającej zmiany do ustawy z dnia 14. IV. 1924 r. (Dz. U. Śl. Nr. 26, poz. 48) oraz ustawy z dnia 23. III. 1933 r. w sprawie zmiany niektórych postanowień ustawy z dnia 14. IV. 1924 r. (Dz. U. Śl. Nr. 9, poz. 16) na rzecz gminy Wielkie Hajduki na rok kalendarzowy 1935 dodatek do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych oraz do opłat państwowych od wyrobu i magazynowania napojów winnych i miodu syconego w wysokości

10% do opłat państwowych od patentów na wyrób

100% do opłat państwowych na sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych oraz

20% do opłat państwowych od wyrobu i magazynowania napojów winnych i miodu syconego.

podp. Piernikarczyk, Richter, Starke, Jaworek.

Zakończono.

podp. Grzesik. podp. Knebel.
przewodniczący. sekretarz.

---

Sm. Sm. 1044.

Uwierzytelniony odpis.

## Uchwała.

Uchwałę Rady gminnej w Wielkich Hajdukach w sprawie poboru w roku 1935 dopłat do opłat państwowych od patentów na:

a) wyrób,

b) sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych,

c) wyrób i magazynowanie napojów winnych i miodu syconego z dnia 29. listopada zatwierdza się na podstawie art. 1, 10, i 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. lipca 1926 r. (Dz Ust. Śl. Nr. 17. poz. 30) zmienionej ustawą z dnia 23. III. 1933 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 9 poz. 16).

Świętochłowice, dnia 10. grudnia 1934 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy.**

(—) Szaliński, Szymonek, Sieja, Sobel, Tkocz

---

Ogłoszono:

Wielkie Hajduki, dnia 20. grudnia 1934 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Grzesik.

---

5.

## Obwieszczenie.

Na mocy uchwały rady gminnej z dnia 22. XI. 1934 r., zatwierdzonej uchwałą Wydziału Powiatowego w Świętochłowicach z dnia 10. XII. 1934 r. L. dz. Sm. 1041 pobierać się będzie na rok 1935 dodatek komunalny w wysokości 10% do opłat państwowych na wyrób oraz dodatek komunalny w wysokości 100% do opłat państwowych od patentów na sprzedaż trunków i przetworów wódczanych.

Opublikowano.

Łagiewniki Śl., dnia 19. grudnia 1924 r.

**Naczelnik gminy.**

(—) Rybarz.

## × OGŁOSZENIA ×

Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. Telefon: 411-10

Rocznik 1935. Nr. 2.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 12-go stycznia 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11

Treść:



Do dzisiejszego numeru dołączamy jako bezpłatny dodatek skorowidz za rok 1934.

## DZIAŁ URZĘDOWY

Wojewoda Śląski
K. W. 17/67.

1.

### Obwieszczenie.

Gmina w Świętochłowicach wniosła prośbę o udzielenie jej po myśli § 46 i nast. ustawy wodnej z dnia 7 IV. 1913 r. (Zb. U. str. 53) prawa doprowadzania ścieków kanalizacji gminnej do rzeki Rawy i jej dopływu Nowobytomki.

Projekt techniczny i wyjaśnienia, dotyczące wyżej wymienionego przedsiębiorstwa będą wyłożone do publicznego wglądu w Starostwie w Świętochłowicach przez 2 tygodnie, począwszy od poniedziałku, dnia 14 stycznia 1935 r. do poniedziałku, dnia 28 stycznia 1935 r. w godzinach urzędowych.

W wyżej zakreślonym terminie należy pisemnie w podwójnem wygotowaniu, albo protokolarnie zgłosić w wymienionym wyżej Urzędzie zarzuty przeciw zamierzonemu przedsiębiorstwu, oraz żądanie w przedmiocie wzniesienia i utrzymania urządzeń i wypłaty odszkodowań, jakoteż wnosić inne podania o udzielenie pozwolenia na użytkowanie wody, przez które mogłoby ulec ograniczeniom użytkowanie, zamierzone przez wnioskodawcę, wraz z podkładkami technicznemi, przepisanemi w nr. 2—5 III. rozporządzenia wykonawczego do powołanej wyżej ustawy wodnej.

Ci, którzy we wskazanym terminie nie wniosą przeciw udzieleniu pozwolenia żadnych sprzeciwów, tracą do nich prawo i będą mogli z powodu szkodliwego działania wykonywania powyższego prawa podnosić tylko pretensje przewidziane w § 82 powołanej wyżej ustawy wodnej.

Również nie będą rozpatrywane w niniejszem postępowaniu podania o udzielenie pozwolenia, wniesione po upływie powyższego terminu.

Celem ustnego rozpatrywania wniesionych w zakreślonym czasokresie zarzutów i roszczeń zostanie oznaczony w swoim czasie osobny termin.

Katowice, dnia 22 grudnia 1934 r.

**W imieniu Śląskiej Rady Wojewódzkiej**
**Przewodniczący:**
wz.
(—) Dr. Saloni

2.

### Obwieszczenie

o zwalczaniu zarazy i pomoru świń.

Na podstawie § 348 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9 I. 28 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie folwarku Franciszka Stefana w Rudzie Śl., przy ul. Orzegowskiej Nr. 11 urzędowo stwierdzono zarazę świń.

Świętochłowice, dnia 3 stycznia 1935 r.

**Starosta**
wz.
(—) Dr. Olszewski
Wicestarosta.

3.

## Obwieszczenie

o wygaśnięciu pomoru i zarazy świń.

Na podstawie § 369 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9 I. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodach Rocha Dudka w Rudzie Śl. „Dwór“ i Ludwika Tomysa w Rudzie, ul. Piaskowa 1 pomór i zaraza świń wygasła.

Świętochłowice, dnia 3 stycznia 1935 r.

**Starosta**
wz.
(—) Dr. Olszewski
Wicestarosta.

4.

## Obwieszczenie

o wygaśnięciu wścieklizny psów.

Na podstawie § 340 rozp. Ministra Rolnictwa z 9. I. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że na obszarze powiatu katowickiego wścieklizna psów wygasła.

Wobec powyższego uchylam zarządzenie z dnia 24 czerwca 1933 r. L. dz. B. 61/11 i z dnia 7 marca 1934 r. L. dz. B. 77/1, zarządzające kontumację psów i kotów w gminach: Hajdukach Wielkich, Świętochłowicach, Rudzie, Nowym Bytomiu, Orzegowie, Goduli, Lipinach, Chropaczowie i Łagiewnikach.

Świętochłowice, dnia 3 stycznia 1935 r.

**Starosta**
wz.
(—) Dr. Olszewski
Wicestarosta.

5.

## Obwieszczenie

Dot.: Wyłudzania wsparć.

1. Jan Nowak, robotnik, urodzony 19 czerwca 1894 r. w Parkowie pow. Obornicki, syn Wawrzyńca i Wiktorji z domu Rybarczyk-Nowaków, wyznania rzymsko-katolickiego, żonaty, zamieszkały w Obornikach przy ul. Szamotolskiej Nr. 54.
2. Majchrzak Jan, siodlarz, urodzony 25 maja 1896 r. w Wargowie powiat Obornicki, syn Antoniego i Katarzyny z domu Sobkowiak-Majchrzaków, wyznania rzymsko-katolickiego, żonaty, ostatnio zamieszkały w Obornikach przy ul. Kopernika 37.

włóczą się po kraju i wyłudzają pod różnemi pozorami zapomogi od związków komunalnych.

Powyższe podaje się do wiadomości z tem, że ewentl. wypłacone kwoty zwracane nie będą.

Świętochłowice, dnia 3 I. 1935 r.

**Przewodniczący**
**Wydziału Powiatowego**
(—) Szaliński

# × KOMUNIKATY ×

6.

W dwutygodniku „Gazety Administracji i Policji Państwowej“ ukazał się następujący artykuł o przeniesieniu własności nieruchomości związków samorządowych, przeciętych granicą polsko-niemiecką:

W pismach z 29 IX. 1934 r. Nr. S. S. 50/99/8 do wojewodów śląskiego, poznańskiego i pomorskiego Mstwo Spraw Wewn. po porozumieniu się z Mstwami Skarbu, Sprawiedliwości i Spraw Zagranicznych wyjaśniło, że nieruchomości, które były własnością dawnych niemieckich związków samorządowych, a które obecnie znajdują się na obszarze nowych polskich związków samorządowych, mogą być bez żadnych wątpliwości włączone do majątku tych ostatnich związków.

Sprawa przeniesienia własności wyżej wspomnianych nieruchomości łącznie z hipotecznem przepisaniem tytułu własności tych nieruchomości na rzecz polskich związków samorządowych, na których terenie się znajdują, nie została uregulowana żadnemi przepisami międzynarodowemi, ani uregulowanie tej sprawy nie zastrzeżono tytułem konwencyjnym do przyszłego układu międzypaństwowego polsko-niemieckiego, gdyż sprawa ta z natury swej może i powinna być przedmiotem wyłącznie wewnętrznego ustawodawstwa krajowego polskiego względnie niemieckiego.

Na tem też stanowisku — według informacyj uzyskanych od polskich placówek zagranicznych w Niemczech — stoją władze niemieckie, które kwestję, kto ma być uważany za sukcesora prawnego nieruchomości, które były własnością dawnych niemieckich związków samorządowych, przeciętych następnie granicą polsko-niemiecką, a które pozostały po stronie niemieckiej, oceniają jedynie na podstawie wewnętrznego ustawodawstwa niemieckiego i na tej podstawie dokonują opisów hipotecznych własności tych nieruchomości na rzecz nowych związków samorządowych niemieckich, na których obszarze się one znajdują.

Jeżeli sprawa przepisania tytułu własności omawianych nieruchomości na rzecz związków samorządowych, na których obszarze się one obecnie znajdują, napotykała w sądach hipotecznych na obszarze województwa śląskiego w pewnych wypadkach na trudności, to pochodziły te trudności stąd, że sądy nie znajdowały wyraźnej podstawy prawnej do przepisania tytułu własności w wewnętrznem ustawodawstwie polskiem.

Mstwo Spraw Wewn. zażądało od wojewodów bliższych informacyj w tym względzie oraz ewentualnych wniosków w sprawie stworzenia odnośnych podstaw prawnych.

# Zarezerwowane

Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. Telefon: 411-10

Rocznik 1935. Nr. 3.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 19-go stycznia 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Obwieszczenie

Starosty powiatu świętochłowickiego dotyczące listy kolejności przy wykonaniu obowiązku dostarczania środków przewozowych na rzecz wojska w czasie pokoju

---

Na zasadzie § 8 Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Ministerstwa Spraw Wojskowych z dnia 29 VII. 1930 r. (Dz. U. R. P. Nr. 58 poz. 470) o obowiązku dostarczania samochodów, motocykli i rowerów jako środków przewozowych na rzecz wojska w czasie pokoju, podaję do publicznej wiadomości listę kolejności posiadaczy samochodów i motocykli powiatu świętochłowickiego, na których w myśl rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 12 listopada 1927 r. o obowiązku dostarczania środków przewozowych na rzecz wojska w czasie pokoju (Dz. U. R. P. Nr. 102, poz. 883) ciąży obowiązek dostarczania wojsku środków przewozowych w czasie pokoju

W ciągu 2-ch tygodni od chwili ogłoszenia listy kolejności w Gazecie Urzędowej Województwa Śląskiego osoby zainteresowane mogą wnieść do Starostwa w Świętochłowicaah reklamację, co jednak nie wstrzymuje wejścia w życie listy kolejności z dniem 1 stycznia 1935 r.

## Lista kolejności

posiadaczy samochodów i motocykli powiatu świętochłowickiego, na których ciąży obowiązek dostarczenia środków przewozowych na rzecz wojska w czasie pokoju.

### A. Samochody osobowe.

| Nr. b. | Nazwisko i imię wzgl. firma | Miejscowość | Ulica |
|---|---|---|---|
| 1 | Dyrekcja Kopalń Ks. Donnersmarka | Świętochłowice | Wolności 24. |
| 2 | Dyrekcja Kopalń Ks. Donnersmarka | " | " |
| 3 | Dr. Myciński Lucjan | " | Huta Zgoda |
| 4 | Rzeszotarski Bogdan | " | Plac Kremskiego 1 |
| 5 | Sosna Józef | " | Bytomska 23 |
| 6 | Pietrek Oton | " | Czarnoleśna 1 |
| 7 | Molinek Adolf | " | Wolności 36 |

| Nr. b. | **Nazwisko i imię wzgl. firma** | Miejscowość | Ulica |
|---|---|---|---|
| 8 | Foitzik Wilhelm | Świętochłowice | Apteczna 11 |
| 9 | Polak Wiktor | " | Vogta 20 |
| 10 | Szołtysek Emilja | " | Długa 17 |
| 11 | Paszek Irena | " | Długa 48 |
| 12 | Socha Józef | W. Hajduki | Chorzowska 11 |
| 13 | Huta Batory | " | |
| 14 | Huta Batory | " | |
| 15 | Rode Alfred | " | Huta Batory |
| 16 | Goldstein Samuel | " | Chorzowska 1 |
| 17 | Bernstein Piotr | " | Długa 53 |
| 18 | Górnośl. Centrala Gazowa | " | Krakowska 52 |
| 19 | Cichocki Jan | " | Krakowska 73 |
| 20 | Gaj Roman | " | Kościelna 14 |
| 21 | Ługiewicz Alfons | " | Dyrekcyjna 4 |
| 22 | Kopka Jan | " | Krakowska |
| 23 | Wypich Józef | " | 16-go Lipca 35 |
| 24 | Tuszyński Stanisław | " | Kalina 87 |
| 25 | Kusz Edward | " | Huta Batory |
| 26 | Polsk. Towarzystwo Sam. „Citroeń" | " | Dyrekcyjna 2 |
| 27 | Polsk. Towarzystwo Sam. „Citroeń" | " | " 2 |
| 28 | Kochanek Bernard | " | Krakowska 39 |
| 29 | Nowakowa Elfryda | " | Jagiellońska 12 |
| 30 | Szatke Reinhold | " | Huta Batory |
| 31 | Fa. Aquametro | " | Krakowska 50 |
| 32 | Blacha Willi | " | " 73 |
| 33 | Smogorzewski Tomasz | " | Huta Batory |
| 34 | Walter Eryk | " | Kalina 87 |
| 35 | Dr. Inż. Monden Herbert | " | Huta Batory |
| 36 | Godula Sp. Akc. | Godula-Chebzie | |
| 37 | Kopalnia Wirek Sp. Akc. | " " | |
| 38 | Adjukiewicz Zygmunt | " " | Kopalnia |
| 39 | Kolbe Jerzy | Godula | Kop. Pawła 3 |
| 40 | Czechowicz Tadeusz | Orzegów | Kop. Gothard |
| 41 | Inż. Bojanowski Szymon | " | Koksownia |
| 42 | Inż. Absalon Brunon | Nowy Bytom | Hallera 10 |
| 43 | Bałachowski Jan | " | Niedurnego 11 |
| 44 | Godulla Sp. Akc. Chebzie | " | Piłsudskiego 10 |
| 45 | Koniarek Edmund | " | Korfantego 2 |
| 46 | Wasner Karol | " | Rymera 3 |
| 47 | Winkler Paweł | " | Miarki 29 |
| 48 | Inż. Borkowski Stanisław | " | Niedurnego 51 |

| Nr. b. | Nazwisko i imię wzgl. firma | Miejscowość | Ulica |
|---|---|---|---|
| 49 | Kałuża Józef | Nowy Bytom | Plac Wolności 2 |
| 50 | Huta Pokój | " | |
| 51 | Inż. Wróblewski Mieczysław | " | Rymera 3 |
| 52 | Inż. Dworzak Egon | " | Niedurnego 65 |
| 53 | Stanek Emil | " | " 4 |
| 54 | Katowicka Sp. Akc. | Łagiewniki | Kop. Florentyna |
| 55 | Modrzyk Bernard | " | Sienkiewicza 47 |
| 56 | Kain Bolesław | Ruda Śl. | Szyb Klary |
| 57 | Koehli Henryk | " | Planty 1 |
| 58 | Skrzyński Kazimierz | " | Szyb Walentego |
| 59 | Kandziora Filip | " | Szczęść Boże 55 |
| 60 | Zarząd Zakł. Hr. Ballestrema | " | Powstańców 4 |
| 61 | Madejski Andrzej | " | Kopalnia Wolfgang |
| 62 | Rudzkie Gwarectwo Węglowe | " | |
| 63 | Inż. Pietrzykowski Bronisław | " | Kop. Wawel |
| 64 | Waniek Franciszek | " | Szyb Walentego 25 |
| 65 | Kajetanowicz Oton | " | Mickiewicza 2 |
| 66 | Dr. Pietrzykowski Józef | " | Bytomska 1 |
| 67 | Grzesik Augustyn | " | Janasa 26 |
| 68 | Adwokat Bartuś Teodor | " | 3-go Maja 8 |
| 69 | Schaefer Kazimierz | Szarlej-W. Piekary | |
| 70 | Stefański Tomasz | " | Radzionkowska 22 |
| 71 | Stampka Sylwester | " | Marjacka 19 |
| 72 | Müller Wilhelm | " | Piekarska 8 |
| 73 | Dr. dypl. Goy Walter | " | Piekarska 25 |
| 74 | Judkiewicz Józef | " | Marjacka 23 |
| 75 | Kukowka Marta | " | 3 Maja 51 |
| 76 | Ryś Józef | " | Sienkiewicza |
| 77 | Mutz Karol | " | 3 Maja 16 |
| 78 | Adamaszek Karol | " | " 1 |
| 79 | Birszcz Jan | Wielka Dąbrówka | Kop. Rozalja |
| 80 | Sieja Kazimierz | " | Kościuszki 99 |
| 81 | Pańta Tomasz | " | Batorego 5 |
| 82 | Riedel Oton | Brzozowice - Kamień | |
| 83 | Śląskie Kop. i Cynkownie | " | Kop. Andaluzja |
| 84 | Giesche Sp. Akc. | Brzeziny Śl. | |
| 85 | Dziwoki Augustyn | " | Warszawska 56 |
| 86 | Inż. Stępiński Włodzimierz | " | Sienkiewicza 3 |

## B. Samochody ciężarowe

| Nr. b. | Nazwisko i imię wzgl. firma | Miejscowość | Ulica |
|---|---|---|---|
| 1 | Inż. Kronfeld Zygfryd | Świętochłowice | Kolejowa 4 |
| 2 | Huta Zgoda | „ | |
| 3 | Drost Bracia | „ | Bytomska 9 |
| 4 | Socha Józef | W. Hajduki | Chorzowska 11 |
| 5 | Sytko Tomasz | „ | 16 lipca 15 |
| 6 | Śl. Fabryka Kwasu Węglowego | „ | Krakowska |
| 7 | Śl.-Dąbr. Kolej. Tow. Ekspl. | „ | Remiza Tramwaj. |
| 8 | Firma „Ul" Fabryka Likierów | „ | Krakowska |
| 9 | Chaskiel Frenkiel | „ | Kościelna 48 |
| 10 | Fa. Es-Te-Ha | „ | Krakowska 123 |
| 11 | Roehrich Paweł | „ | Jagiellońska 10 |
| 12 | Związek Koks. S. A. | „ | Garaż fabryczny |
| 13 | Fa. Smołodróg | „ | Kolejowa 17 |
| 14 | Katowicka Sp. Akc. dla Górn. i Hutn. | Łagiewniki | Huta Hubertus |
| 15 | Tow. Akcyjne Godulla S. A. | Godula - Chebzie | kop. Pawła |
| 16 | Godulla Sp. Akc. | „ | |
| 17 | Godulla Sp. Akc. | „ | |
| 18 | Weiman Bracia | Chropaczów | Kościelna 142 |
| 19 | Huta Pokój Sląskie Zakłady Górn. i Hutn. Sp. Akc. | Nowy Bytom | |
| 20 | Zarząd Zakł. Przem. Hr. Ballestrema | Ruda | |
| 21 | Zarząd Zakł. Przem. Hr. Ballestrema | „ | |
| 22 | Białas Berta | „ | Planty 5 |
| 23 | Matuszczyk Jerzy | „ | Janasa 5 |
| 24 | Müller Kurt | Szarlej-W. Piekary | Piekarska 13 |
| 25 | Myśliwczyk Ignacy | „ | Ks. Bończyka 3 |
| 26 | Kościelska Helena | „ | Józefska 15 |
| 27 | Otrząsek Jan | „ | Kanałowa 9 |
| 28 | Fa. Giesche Sp. Akc. | Brzeziny Śl. | |
| 29 | Dziwoki Augustyn | „ | Warszawska 56 |
| 30 | Szymon Jadwiga | W. Dąbrówka | Kościelna 11 |
| 31 | Grzyszka Apolonja | Brzozowice-Kamień | Piekarska 122 |

## C. Samochody półciężarowe.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Wrzeciono Marta | Świętochłowice | Bytomska 28 |
| 2 | Gabor Paweł | W. Hajduki | Krakowska 122 |
| 3 | Powalla Piotr | „ | „ 101 |
| 4 | Powalla Piotr | „ | „ 101 |
| 5 | Socha Józef | „ | Chorzowska 11 |
| 6 | Fa. Carmen | „ | Krakowska 5 |

| Nr. b. | Nazwisko i imię wzgl. firma | Miejscowość | Ulica |
|---|---|---|---|
| 7 | Thomas Maksymiljan | W. Hajduki | Ligonia 7 |
| 8 | Górnośl. Centrala Gazowa | „ | |
| 9 | Śl. Kol. Sp. Akc. | „ | Joanny |
| 10 | Śl. Kolejki S. A. | „ | „ |
| 11 | Sobczyk Karol | „ | Kalina 63 |
| 12 | Chaskiel Frenkiel | „ | Kościelna 48 |
| 13 | Hanke Brunon | „ | „ 48 |
| 14 | Bukowski Oskar | „ | Chorzowska 9 |
| 15 | Gabor Paweł | „ | Kalina 83 |
| 16 | Block Józef | Łagiewniki | Szkolna 9 |
| 17 | Fa. Block Robert i Co | „ | „ 9 |
| 18 | Katowicka Sp. Akc. dla Górn. i Hutn. | „ | Kop. Florentyna |
| 19 | Katowicka Sp. Akc. dla Górn. i Hutn. | „ | „ |
| 20 | Idzik Antoni | Godula | Niepodległości 2 |
| 21 | Godulla Sp. Akc. | „ | Chebzie |
| 22 | Owczarek Arnold | Orzegów | Bytomska 17 |
| 23 | Kunze Robert | Lipiny | Chorzowska |
| 24 | Rudzkie Gwarectwo Weglowe | Ruda | Kop. Wolfgang-Waw. |
| 25 | Landau Salamon | Szarlej W. Piekary | Górna 6 |
| 26 | Telman Salamon | „ | „ 6 |
| 27 | Mutz Karol | „ | 3 Maja 16 |
| 28 | Małyska Jan | „ | Leśna 2 |
| 29 | Bacia Bronisława | Brzozowice-Kamień | |

## D. Motocykle z przyczepką.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Gościniak Jan | Świętochłowice | Wolności 39 |
| 2 | Grund Henryk | „ | Długa 55 |
| 3 | Dyr. Zakł. Przetwórczych Zgoda — Huta Hubertus | „ | Zgoda |
| 4 | Macha Wincenty | W. Hajduki | Krakowska 9 |
| 5 | Riegl Gerard | „ | Matejki 4 |
| 6 | Szadok Oton | „ | Krakowska 42 |
| 7 | Kaspar Wojciech | „ | „ 130 |
| 8 | Bienek Aleksander | Nowy Bytom | Orzegowska 5 |
| 9 | Szołtysek Paweł | „ | Rymera 1 |
| 10 | Günter Ernest | „ | Hallera 1 |
| 11 | Grażyński Stanisław | „ | Hutnicza 1 |
| 12 | Cierpioł Maksymiljan | „ | Podgórze 10 |
| 13 | Zgoll Konrad | „ | Niedurnego 12 |
| 14 | Chabaroff Leon | Lipiny Śl. | Południowa 13 |
| 15 | Banasz Paweł | „ | Bytomska 4 |

| Nr. b. | Nazwisko i imię wzgl. firma | Miejscowość | Ulica |
|---|---|---|---|
| 16 | Alnoch Gerard | Ruda | Janasa 7 |
| 17 | Stebel Władysław | „ | do Kaplicy 11 |
| 18 | Gojny Jan | „ | 3-go Maja 19 |
| 19 | Otto Anna | „ | Kopernika 7 |
| 20 | Popiel Stanisław | Łagiewniki | Szosa Chorzow. 11 |
| 21 | Maksyś Ryszard | W. Dąbrówka | 3-go Maja 133 |

## E. Motocykle bez przyczepki.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Wilczek Wilhelm | Świętochłowice | Kolejowa 26 |
| 2 | Urban Józef | „ | Farna 10 |
| 3 | Skop Franciszek | „ | 3 Maja 12 |
| 4 | Borwicki Wojciech | „ | Zimnola 6 |
| 5 | Krauze Gerard | „ | Plac Kremskiego 3 |
| 6 | Króliczek Teodor | „ | |
| 7 | Kazimierek Czesław | „ | Bytomska 21 |
| 8 | Grzesiak Stefan | „ | Chorzowska 22 |
| 9 | Ptaszek Bolesław | „ | Wolności 3 |
| 10 | Szafarczyk Wilhelm | „ | św. Józefa 4 |
| 11 | Trzeba Jan | „ | Szeroka 7 |
| 12 | Reich Kurt | „ | Nowowiejska 2 |
| 13 | Tirpitz Hugon | „ | Hutnicza 5a |
| 14 | Plusk Karol | „ | Dworcowa 3 |
| 15 | Raczyński Marjan | „ | Bytomska 14 |
| 16 | Czok Jerzy | „ | Bytomska 35 |
| 17 | Płaczek Paweł | „ | 11 Listopada 34 |
| 18 | Matysek Alojzy | „ | Kol. Klary 2 |
| 19 | Piegza Eryk | „ | Bytomska 23 |
| 20 | Nimbach Henryk | W. Hajduki | Krakowska 98 |
| 21 | Jasina Jerzy | „ | Ligonia 11 |
| 22 | Thomas Jan | „ | Matejki 4 |
| 23 | Damm Jerzy | „ | Krakowska 73 |
| 24 | Haula Antoni | „ | Krakowska 73 |
| 25 | Wiechoczek Karol | „ | Jagiellońska 3 |
| 26 | Kaduk Paweł | „ | Kalina 84 |
| 27 | Czaja Jerzy | „ | |
| 28 | Wędrychowicz Franciszek | „ | Chorzowska 1 |
| 29 | Jeszke Kazimierz | „ | Krakowska 85 |
| 30 | Ochojski Paweł | „ | Kościuszki 28 |
| 31 | Lukaszczyk Teodor | „ | Krótka 3 |
| 32 | Mörschkötter Wilhelm | „ | Dąbrowskiego |
| 33 | Drzewuszewska Marta | „ | Matejki 4 |

| Nr. b. | Nazwisko i imię wzgl. firma | Miejscowość | Ulica |
|---|---|---|---|
| 34 | Wypich Jerzy | W. Hajduki. | 16. lipca 35 |
| 35 | Stark Leon | " | Krakowska 123 |
| 36 | Caliński Wilibald | " | Krakowska 11 |
| 37 | Chroszcz Paweł | " | 16. lipca 19 |
| 38 | Piecha Jan | Orzegów | Kop. Gothard |
| 39 | Urbasik Eugenjusz | " | Korfantego 9 |
| 40 | Kokotz Hubert | " | Stefana 7 |
| 41 | Ciura Ernest | Chropaczów | Kościelna 12 |
| 42 | Fabisz Alfons | " | " 29 |
| 43 | Märtz Herbert | " | kol. Guidotto 14 |
| 44 | Widera Józef | " | Janasa 5 |
| 45 | Kandzia Paweł | Łagiewniki | Kościelna 30 |
| 46 | Cymander Paweł | " | " 14 |
| 47 | Mazur Alfons | " | Niedurnego 3 |
| 48 | Ficek Gerard | " | Szkolna 2 |
| 49 | Gojny Franciszek | " | Szyb Szwerin |
| 50 | Leśniok Józef | Godula | Szkolna 6 |
| 51 | Aleksik Henryk | " | Barbary 1 |
| 52 | Rother Paweł | Lipiny Śl. | Bytomska 43 |
| 53 | Zinczynko Aleksander | " | Ostatni Grosz 6a |
| 54 | Antoszewki Stanisław | " | Chorzowska 8 |
| 55 | Pawlik Karol | " | Rynek 11 |
| 56 | Riehs Franciszek | " | Bytomska 42 |
| 57 | Moj Józef | " | Średnia 3 |
| 58 | Cholewa Jan | " | Kościelna 4a |
| 59 | Hajduk Franciszek | " | Kolejowa 23 |
| 60 | Pośpiech Alojzy | Ruda Śl. | Orzegowska 4 |
| 61 | Kowol Jerzy | " | Szyb Walentego 32 |
| 62 | Koenner Edward | " | Korfantego 8 |
| 63 | Skibińska Stanisława | " | Janasa 18 |
| 64 | Franke Paweł | " | Biskupicka 17 |
| 65 | Ullmann Artur | " | Bytomska 46 |
| 66 | Banaś Hubert | " | 3-go Maja 14 |
| 67 | Banaś Hubert | " | " |
| 68 | Galla Fryderyk | " | Szyb Walentego |
| 69 | Szczepański Stanisław | " | Korfantego 10 |
| 70 | Loewe Alfred | " | Sobieskiego 26 |
| 71 | Schreiber Karol | " | Konopnicka 10 |
| 72 | Borecki Antoni | " | Bytomska 45 |
| 73 | Barteczko Emil | " | Bytomska 61 |
| 74 | Kołodziej Teodor | " | Bytomska 25 |
| 75 | Schaflik Jan | " | Korfantego 5 |
| 76 | Horodyski Dymitr | " | Janasa 9 |
| 77 | Duffek Alojzef | Nowy Bytom | Damrota |
| 78 | Tietzmann Fryderyk | " | Janasa 8 |
| 79 | Brzoza Ewald | " | Plac Wolności 3 |
| 80 | Francus Franciszek | " | Janasa 9 |
| 81 | Zgol Roman | " | Podgórze 10 |
| 82 | Krupka Henryk | " | Niedurnego 32 |
| 83 | Bienek Aleksander | " | Orzegowska 5 |
| 84 | Magiela Ryszard | " | Piłsudskiego 5 |
| 85 | Matuszek Ernest | " | Dr. Grażyńskiego 1 |
| 86 | Günther Ernest | " | Halera 1 |
| 87 | Polok Karol | " | Piłsudskiego 15a |
| 88 | Bartnik Alfred | " | Niedurnego 22 |

| Nr. b. | **Nazwisko i imię wzgl. firma** | Miejscowość | Ulica |
|---|---|---|---|
| 89 | Spyra Ryszard | Nowy Bytom | Dr. Grażyńskiego 5 |
| 90 | Mizioch Franziszek | „ | Ligonia 4 |
| 91 | Stasiak Szczepan | Brzeziny Śl. | Poniatowskiego 1 |
| 92 | Jarek Augustyn | „ | 3-go Maja 91 |
| 93 | Jarząbek Józef | „ | Powstańców 5 |
| 94 | Jarząbek Józef | „ | „ 5 |
| 95 | Chyra Mieczysław | „ | Warszawska 4 |
| 96 | Bartocha Emil | „ | Warszawska 37 |
| 97 | Lihs Oton | „ | 3-go Maja 35 |
| 98 | Baumberger Wilhelm | Szarlej-W. Piekary | Marjacka |
| 99 | Rogacka Marta | „ | 3-go Maja 6 |
| 100 | Broncel Gertruda | „ | Marjacka 187 |
| 101 | Lindner Józef | „ | Żwirki 11 |
| 102 | Jungmann Ernest | „ | Radzionkowska 30 |
| 103 | Szenwaj Jan | W. Dąbrówka | |
| 104 | Nalewczyński Arkadjusz | „ | 3-go Maja 2 |

**Starosta**

(—) Szaliński.

2.

# Obwieszczenie.

Zawiadamiam, iż w czasie od 2 I. 1935 r. do 16 III. 1935 r. włącznie każdego dnia z wyjątkiem niedziel i świąt — w styczniu i lutym od godz. 6.30 do godz. 16.30, a w marcu od godz. 5.30 do godz. 16.30 przeprowadzone będą na strzelnicy w Panewniku ostre strzelania z broni ręcznej i maszynowej.

Powyższe daje się do wiadomości okolicznej ludności z tem, że wstęp na strzelnicę w czasie strzelania jest wzbroniony, gdyż jest to połączone z niebezpieczeństwem dla życia.

Świętochłowice, dnia 7 stycznia 1935 r.

**Za Starostę**

(—) Mgr. Pietrański
Referendarz.

3.

# Ostrzeżenie.

Na rzece Brynicy pomiędzy Brzozowicami i Józefką, zakazuje się bez zezwolenia chwytania ryb, łódkowania i kąpania oraz w zimie rąbania lodu.

We wszelkich sprawach należy się zwracać do najemcy tej rzeki Józefa Pandra w Brzozowicach—Kamieniu, ul. Klasztorna 2.

Jednocześnie zwraca się uwagę, iż zarządzenia pełniącej na tej rzece straży rybackiej należy ściśle przestrzegać.

Winni nieprzestrzegania podlegają grzywnie do 30 zł względnie aresztu w myśl rozp. Wojewody Śl. z dnia 1 marca 1934 r. Nr. A. III. 1/102/2 ogłoszonego w Gazecie Powiatowej powiatu Świętochłowickiego z dnia 24 3. 34, Nr. 12.

Brzozowice—Kamień, dnia 7 stycznia 1935 r.

**(—) Józef Pander**

Brzozowice—Kamień, ul. Klasztorna 2.

## × OGŁOSZENIA ×

4.

# Zarezerwowane

Druk: Edyta Leksan
Świętochłowice, Bytomska 23
Telefon nr. 411-10

Rocznik 1935. Nr. 4.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 26-go stycznia 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Obwieszczenie

dot. posiedzenia Komisarycznego Sejmiku Powiatowego i wyłożenia preliminarza budżetowego powiatu świętochłowickiego.

W środę dnia 6 lutego 1935 r. o godz. 10-tej predpołudniem odbędzie się posiedzenie Komisarycznego Sejmiku Powiatowego w gmachu tutejszego Wydziału Powiatowego.

Preliminarz budżetowy powiatu świętochłowickiego wyłożony jest na przeciąg jednego tygodnia t.j. od 29 stycznia do 4 lutego 1935 r. włącznie w gmachu tutejszego Wydziału Powiatowego, pokój Nr. 39, celem przeglądania i wnoszenia zarzutów i spostrzeżeń przez zainteresowanych.

Świętochłowice, dnia 23. I. 1935 r.

**Starosta i Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński.

2.

### Obwieszczenie

**Ministra Skarbu**

z dnia 22 grudnia 1934 r.

o wartości jednego grama czystego złota.

(Monitor Polski Nr. 299 poz. 412.)

Na podstawie art. 36 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 12 czerwca 1934 r. o wierzytelnościach w walutach zagranicznych (Dz. U. R. P. Nr. 59, poz. 509) oraz rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 3 sierpnia 1934 r. w sprawie obliczenia i ogłaszania wartości złota (Dz. U. R. P. Nr. 72 poz. 694) ustalam na miesiąc styczeń 1935 r. wartość jednego grama czystego złota na pięć złotych 92,44 grosza.

**Minister Skarbu**

(—) Wł. Zawadzki.

3.

Urząd Wojewódzki Śląski
Wydział Administracyjny
Nr. A I-43

Przedmiot: Zmiana władz nadzorczych urzędów stanu cywilnego.

Art. 5. Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 grudnia 1934 r. o unormowaniu właściwości władz i trybu postępowania w

niektórych działach administracji państwowej (Dz. U. Nr. 110 poz. 976) nadał § 154 ust. 1 ustawy z 1. VIII. 1883 r. o właściwości władz admininistracyjnych i sądowych (Zb. pr. pt. str. 237) brzmienie następujące:

„Nadzór nad działalnością urzędników stanu cywilnego sprawują powiatowe władze administracji ogólnej, a na obszarze województwa śląskiego — starostowie i dyrektorzy policji.

Rozporządzenie to wchodzi w życie po upływie 30 dni od dnia ogłoszenia t. j. dnia 31. stycznia br.

Od tego dnia będą P. P. Dyrektorzy Policji w Chorzowie i Katowicach sprawowali nadzór nad miejscowymi Urzędami Stanu Cywilnego, a P. P. Starostowie w Katowicach, Lublińcu, Pszczynie, Rybniku i Tarn. Górach nad urzędami stanu cywilnego w miastach, które dotychczas podlegały bezpośredniemu nadzorowi Urzędu Wojewódzkiego w myśl postanowień § 11 ustępy 1 i 2 ustawy z 6 lutego 1875.

W szczególności będa PP. Starostowie i Dyrektorowie Policji spełniali funkcje nadzorcze, wynikające z §§ 14 ustępy 2 i 3 27, 60 i 66 Ustawy z 6 lutego 1875 r. oraz art. XVI protokołu końcowego do Konwencji Genewskiej.

Urząd Wojewódzki jest nadal właściwy w odniesieniu do § 2-7 wyżej powołanej ustawy.

Powyższe podaje się Urzędom Stanu Cywilnego do wiadomości i stosowania się.

Katowice, dnia 8 stycznia 1935 r.

**Za Wojewodę:**

(—) J. Wł. Bartl,

Naczelnik Wydziału.

---

Wydział Powiatowy

L. dz. Sm. 154.

Powyższe podaje się do wiadomości.

Świętochłowice, dnia 21 stycznia 1935 r.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

zp.

(—) Mgr. Koraszewski.

---

4.

# Konkurs

**na stanowisko kominiarza okręgowego okręgu VI. Ruda.**

---

Na podstawie § 6 ustęp drugi rozporządzenia Wojewody Śląskiego w Katowicach z dnia 20 VI. 1933 r. zawierającego regulamin kominiarski dla Górnośląskiej części Województwa Śląskiego (Gazeta Urzędowa Wojew. Śl. Nr. 20, poz. 1) i na mocy upoważnienia przez Śląski Urząd Wojewódzki rozpisuje się konkurs na stanowisko kominiarza okręgowego okręgu VI. Ruda.

O stanowisko kominiarza okregowego okręgu VI. Ruda ubiegać się mogą kandydaci, którzy wykażą się posiadaniem warunków wymienionych w § 3 cyt. rozporządzenia.

Prośby o ustanowienie kominiarza okręgowego okręgu VI. Ruda należy wnosić do Starostwa w Świętochłowicach w ciągu 4 tygodni od dnia ogłoszenia niniejszego obwieszczenia w Gazecie Urzędowej Województwa Śląskiego.

Do prośb tych należy dołączyć:

1. wyciąg z księgi urodzonych,
2. dowód obywatelstwa polskiego,
3. dowód znajomości języka polskiego w słowie i piśmie,
4. świadectwo złożonego egzaminu na mistrza lub czeladnika w połączeniu ze świadectwami conajmniej trzyletniej pracy w charakterze czeladnika,
5. świadectwo zdrowia, wystawione przez właściwego lekarza powiatowego,
6. świadectwo moralności, wystawione przez miejscową władzę policyjną miejsca zamieszkania kandydata w ciągu ostatnich 5 lat,
7. poświadczenie Korporacji Koncesjonowanych Przemysłowców Kominiarskich, że kandydat pracował podczas ostatnich 3 lat przynajmniej przez 1 rok w zawodzie kominiarskim na obszarze Województwa Śląskiego.

Dotychczasowi okręgowi mistrzowie kominiarscy, posiadający koncesję kominiarską, są zwolnieni od przedłożenia dowodu wymienionej powyżej pod 7.

Świętochłowice, dnia 22 stycznia 1935 r.

**Starosta**

(—) Szaliński

---

5.

Odpis.

Starostwo Świętochłowickie
Nr. G. 4 b. 1.

Świętochłowice, dnia 19. I. 1935 r.

Ustanowienie tymczasowego kierownika okręgu kominiarskiego VI. Ruda

Do

Pana **Ledwiga Edmunda**

**w Orzegowie**
ul. Bytomska 46

Na podstawie § 6 i 18 punkt 3 rozp. Wojewody Śl. w Katowicach z dnia 20 czerwca 1933 r. o ustanowieniu oraz prawach i obowiązkach kominiarzy okręgowych na obszarze górnośląskiej części Województwa Śl. (Gazeta Urzędowa Woj. Śl. Nr. 20, poz. 1) ustanawiam Pana z dniem 20. stycznia 1935 r. tymczasowym kierownikiem okręgowym na okręg kominiarski VI. Ruda, w granicach określonych obwieszczeniem Wojewody Śląskiego z dnia 28 czerwca 1933 r. w sprawie okręgów kominiarskich w górnośląskiej części Województwa Śl. (Gazeta Urzęd. Wojew. Śl. 21, poz. 1) zobowiązując Pana do ścisłego przestrzegania przepisów ustawowych i powołanego na wstępie rozporządzenia, oraz do zatrudnienia dotychczasowego czeladnika kominiarskiego Gnidy Hermana w Rudzie. Co do ewentl. zatrudnienia dalszego czeladnika winien Pan uprzednio porozumieć się ze Starostwem.

W myśl § 18 zdanie ostatnie punkt 3 wymienionego rozporządzenia tymczasowy kierownik okręgu kominiarkiego prowadzi okręg na rachunek Korporacji Koncesjonowanych Przemysłowców Kominiarskich z przeznaczeniem na cele dobroczynne.

Ustanowienie niniejsze jest ważne aż do czasu ostatecznego ustanowienia kominiarza okręgowego na okręg kominiarski VI - Ruda.

**Starosta**

(—) Szaliński.

Powyższe podaję do publicznej wiadomości.

**Starosta**

(—) Szaliński.

6.

Urząd Ubezpieczeń
przy Starostwie
na powiat świętochłowicki.

Świętochłowice, dn. 17 stycznia 1935 r.

## Ustalenie

wartości węgla deputatowego.

W myśl § 160 ordynacji ubezpieczeniowej Urząd Ubezpieczeń ustala niniejszem na powiat świętochłowicki wartość jednej tony węgla deputatowego dla pracowników przemysłu górniczo-hutniczego od 1-go listopada 1934 r. na

**20,34 zł**

słownie: dwadzieścia złotych 34 groszy.

**Przewodniczący Urzędu Ubezpieczeń:**

w z.

(—) Dr. Olszewski

Wicestarosta.

7.

Urząd Ubezpieczeń
przy Starostwie
na powiat świętochłowicki.
L. U. 4/1.

Świętochłowice, dn. 24 stycznia 1935 r.

## Ustalenie

wartości węgla deputatowego.

W myśl § 160 ord. ubezpieczeniowej Urząd Ubezpieczeń ustala niniejszem na powiat świętochłowicki wartość jednej tony węgla deputatowego dla pracowników przemysłu górniczo-hutniczego za rok 1934 na

**23,29 zł**

słownie: dwadzieściatrzy złote 29/100.

**Przewodniczący Urzędu Ubezpieczeń**

w z.

(—) Dr. Olszewski.

Wicestarosta.

## KOMUNIKATY

8.

Na posiedzeniu Komisarycznego Wydziału i Sejmiku Powiatowego, które się odbyło dnia 11. I. 1935 r. zatwierdzono uchwałę rady gminnej Chropaczów w sprawie pobierania dopłat do opłat państwowych na wyrób trunków alkoholowych, dodatek do statutu w sprawie poboru podatku od uzyskania zezwolenia na sprzedaż i wyszynk trunków alkoholowych, dodatek do statutu w sprawie poboru podatku od umów o przeniesieniu własności nieruchomości, dodatek do statutu gminy Świętochłowice w sprawie uposażenia funkcjonarjuszów gminnych i okręgowych, dodatek do statutu o stosunkach prawnych urzędników gminnych, dodatek do statutu gminy Ruda w sprawie poboru podatku od uzyskania zezwolenia na uruchomienie gospód, szynków etc., statut dot. kanalizacji gminnej, uchwałę rady gminnej Wielkie Hajduki w sprawie przekazania w wieczystą dzierżawę Komitetowi Towarzystwa Czytelni Ludowych urządzenia w ubikacji bibljotecznej w szkole VI, statut w sprawie podatku od uzyskania zezwolenia na sprzedaż trunków alkoholowych, statut w sprawie poboru podatku od umów o przeniesieniu prawa własności nieruchomości, dodatek do statutu w sprawie zaopatrzenia emerytalnego urzędników gminnych, dodatek do statutu w sprawie stosunków prawnych, ustanowienia, mianowania urzędników gminy i okręgu i dodatek do statutu w sprawie uposażenia urzędników gminy i okręgu. — Udzielono zezwolenia osadniczego Karolowi Kachelowi, Pawłowi Lipusowi, Aleksandrowi Rasskowi, Bertholdowi Patermanowi, Pawłowi Wróblowi, Bernardowi Feliksowi, Janowi Knopowi w W. Hajdukach i Idziemu Jokielowi w Rudzie. — Pozatem załatwiono szereg spraw personalnych i administracji wewnętrznej.

## Utworzenie Powiatowego Komitetu

**Opieki nad Matką i Dzieckiem**

na powiat świętochłowicki.

Z inicjatywy starosty Szalińskiego odbyło się w tych dniach w starostwie w Świętochłowicach posiedzenie organizacyjne Powiatowego Komitetu Opieki nad Matką i Dzieckiem w obecności p. starosty Szalińskiego, starościny Szalińskiej, lekarza powiatowego p. Dr. Heska, naczelników zainteresowanych gmin oraz przedstawicielek miejscowych stacyj Opieki nad Matką i Dzieckiem. Po referacie p. dr. Hesska przeprowadzono dyskusję. Następnie ukonstytuowało się prezydjum powiatowego Komitetu w następującem składzie:

Przewodnicząca — starościna Szalińska
członkowie — Dr. Hessek, lekarz powiatowy
dr-wa Hesskowa
Mzyk, kierownik ref. Op. Społ. powiatowego jako sekretarz

Pozatem w skład prezydjum wchodzą przewodniczące miejscowych stacyj Opieki nad Matką i Dzieckiem, których w powiecie jest osiem.

Zadaniem Powiatowego Komitetu jest skoordynowanie wysiłków pod wspólnem kierownictwem nad podniesieniem poziomu miejscowych Komitetów, kontrolowanie działalności poszczególnych Komitetów oraz służeniu radą i pomocą. Dalszem celem Komitetu jest zakładanie nowych poradni dla Matek i dzieci w tych miejscowościach powiatu, gdzie stacyj Opieki nad Matką i Dzieckiem niema i gdzie zachodzi konieczność założenia ich. W toku dyskusji poruszono szczególnie konieczność rozszerzenia opieki nad matką w czasie ciąży.

Zadania Powiatowego Komitetu są dość rozległe ze względu na znaczne bezrobocie w powiecie świętochłowickim i duże zubożenie ludności robotniczej.

Rocznik 1935. Nr. 5.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 2-go lutego 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

## Statut

gminy Wielkie Hajduki z dnia 10 grudnia 1934 r. o samoistnym podatku komunalnym od uzyskanego zezwolenia na sprzedaż trunków alkoholowych i zatwierdzonego zgłoszenia sprzedaży napojów bezalkoholowych.

---

Na podstawie art. 16 ustawy z dnia 14-go kwietnia 1924 r. o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w Województwie Śląskiem w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8 lipca 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 17, poz. 30) wprowadza się za zgodą Rady Gminnej Wielkie Hajduki podatek od uzyskanego zezwolenia na sprzedaż trunków alkoholowych i zatwierdzonego zgłoszenia sprzedaży napojów bezalkoholowych.

§ 1.

Opodatkowaniu podlegają:

1. uzyskane zezwolenia na sprzedaż hurtową i detaliczną napojów alkoholowych,
2. zatwierdzone zgłoszenia sprzedaży na obszarze gminy Wielkie Hajduki napojów bezalkoholowych.

§ 2.

Od podatku wolne jest:

Udzielone wdowie po dotychczasowym właścicielu przedsiębiorstwa zezwolenie na dalsze prowadzenie tego przedsiębiorstwa w rozmiarach, w jakich tenże zezwolenie to posiadał.

§ 3.

Do uiszczenia podatku obowiązana jest osoba, której udzielono zezwolenia, wymienionego w punkcie 1 § 1, względnie osoba, której zgłoszenie sprzedaży napojów bezalkoholowych kompetentna władza przyjęła do zatwierdzającej wiadomości.

§ 4.

Podatek wynosi, jeżeli przedsiębiorstwo należy:

a) do I kategorji świadectw przemysłowych dla przedsiębiorstw handlowych 3.000,— zł
b) do II kategorji świadectw przemysłowych dla przedsiębiorstw handlowych 2.000,— zł
c) do III kategorji świadectw przemysłowych dla przedsiębiorstw handlowych 1.500,— zł
d) do IV kategorji świadectw przemysłowych dla przedsiębiorstw handlowych 1.000,— zł
e) poniżej IV kategorji świadectw przemysłowych dla przedsiębiorstw handlowych 500,— zł

§ 5.

W razie przejęcia przedsiębiorstwa przez innego przedsiębiorcę i przepisania zezwolenia na tego ostatniego podatek wynosi

a) w razie przejęcia w ciągu trzech lat od daty udzielenia poprzedniego zezwolenia 90 %
b) w razie przejęcia w ciągu 5 lat od terminu tego 80 %
c) w razie przejęcia w ciągu 8 lat od terminu tego 70 %
d) w razie przejęcia w ciągu 10 lat od terminu tego 60 %
e) w razie przejęcia w czasie ponad 10 lat od terminu tego 50 %

tej stawki podatkowej, którąby przy pierwszem zezwoleniu wymierzyć należało.

Podatek zmniejsza się o 50 % stawek ustalonych powyżej, jeżeli przedsiębiorstwo drogą sukcesji przejdzie na potomka w prostej linji dotychczasowego przedsiębiorcy.

§ 6.

Zezwolenie na rozszerzenie przedsiębiorstw wymienionych w § 1 podlega opodatkowaniu w następującej wysokości:

a) rozszerzenie zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych podlega opodatkowaniu w wysokości 50 % stawek wymienionych w § 4,
b) rozszerzenie ubikacji przedsiębiorstwa trudniącego się sprzedażą napojów alkoholowych i bezalkoholowych podlega opodatkowaniu w wysokości do 50 % zależnie od wielkości rozszerzonych ubikacji.

§ 7.

Przy zezwoleniach na hurtową sprzedaż napojów alkoholowych w zapieczętowanych naczyniach pobiera się podatek w wysokości 100 % stawek, wymienionych w § 4, na detaliczną sprzedaż w naczyniach zamkniętych podatek w wysokości 50 % stawek wymienionych w § 4.

§ 8.

Zatwierdzenie zgłoszenia sprzedaży napojów o zawartości do $4^1/_2$% alkoholu podlega opodatkowaniu:

a) przy wyszynku tych napojów w wysokości 50 %
b) przy sprzedaży ich w zamkniętych naczyniach 10 %

stawek wymienionych w § 4.

§ 9.

Podatek wymierza Zarząd gminny i uwidacznia należną kwotę podatkową w nakazach płatniczych. Wymierzony podatek płatny jest w ciągu dwuch tygodni od doręczenia nakazu płatniczego w kasie gminnej.

§ 10.

Zarząd gminny może wymierzone kwoty podatkowe w pojedyńczych wypadkach odpisać o ile przymusowe ściągnięcie tychże zagrozi egzystyncji gospodarczej płatnika, lub w przewidywaniu bezskuteczności postępowania egzekucyjnego.

§ 11.

Przeciwko wymiarowi podatku służą płatnikowi środki prawne przewidziane w § 69 ustawy z dnia 14. lipca 1893 r. o daninach komunalnych (Zb. Ust. Str. 152). Wniesienie środka prawnego nie wstrzymuje obowiązku terminowego uiszczenia podatku.

§ 12.

Nieuiszczony w terminie podatek ściągany będzie w drodze przymusowej z doliczeniem kosztów egzekucyjnych, odsetek i kar za zwłokę według norm obowiązujących przy podatkach państwowych.

§ 13.

Winni naruszenia przepisów niniejszego statutu będą karani karą porządkową do wysokości 350,— zł o ile dany czyn nie podlega karze surowszej.

§ 14.

Niniejszy statut wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Gazecie Powiatowej powiatu świętochłowickiego.

Z chwilą wejścia w życie niniejszego statutu traci moc obowiązującą: statut z dnia 21 listopada 1924 r. w przedmiocie poboru podatku od uzyskania zezwolenia na stałe uruchomienie gospód, szynków wzgl. przedsiębiorstw drobnej sprzedaży wypalanek winnych, spirytusu oraz wyrobów wódczanych.

Wielkie Hajduki, dnia 10 grudnia 1934 r.

**Naczelnik gminy:**
podp. Grzesik

**Rada gminna:**
podp. Piernikarczyk, Richter.

---

## Uchwała.

Statut gminy Wielkie Hajduki w sprawie poboru podatku od uzyskania zezwolenia na sprzedaż trunków alkoholowych i zatwierdzonego zgłoszenia sprzedaży napojów bezalkoholowych zatwierdza się na podstawie art. 1, 16 i 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Ślą-

skiego z dnia 8. VII. 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 17, poz. 30) oraz ustawy zmieniającej niektóre postanowienia ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych z dnia 23. III. 1933 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 9, poz. 16).

Świętochłowice, dnia 11. stycznia 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński, Sieja, Sobel, Szymonek, Tkocz.

---

Opublikowano!

Wielkie Hajduki, dnia 24. stycznia 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Grzesik.

---

2.

# Statut

gminy Wielkie Hajduki z dnia 11. grudnia 1934 r. o komunalnej opłacie od umów o przeniesieniu praw własności na nieruchomości.

---

Na podstawie art. 11 ustawy z dnia 14. kwietnia 1924 r. o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w Województwie Śląskiem w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. lipca 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 17 poz. 30) zmienionej ustawą z dnia 23. marca 1933 r. (Dz. U. Śl. Nr. 9) wprowadza się za zgodą Rady Gminnej na rzecz gminy Wielkie Hajduki opłatę komunalną od umów o przeniesieniu prawa własności na nieruchomości.

§ 1.

Opłacie podlegają umowy o przeniesieniu prawa własności na nieruchomości jeżeli:

a) od tych aktów prawnych wymierzono państwową opłatę stemplową,

b) nieruchomości te położone są w obrębie gminy Wielkich Hajduk.

§ 2.

Od opłaty zwolnione są:

a) umowy o przeniesieniu własności budynku niewykończonego, sporządzone w ciągu lat ośmiu od dnia rozpoczęcia budowy.

b) pierwsza po ukończeniu budowy umowa o przeniesieniu własności budynku wykończonego, sporządzona w ciągu lat ośmiu od dnia w którym zaczęto budynku używać,

c) transakcje, zwolnione przez Ministra Skarbu od państwowej opłaty stemplowej w całości.

Uwolnienie, przewidziane w punktach a) i b) dotyczące budynków mieszkalnych oraz budynków przeznaczonych do celów przemysłowych i handlowych, obejmuje również grunt, na którym budynek stoi oraz podwórze. Uwolnienia tego nie stosuje się do nadbudówek i przybudówek, o ile ich wartość nie przekracza 80% poprzedniej wartości nieruchomości.

Osoba powołująca się na uwolnienie od opłaty, przewidzianej w punkcie a) lub b) powinna udowodnić warunki uwolnienia.

§ 3.

Do uiszczenia opłaty obowiązany jest nowonabywca.

§ 4.

Opłata komunalna wynosi 50% państwowej opłaty stemplowej od tych umów.

§ 5.

Opłatę wymierza Zarząd gminny na podstawie uwierzytelnionego przez notarjusza odpisu umowy o przeniesieniu własności nieruchomości, do przesłania którego obowiązany jest nowonabywca w ciągu 2 tygodni od dnia zawarcia tej umowy.

Opłatę uwidocznioną w nakazach płatniczych należy uiścić w ciągu 2 tygodni od dnia doręczenia nakazu płatniczego w Kasie Gminnej.

§ 6.

Zarząd Gminny może wymierzone kwoty podatkowe w pojedyńczych wypadkach odpisać, o ile przymusowe ściągnięcie tychże zagrozi egzystencji gospodarczej płatnika lub w przewidywaniu bezskuteczności postępowania egzekucyjnego.

§ 7.

Przeciwko wymiarowi podatku służą płatnikowi środki prawne przewidziane w § 69 ustawy z dnia 14. lipca 1893 r. o daninach komunalnych (Zb. Ust. Str. 152). Wniesienie środka prawnego nie wstrzymuje obowiązku terminowego uiszczenia podatku.

§ 8.

Nieuiszczony w terminie podatek ściągany będzie w drodze przymusowej z doliczeniem kosztów egzekucyjnych, odsetek i kar za zwłokę według norm obowiązujących przy podatkach (opłatach) państwowych.

§ 9.

Winni naruszenia przepisów niniejszego statutu będą karani karą porządkową do wysokości 350,— zł o ile dany czyn nie podlega karze surowszej.

§ 10.

Niniejszy statut wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Gazecie Powiatowej powiatu świętochłowickiego.

Z chwilą wejścia w życie niniejszego statutu traci moc obowiązującą dotychczasowy statut z dnia 22. grudnia 1930 r. w przedmiocie poboru podatku od umów o przeniesieniu własności nieruchomości.

Wielkie Hajduki, dnia 11. grudnia 1934 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Grzesik.

**Rada Gminna:**

(—) Piernikarczyk, (—) Richter.

---

## Uchwała.

Statut gminy Wielkie Hajduki w sprawie poboru podatku komunalnego od umów o przeniesieniu własności nieruchomości zatwierdza się na podstawie art. 1, 11 i 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. lipca 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 17 poz. 30), zmienionej ustawą z dnia 23. III. 1933 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 9 poz. 16).

Świętochłowice, dnia 11. stycznia 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński, Sieja, Sobel, Szymonek, Tkocz.

---

Opublikowano!

Wielkie Hajduki, dnia 24. stycznia 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Grzesik.

---

3.

# I. Dodatek

do statutu miejscowego dot. dodatków do zaopatrzenia emerytalnego urzędników gminnych gminy Wielkie Hajduki oraz ich wdów i sierot.

---

Na podstawie § 6 ordynacji dla gmin wiejskich z dnia 3. 7. 1891 r. (Zb. ust. str. 223) ustawy z 30. 7. 1899 r. (Zb. ust str. 141) dot. ustanowienia, mianowania i zaopatrzenia urzędników komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z 5. 8. 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 20 poz. 35) rozporządzenia Śląskiej Rady Wojewódzkiej z 26. 1. 1928 r. (Dz. U. Śl. Nr. 8 poz. 17) oraz uchwały Rady Gminnej z dnia 29. listopada 1934 r. wydaje się następujący I. dodatek do statutu miejscowego z 21. maja 1928 r. dot. dodatków do zaopatrzenia emerytalnego urzędników gminnych gminy Wielkie Hajduki oraz ich wdów i sierot.

§ 1.

Art. III statutu otrzymuje następujące brzmienie:

Funkcjonarjuszom, pobierającym zaopatrzenie emerytalne z Gminy Wielkie Hajduki służy prawo do dodatku mieszkaniowego na zasadach, ustalonych rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30. 7. 1924 r. w sprawie dodatku na mieszkanie (Dz. U. R. P. Nr. 69 poz. 673).

§ 2.

Niniejszy dodatek wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Gazecie Powiatowej.

Wielkie Hajduki, dnia 10. grudnia 1934 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Grzesik

**Rada Gminna**

(—) Piernikarczyk (—) Richter

---

Sm. 71/4.

## Uchwała.

I-szy dodatek do statutu w sprawie dodatków do zaopatrzenia emerytalnego urzędników gminnych zatwierdza się na podstawie § 6 ustawy o ustroju gmin wiejskich z dnia 3 lipca 1891 r. (zb. ust. str. 233).

Świętochłowice, dnia 11 stycznia 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński, Sobel, Tkocz, Szymonek, Sieja.

---

Ogłoszono!

Wielkie Hajduki, dnia 23 stycznia 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Grzesik.

---

4.

# IV. Dodatek

do statutu miejscowego z 22 czerwca 1926 r. dot. stosunków prawnych, ustanowienia, mianowania i emerytury urzędników Gminy i Urzędu Okręgowego Wielkie Hajduki oraz zaopatrzenia ich wdów i sierot.

---

Na podstawie § 6 ordynacji dla gmin wiejskich z 3. 7. 1891 r. (Zb. ust. str. 223) ustawy z dnia 30. 7. 1899 r. (Zb. ust. str. 141) dot.: ustanowienia, mianowania i zaopatrzenia urzędników komunal-

nych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z 5. 8. 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 20 poz. 35) oraz uchwały Rady Gminnej z dnia 29. listopada 1926 r. wydaje się następujący IV. dodatek do statutu miejscowego z 22. 6. 1926 r. dot. stosunków prawnych, ustanowienia, mianowania i emerytury urzędników Gminy i Urzędu Okręgowego Wielkie Hajduki oraz zaopatrzenia ich wdów i sierot.

§ 1.

Uchyla się art. 11 statutu oraz I. dodatek do statutu z 21. maja 1928 r.

§ 2.

Niniejszy dodatek wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Gazecie Powiatowej.

Wielkie Hajduki, dnia 10. grudnia 1934 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Grzesik

**Rada Gminna**

(—) Piernikarczyk (—) Richter

---

Sm. 71/3.

## Uchwała.

IV. dodatek do statutu Gminy Wielkie Hajduki w sprawie stosunków prawnych, ustanowienia, mianowania i emerytowania urzędników gminnych i okręgu urzędowego Wielkie Hajduki oraz zaopatrzenia ich wdów i sierót zatwierdza się na podstawie § 6 ustawy o ustroju gmin wiejskich z dnia 3. VII. 1891 r. (Zb. ust. str. 233) łącznie z § 17 ustawy o mianowaniu i zaopatrzeniu urzędników komunalnych z dnia 30. VII. 1899 r. w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 5. VIII. 1926 r. (Dz U. Śl. Nr. 20 poz. 35).

Świętochłowice, dnia 11 stycznia 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński, Szymonek, Sobel, Sieja, Tkocz.

---

O g ł o s z o n o!

Wielkie Hajduki, dnia 23. stycznia 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Grzesik.

---

5.

# V. Dodatek

do statutu miejscowego w przedmiocie uposażenia funkcjonarjuszy Gminy i Okręgu Urzędowego Wielkie Hajduki.

---

Na podstawie § 6 ordynacji dla gmin wiejskich z 3. 7. 1891 r. (Zb. Ust. str. 223) ustawy z dnia 9. 10. 1923. r. o uposażeniu funkcjonarjuszy państwowych i wojska, ustawy z 8. 7. 1925 r. w przedmiocie uposażenia funkcjonarjuszy Województwa Śląskiego tudzież funkcjonarjuszy Związków Komunalnych (Dz. U. Śl. Nr. 11 poz. 28) w brzmieniu nowel z 16. 11. 1927 r. (Dz. U. Śl. Nr. 24 poz. 44) i z 23. 1. 1929 r. (Dz. U. Śl. Nr. 1 poz. 3) oraz uchwały Rady Gminnej z dnia 29. listopada 1934 r. wydaje się następujący V. dodatek do statutu miejscowego w przedmiocie uposażenia funkcjonarjuszy Gminy i Okręgu Urzędowego z dnia 5. maja 1924 r.

§ 1.

Uchyla się ust. 3 § 11 statutu.

§ 2.

Niniejszy dodatek wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Gazecie Powiatowej.

Wielkie Hajduki, dnia 4. grudnia 1934 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Grzesik.

**Rada Gminna**

(—) Piernikarczyk, (—) Richter.

---

## Uchwała.

V-ty dodatek do statutu gminy Wielkie Hajduki w sprawie uposażenia funkcjonarjuszów gminnych z dnia 4. grudnia 1934 r. zatwierdza się na podstawie § 6 ustawy o ustroju gmin wiejskich z dnia 3. VII. 1891 (Zb. ust. str. 233).

Świętochłowice, dnia 11. stycznia 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński, Sobel, Tkocz, Szymonek, Sieja.

---

Ogłoszono!

Wielkie Hajduki, dnia 23. stycznia 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Grzesik.

---

6.

# Ogłoszenie.

Na podstawie § 84 ustawy o ustroju gmin wiejskich z dnia 3. lipca 1891 r. (zb. ust. pr. str. 233) zatwierdziłem na mocy aktu wyborczego Rady gminnej w Lipinach z dnia 28 grudnia 1934 r. Pana Florjana Soblika jako niepłatnego ławnika gminy Lipiny.

Świętochłowice, dnia 23. I. 1935 r.

**Starosta**

(—) Szaliński.

Druk: Edyta Leksan
Świętochłowice, Bytomska 23
Telefon nr. 411-10

Rocznik 1935. Nr. 6.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 9-go lutego 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Obwieszczenie

**Ministra Skarbu**

z dnia 25 stycznia 1935 r.

o wartości jednego grama czystego złota.

(Monitor Polski № 26 z dnia 31 stycznia 1935 r.)

Na podstawie art. 36 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 12 czerwca 1934 r. o wierzytelnościach w walutach zagranicznych (Dz. U. R. P. № 59, poz. 509) oraz rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 3 sierpnia 1934 r. w sprawie obliczania i ogłaszania wartości złota (Dz. U. R. P. № 72, poz. 694) — ustalam na miesiąc luty 1935 r. wartość jednego grama czystego złota na pięć złotych 92,44 grosza.

**Minister Skarbu:**

(—) Wł. Zawadzki

2.

### Statut miejscowy

gminy Ruda Śl. z dnia 30 listopada 1934 r.

**o kanalizacji gminnej.**

Na podstawie § 6 ordynacji o ustroju gmin wiejskich z dnia 3 lipca 1891 r. art. 19 ustawy z dnia 14 kwietnia 1924 r. o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w Województwie Śląskiem w brzmieniu, ustalonem rozporządzeniem Wojewody Śląskiego z dnia 8 lipca 1926 r. (Dz. U. Śl. nr. 17, poz. 30) i uchwały Rady gminnej z dnia 30 listopada 1934 r. postanawia się co następuje:

**Postanowienie ogólne.**

§ 1.

Kanalizacja gminna służy do odwadniania gruntów podlegających w myśl miejscowych przepisów policyjnych przymusowi przyłączenia.

§ 2.

Kto zamierza celem odwodnienia swą realność przyłączyć do kanalizacji gminnej, musi przedtem wnieść do miejscowej władzy policyjnej podanie o zezwolenie i zastosować się do postanowień niniejszego statutu. Postanowienie to odnosi się w całości również do wszelkich zmian (przeróbek, rozszerzeń i t. d.) istniejących instalacyj kanalizacyjnych.

§ 3.

1. Właściciele realności wykonują połączenia domowe na swój koszt.

2. Muszą oni przestrzegać obowiązujących w tym przedmiocie rozporządzeń i zarządzeń policyjnych oraz są odpowiedzialni za nadużycia osób mieszkających lub przebywających w ich realnościach.

§ 4.

1. Do kanalizacji gminnej wpuszcza się:

a) ścieki domowe i gospodarcze,

b) odchody ludzkie z ustępów płóczkowych i pisoarów,

c) wody deszczowe,

d) spuszczaną z fabryk i zakładów przemysłowych wodę gorącą lub ścieki, które, o ile mógłyby szkodliwie działać na kanały, należy przez ochłodzenie, dezynfekcję, neutralizację lub w inny sposób unieszkodliwić.

2. Przedmiotów twardych jako to odpadki kuchenne, żwir, popiół, piasek, oraz materjałów łatwopalnych lub wybuchowych nie wolno odprowadzać do kanalizacji.

3. Zwyczajnych dołów kloacznych nie łączy się z kanalizacją.

## Przepisy techniczne.

§ 5.

### a) Średnice przewodów.

1. Ustanawia się następujące normalne średnice przewodów:

1. główne przewody łącznikowe . . . 150 mm
2. przewody odciekowe podziemne . . 100 mm
3. od pojedyńczych zlewów kuchennych, wanien itp. najmniej . . . . 50 mm
4. pionowe przewody spustowe z ustępów płóczkowych . . . . . 100—150 mm

2. Dla nieruchomości szczególnie obszernych lub o niezwykle obfitych ściekach, Zarząd gminny może przepisać większe średnice głównych przewodów.

3. Starą kanalizację domową Zarząd gminny może zwolnić od przepisów ustępów 3 i 4.

### b) Układanie przewodów.

1. Przewody odprowadzające ścieki z poszczególnych części nieruchomości do kanału ulicznego powinny być ułożone w miarę możności w kierunkach prostych, najkrótszych, powinny posiadać należyty spadek i stanowić łącznie sieć najodpowiedniejszą. Przewody układa się, o ile możności, zewnątrz budynków. Przewody drugorzędne, odprowadzające nieczystości z rur pionowych lub innych punktów kanalizacyjnych, powinny być wyprowadzone na zewnątrz drogą najkrótszą.

2. Przewody układa się możliwie równolegle od najbliższej ściany w niejakiem oddaleniu od niej.

3. Zakręty robi się za pomocą krzywych rur o promieniu nie mniejszym niż 1 m, zaś w drugorzędnych przy średnicy do 100 mm włącznie 0,5 m, przy wiekszej średnicy 1 m.

4. Połączenie boczne jednej rury z drugą należy urządzać pod kątem nie mniejszym jak 60%. Tylko w wyjątkowych wypadkach wolno łączyć rury tak pionowe jak i poziome pod kątem prostym.

5. O ile możności przewody powinny być urządzone w taki sposób, ażeby woda z dachów i wanien wchodziła do przewodu głównego powyżej kuchen i klozetów.

6. Najwyższy punkt rury poziomej poza obrębem budynku powinien się znajdować najmniej na 0,80 m pod ziemią.

7. Od najniżej położonego i najwięcej oddalonego punktu nieruchomości aż do kanału ulicznego powinien być zachowany ciągły spadek. Ta sama zasada stosuje się do innych punktów, mających być skanalizowanemi aż do połączenia tychże z kanałem ulicznym lub przewodem głównym. Najbardziej celowym spadkiem rurociągu jest 1 : 50. Spadek mniejszy jak 1 : 100 jest wzbroniony.

8. W głównych przewodach nie wolno urządzać osadników i zamknięć wodnych.

### c) Materjały budowlane.

1. Rury odpływowe używa się albo wyborowe kamionkowe, obustronnie polewane albo żelazne lane, wewnątrz i zewnątrz otoczone powłoką z laku asfaltowego lub posmołowane w stanie gorącym, odpowiadające obowiązującym przepisom.

2. Przewody wewnątrz budynku okryte lub położone w piwnicy w głębokości mniejszej jak 0,50 m pod ziemią muszą być z rur żelaznych lanych przepisanego rodzaju.

3. Jakość rur kamionkowych odpowiadać musi jakości rur, używanych przez Zarząd gminny do przewodów łącznikowych.

4. Wszystkie rury spustowe oraz ich przedłużenia przechodzące przez pomieszczenia mieszkalne są normalnemi rurami odprowadzającemi z lanego żelaza w myśl przepisów ust. 1.

5. Dachowe rury spustowe, rury wentylacyjne, służące do wentylacji przedłużenia rur spustowych mogą być cynkowe, o ile nie przechodzą przez pomieszczenia mieszkalne.

**d) Uszczelnienia przewodów.**

1. Rury kamionkowe spaja się na sznur smołowy oraz ciepły kit asfaltowy.

2. Rury żelaźne lane mają szczeliwa ołowiane na sznur smołowy lub konopny.

3. Rury ołowiane i cynkowe spaja się lutowiem.

**e) Urządzenia do czyszczenia przewodów.**

1. Na silnych zakrętach i w końcach przewodów urządza się otwory do czyszczenia.

2. Otwór do czyszczenia przewodu łącznikowego urządza się przed jego wejściem na ulicę w miejscu dogodnie przystępnem.

3. Otwory do czyszczenia są hermetycznie zamykane, wodoszczelne i zaopatrzone w pokrywkę z ramki żeliwnej i klapy. Otwory w piwnicy urządza się w formie studzienki rozmiarów w świetle 0,80 : 0,80 m z prasowanej cegły na zaprawę cementową.

**f) Zlewy.**

1. Każde połączenie bez osadnika lub odtłustnika (zmywałki, zlewy) należy zaopatrzyć w siatkę lub kratkę nieruchomą, o otworach nie większych niż $^1/_2$ cm. Nad każdym zlewem znajduje się kurek wodny do czyszczenia.

2. Poniżej takiego przewodu umieszcza się zamknięcie wodne czynne, dogodne i łatwe do czyszczenia. Zarząd gminny może zarządzić wbudowanie zaporników, zabezpieczających od zalania przez prądy zwrotne, z otworów położonych pod powierzchnią ziemi.

3. W pomieszczeniach, w których używa się piasku do czyszczenia, w celu zabezpieczenia kanału ulicznego od osadów, urządza się osadniki w przewodzie bocznym.

4. Osadniki zaopatrzone w zamknięcie wodne powinny być metalowe kamionkowe lub z innego materjału uznanego przez Zarząd gminny za równorzędny, oraz wodoszczelne.

5. Miednice zlewów z lanego żelaza muszą być wewnątrz emaljowane.

**g) Rury spustowe.**

1. Rury deszczowe łączące się na zarządzenie Zarządu gminnego z kanałem ulicznym lub łącznikowym, powinny być z żelaza lanego ze szczeliwem ołowianem, na długości podstawy łączącej rurę stojącą z rurą odprowadzającą aż do wysokości 2 m ponad powierzchnią ziemi, powyżej zaś z blachy cynkowej. Spustowe rury deszczowe łączące się z kanałem ulicznym lub łącznikowym należy zaopatrzyć w dogodne osadniki listowia i piasku bez zamknięcia zapachowego według wzoru przepisanego przez Zarząd gminny.

2. Wypadki wymagają zgody Zarządu gminnego.

Powyżej osadników dla listowia i piasku urządza się otwory powietrzne, któremi uchodzi powietrze wessane prądem wody.

**h) Wpusty.**

1. Woda z podwórzy, ogrodów, wogóle z powierzchni terenu odprawadza się za pomocą wpustów, zaopatrzonych w dostatecznie gęste kraty oraz wodoszczelne studzienki osadowe z namulnikiem. Studzienki osadowe są z betonu cementowego, kamionkowe, lanożeliwne lub z innego zdaniem Zarządu gminnego równorzędnego materjału.

2. Przedświt (rozpiętość w świetle) studzienki osadowej wynosi najmniej 35 cm. Poziom wody powinien się znajdować najmniej 60 cm powyżej dna studzienki, a najmniej 90 cm pod powierzchnią ziemi, jeśli studzienka znajduje się na wolnem powietrzu.

3. W odpływie urządza się zamknięcie wodne w postaci kolanka. Bezpośrednie boczne dopływy do studzienki osadowej (np. fontann, ścieków deszczowych dopuszcza się za zgodą Zarządu gminnego.

4. Każdą studzienkę zaopatrzyć należy w szczelne wiadro osadowe z obłąkiem i hakiem wystającym z wody.

**i) Odtłustniki.**

Pralnie, fabryki mydła, kuchnie restauracyjne, rzeźnie i inne zakłady wydzielające większe ilości odpadków tłuszczowych lub mydlanych dla zatrzymywania tych odpadków zaopatrza się w szczelne i łatwo dostępne odtłustniki według wzoru przepisanego przez Zarząd gminny. Odpływ odtłustników posiada zamknięcie wodne o głębokości najmniej 10 cm.

**k) Ustępy płóczkowe i pisoary.**

1. Miednica ustępowa powinna być sporządzona z dobrej glinki kamionkowej lub porcelany jako zbiornik płóczkowy zamknięciem wodnem i widocznym odpływem o średnicy nie większej jak 9 cm. Miednicę łączy się z płóczką za pomocą śrubowania.

2. Każdy ustęp zaopatrzony jest w płóczkę z wodą do przemywania miednicy. Przy każdem spłukiwaniu, spowodowanem pociągnięciem rączki lub urządzeniem samoczynnem, powinno z płuczki wlewać się nie mniej jak 6 litrów wody z szybkością dostateczną do miednicy. Dopływ wo-

dy, płóczkę i miednicę zabezpiecza się w sposób dostateczny od mrozu. Odnośnie ustępów silnie frekwentowanych jako to w szkołach, fabrykach, gospodach dopuszcza się wyjątki od powyższych przepisów za zgodą Zarządu gminnego. Zabrania się przemywać klozety wodą bezpośrednio z rur wodociągowych.

3. W pisoarach conajmniej główne dopływy zaopatruje się w zamknięcie wodne, 10 cm głębokie. Pisoary o więcej jak 2 miednicach zmywa się przez płóczkę zabezpieczoną od mrozu, która ciągle dopływającą wodę automatycznie w silnym promieniu wylewa. W pisoarach o nie więcej niż 2 muszlach ściennych i w pisoarach olejnych płukanie bezpośrednio urządzić wolno tylko za zezwoleniem Zarządu gminnego.

4. Odchody z ustępów i pisoarów nie powinny przechodzić przez osadniki.

**l) Wentylacja.**

1. Każdy przewód spustowy o więcej jak jednym zlewie lub innym odpływie, oraz przewód z którem się łączy pisoar lub ustęp płóczkowy należy dla wentylacji szczelnie, bez zmiany przekroju, możliwie pionowo i z najmniejszem skrzywieniem przeprowadzić ponad dach domu i zaopatrzyć w kołpak. Przewody poziome są wzbronione. Każde umieszczenie ustępowe i pisoarowe ma osobną wentylację. Przewód wentylacyjny, mogący przeszkadzać pobliskim przestrzeżeniom mieszkalnym albo nieruchomościom należy wyprowadzić do wysokości najmniej 1 m powyżej danych ubikacyj. Rur wentylacyjnych nie wolno łączyć z kanałami wentylacyjnemi mieszkań.

2. Górne punkty zamknięć zapachowych z rurami wentylacyjnemi i spustowemi łączą rury o średnicy wewnętrznej 40 mm przy ustępach a 30 mm przy innych odpływach.

3. Urządzone za zgodą Zarządu gminnego zamknięcia zapachowe bezpróżniowe nie wymagają oddzielnej wentylacji.

**m) istniejące instalacje kanalizacyjne.**

Od powyższych przepisów Zarząd gminy może zwolnić:

1. istniejące przewody podziemne o przekrojach większych jak podane w § 5a, znajdujące się w dobrym stanie,
2. żelazne rury spustowe starych ustępów płóczkowych o przekroju większym jak podany w § 5a,
3. stare ustępy płóczkowe, odpowiadające naogół przepisom sanitarnym i budowlanym.

**Osobne urządzenia.**

§ 6.

Ze względów technicznych i zdrowotnych Zarząd gminny może poza powyższemi przepisać dalsze urządzenia kanalizacyjne wewnątrz nieruchomości (przepisy o urządzeniach odkwaszeniach, chłodzenia, czyszczenia ścieków itd). Właściciele domów obowiązani są zastosować się do tych przepisów.

§ 7.

Wykonanej instalacji kanalizacyjnej nie wolno wziąć do użytku przed oględnięciem i zbadaniem tejże przez organa Zarządu gminnego oraz odbiorem przez Naczelnika Okręgu Urzędowego.

§ 8.

1. Właściciel nieruchomości winien dbać o utrzymanie i czyszczenie kanalizacji.

2. Zamknięcie zapachowe, odtłustniki, osadniki wszelkiego rodzaju należy czyścić na czas, w szczególności osadniki najpóźniej wtedy, gdy poziom nagromadzonych osadów znajduje się 25 cm pod poziomem wody albo zawartość osadnika tworzy gruby muł lub przechodzi w zgniliznę.

§ 9.

Zarządowi gminnemu służy prawo każdej chwili poddać kontroli stan kanalizacji wewnętrznej oraz zarządzić usunięcie stwierdzonych braków i wykonanie potrzebnych przeróbek na koszt właściciela domu.

**Opłaty za korzystanie z kanalizacji gminnej**

§ 10.

Za używanie swych urządzeń kanalizacyjnych gmina Ruda pobiera opłatę kanalizacyjną według następnych postanowień.

Opłacie podlegają wszystkie zabudowania i niezabudowane grunty przyłączone do gminnej kanalizacji.

§ 11.

1. Za podstawę wymiaru opłaty kanalizacyjnej przyjmuje się katastralną wartość użytkową budynków przyłączonych bezpośrednio lub pośrednio do gminnej kanalizacji.

2. Jeżeli katastralna wartość użytkowa budynku jest mniejsza o conajmniej 10% przychodów w brutto, uzyskanych z budynku w roku poprzedzającym rok budżetowy tytułem czynszu najmu lub dzierżawy, to przyjmuje się faktyczny przychód ten za podstawę wymiaru opłaty.

3. Przy gruntach wolnych od podatku budynkowego wzgl. dla których nie ustalono wartości użytkowej lub czystego dochodu katastralnego przez Urząd Katastralny ustala Zarząd gminny wartość użytkowa lub czysty dochód danego gruntu.

§ 12.

Wysokość opłat ustala Rada gminna.

§ 13.

Opłatę wymierza Zarząd Gminny, który należność opłaty uwidacznia w nakazach płatniczych doręczonych bez formalności zobowiązanemu.

§ 14.

1. Opłatę uiszcza się w kasie gminnej w 4 ratach kwartalnych i to 15 maja, 15 sierpnia, 15 listopada i 15 lutego odnośnego roku budżetowego.

2. Za opłatę odpowiada właściciel gruntu przyłączonego do kanalizacji gminnej.

3. Kilku współwłaścicieli przedmiotu podlegającego opłacie ręczy za uiszczenie opłaty solidarnie.

§ 15.

1. Przeciwko wymiarowi opłaty kanalizacyjnej przysługuje płatnikowi prawo wniesienia sprzeciwu do Zarządu gminnego w terminie 4 tygodni od dnia otrzymania nakazu płatniczego, a przeciwko decyzji Zarządu gminnego wniesienie skargi w postępowaniu sporno-administracyjnem.

2. Sprzeciw lub skarga nie wstrzymuje obowiązku do uiszczenia wymierzonej opłaty.

§ 16.

Zobowiązany do uiszczenia opłaty właściciel powinien donieść do Zarządu gminnego przy równoczesnem przedłożeniu odnośnych akt i dowodów w ciągu 2 tygodni od dnia zmiany.

a) o zmianie przedmiotu prawa własności.

b) o zmianie substancji przedmiotu podlegającego opłacie.

§ 17.

W razie późniejszego przyłączenia gruntu do urządzeń kanalizacyjnych lub zmiany sposobu przyłączenia gruntu do urządzeń kanalizacyjnych powodujących zmianę stawki oznaczonej w § 13 oblicza się opłatę względnie wyższą stawkę od 1 dnia kwartału następującego po uskutecznieniu zmiany względnie przyłączenia gruntu do urządzeń kanalizacyjnych.

§ 18.

Na pisemne wezwanie skierowane do właściciela gruntu musi tenże złożyć w ciągu wyznaczonego terminu oświadczenie dotyczące dat ważnych dla wymiaru opłaty.

§ 19.

W wypadkach zupełnie wyjątkowych może Zarząd gminny płatnika od opłaty kanalizacyjnej częściowo lub całkowicie zwolnić.

§ 20.

Opłaty kanalizacyjne są opłatami publicznemi, stanowią obciążenie rzeczowe realności i w razie niewniesienia ich w czasie właściwym do kasy gminnej będą egzekwowane trybem administracyjnym wraz z ustawowemi odsetkami.

**Postanowienia końcowe.**

§ 21.

Osoby, działające wbrew niniejszym postanowieniom ulegną grzywnie do 350,— zł o ile w myśl obowiązujących przepisów nie podlegają wyższemu wymiarowi kary.

§ 22.

Niniejszy statut wchodzi w życie z dniem zatwierdzenia. Równocześnie traci moc obowiązującą ordynacja z dnia 13. XII 1927 r. o pobieraniu opłaty kanalizacyjnej. (Gazeta Powiatowa nr. 10 rok 1928).

Ruda, dnia 30 listopada 1934 r.

**Zarząd gminny:**

wz. Naczelnika Gminy

(—) Kynast, ławnik gminy
(—) inż. Keller, ławnik gminy

---

L. dz. Sm. 1087.

## Uchwała.

Statut gminy Ruda o kanalizacji gminnej zatwierdza się na podstawie art. 55 łącznie z art. 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. VII. 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 17, poz. 30) zmienionej ustawą z dnia 23. III. 1933 r. (Dz. U. Sl. Nr. 9, poz. 16).

Świętochłowice, dnia 11 stycznia 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński, Sobel, Tkocz, Szymonek, Sieja.

---

Za zgodność:

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

zp.

(—) Mgr. Koraszewski

---

Opublikowano:

Ruda, dnia 28. stycznia 1935 r.

(—) Mgr. Paszkowski
Naczelnik Gminy

---

3.

# Dodatek I.

do statutu w przedmiocie poboru podatku od uzyskania zezwolenia na stałe uruchomienie gospód, szynków wzgl. przedsiębiorstw drobnej sprzedaży wypalanek winnych, spirytusu oraz wyrobów wódczanych. (Gazeta Powiatowa Nr. 10 rok 1925).

---

§ 1 będzie brzmiał:

§ 1.

Zezwolenie na uruchomienie gospody, szynku i drobnej sprzedaży wypalanek winnych, spirytusu i wyrobów wódczanych podlega podatkowi według postanowień niniejszego statutu.

Nie podlegają opodatkowaniu jednorazowe—jednodniowe zezwolenia na wyszynk napojów alkoholowych.

§ 2 będzie brzmiał:

§ 2.

Podatek wynosi przy udzieleniu zezwolenia na uruchomienie nowej gospody, szynku (wzgl. drobnej sprzedaży) o ile przedsiębiorstwo zaliczonem jest:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| a) do IV. kategorji podatku przemysłowego | | | | 750,00 zł |
| b) do III. | „ | „ | „ | 1.000,00 zł |
| c) do II. | „ | „ | „ | 1.500,00 zł |
| d) do I. | „ | „ | „ | 2.250,00 zł |

Stawki powyższe obowiązują i przedsiębiorstwa którym już wymierzono prawomocnie podatek po 1 styczniu 1934 r.

Ruda, dnia 30 listopada 1934 r.

**Zarząd Gminy**

w z. Naczelnika Gminy

(—) Kynast
ławnik Gminy

(—) Inż. Keller
ławnik Gminy

Sm. 1086

## Uchwała.

Zatwierdza się na podstawie art. 1, 16 i 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8 VII. 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 17 poz. 30) oraz ustawy, zmieniającej niektóre postanowienia tej ustawy z dnia 23 III. 1933 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 9 poz. 16).

Świętochłowice, dnia 11 stycznia 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński, Sobel, Tkocz, Szymonek, Sieja.

Za zgodność:

Świętochłowice, dnia 18 stycznia 1935 r.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

z p.

(—) Koraszewski

Opublikowano:

Ruda, dnia 28 stycznia 1935 r.

**Naczelnik Gminy**

(—) Mgr. Paszkowski

4.

## Obwieszczenie.

Niniejszem daje się do publicznej wiadomości, że na mocy uchwały Rady gminnej z dnia 26 stycznia 1935 r. będą pobierana na rok 1935 dodatki komunalne do państwowego podatku dochodowego według skali art. 23 Ustawy o państwowym podatku dochodowym a mianowicie:

od dochodu ponad 1.500,— zł do 24.000,— zł — 4% dochodu

od dochodu ponad 24.000,— zł do 88.000,— zł — 4,5% dochodu

od dochodu ponad 88.000,— zł — 5% dochodu

oraz według skali art. 43 tejże ustawy — 3% dochodu, poczynając od 15 stopnia tejże skali.

Łagiewniki Śl., dnia 28 stycznia 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Rybarz

5.

## Ogłoszenie.

Gmina Świętochłowice wniosła wniosek o zezwolenie na budowę barak dla bezdomnych w przedłużeniu ul. Długiej.

Na zasadzie § 16 ustęp 1 ustawy osadniczej z dnia 10 8. 1904 r. (zb. ustaw str. 227) podaję powyższe do publicznej wiadomości z tem, że zarzuty przeciw zamierzonej budowie należy wnosić w ciągu 3 tygodni, począwszy od dnia 11 lutego 1935 r. do 4 marca 1935 r. do Wydziału Powiatowego w Świętochłowicach.

Plany wsp. budowy będą wyłożone do wglądu w wyżej zakreślonym terminie w Gminnym Urzędzie Budowlanym — Ratusz pokój 1.

Świętochłowice, dnia 6 II. 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) W. Polak

## » OGŁOSZENIA «

6.

Rocznik 1935. Nr. 7.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 16-go lutego 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Uchwała

w przedmiocie pobierania podatków komunalnych do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych za rok 1935.

---

Na mocy art. 11 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych z dnia 14-go kwietnia 1924 r. (Dz. Ust. Śl. str. 57) uchwalił Sejmik Powiatowy powiatu świętochłowickiego na posiedzeniu swojem w dniu 20 listopada 34 r

§ 1.

Na terenie gmin wiejskich powiatu świętochłowickiego pobiera się dodatki komunalne do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych i to

a) 10% do opłat państwowych od patentów na wyrób a

b) 100% do opłat państwowych od patentów na sprzedaż trunków i przetworów wymienionych.

§ 2.

Gminy wiejskie otrzymują z pobranych na ich obszarach dodatków pod nr. 1 wymienionych 50%.

§ 3

Sposób wymiaru, poboru, terminu płatności, przymusowego ściągnięcia, zniżenia lub odpisania spowodu niemożności ściągnięcia powyższych dodatków komunalnych regulują przepisy ustawy o państwowej opłacię od patentów oraz przepisy ustawy z dnia 14 kwietnia 1924 r.

Świętochłowice, dnia 20 listopada 1934 r.

**Komisaryczny Sejmik Powiatowy**

(—) Szaliński, Sobel, Tkocz, Szymonek, Sieja.

---

„Śląska Rada Wojewódzka zatwierdza na zasadzie art. 1, 10 i 27 ustawy o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych w Województwie Śląskiem w brzmieniu ogłoszonem rozporządzeniem Wojewody Śląskiego z dnia 8 lipca 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 17, poz. 30) oraz art. 2 ustawy z dnia 7 grudnia 1927 r. (Dz. U. Śl. Nr. 26, poz. 48), z uwzględnieniem zmian wprowadzonych ustawą z dnia 23 marca 1933 r. (Dz. U. Śl. Nr. 9, poz. 16) uchwałę Wydziału Powiatowego w Świętochłowicach z dnia 20 listopada 1934 r. w przedmiocie poboru na rok 1935 10% dodatków komunalnych

do opłat państwowych od patentów na sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych itp.“

**Za Wojewodę:**

(—) Dr. Schoenowitz
Kierownik Oddziału II.

---

Świętochłowice, dnia 31 stycznia 1935 r.

Ogłoszono w Gazecie Powiatowej

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński
Starosta

---

2.

# Dot. wyłudzania wsparć.

Krajowo ubogi Jan Szałata, urodz. dnia 8 czerwca 1880 r. w Poznaniu oddalił się dnia 7 czerwca 1934 r. w niewiadomym kierunku ze szpitala SS. Miłosierdzia w Korniku, gdzie był umieszczony jako chory. Rysopis: wzrost średni, włosy blond (pół-łysy), twarz owalna, oczy niebieskie, szare ubranie, płaszcz bronzowy, czapka bronzowa i buty sznurowane.

Wymieniony ma skłonności do włóczęgostwa i żebractwa i wyłudza zapomogi od związków komunalnych.

Powyższe podaję do wiadomości z tem, że ewentl. wypłacone wsparcia zwracane nie będą.

W razie stwierdzenia jego osoby, należy skierować go do właściwego miejsca zamieszkania w Korniku.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński
Starosta.

---

3.

# Dot. wyłudzania wsparć.

Jan Cieśliński, były pracownik wójtostwa we Wrześni, czując wstręt do pracy, włóczy się po kraju i wyłudza pod różnemi pozorami zapomogi od związków komunalnych.

Powyższe podaję do wiadomości z tem, że ewentl. wypłacone kwoty zwracane nie będą.

Świętochłowice, dnia 28 stycznia 1935 r.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński
Starosta.

4.

# Pismo okólne.

**Do Okręgów Urzędowych i Urzędów Gminnych w powiecie.**

---

Wydział Powiatowy oddał sanitarkę Ogólno-Miejscowej Kasie Chorych w Wielkich Hajdukach.

Polecam Okręgom Urzędowym i Urzędom Gminnym korzystanie z sanitarki przy przewożeniu chorych bądźto do Szpitala Powiatowego w Szarleju bądź to do innych zakładów leczniczych.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński.

---

5.

# Dodatek I

do statutu gminy Chropaczów w przedmiocie poboru podatku gminnego od uzyskania zezwolenia na stałe uruchomienie gospód, szynków względnie przedsiębiorstw drobnej sprzedaży wypalanek winnych, spirytusu oraz wyrobów wódczanych z dnia 11 września 1926 r

---

Na podstawie uchwały Rady Gminnej z dnia 7. XII. 1934 r. wydaje się w myśl art. 16 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych z dnia 14 kwietnia 1924 r. w brzmieniu Rozporządzenia Wojewody Śl. z dnia 8 lipca 26 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 17, poz. 30) następujący dodatek do statutu miejscowego z dnia 11 września 1926 r. w przedmiocie poboru podatku od uzyskania zezwolenia na stałe uruchomienie gospód, szynków, względnie przedsiębiorstw drobnej sprzedaży wypalanek winnych, spirytusu oraz wyrobów wódczanych.

§ 2.

f. przy uzyskaniu zezwolenia na sprzedaż piwa i innych napojów alkoholowych do 4½% alkoholu w naczyniach zamkniętych, wynosi podatek 10% od stawki pod e.

Dodatek powyższy obowiązuje od dnia jego ogłoszenia.

**Zarząd gminy:**

(—) Przybyła

**Rada gminna:**

(—) Duda (—) Rymiorz

---

Sm. 1074/1

Uwierzytelniony odpis.

## Uchwała.

I dodatek do statutu gminy Chropaczów w sprawie poboru podatku od uzyskania zezwolenia na sprzedaż i wyszynk trunków alkoholowych zatwierdza się na podstawie art. 1, 16 i 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. VII. 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 17, poz. 3P) oraz ustawy zmieniającej niektóre postanowienia ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych z dnia 23. III. 1933 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 9, poz. 16).

Świętochłowice, dnia 11 stycznia 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński, Sieja, Sobel, Szymonek, Tkocz.

---

Za zgodność:

Świętochłowice, dnia 18 stycznia 1935 r.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

zp.

(—) Koraszewski.

---

Sm. 1075.

Uwierzytelniony odpis.

## Uchwała.

I dodatek do statutu miejscowego gminy Chropaczów w sprawie poboru podatku od umów o przeniesieniu własności nieruchomości zatwierdza się na podstawie art. 1, 11 i 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8 lipca 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 17, poz. 30) zmienionej ustawą z dnia 23. III. 1933 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 9, poz. 16).

Świętochłowice, dnia 11 stycznia 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński, Sieja, Sobel, Szymonek, Tkocz.

---

Za zgodność:

Świętochłowice, dnia 18. stycznia 1935 r.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

zp.

(—) Mgr. Koraszewski.

---

6.

## Uchwała

Na podstawie art. 11 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w Wojew. Śl. w brzmieniu Rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. VII. 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 17, poz. 30) oraz za zgodą Rady gminnej uchwala się następującą zmianę statutu miejscowego w przedmiocie poboru podatku od umów o przeniesieniu własności nieruchomości.

§ 3.

§ 3 tegóż statutu otrzymuje następujące brzmienie:

Opłata komunalna wynosi 50% państwowej opłaty stemplowej od tych umów.

Dotychczasowe brzmienie § 3 skreśla się.

Chropaczów, dnia 10 grudnia 1934 r.

**Zarząd Gminy:**

(—) Przybyła

**Rada Gminna:**

(—) Duda (—) Rymiorz

7.

## Uchwała.

W myśl art. 10 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w Województwie Śl. (Dz. Ust. Śl. Nr. 10, poz. 47 rok 1924) w brzmieniu Rozporządzenia Wojewody Śl. z dnia 8. lipca 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 17, poz. 30) uchwala się pobierać na rzecz gminy Chropaczów tyt. dodatków komunalnych do opłat państwowych na rok 1935:

a) 100% dodatku do opłat państwowych od patentów na sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych, pobieranych na zasadzie Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 24. maja 1924 r. (Dz. Ust. Rz. Nr. 56, poz. 401),

b) 10% dodatku do opłat państwowych na wyrób trunków.

Chropaczów dnia 10 grudnia 1934 r.

**Zarząd gminy:**

(—) Przybyła

**Rada gminna:**

(—) Duda (—) Rymiorz

Sm. 1073

Uwierzytelniony odpis.

## Uchwała.

Uchwałę Rady Gminnej w Chropaczowie w sprawie poboru w roku 1934 dopłat do opłat państwowych na wyrób i sprzedaż trunków alkoholowych z dnia 7. XII. 1934 r. zatwierdza się na podstawie art. 1, 10 i 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8 lipca 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 17 poz. 30) zmienionej ustawą z dnia 23. III. 1933 r. (Dz. U. Śl. Nr. 9, poz. 16)

Świętochłowice, dnia 1. I. 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński, Sieja, Sobel, Szymonek, Tkocz.

---

Za zgodność:

Świętochłowice, dnia 19. I. 1935 r.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

zp.

(—) Mgr. Koraszewski.

---

8.

## Obwieszczenie

dot: ustalenia linji regulacyjnej i budowlanej przy ul. Chorzowskiej i Hajduckiej.

Niniejszem podaję do publicznej wiadomości, że uchwałami Zarządu gminnego zdnia 27. XII. 34 r. i rady gminnej z dnia 28 XII. 1934 r. ustalono linję regulacyjną i budowlaną odcinku ul. Chorzowskiej i Hajduckiej.

Plan linji regulacyjnej i budowlanej wyłożony będzie do publicznego wglądu w czasie od 18 lutego 1935 r. do 18 marca 1935 r. włącznie w godzinach urzędowych od 8-ej do 13-tej w Urzędzie gminnym pokój 26.

Sprzeciwy należy wnieść najpóźniej do dnia 18. marca 1935 r. do Urzędu gminnego pokój 26. Zarzuty wniesione po tym terminie nie będą uwzględnione.

Wielkie Hajduki, dnia 11 lutego 1935 r.

**Naczelnik gminy:**

wz.

(—) Trójca.

---

# KOMUNIKATY

9.

Na ostatniem posiedzeniu Komisarycznego Sejmiku i Wydziału Powiatowego, które się odbyło dnia 8. 2. 1935 r. ustalono budżet administracyjny za czas od 1. 4. 1935 r. do 31. 3. 1936 w wysokości:

Rozchody

| | | |
|---|---|---|
| budżetu zwyczajnego | | 894.000,— zł |
| „ nadzwyczajnego | | 966.460,— zł |
| | razem | 1.860.460,— zł |

Dochody

| | | |
|---|---|---|
| budżetu zwyczajnego | | 985.000,— zł |
| „ nadzwyczajnego | | 875.460,— zł |
| | razem | 1.860.460,— zł |

Budżet Szpitala Powiatowego w Szarleju:

| | |
|---|---|
| Rozchody | 114.375,— zł |
| Dochody | 114.375,— zł |

Zatwierdzono uchwałę rady gminnej Wielkie Hajduki w sprawie umorzenia odsetek Spółdzielni Mieszkaniowej, uchwałę w sprawie przekazania w wieczystą dzierżawę Czytelni Ludowej urządzenia w ubikacji bibljotecznej w szkole VI, uchwałę w sprawie stawki podatku budynkowego na rok 1935/36, uchwałę rady gminnej Brzozowice-Kamień w sprawie zaciągnięcia pożyczki ze Śląskiego Funduszu Zapomogowego w wysokości 30.000,— zł, uchwałę rady gminnej Godula w sprawie zmiany pożyczki wekslowej w kwocie 25.000,— zł na pożyczkę długoterminową. Józefowi Niemczykowi i Edmundowi Jamborowi z Wielkich Hajduk udzielono zezwolenia osadniczego. Na pokrycie wydatków budowy i utrzymania drog w powiecie uchwalono pobierać na rok budżetowy 1935/36 od państwowego podatku gruntowego, przemysłowego i komunalnego podatku budynkowego specjalną opłatę drogową w wysokości 10% na obszarze gmin powiatu za wyjątkiem gminy Wielka Dąbrówka, gdzie opłatę specjalną ustalono tylko na 5%. Do Komisji szacunkowej państwowego podatku dochodowego na rok 1935 wybrano Pawła Bregułę z W. Hajduk, Ludwika Weimana z Chropaczowa i Andrzeja Koryciorza z Brzozowic-Kamienia. Jako zastępców wybrano Ignacego Świerka z Świętochłowic, Pawła Mikułę z Orzegowa i Emanuela Kaletę z Szarleja-Wielkich Piekar. Do Wydziału Związku Regulacji Rawy wybrano z grupy samorządowej naczelnika gminy Tomanka z Lipin, z grupy przemysłowej wybrano nacz. dyrektora Buzka z Świętochłowic, p. dyrektora Sanetrę z Świętochłowic i inż. Fickiego z W. Hajduk.

---

Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. Telefon: 411-10

Rocznik 1935. Nr. 8.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Swiętochłowice, dnia 23-go lutego 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

## Obwieszczenie

**w sprawie podatku przemysłowego od obrotu za rok podatkowy 1934 i podatku dochodowego na rok podatkowy 1935.**

---

Stosownie do przepisów art. 74 i 75 ordynacji podatkowej z dnia 15. marca 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr. 39, poz. 346) i §§ 43, 45, 46, 47, 48 i 49 rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 19 września 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr. 91, poz. 821) podaje się do publicznej wiadomości co następuje:

### I. Termin do składania zeznań.

Termin do składania zeznań do wymiaru podatku przemysłowego od obrotu za rok 1934 i zeznań do wymiaru podatku dochodowego na rok podatkowy 1935 upływa:

a) dla osób fizycznych i spadków wakujących z dniem 1 marca 1935 roku,

b) dla osób prawnych z dniem 1 czerwca 1935 r.

### II. Zeznanie o obrocie.

Zeznanie dla wymiaru podatku przemysłowego od obrotu składa się:

1. co do każdego oddzielnego zakładu lub przedsiębiorstwa handlowego, zaliczonego w myśl taryfy, stanowiącej załącznik do art. 23 ustawy o państwowym podatku przemysłowym (Dz. U. R. P. Nr. 76 z roku 1934 poz. 716) — do kategorji I i II przedsiębiorstw handlowych;

2. co do każdego oddzielnego zakładu lub przedsiębiorstwa przemysłowego, zaliczonego w myśl powołanej taryfy — do pierwszych pięciu kategoryj przedsiębiorstw przemysłowych;

3. co do każdego zajęcia przemysłowego, zaliczonego w myśl powołanej taryfy do kategorji I i II a) i b) zajęć przemysłowych;

4. co do każdego samodzielnego wolnego zajęcia zawodowego;

5. co do wszystkich innych przedsiębiorstw bez względu na posiadaną kategorję świadectwa przemysłowego jeśli prowadzą księgi handlowe, lub też są obowiązane do prowadzenia ksiąg na podstawie obowiązujących przepisów.

### III. Zeznanie o dochodzie.

Zeznanie dla wymiaru podatku dochodowego (Dział I) obowiązane są składać:

a) osoby fizyczne oraz spadki wakujące, osiągające dochód przekrający 1 500 zł rocznie, a których dochód płynie:

1. z nieruchomości gruntowej własnej, użytkowanej lub dzierżawionej, której ogólny obszar przekracza 1 00 ha;

2. z domów mieszkalnych, składających się więcej niż z 20 izb;
3. z przedsiębiorstw handlowych I i II kategorji świadectw przemysłowych;
4. z przedsiębiorstw przemysłowych, I — V kat. świadectw przemysłowych;
5. z zajęć przemysłowych I i II kat. świadectw przemysłowych, z zajęć zawodowych i wszelkich innych zatrudnień o celach zarobkowych;
6. z tantjem;
7. z kapitałów pieniężnych i praw majątkowych;
8. z wszelkiego rodzaju źródeł dochodu, niewymienionych w punkcie 1) do 7) niniejszego rozdziału;

b) osoby, wymienione pod pkt. a), prowadzące księgi handlowe lub gospodarcze bez względu na wysokość osiągniętego dochodu lub poniesionych strat, oraz bez względu na to, czy księgi te obejmują wszystkie lub tylko niektóre źródła dochodu płatnika;

c) osoby prawne — bez względu na wysokość osiągniętego dochodu lub poniesionych strat.

Niewymienieni wyżej płatnicy mają również prawo składania zeznań o obrocie i o dochodzie.

W zeznaniu o dochodzie należy podać wszystkie dochody z wyjątkiem dochodów z uposażeń służbowych, emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę, otrzymywanych w kraju.

Osoby, czerpiące dochód z uposażeń służbowych, emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę, wypłacanych zagranicą, winne w zeznaniu wykazać odrębnie dochód z tego rodzaju uposażeń, stosownie do wskazówek, zamieszczonych na blankiecie zeznania o dochodzie.

## IV. Zeznanie (obliczenie) różnicy podatku dochodowego od łącznych uposażeń.

Zeznania (obliczenia) dla wymiaru różnicy podatku dochodowego od uposażeń służbowych, emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę (Dział II ustawy o państwowym podatku dochodowym) składają tylko te osoby, które w ciągu roku 1934 otrzymały uposażenie służbowe, emerytury i wynagrodzenia za najemną pracę od różnych służbodawców w wysokości przekraczającej łącznie 2 500 zł rocznie.

Zeznania (obliczenia) te składać należy w terminie do dnia 15 kwietnia 1935 r. równocześnie z uiszczeniem pierwszej raty kwartalnej do Urzędu Skarbowego, w którego okręgu płatnik w dniu 15 grudnia 1934 r. miał miejsce zamieszkania.

## V. Formularze zeznań.

Przepisane do składania zeznań formularze wydają bezpłatnie właściwe władze podatkowe.

## VI. Właściwość wymiaru.

Właściwość miejscowa dla wymiaru podatku od obrotu i składania zeznań o obrocie określa się według miejsca, w którem znajdują się zakłady handlowe i przemysłowe, albo w którem wykonywa się przedsiębiorstwa na zysk obliczone, osobiste zajęcia przemysłowe oraz samodzielne zajęcia zawodowe.

Za miejsce wykonywania samodzielnego wolnego zajęcia zawodowego, osobistego zajęcia przemysłowego i skupu zawodowego lub handlu wędrownego uważa się miejsce zamieszkania osoby, wykonywującej zajęcie lub handel.

Za miejsce wykonywania samoistnych robót i dostaw, prowadzonych w kilku okręgach uważa się miejsce, w którem zawarto umowę.

Właściwość miejscowa dla wymiaru podatku dochodowego i składania zeznań o dochodzie określa się według miejsca, w którym płatnik w dniu 15. grudnia roku 1934 miał siedzibę lub miejsce zamieszkania, albo w braku tegoż — miejsce pobytu.

Dla osób prawnych miejscowo właściwą jest ta władza wymiarowa, w której okręgu znajduje się siedziba osoby prawnej.

Wypełnione formularze zeznań należy składać właściwym władzom podatkowym I instancji.

Składanie zeznań może być również uskutecznione należycie opłaconym listem poleconym bezpośrednio pod adresem właściwej władzy podatkowej I. instancji.

## VII. Skutki niezłożenia zeznania.

W razie niezłożenia zeznania w powyższym terminie, wymiar podatku będzie uskuteczniony na podstawie materjałów, jakiemi władza rozporządza, płatnicy zaś, którzy w przepisanym terminie nie złożą zeznania, ukarani będą karą pieniężną do 500 zł (art. 188 ordynacji podatkowej).

## VIII. Skutki złożenia świadomie nieprawdziwego zeznania w zamiarze uchylenia się od ustawowej powinności podatkowej.

Kto w zamiarze uchylenia od ustawowej powinności podatkowej siebie lub osoby zastępowanej w zeznaniu do podatku lub w załącznikach do zeznania, albo w oświadczeniu, wyjaśnieniu lub innym jakiemkolwiek podaniu albo też w odwołaniu lub jakiemkolwiek zgłoszeniu złożonem w związku z odwołaniem — świadomie podaje lub potwierdza nieprawdziwe okoliczności albo świadomie zataja cokolwiek, gdy działanie takie lub zaniechanie przyczynia się do udaremnienia wymiaru bądź do uszczuplenia należnego podatku, podlega, o ile za czyn ten nie grozi kara surowsza w myśl kodeksu karnego, karze grzywny w wysokości od jedno do dwudziestokrotnej kwoty uszczuplonego lub narażonego na uszczuplenie podatku lub karze aresztu do sześciu miesięcy albo obu tym karom łącznie.

Wymierzenie kary nie zwalnia od obowiązku zapłacenia należnego podatku (art. 179 ordynacji podatkowej).

## IX. Zaliczki na podatek dochodowy.

Niezależnie od złożenia zeznania płatnicy, obowiązani do składania zeznań, bez wezwania ze strony władzy wymiarowej, winni są sami obliczyć oraz wpłacić, o ile chodzi o osoby fizyczne do dnia 1. marca, o ile zaś chodzi o osoby praw-

ne do 1. czerwca 1935 r. do kas właściwych urzędów skarbowych lub za pośrednictwem Pocztowej Kasy Oszczędności połowę podatku, przypadającego od wykazanego w zeznaniu dochodu, wedle obowiązującej skali podatkowej wraz z dodatkiem kryzysowym i komunalnym.

Osoby, które w terminie wyznaczonym do składania zeznań, zeznania nie złożą, obowiązane są uiścić w powyższych terminach połowę podatku, wymierzonego za rok podatkowy 1934 wraz z dodatkiem kryzysowym i komunalnym.

**X. Raty kwartalne różnicy pod. dochodowego od łącznych uposażeń.**

Osoby, obowiązane do składania zeznań (obliczeń) różnicy podatku dochodowego od łącznych uposażeń, niezależnie od złożenia tych zeznań (obliczeń), winne są, bez wezwania ze strony władzy wymiarowej, same obliczyć i wpłacić do dnia 15 kwietnia 1935 r. do kas właściwych urzędów skarbowych lub za pośrednictwem Pocztowej Kasy Oszczędności pierwszą ratę kwartalną różnicy, przypadającej od wykazanego w zeznaniu (obliczeniu) łącznego uposażenia wedle obowiązującej skali podatkowej.

Następne raty płatne są do dnia 15 czerwca, 15. września i 15. grudnia 1935 r.

**XI. Dodatek komunalny do pod. dochodowego.**

Na obszarze górnośląskiej części Województwa Śląskiego pobiera się dodatek komunalny do podatku dochodowego (Dział I. ustawy) uchwalony przez rady gminne lub miejskie na podstawie art. 24. ustawy o państw. podatku dochodowym (Dz. U. R. P. Nr. 76 z r. 1934, poz. 715).

Katowice, dnia 17. stycznia 1935 r.

**Za Wojewodę:**

Kankofer w. r.
Naczelnik Wydziału Skarbowego.

---

2.

## Ogłoszenie.

Dot.: Zatwierdzenie naczelnika gminy.

---

W charakterze płatnego Naczelnika Gminy Szarlej-W. Piekary zatwierdziłem na podstawie §§ 75 i 84 ustawy o ustroju gmin wiejskich oraz aktu wyborczego rady gminnej

**p. Bartłomieja Płonkę**

dotychczasowego komisarycznego Naczelnika tej gminy.

Zaprzysiężenie i wprowadzenie w urząd nastąpiło dnia 15 lutego 1935 r.

Świętochłowice, dnia 18 lutego 1935 r.

**Starosta i Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński.

---

3.

## Ogłoszenie.

Na podstawie § 84 ustawy o ustroju gmin wiejskich z dnia 3 lipca 1891 r. (zb. ust. pr. str. 233) zatwierdziłem na mocy aktu wyborczego Rady gminnej w Rudzie z dnia 11 stycznia 1935 r. Pana Teodora Bartusia jako niepłatnego ławnika gminy Ruda.

Świetochłowice, dnia 8. II. 1935 r.

**Starosta**

(—) Szaliński.

---

4.

Starostwo Świętochłowickie.

Nr. B. 56/R/93.

**Dot. unieważnienia karty cyrkulacyjnej.**

Unieważnia się kartę cyrkulacyjną, wystawioną przez Starostwo Świętochłowickie na nazwisko Krząkała Józefat. Nr. karty 3883/VIII.

Świętochłowice, dnia 29. stycznia 1935 r.

**Za Starostę:**

(—) Mgr. Legierski.

---

5.

Starostwo Świętochłowickie.

Nr. B. 77/10.

## Obwieszczenie

o wygaśnięciu pomoru i zarazy świń.

---

Na podstawie § 369 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Franciszka Stefana w Rudzie przy ul. Orzegowskiej nr. 11 i Wojciecha Gorola w Wielkiej Dąbrówce, kol. Jutrzenka 4 pomór i zaraza świń wygasła.

Świętochłowice, dnia 6. lutego 1935 r.

**Za Starostę:**

(—) Niedoba.
pow. lek. wet.

6.

## Obwieszczenie.

Ustalenie stawki do poboru podatku budynkowego na rok rachunkowy 1935/36.

---

Rada gminna na swem posiedzeniu w dniu 28. I. 1935 r. uchwaliła pobór podatku budynkowego na rok rachunkowy 1935/36 według stawki 6‰ od wartości pospolitej nieruchomości.

Świętochłowice, dnia 7. lutego 1935 r.

**Naczelnik gminy**
(—) W. Polak.

---

7.

## Obwieszczenie

w sprawie założenia osady w Wielkich Hajdukach.

---

Niniejszem podaję do publicznej wiadomości, że p. Paweł Kolny z W. Hajduk ul. Krakowska 112b oraz p. Melchior Śwituła z Świętochłowic ulica Apteczna 11 zamierzają wybudować po domu mieszkalnym na swym gruncie, położonym w tutejszej miejscowości na południowy wschód od ul. Stelmacha — karta 441 wzgl. 437. Dolne Hajduki — i że wnieśli o udzielenie wymaganego w myśl ustawy osadniczej z 10. sierpnia 1904 r. (zb. ust. str. 227) zezwolenia.

Plany wyłożone są w tutejszym ratuszu pokój nr. 16 w czasie od 25. lutego 1936 r. do 18. marca 1935 r. włącznie.

Strony zainteresowane, wymienione w § 16 cytowanej wyżej ustawy, mogą wnosić sprzeciwy w ciągu trzech tygodni najpóźniej do 18. marca 1935 r. do Wydziału Powiatowego w Świętochłowicach. Sprzeciwy wniesione po tym terminie nie będą rozpatrzone.

Wielkie Hajduki, dnia 20 lutego 1935 r.

**Naczelnik gminy**
w z.
(—) Trójca.

---

# × KOMUNIKATY ×

8.

Nr. spr. 240.

### Strzelanie ostre artylerji.

Zawadamiam, że dnia 23 lutego 1935 w godzinach 8—15-ta, odbędzie się ostre strzelanie artylerji w rejonie zakreślonym linją: Kokociniec-Panewnik - Stara Kuźnica - Śmiłowice - Reta - Kamionka - Kokociniec.

Powyższe daje się do wiadomości okolicznej ludności z tem, że przejazd przez wyżej wymienione miejscowości jest w dniu jak wyżej podano zamknięty, gdyż jest to połączone z niebezpieczeństwem dla życia.

Katowice, dnia 16. lutego 1935 r.

23 Dywizja Piechoty

---

Kierownictwo kursów dokształcających dla urzędników komunalnych zawiadamia, że wykłady na XIII. turnusie kursów rozpoczynają się

**dnia 4. marca br. na kursie normalnym**
**dnia 5. marca br. na kursie specjalnym.**

Wykłady będą się odbywać w gmachu gimnazjum miejskiego w Katowicach, przy ulicy Jagiellońskiej.

Początek wykładów każdego dnia o godzinie 16-ej. Opłata za cały kurs wynosi 20,— zł jednorazowo.

---

## Założenie Przechodni dla Matek i Dzieci w Lipinach.

Zgodnie z programem działalności Powiatowego Komitetu Opieki nad Matką i Dzieckiem w Świętochłowicach, którego przewodniczącą jest p. Starościna Szalińska, odbyło się w poniedziałek dnia 11 bm. pod przewodnictwem p. Naczelnika Tomanka posiedzenie organizacyjne Gminnego Komitetu Opieki nad Matką i Dzieckiem w Lipinach, w obecności około 40 pań.

W posiedzeniu tem brali udział: z ramienia Urzędu Wojewódzkiego Śląskiego Naczelnik Wydziału Zdrowia p. Dr. Sęczyk, lekarz powiatowy p. Dr. Hessek oraz przedstawiciel Opieki Społecznej przy Wydziale Powiatowym p. Mzyk. Referat wygłosił p. Hessek, podkreślając konieczność utworzenia tej ważnej placówki społecznej na terenie gminy Lipin, spowodu złego stanu zdrowotności oraz dużej liczby zgonów u dzieci. Pan Dr. Hessek przedstawił cele i zadania Komitetu. Uzupełnił referat p. Naczelnik Dr. Sęczek.

Na przewodniczącą Komitetu wybrano pani prezesową Lortzową.

Zorganizowanie miejscowej stacji nad Matką i Dzieckiem nastąpi w najbliższym czasie.

---



Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. — Telefon: 411-10.

Rocznik 1935. Nr. 9.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 2-go marca 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Rozporządzenie

**Ministra Skarbu**

z dnia 5-go lutego 1935 r.

w przedmiocie przesunięcia terminu do składania zeznań dla wymiaru podatku dochodowego na rok 1935 przez osoby fizyczne i spadki wakujące (nieobjęte), prowadzące księgi handlowe lub gospodarcze oraz terminu płatności przedpłaty.

(Monitor Polski z dnia 22 lutego 1935 r. № 44).

---

Na podstawie art. 150 § 1 i art. 103 § 4 Ordynacji Podatkowej (Dz. U. R. P. z 1934 r. № 39, poz. 346) zarządzam, co następuje.

§ 1.

Termin do składania zeznań dla wymiaru podatku dochodowego, wyznaczony w art. 75 lit. a) Ordynacji Podatkowej (Dz. U. R. P. z 1934 r. № 39, poz. 346), dla osób fizycznych i spadków wakujących, prowadzących księgi handlowe lub gospodarcze zgodnie z przepisami art. 87 Ordynacji Podatkowej, przesuwa się w roku podatkowym 1935 do dnia 1 kwietnia 1935 r.

§ 2.

Termin płatności przedpłaty, przewidzianej w p. 2 par. 82 rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 19-go września 1934 r. o wykonaniu Ordynacji Podatkowej (Dz. U. R. P. № 91, poz. 821) dla osób wymienionych w § 1, przesuwa się do dnia 1 kwietnia 1935 r.

§ 3.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Minister Skarbu**

(—) Wł. Zawadzki.

---

2.

### Statut

gminy Łagiewniki Śl. z dnia 26. I. 1935 r. o komunalnej opłacie od umów o przeniesieniu prawa własności na nieruchomości.

---

Na podstawie art. 11 ustawy z dnia 14 kwietnia 1924 r. o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w Wojew. Śl. w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8 lipca 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 17, poz. 80) zmienionej

ustawą z dnia 23 marca 1933 r. (Dz. U. Śl. Nr. 9) wprowadza się w myśl uchwały Rady gminnej z dnia 26. I. 1935 r. na rzecz gminy Łagiewniki Śl, opłatę od umów o przeniesieniu prawa własności na nieruchomości.

§ 1.

Opłacie podlegają umowy o przeniesieniu prawa własności na nieruchomości jeżeli:

a) od tych aktów prawnych wymierzono państwową opłatę stemplową,

b) nieruchomości te położone są w obrębie gminy Łagiewniki Śl.

§ 2.

Od opłaty zwolnione są:

a) umowy o przeniesieniu prawa własności na nieruchomości, od których nie pobrano żadnej państwowej opłaty stemplowej,

b) umowy dot. nieruchomości określonych w art. 1. ustawy z dnia 24. marca 1933 r. o ulgach dla nowowznoszonych budowli (Dz. U. R. P. Nr. 22, poz. 173).

§ 3.

Opłata komunalna wynosi 50% państwowej opłaty stemplowej od tych umów.

§ 4.

Do uiszczenia opłaty obowiązany jest w pierwszym rzędzie nowonabywca, o ile z umowy co innego nie wynika.

Jeżeli z jakichkolwiekbądź powodów nowonabywca opłaty tej uiścić nie może, odpowiada za uiszczenie również i poprzedni właściciel nieruchomości.

§ 5.

Opłatę wymierza Urząd gminny na podstawie uwierzytelnionego przez notarjusza odpisu umowy o przeniesieniu prawa własności nieruchomości, do przesłania którego niezależnie od notarjusza obowiązany jest nowonabywca w ciągu 2-ch tygodni od dnia zawarcia umowy.

Opłatę uwidocznioną w nakazie płatniczym należy uiścić w ciągu 2-ch tygodni od dnia doręczenia nakazu płatniczego w kasie gminnej.

§ 6.

Zarząd gminy może w pojedyńczych wypadkach opłatę obniżyć lub całkowicie znieść.

§ 7.

Przeciwko wymiarowi służą płatnikowi środki prawne przewidziane w § 68 ustawy z dnia 14-go lipca 1893 r. o daninach komunalnych (Zb. Ust. Pr. str. 152). Wniesienie nie wstrzymuje obowiązku terminowego uiszczenia podatku.

§ 8.

Nieuiszczona w terminie opłata ściągana będzie w drodze przymusowej z doliczeniem kosztów egzekucyjnych odsetek i kar za zwłokę według norm obowiązujących przy podatkach i opłatach państwowych.

§ 9.

Winni naruszenia przepisów niniejszego statutu ulegną grzywnie do 350,— zł o ile dany czyn nie podlega karze surowszej.

§ 10.

Niniejszy statut obowiązuje po zatwierdzeniu przez władzę nadzorczą z chwilą ogłoszenia.

Jednocześnie traci moc obowiązującą dotychczasowy statut w przedmiocie poboru opłat od umów o przeniesieniu własności nieruchomości w obwodzie gminy Łagiewniki Śląskie z dnia 26. kwietnia 1929 r.

Łagiewniki Śl. dnia 26. stycznia 1935 r.

**Zarząd gminy:**

(—) Rybarz, Knura Stan.

**Radni:**

(—) Rak W., Malcherek L., Michalski F.

---

Do uchwały z dnia dzisiejszego.

Łagiewniki Śl., dnia 26. stycznia 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Rybarz.

---

Uwierzytelniony odpis.

Wydział Powiatowy
L. dz. Sm. 224

## Uchwała.

Statut gminy Łagiewniki w sprawie poboru podatku komunalnego od umów o przeniesieniu własności nieruchomości zatwierdza się na pod-

stawie art. 1, 11 i 28 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. lipca 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 17, poz. 30,) zmienionej ustawą z dnia 23. III. 1933 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 9, poz. 16).

Świętochłowice, dnia 6. lutego 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy:**

(—) Szaliński, Przybylski, Sieja, Sobel, Tkocz.

Za zgodność:

Świętochłowice, dnia 16. lutego 1935 r.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego.**
zp.
(—) Siwy

3.

# Obwieszczenie.

Ustalenie podatku komunalnego do państwowego podatku gruntowego na rok 1935/36.

Na mocy uchwały Rady gminnej z dnia 11 lutego 1935 r. przyjętej do wiadomości przez Wydział Powiatowy w Świętochłowicach w dniu 18 lutego 1935 r. L. dz. Sm. 275 pobierać będzie tut. Gmina na rok 1935/36 dodatek komunalny do państwowego podatku gruntowego w wysokości 100% od zasadniczego podatku gruntowego.

Łagiewniki Śl., dnia 22-go lutego 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Rybarz.

4.

# Obwieszczenie.

Ustalenie stawki podatkowej do poboru podatku gruntowego w gminie Świętochłowice, na rok 1935.

Na mocy uchwały Rady gminnej z dnia 28 stycznia 1935 przyjętej do wiadomości przez Wydział Powiatowy w Świętochłowicach dnia 14 lutego 1935 r. L. dz. Sm. 265, pobierać będzie tut. gmina w roku 1935 komunalny podatek gruntowy w wysokości 100% w formie dodatku do państwowego podatku.

Świętochłowice, dnia 20. lutego 1935 r.

**Naczelnik gminy:**

(—) W. Polak.

5.

# Obwieszczenie.

Ustalenie stawki do poboru opłat za używanie kanalizacji na rok podatkowy 1935/36.

Na mocy uchwały Rady gminnej z dnia 28 stycznia 1935 r. przyjętej do wiadomości przez Wydział Powiatowy w Świętochłowicach w dniu 14 lutego 1935 r. L. dz. Sm. 267 ustala się stawkę do poboru opłat za używanie kanalizacji na rok podatkowy 1935/36 na 1 — jeden — złoty od jednego punktu.

Świętochłowice, dnia 20 lutego 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) W. Polak

6.

# II. Dodatek

do statutu miejscowego z dnia 26. X. 1927 r. dot. stosunków prawnych, ustanowienia, mianowania i emerytowania urzędników gminy Świętochłowice oraz zaopatrzenia wdów i sierót po nich.

Zgodnie z uchwałą Rady gminnej z dnia 3. XII. 1934 r. wydaje się następujący II dodatek do statutu miejscowego z dnia 26. X. 1927 r.

§ 1.

Zmienia się tytuł statutu na: „Statut miejscowy dot. stosunków prawnych, ustanowienia, mianowania i emerytowania urzędników gminnych gminy Świętochłowice i urzędników Okręgu urzędowego Świętochłowice oraz zaopatrzenia wdów i sierót po nich“.

§ 2.

Wstęp do statutu otrzymuje po słowach „z dnia 26. października 1927 r.“ następujące brzmienie: „i z dnia 3. XII. 1934 r. wydaje się dla gminy i okręgu urzędowego Świętochłowice następujący statut miejscowy“.

§ 3.

Za § 1 ustępem 1 a przed wyliczonemi kategorjami pracowników wstawia się wysunięte osobne zdanie, brzmiące:

„1) w administracji gminy“

zaś za kategorją m) pracowników t.j. „3 egzekutorów“ dodaje się:

„2) w administracji okręgu urzędowego“

a) 1 inspektor biura,

b) 1 starszy sekretarz,

c) 1 sekretarz.

§ 4.

W odniesieniu do urzędników okręgu urzędowego zastępuje się powtarzające się w statucie z dnia 26. X. 1927 r. słowa:

a) „urząd gminny“ słowem: „okręg urzędowy“

b) „administracja gminna“ słowem: „administracja ukręgu urzędowego“.

c) „urzędnik i urzędnicy gminni“ słowem: „urzędnik i urzędnicy okręgu urzędowego“,

d) „naczelnik gminy“ słowem: „naczelnik okręgu urzędowego“,

e) „gmina Świętochłowice“ słowem: „okręg urzędowy Świętochłowice“,

f) „służba gminna“ słowem: „służba w okręgu urzędowem“.

§ 5.

Naczelnik gminy jako naczelnik okręgu urzędowego własnym będzie przenosić urzędników z służby gminnej do służby w okręgu urzędowem i odwrotnie.

Przeniesienie takie nie może urzędnikowi przynieść jakikolwiek uszczerbek w prawach nabytych.

Służba w administracji okręgu urzędowego jest równoznaczna z służbą w administracji gminy.

§ 6.

Wszelkie zmiany, poczynione niniejszym dodatkiem odnoszą się w równej mierze do I. dodatku do statutu z dnia 1. lipca 1928 r.

§ 7.

Niniejszy dodatek wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Gazecie Powiatowej. Jednocześnie traci moc obowiązującą statut miejscowy dot. stosunków prawnych, ustanowienia, mianowania i emerytowania urzędników urzędu okręgowego Świętochłowice oraz zaopatrzenia wdów i sierót po nich z dnia 12. XII. 1927 r.

Świętochłowice, dnia 3. grudnia 1934 r.

**Zarząd gminy**

(—) W. Polak
Naczelnik gminy i okręgu urzędowego

(—) Popiołek
ławnik honorowy

(—) Sieroński
radny gminy

---

Uwierzytelniony odpis.

Sm. 1093.

## Uchwała.

Dodatek do statutu gminy Świętochłowice w sprawie stosunków prawnych, ustanowienia, mianowania i emerytowania urzędników gminnych Świętochłowice zatwierdza się na podstawie § 6 ustawy o ustroju gmin wiejskich z dnia 3. lipca 1891 r. (Zb. u. str. 233) łącznie z § 17 ustawy o mianowaniu i zaopatrzeniu urzędników komunalnych z 30. VII. 1899 r. w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 5. VIII. 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 20 poz. 33).

Świętochłowice, dnia 11. stycznia 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński, Sieja, Sobel, Szymonek, Tkocz.

---

Za zgodność:

Świętochłowice, dnia 18 stycznia 1935 r.

**Przewodniczący
Wydziału Powiatowego**

z p.

(—) Mgr. Koraszewski.

---

7.

# III. Dodatek

do statutu miejscowego z dnia 26. 10. 1927 r. w przedmiocie uposażenia funkcjonarjuszów gminy Świętochłowice.

---

Na mocy § 6 ustawy o ustroju gmin wiejskich z dnia 3. VII. 1891 r. (Zb. ust. pr. str. 233)

i zgodnie z uchwałą rady gminnej z dnia 3. grudnia 1934 r. wydaje się następujący dodatek do wymienionego na wstępie statutu miejscowego.

§ 1.

Zmienia się tytuł statutu na: „Statut miejscowy w przedmiocie uposażenia funkcjonarjuszów gminy i okręgu urzędowego Świętochłowice“.

§ 2.

Uzupełnia się statut przez dodanie do wstępu słów „i Okręgu Urzędowego Świętochłowice“ i przelewa się uprawnienia tego statutu i II dodatku do niego z dnia 24. XI. 1932 r. tudzież statutu miejscowego z dnia 14. IX. 1927 r. w przedmiocie uregulowania należytości za podróże służbowe urzędników i funkcjonarjuszów urzędu gminnego w Świętochłowicach i I dodatku do tegóż statutu z dnia 20. VI. 1930 r. również na funkcjonarjuszów Okręgu Urzędowego Świętochłowice.

§ 3.

Załącznik do statutu, mianowicie wykaz stanowisk służbowych funkcjonarjuszów gminy Świętochłowice w nagłówku uzupełnia się po słowach: „funkcjonarjuszów gminy Świętochłowice“ dodaniem słów „i okręgu urzędowego Świętochłowice“.

§ 4.

Przed wymienionemi w wykazie stanowisk służbowych funkcjonarjuszów kategorjami pracowników umieszcza się słowa

a) „Urzędnicy gminni“ zaś w wykazie za grupą komunalną 7 słowa

b) „Urzędnicy Okręgu Urzędowego“ i następujące kategorje fukcjonarjuszów:

| | |
|---|---|
| 8. inspektora biura | VIII. |
| 9. str. sekretarz | IX. |
| 10. sekretarz | X. |

§ 5.

Niniejszy dodatek wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Gazecie Powiatowej. Jednocześnie traci moc obowiązującą statut w przedmiocie uposażenia funkcjonarjuszów Urzędu Okręgowego Świętochłowice.

Świętochłowice, dnia 3 grudnia 1934 r.

**Zarząd gminy**

(—) W. Polak
Naczelnik gminy i Okręgu urzędowego

(—) Popiołek
ławnik honorowy

(—) Sieroński
Radny gminy

---

O d p i s.

## Uchwała.

Dodatek do statutu w sprawie uposażenia funkcjonarjuszów gminy i okręgu urzędowego Świętochłowice, zatwierdza się na podstawie § 6 ustawy o ustroju gmin wiejskich z dnia 3. VII 1891 r (Zb. ust. str. 233).

Świętochłowice, dnia 11. stycznia 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński, Sobel, Tkocz, Szymonek, Sieja.

---

Za zgodność:

Świętochłowice, dnia 18. I. 1935 r.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

z p.

(—) Mgr. Koraszewski.

---

8.

## Ogłoszenie.

dot. zmiany personalnej w obwodzie badania zwierząt rzeźnych i mięsa w Lipinach.

---

Na podstawie § 7 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 31 grudnia 1928 r. (Dz. U. R. P. № 3 ex 1929 poz. 31) podaję do publicznej wiadomości, że z dniem 1. marca 1935 r. powierzyłem lekarzowi weterynaryjnemu Piotrowi Dutkiewiczowi stanowisko organu urzędowego badania zwierząt rzeźnych i mięsa w pełnym zakresie w obwodzie Lipiny, w miejsce oglądacza mięsa Pawła Musioła, który z powodu podeszłego wieku prosił o zwolnienie go ze stanowiska.

Świętochłowice, dnia 28 lutego 1935 r.

**Starosta i Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński.

9.

# KOMUNIKATY

Na ostatniem posiedzeniu Komisarycznego Wydziału i Sejmiku Powiatowego, które się odbyło 23 II. 1935 r. zatwierdzono statut gminy Brzozowice-Kamień w sprawie poboru podatku od spadku i darowizn, uchwałę rady gminnej Łagiewniki w sprawie ustalenia stawki podatku od placów budowlanych i ustalenia stawki podatku budynkowego na rok 1935/36 i uchwałę rady gminnej Wielkie Hajduki w sprawie sprzedaży parceli Piotrowi Powali o powierzchni 66 m² po 8,— zł za m². Odmówiono zatwierdzenia uchwały rady gminnej Wielka-Dąbrówka w sprawie przejęcia od Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych Katowice niektórych dróg prywatnych.

Do Związku Regulacji Rawy wybrano na okres 6-letni czterech członków a mianowicie:

a) z grupy samorządowej ponownie p. naczelnika gminy Wiktora Polaka z Świętochłowic i ławnika Józefa Trójcę z Wielkich Hajduk,

b) z grupy przemysłowej kierownika kopalni p. inż. Tadeusza Ullmana z Lipin i dyrektora Związku Koksowni p. inż. Dr. Walentego Statecznego z Wielkich Hajduk.

---

## Kurs Przysposobienia Rolniczego

### w Brzezinach Śląskich.

**W poniedziałek, dnia 11. lutego 1935 r. nastąpiło w Brzezinach Śl. otwarcie I pięciodniowego kursu przysposobienia rolniczego na przodowników P.R.**

W obecności licznie zebranych przedstawicieli rolnictwa oraz organizacji społecznych otwarcia kursu dokonał p. Starosta Szaliński. Mówca stwierdził duże zaniedbanie w sprawie roślin i hodowli zwierząt domowych w obwodzie przemysłowym, podkreślił konieczność wzmożenia ogrodnictwa (warzewnictwa i sadownictwa) w interesie tak konsumentów jak i samych rolników. Duże ilości rąk roboczych, pozostających obecnie bez pracy mogłoby uzyskać zajęcie i zarobek. Pan Starosta wskazał na to, że zwłaszcza w północnej części powiatu świętochłowickiego widoki na dobry rozwój przemysłu są niewielkie, ponieważ upada tam przemysł cynkowy.

Przysposobienie rolnicze młodzieży wiejskiej, mające za sobą duże doświadczenia w innych dzielnicach, a także już w innych powiatach śląskich, jest jednym ze sposobów podniesienia stanu rolnego i produkcji roślinnej i zwierzęcej.

W kursie P. R. bierze udział 40 uczestników z pośród młodzieży wiejskiej północnej części powiatu świętochłowickiego.

Program wykładów, którego realizacją zajęła się Izba Rolnicza w Katowicach obejmuje przedewszystkiem zagadnienia z zakresu ogrodnictwa, warzewnictwa oraz hodowli inwentarza z uwagi na specyficzne warunki życia gospodarczego w powiecie świętochłowickim.

Kursy finansuje Wydział Powiatowy w Świętochłowicach.

---

Gdy olbrzymia powódź w południ. części Polski w połowie lipca 1934 r. wyrządziła nieobliczalne szkody, całe społeczeństwo polskie pośpieszyło z pomocą powodzianom. Równocześnie z innemi powiatami, przystąpił także powiat świętochłowicki do zorganizowania akcji, zbierania ofiar. Dnia 25 lipca 1934 r. utworzony został w Świętochłowicach Powiatowy Komitet Pomocy Ofiarom Powodzi. Równocześnie powstały lokalne Komitety we wszystkich gminach powiatu świętochłowickiego. Energicznie wszczęta akcja zbierania ofiar dała dobre wyniki.

Do dnia 31/I. 1935 r. zebrano na terenie powiatu świętochłowickiego przez lokalne Komitety Pomocy Ofiarom Powodzi. (bez objęcia ofiar, zebranych przez przedsiębiorstwa przemysłowe, urzędy państwowe, szkoły itp., które zebrane ofiary przekazywały z pominięciem Lokalnych Komitetów, wprost do Komitetu Centralnego w Warszawie), następujące ofiary:

| | | |
|---|---|---|
| a) w gotówce . . . . . . . . . . | 55 684,27 | zł |
| b) w życie . . . . . . . . . . . | 7 092,5 | kg |
| c) w ziemniakach . . . . . . . | 13 450 | „ |
| d) w słomie . . . . . . . . . . . | 3 900 | „ |
| e) w innych przedmiotach | — około 10 wagonów. | |

Ofiary przekazano Wojewódzkiemu Komitetowi w Katowicach względnie wprost Powiatowemu Komitetowi w Gorlicach (na terenie powodzi).

**Przewodniczący**
**Powiatowego Komitetu Pomocy**
**Ofiarom Powodzi**

(—) Szaliński
Starosta

---



Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. — Telefon: 411-10.

Rocznik 1935. Nr. 10.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 9-go marca 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Ustawa

z dnia 15 stycznia 1955 roku

zmieniająca niektóre przepisy ustawy o mianowaniu i zaopatrzeniu urzędników komunalnych z dnia 30 lipca 1899 r.

(Dziennik Ust. Sl. Nr. 1, poz. 2.)

Art. 1.

W ustawie z dnia 30 lipca 1899 r. o mianowaniu i zaopatrzeniu urzędników komunalnych (Zb. u. pr. str. 141), obowiązującej w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Sląskiego z dnia 5 sierpnia 1926 roku (Dz. U. Sl. Nr. 20, poz. 35), wprowadza się następujące zmiany:

1. §§ 12 i 13 ustawy otrzymują następujące brzmienie:

§ 12.

Przeniesienie urzędników miejskich w stan spoczynku na skutek prośby następuje:

a) bez względu na wiek, jeżeli urzędnik z powodu ułomności cielesnych albo z powodu upadku sił fizycznych lub umysłowych stał się trwale niezdolny do służby;

b) bez względu na zdolność do służby, gdy urzędnik ukończył 60 lat życia;

c) gdy urzędnik uzyskał prawo do pełnego uposażenia emerytalnego i ukończył 55 lat życia;

Urzędnicy miejscy mogą być przeniesieni w stan spoczynku lub zwolnieni ze służby bez swej prośby na podstawie uchwały kolegjalnego zarządu gminy lub o ile takiego niema, na podstawie uchwały kolegjum, złożonego z burmistrza i ławników:

a) jeżeli urzędnik z powodu choroby nie pełni służby dłuższej niż jeden rok;

b) z powodów, podanych powyżej w ust. 1 pod lit. a), jeżeli trwała niezdolność do służby została stwierdzona świadectwem lekarza urzędowego;

c) gdy urzędnik przekroczył 60 rok życia i uzyskał prawo do pełnego zaopatrzenia emerytalnego.

Od orzeczeń, wydanych na podstawie przepisów ust. 1 i 2 niniejszego paragrafu, interesowany może odwołać się do Sląskiej Rady Wojewódzkiej, która orzeka ostatecznie. Koszty ewentualnego ponownego badania lekarskiego, zarządzonego w postępowaniu odwoławczem, ponosi dana gmina.

§ 13.

Co do nabycia prawa do emerytury przez urzędników miejskich oraz co do wymiaru emerytury dla urzędników miejskich w razie ich przejścia na emeryturę, oraz dla wdów i sierot po urzędnikach wreszcie co do innych praw

urzędnika emerytowanego i pozostałych po nim osób z jego rodziny, mają analogiczne zastosowanie przepisy ustawy z dnia 20 kwietnia 1926 roku o zaopatrzeniu emerytalnem funkcjonarjuszów śląskich (Dz. U. Sl. nr. 11, poz. 19).

Jako czas policzalny do służby i do wysługi emerytalnej liczyć należy w braku odmiennych postanowień statutowych czas, który urzędnik miejski spędził w służbie danej gminy.

Urzędnik miejski który nie nabył prawa do emerytury i został zwolniony z powodu trwałej niezdolności do pełnienia obowiązków służbowych, nabytej wskutek choroby lub kalectwa bez własnej winy, otrzymuje jednorazową odprawę w wysokości trzymiesięcznego ostatnio pobieranego uposażenia w służbie czynnej.

Prawo do pobierania uposażenia emerytalnego spoczywa, jeżeli emerytowany urzędnik pobiera w służbie państwowej lub samorządowej uposażenie służbowe albo jeżeli emerytowany urzędnik pobiera inne uposażenie emerytalne z funduszów publicznych, jednak w tej tylko części, o którą kwota nowego dochodu łącznie z dotychczasowem uposażeniem emerytalnem przekracza kwotę 150% uposażenia służbowego, pobieranego przez urzędnika przed przeniesieniem go w stan spoczynku.

2. § 17 ustawy uzupełnia się przez dodanie następujących ustępów jako ustępów 5, 6 i 7:

„Dokumenty nominacyjne, wydane sprzecznie z postanowieniami statutów miejscowych lub sprzecznie z przepisami, wydanemi przez wydział powiatowy (ust. 2), są nieważne zarówno co do zawiązania stosunku służbowego jak i co do zaopatrzenia emerytalnego.

Ustalenie uposażenia płatnych naczelników gmin oraz ławników wymaga zatwierdzenia wydziału powiatowego. Dokumenty nominacyjne oraz umowy, zawarte w sprawie uposażenia tych osób bez zatwierdzenia władzy nadzorczej, są nieważne.

Co do zaopatrzenia emerytalnego płatnych naczelników i ławników gmin wiejskich stosuje się analogiczne przepisy ust. 2 i 3 §-fu 14 z tą zmianą, że w miejsce Śląskiej Rady Wojewódzkiej wchodzi wydział powiatowy".

Art. 2.

Z dniem wejścia w życie niniejszej ustawy tracą moc obowiązującą przepisy ustaw i statutów związków komunalnych sprzeczne z postanowieniami niniejszej ustawy. W szczególności tracą moc obowiązującą w stosunku do funkcjonarjuszów komunalnych przepisy §§ 88—95 ustawy z dnia 21 lipca 1852 r. o przekroczeniach służbowych urzędników niesędziowskich (Zb. u. pr. str. 465). Tracą również swą ważność z mocy prawa wszelkie zobowiązania, wynikające dla związków komunalnych z dokumentów nominacyjnych urzędników pozostających w dniu wejścia w życie niniejszej ustawy w czynnej służbie danego związku komunalnego, o ile zobowiązania te przekraczają wysokość świadczeń należnych na podstawie niniejszej ustawy.

Art. 3.

W sprawach o przeniesienie urzędników w stan spoczynku (zwolnienie ze służby) które zawisły w sądach administracyjnych przed dniem wejścia w życie niniejszej ustawy, będzie ukończone postępowanie według dotychczas obowiązujących przepisów.

Art. 4.

Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem jej ogłoszenia.

Art. 5.

Wykonanie niniejszej ustawy powierza się Śląskiej Radzie Wojewódzkiej.

**Marszałek**

(—) Wolny.

---

2.

# Rozporządzenie

**Ministra Skarbu**

z dnia 21 lutego 1935 r.

o zmianie taryfy na wyroby tytoniowe.

(Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej № 13 z dnia 23 lutego 1935 r.).

---

Na podstawie art. 8 i 17 ustawy z dnia 18 marca 1932 r. o utworzeniu państwowego przedsiębiorstwa „Polski Monopol Tytoniowy" (Dz. U. R. P. № 26, poz. 240), w brzmieniu rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 27 października 1933 r. o sprzedaży wyrobów tytoniowych (Dz. U. R. P. № 84, poz. 617) zarządzam co następuje:

§ 1.

W cenniku załączonym do rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 31 grudnia 1932 r. o ustaleniu taryfy na wyroby tytoniowe (Dz. U. R. P. № 119, poz. 978), w brzmieniu ustalonem rozporządzeniem Ministra Skarbu z dnia 17 lutego 1934 r. (Dz. U. R. P. № 16, poz. 132) i z dnia 7 września 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr. 81, poz. 747) o zmianie taryfy na wyroby tytoniowe wprowadza się następującę zmiany:

1. w punkcie I 2 b) 1 skreśla się po słowie „Caporal" przecinek i słowa: „Śląski Rarytas, Pomorski Rarytas", natomiast po wyrazach „Sport" . . . . 5 gr" dodaje się wyrazy: „Śląski i Pomorski Rarytas . . . . 4,5 gr";

2. w punkcie I 2 b) 2 po wyrazie „Pani" skreśla się przecinek i wyraz „Bridge", po wyrazie „Damskie" skreśla się przecinek i wyraz „Avanti", po wyrazie „Aromatica" dodaje się przecinek i wyraz „Avanti„, a po wyrazie „Wanda" cyfrę „1,5 gr" zastępuje się cyfrą: „1,25 gr.";

3. w punkcie I 3 b) 1 po wyrazie „Kresowy" cyfrę: „28 zł" zastępuje się cyfrą: „24 zł" i dodaje się wyrazy:

„Machorka Najprzedniejsza . . . 15, zł 20 gr";

4. w punkcie I 3 b) 2 po wyrazach: „Skrętki zwyczajne, Skrętki śląskie" cyfrę: „84 gr" zastępuje się cyfrą „96 gr.".

§ 2.

Skreślone z cennika w myśl § 1 pkt. 2 niniejszego rozporządzenia papierosy „Bridge", będą sprzedawane do wyczerpania ich zapasów po cenie 5 gr za sztukę.

§ 3.

Zapasy niżej wymienionych gatunków cygar będą sprzedawane do wyczerpania tych zapasów po cenach następujących:

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| cygara | „Regalia" | po | 1 zł | 30 | gr | za | sztukę |
| „ | „Delicias" | „ | 1 „ | 30 | „ | „ | „ |
| „ | „Commerciales" | „ | | 40 | „ | „ | „ |
| „ | „Original" | „ | | 30 | „ | „ | „ |
| „ | „Silesia" | „ | | 20 | „ | „ | „ |
| „ | „Soledad" | „ | | 20 | „ | „ | „ |

§ 4.

Przepisy § 3 rozporządzenia niniejszego wchodzą w życie w 20 dni po dniu ogłoszenia, przepisy § § 1 i 2 w stosunku do papierosów: „Bridge", „Avanti" i „Wanda" oraz tytoniu „Kresowy" — w 7 dni po dniu ogłoszenia, przepisy zaś § 1 w stosunku do tytoni: „Machorka Najprzedniejsza", „Skrętki zwyczajne, Skrętki śląskie" oraz papierosów: „Śląski i Pomorski Rarytas" — z dniem ogłoszenia.

**Minister Skarbu**
(—) Wł. Zawadzki

---

3.

# Pismo okólne
z dnia 28 grudnia 1934 r.

**o świadectwach ubóstwa, służących za podstawę do wolnej od cła odprawy darów.**

(№ AP. 26-47).

---

Do

PP. Wojewodów, Komisarza Rządu na m. st. Warszawę, Przewodniczących wydziałów powiatowych i P. P. Prezydentów Miast.

Doszło do wiadomości Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, że przy zwalnianiu od cła darów w przesyłkach pocztowych na podstawie okólnika Ministerstwa Skarbu z dnia 20 września 1932 r. № D. IV. 20407/1/32 (Monitor Polski № 235 poz. 264 z 1932 r.) nasuwają się Urzędom Celnym wątpliwości co do stanu ubóstwa odbiorców przesyłek. Wydawane bowiem tym odbiorcom świadectwa ubóstwa częstokroć nie odpowiadają intencji pkt. 1 powołanego wyżej okólnika.

Zdarzają się mianowicie przypadki, że zarządy gminne wydają świadectwa ubóstwa osobom, posiadającym gospodarstwa rolne złożone z kilku ha ziemi.

Poza tem omawiane świadectwa nie stwierdzają, że petent nie jest w możności zaspokojenia swych niezbędnych potrzeb życiowych z własnych środków materjalnych, lub własnej pracy.

Ze względu na powyższe, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych prosi o zwrócenie uwagi właściwym władzom na konieczność dokładnego badania stanu majątkowego petenta, oraz zaznaczania w świadectwach, że petent nie jest w możności zaspokojenia swych niezbędnych potrzeb życiowych z własnych środków materjalnych lub z własnej pracy.

**Za Dyrektora Departamentu**
(—) Kałuski
Inspektor.

---

Powyższe okólne pismo podaję P. P. Naczelnikom Okręgów Urzędowych i Urzędów Gminnych powiatu do wiadomości i ścisłego przestrzegania.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**
(—) Szaliński
Starosta.

---

4.

# Statut
gminy Brzozowice-Kamień w przedmiocie poboru podatku od spadku i darowizn.

---

Na podstawie uchwały Rady gminnej z dnia 28. stycznia 1935 r. wydaje się w myśl art. 12 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych z dnia 14. kwietnia 1924 r. (Dz. U. Śl. Nr. 10, poz. 47) w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. VII. 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 17, poz. 30) zmienionej ustawą z dnia 23. III. 1933 r. (Dz. U. Śl. Nr. 9) następujący statut podatkowy:

§ 1.

Opodatkowaniu w myśl niniejszego statutu podlega nabycie majątku w drodze spadku, legatu lub darowizny, o ile od tych aktów prawnych pobiera się podatek państwowy.

§ 2.

Podatek wynosi 10% państwowego podatku od spadku i darowizn.

§ 3.

Do uisszczenie podatku zobowiązana jest osoba, której wymierzono podatek państwowy.

§ 4.

Podatek wymierzony uwidacznia się w nakazach płatniczych. Podatek płatny jest w ciągu 2 tygodni od doręczenia nakazu płatniczego.

§ 5.

Osoby działające wbrew niniejszym przepisom, podlegają grzywnie do wysokości 350,— zł o ile w myśl obowiązujących przepisów nie podpadną wyższemu wymiarowi kary.

§ 6.

Statut niniejszy obowiązuje z dniem 28. stycznia 1935 r. Równocześnie traci moc obowiązującą statut dot. tego przedmiotu z dnia 11-go kwietnia 1932 r. gminy Kamień.

Brzozowice-Kamień, dnia 28. stycznia 1935 r.

**Zarząd gminny:**

(—) Szymonek (—) Liwowski

**Rada gminna:**

(—) Koryciorz (—) Tomala (—) Krauza
(—) Wydera (—) Waloszczyk

---

Wydział Powiatowy
L. dz. Sm. 237

## Uchwała.

Statut gminy Brzozowice-Kamień w sprawie poboru podatku od spadków i darowizn z dnia 28. stycznia 1935 r. zatwierdza się na podstawie art. 1, 12 i 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. lipca 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 17, poz. 30) oraz ustawy, zmieniającej niektóre postanowienia ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych z dnia 23. III. 1933 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 9, poz. 16).

Świętochłowice, dnia 23. II. 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**
(—) Szaliński, Brzozka, Sieja, Sobel, Tkocz.

---

Za zgodność:

Świętochłowice, dnia 1 marca 1935 r.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**
zp
(—) Koraszewski

---

Ogłoszono:

Brzozowice-Kamień, dnia 4. marca 1935 r.

**Kom. Naczelnik gminy**
(—) Szymonek.

---

5.

## Obwieszczenie

dotycz: ustalenie stawki podatkowej do państwowego podatku gruntowego w gminie Wielkie Hajduki na rok rachunkowy 1935/36.

---

Na mocy uchwały Rady Gminnej z dnia 14. lutego 1935 r. przyjętej do wiadomości przez Wydział Powiatowy w Świętochłowicach w dniu 26. II. 1935 r. L. dz. Sm. 286 będzie na rok rachunkowy 1935/36 pobierany komunalny podatek gruntowy w wysokości 100% w formie dodatku do państwowego podatku gruntowego.

Wielkie Hajduki, dnia 1. marca 1935 r.

**Naczelnik gminy**
w z.
(—) Trójca.

---



Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. — Telefon: 411-10.

Rocznik 1935. Nr. 11.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 16-go marca 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

Urząd Wojewódzki Śląski
Wydział Samorządowy.
Nr. Sm. 1/14/1.

Katowice, dnia 28 lutego 1935 r.

Dot. podatku wojskowego;
ulgi — umorzenia.

Do Urzędu Wojewódzkiego wpływają podania w sprawie umorzenia, czy też uchylenia zasadniczego podatku wojskowego.

W związku z tem zwraca się uwagę, że przyznawanie ulg lub umorzenie podatku wojskowego za lata ubiegłe służy zgodnie z § 20 powołanego rozporządzenia Rady Ministrów zarządom gmin miejskich i wiejskich, przeto skierowywanie do Urzędu Wojewódzkiego podań w sprawie ulg lub umorzenia zasadniczego podatku wojskowego nietylko, że nie osięga pożądanego skutku, lecz odwrotnie przedłuża ostateczne załatwienie tych podań. Urząd Wojewódzki bowiem wszelkie tego rodzaju podania odstępuje gminom, które na podstawie § 16 i 20 (prośby o ulgi podatkowe) decydują ostatecznie w sprawach zasadniczego podatku wojskowego.

Wobec tego Urząd Wojewódzki prosi o udzielenie odpowiednich pouczeń i ogłoszenie ich w najbliższym numerze Dziennika Powiatowego oraz w miarę możności w miejscowej prasie, a w gminach wiejskich przez zarządy gminne i w sposób w danej miejscowości przyjęty.

**Za Wojewodę**

(—) Dr. Karczmarski
Radca.

Powyższy okólnik podaję do wiadomości.

Świętochłowice, dnia 12. III. 1935 r.

**Przewodniczący
Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński.

2.

Urząd Wojewódzki Śląski
Wydział Komunikacyjno-Budowlany.
Nr. K. D. 35/6.

Katowice, dnia 1 marca 1935 r.

Dot.: przebudowa drogi państwowej Katowice-Lubliniec na odcinku Michałkowice-Brzeziny Śl.

## Obwieszczenie.

W sprawie zaprojektowanej przebudowy drogi państwowej Katowice—Lubliniec na odcinku Michałkowice—Brzeziny Śl. zarządza Urząd Wojewódzki Śląski na podstawie art. 8 ustawy z dnia 9. I. 1933 r. o budowie i utrzymaniu dróg publicznych w Województwie Śląskiem (Dz. Ust. Śl. Nr. 3, poz. 3) oraz art. 19 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 IX. 1934 r., zawierającego prawo o postępowaniu wywłaszczeniowem (Dz. Ust. R. P. Nr. 86, poz. 776) w związku z art. 44 — 48 rozporządzenia Prezydenta

Rzeczypospolitej z dnia 22. III. 1928 r. o postępowaniu administracyjnem (Dz. U. R. P. Nr. 35, poz. 341):

1. Wyłożenie planu sytuacyjnego i wykazu właścicieli gruntów przydrożnych na przeciąg dni 14 tj. od dnia 11 marca do dnia 25 marca 1935 r. włącznie w gminach Michałkowice i Wielka Dąbrówka.

2. Rozprawę komisyjną, którą wyznacza się na dzień 27 marca 1935 r. na godz. 9-tą celem rozpatrzenia ewentualnych zarzutów osób interesowanych oraz omowienie sprawy na tychmiastowego zajęcia zapotrzebowanych gruntów i ustalenie odszkodowania.

W razie nieukończenia czynności komisyjnych w tym dniu dalszy ciąg komisji odbędzie się dnia 28 marca 1935 r.

Punkt zborny dla członków komisji: w Urzędzie Gminnym Michałkowice dla poszczególnych osób interesowanych na ich gruntach, przylegających do drogi.

Plany i wykazy przeglądać można w wymienionych gminach w terminie wyżej oznaczonym, ewentualne zaś zarzuty przeciw projektowanej przebudowie należy wnosić pisemnie lub ustnie najpóźniej do dnia 25 marca 1935 r. do Urzędu Gminnego w Michałkowicach i w Wielkiej Dąbrówce — lub w czasie czynności komisyjnych do rąk Przewodniczącego Komisji.

Wszelkie zarzuty, żądania i wnioski zgłoszone po upływie wyżej oznaczonego terminu względnie po ukończeniu czynności komisyjnych nie będą już rozpatrywane.

**Za Wojewodę**

(—) Dr. Inż. Kaufman
Naczelnik Wydziału.

3.

## Ubezpieczenie od wypadków

**służby domowej na G. Śl.**

Ustawa o ubezpieczeniu społecznem rozciągnęła obowiązek ubezpieczenia od wypadków w zatrudnieniu i chorób zawodowych także na służbę domową.

Ze względu na odmienną organizację ubezpieczeń społecznych na górnośląskiej części województwa śląskiego, wymierzanie i pobieranie składek za ubezpieczenie od wypadków służby domowej załatwiać będą tu miejscowe Kasy Chorych. Składki te pobierane będą za osoby, za które Kasy Chorych obliczają także opłaty na rzecz Funduszu Pracy.

Poniżej podaje się tabelę grup zarobkowych i składek miesięcznych za ubezpieczenie od wypadków służby domowej. Obowiązek tego ubezpieczenia istnieje od 1 stycznia 1934 r., a więc za rok 1934 pobierać będą Kasy Chorych przypadające składki jednorazowo, natomiast składki bieżące w takich okresach, w jakich Kasy Chorych wymierzają własne składki.

| Grupa zarobkowa | Zarobek miesięczny (w gotówce i w naturze) powyżej — do | Składka miesięczna |
|---|---|---|
| I. | do 25,— zł | 14 gr |
| II. | 25,— „ „ 37,50 „ | 17 „ |
| III. | 37,50 „ „ 50,— „ | 24 „ |
| IV. | 50,— „ „ 62,50 „ | 31 „ |
| V. | 62,50 „ „ 75,— „ | 38 „ |
| VI. | 75,— „ „ 100,— „ | 48 „ |
| VII. | 100,— „ „ 125,— „ | 61 „ |
| VIII. | 125,— „ „ 150,— „ | 75 „ |
| IX. | powyżej 150,— „ | 0,54% zarobku |

4.

## Obwieszczenie.

Dotyczy: cholera drobiu.

Na podstawie § 365 Rozp. Min. Roln. z dnia 9. I. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 19, poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Paprotnego, Matejczyka i Miętusa z Goduli, urzędowo stwierdzono cholerę drobiu.

Świętochłowice, dnia 6 marca 1935 r.

**Za Starostę**

(—) Niedoba
Powiatowy Lekarz Weterynaryjny.

5.

## Obwieszczenie.

Panu Naczelnikowi gminy Sieji z Wielkiej Dąbrówki udzieliłem urlopu wypoczynkowego na czas od 7 do 31. III. 1935 r.

Zastępstwo powierzyłem ławnikowi Szczepanowi Wójcikowi.

Świętochłowice, dnia 7 marca 1935 r.

**Starosta i Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński

6.

## Obwieszczenie.

Dot. uchwalenia stawki procentowej do poboru podatku budynkowego w gminie Łagiewniki Śl. na rok rachunkowy 1935/36 r.

---

Na mocy uchwały Rady gminnej z dnia 11. II. 1935 r., zatwierdzonej przez Wydział Powiatowy w Świętochłowicach w dniu 23. II. 1935 r. L. dz. Sm. 276 będzie na rok rachunkowy 1935/36 pobierany podatek w wysokości 4,5‰ od właścicieli, których łączna wartość pospolita wszystkich budynków nie przekracza 50.000,— zł. 5,5‰ od łącznej wartości pospolitej budynków od 50.000,— zł. do 100.000,— zł., 6,5‰ od łącznej wartości pospolitej od 100.000,— zł i powyżej.

Łagiewniki Śl., dnia 6-go marca 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Rybarz.

---

7.

## Obwieszczenie.

Dot.: stawka procentowa do poboru podatku od placów budowlanych w gminie Łagiewniki Śl. na rok 1935/36.

---

Na mocy uchwały Rady gminnej z dnia 11. II. 1935 r., zatwierdzonej przez Wydział Powiatowy w Świętochłowicach w dniu 23. II. 1935 r. L. dz. Sm. 277 będzie na rok rachunkowy 1935/36 pobierany podatek od placów budowlanych w wysokości 6‰ od pospolitej wartości placów budowlanych podlegających opodatkowaniu.

Łagiewniki Śl, dnia 6-go marca 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Rybarz.

---

8.

## Okólnik Nr. 14.

z dnia 28 lutego 1935 r.
w sprawie stosunku administracji do obywateli.
(Nr. GL. 11-2-1)
(Dz. Urzęd. Min. Spraw Wewn. Nr. 8 z dnia 10. III. 1935 r.).

---

Do

P.P. Wojewodów, Komisarza Rządu na m. st. Warszawę, Starostów powiatowych i grodzkich.

W przemówieniach swoich w ciągu debaty nad budżetem Ministerstwa Spraw Wewnętrznych zapowiedziałem skoncentrowanie szczególniejszych wysiłków w tym kierunku, ażeby stosunek administracji do obywatela kształtował się w sposób prawidłowy, zgodny z interesem Państwa Stwierdziłem, iż naczelnem hasłem i ambicją urzędnika administracyjnego musi być — przy załatwieniu każdej sprawy — dążyć wszelkiemi siłami do tego, ażeby w miarę możności, ułatwiać życie obywatelowi i w sposób życzliwy chronić go od wszelkich niepotrzebnych uciążliwości. Kierowanie się w każdej sprawie istotnym sensem przepisów, a unikanie formalności zbędnych i dla przeciętnego obywatela całkowicie niezrozumiałych, winno wytworzyć ten nastrój, w którym stosunek obywatela do administracji cechować będzie pełne zaufanie.

Władza państwowa musi być silna, lecz z tym postulatem nie pozostaje w sprzeczności zasada postępowania sprawiedliwego, gdyż tylko takiem postępowaniem administracja pozyskać może konieczny autorytet wśród obywateli. Taki tylko sposób odnoszenia się do obywateli odpowiada również pojęciu godności honoru urzędnika polskiego. Muszą sobie z tego zdawać sprawę w pierwszym rzędzie kierownicy i urzędnicy naszej administracji lokalnej, która pozostaje z szerokiemi sferami obywateli w ciągłym i bezpośrednim kontakcie.

Tak postępując administracja działa nietylko w interesie obywatela, ale przedewszystkiem w interesie służby, gdyż bez wzajemnej życzliwości i zaufania nie może być mowy o prawidłowem i skutecznem administrowaniu.

Wzywam niniejszem wszystkich urzędników administracji ogólnej w sposób najbardziej kategoryczny, ażeby w urzędowaniu kierowali się bezwarunkowo podanemi przezemnie zasadami.

Urzędnicy, którzy okażą się niezdolni do pozbycia się nałogów biurokratycznych, wykażą tem samem brak zasadniczych warunków do zajmowania stanowiska w administracji. W szczególności odnosić się to będzie do tych urzędników, którzy usiłowaliby w stosunku do obywateli stosować system drobnych szykan i złośliwych przykrostek.

P. P. Wojewodowie są odpowiedzialni za szczegółowe rozpracowania niniejszego mojego zarządzenia oraz za dopilnowanie jego ścisłego wykonania.

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych ureguluje niebawem cały szereg kwestyj specjalnych, mających na celu ułatwienie szerokim sferom obywateli załatwienia ich spraw w urzędach administracyjnych oraz usunięcie niepotrzebnych uciążliwości. Inspektorat ministerjalny czuwać będzie z mego polecenia nad praktycznemi wynikami tych wszystkich zarządzeń.

(—) Marjan Zyndram-Kościałkowski
**Minister.**

Druk: Edyta Leksan
Świętochłowice, Bytomska 23
Telefon nr. 411-10

Rocznik 1935. Nr. 12.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 23-go marca 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Rozporządzenie

**Ministra Skarbu**

z dnia 16 lutego 1935 r.

o ustaleniu kosztów własnych, opłaty monopolowej oraz cen sprzedażnych spirytusu na cele konsumcyjne i wyrobów Państwowego Monopolu Spirytusowego.

(Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej № 13 z dnia 23 lutego 1935 r.)

---

Na podstawie art. 14, 23, 41, 42, 43, i 71 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 11 lipca 1932 r. o monopolu spirytusowym, opodatkowaniu kwasu octowego i drożdży oraz sprzedaży napojów alkoholowych (Dz. U. R. P. № 63, poz. 586) w brzmieniu rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 27 października 1933 r.) (Dz. U. R. P. № 84, poz. 615) i z dnia 24 października 1934 r. (Dz. U. R. P. № 96, poz. 863) zarządzam co następuje:

§ 1.

1. Opłatę monopolową łącznie z udziałem związków komunalnych i samorządu wojewódzkiego od 1 litra spirytusu 100° na cele konsumcyjne wyrobionego w kraju ustala się w wysokości . . . . . . . zł 4,50

a dodatek do tej opłaty, o którym mowa w art. 42 ust. 1 lit. b) wspomnianego rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 11 lipca 1932 r. w wysokości . . . . . . . . . . . zł 1,10

2. Opłatę monopolową od spirytusu sprowadzonego z zagranicy lub z obszaru w. m. Gdańska do celów wyszczególnionych w § 2 rozporządzenia niniejszego oraz od spirytusu zawartego w wyrobach wymienionych w § 2, sprowadzonych z zagranicy lub z obszaru w. m. Gdańska, ustala się za 1 litr 100° w wysokości . . zł 5,60

§ 2.

Cenę sprzedażną spirytusu do wyrobu wódek gatunkowych, esencyj, konserwacji napojów winnych i soków oraz wszelkich artykułów spożywczych, wydanego do naczyń odbiorcy w składzie, wskazanym przez Państwowy Monopol Spirytusowy ustala się za 1 litr 100° w wysokości . . . . . zł 7,50

W cenie tej mieści się koszt własny spirytusu oczyszczonego na cele konsumcyjne w wysokości zł 1,90 za 1 litr spirytusu 100°.

§ 3.

Do cen ustalonych w § 2 rozporządzenia niniejszego dolicza się za spirytus podwójnie oczyszczony zł 0,20, a za luksusowy zł 0,35 od 1 litra spirytusu 100°.

§ 4.

1. Detaliczne ceny sprzedażne wyrobów monopolowych konsumcyjnych łącznie z butelką ustala się, jak następuje:

| Rodzaj wyrobów | 1 L. | 0,75 L. | 0,50 L. | 0,25 L. | 0,10 L. |
|---|---|---|---|---|---|
| | złotych | | | | |
| a) wódki czyste zwykła | | | | | |
| mocy 35° | 3,00 | — | 1,55 | 0,85 | 0,35 |
| mocy 40° | 3,70 | — | 1,90 | 1,00 | 0,40 |
| mocy 45° | 4,10 | — | 2,10 | 1,10 | 0,50 |
| wyborowa mocy 40° | 4,40 | — | 2,25 | 1,15 | — |
| mocy 45° | 4,90 | 3,75 | 2,50 | 1,30 | — |
| luksusowa mocy 45° | 6,00 | 4,50 | 3,00 | — | — |
| b) spirytus na cele domowo lecznicze | | | | | |
| mocy 90° | 8,50 | — | 4,30 | — | 0,90 |
| mocy 95° | 9,00 | — | 4,55 | 2,35 | 1,05 |

2. Wódki czyste: zwykła o mocy 35°, wyborowa o mocy 40°, spirytus na cele domowolecznicze o mocy 90° we wszystkich pojemnościach oraz wódka wyborowa o mocy 45° i luksusowa o mocy 45° w naczyniach o pojemności 0,75 litra będą sprzedawane w miarę posiadanych zapasów.

§ 5.

W celu wykonania art. 44 ust. 1 lit. b) wymienionego na wstępie rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej, ustala się cenę 1 litra spirytusu luzem na cele domowo-lecznicze łącznie z opłatą monopolową w wysokości zł 8,20.

§ 6.

1. Wynikająca ze zmiany ceny różnica wartości zapasów tak w postaci spirytusu, jak i półfabrykatów, znajdujących się w chwili wejścia w życie rozporządzenia niniejszego w fabrykach wódek gatunkowych, będzie zbonifikowana przez Państwowy Monopol Spirytusowy w towarze. Stwierdzenia tych zapasów dokonają organa skarbowe.

2. Nie podlegają bonifikacie zapasy w wolnych składach oraz zapasy zbutelkowanych wyrobów gotowych w fabrykach wódek.

§ 7.

1. W okresie od dnia 25 lutego do dnia 1 marca 1935 r. włącznie detalicznym sprzedawcom napojów alkoholowych przysługuje prawo dostarczenia posiadanych zapasów wyrobów monopolowych do właściwych hurtowni w celu wymiany na odpowiednią (ust. 2) ilość wyrobów po nowej cenie. Wymiana ta nastąpi po protokólarnem stwierdzeniu przez kontrolę skarbową na miejscu w hurtowniach ilości wyrobów dostarczonych do wymiany. Związane z wymianą koszty przewozu ponosi detalista.

2. Za dostarczoną do wymiany przez detalicznych sprzedawców ilość wyrobów Państwowego Monopolu Spirytusowego hurtownie wydadzą detaliście bezpłatnie ilość wyrobów obliczoną po cenie detalicznej, ustalonej rozporządzeniem niniejszem, odpowiadającą wartości tych wyrobów, obliczonych po dotychczasowej cenie detalicznej. Wyroby wydane wzamian dostarczonych przez detalistę mają mieć skasowaną na etykiecie cenę przez jej przekreślenie tuszem, przyczem detalista nie może odmówić przyjęcia zpowrotem dostarczonych przez siebie do wymiany wyrobów po skasowaniu na nich cen w sposów wyżej wskazany. Niepokrywające się towarem kwoty do 50 gr będą wypłacane gotówką.

3. Wyroby z nieskasowanem oznaczeniem uprzednio obowiązujących cen mogą być sprzedawane po tych cenach (rozporządzenie Ministra Skarbu z dnia 23 września 1932 r. — Dz. U. R. P. № 79, poz. 704) do dnia 27 lutego 1935 r. włącznie; po upływie tego terminu niesprzedane bądź niezamienione w sposób powyższy wyroby mają być sprzedawane tylko po cenach, ustalonych w rozporządzeniu niniejszem.

§ 8.

Wynikająca ze zmiany cen różnica wartości zapasów wyrobów monopolowych, znajdujących się w hurtowniach prywatnych w chwili wejścia w życie rozporządzenia niniejszego, będzie zbonifikowana przez Państwowy Monopol Spirytusowy w towarze; stwierdzenia stanu zapasów w tych hurtowniach dokonają pracownicy Państwowego Monopolu Spirytusowego. Państwowy Monopol Spirytusowy zwróci również hurtowniom różnicę w towarze, wynikającą z dokonanych, w myśl § 7, rozliczeń z detalistami.

§ 9.

Wysłane przed wejściem w życie rozporządzenia niniejszego przesyłki wyrobów monopolowych, nadeszłe do hurtowni po wejściu w życie rozporządzenia niniejszego, powinny być niezwłocznie zgłoszone właściwym organom kontroli skarbowej, które stwierdzą ilość, rodzaj i pojemność wyrobów zawartych w przesyłce, dokonają skasowania na etykietach cen uprzednio obowiązujących i po sporządzeniu protokołu z tych czynności — prześlą go właściwej wytwórni Państwowego Monopolu Spirytusowego, celem dokonania bonifikaty, o której mowa w § 8.

§ 10.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 24 lutego 1935 r. Jednocześnie tracą moc obowiązującą rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 23 września 1932 r. (Dz. U. R. P. № 79, poz. 704) oraz z dnia 9 marca 1933 r. (Dz. U. R. P. № 16, poz. 110).

**Minister Skarbu:**

(—) Wł. Zawadzki.

---

2.

## Obwieszczenie.

Na podstawie § 365 Rozp. Min. Roln. z dnia 9 I. 28 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. № 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Franke Emilja, Sławik i Henog w Wielkich Hajdukach urzędowo stwierdzono cholerę drobiu.

Świętochłowice, dnia 15 marca 1935 r.

**Za Starostę:**

(—) Niedoba
Pow. Lekarz Weter.

---

3.

## Uchwała

rady gminnej w Świętochłowicach na posiedzeniu w dniu 28 I. 1935 r.

Dot: ustalenia stawki do poboru podatku od placów budowlanych na rok rachunkowy 1935/36.

---

pkt. 4

Zgodnie z § 2 statutu miejscowego podatku tego ustala się stawkę do poboru podatku od placów budowlanych i gruntów, które uzyskały charakter placów budowlanych wskutek pociągnięcia linji regulacyjnej — na 6⁰/₀₀ od wartości pospolitej tychże placów.

Stawka ta obowiązuje na rok rachunkowy 1935/36.

pkt. 5—16 pp. O. p. p.

(—) W. Polak
przewodniczący

(—) Król, Popiołek, Szopa, Sładek

(—) Hajduk
protokolant.

---

## Uchwała.

Uchwałę Rady gminnej w Świętochłowicach z dnia 28 I. 1935 r. ustalającą na rok 1935/36 stawkę samoistnego podatku od placów budowlanych i gruntów, które wskutek linji regulacyjnej uzyskały charakter placów budowlanych na 6⁰/₀₀ od pospolitej wartości zatwierdza się na podstawie art. 1, 3 pkt. 4 i 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8 VII. 1926 r. (Dz. U. Śl. nr. 17 poz. 30) zmienionej ustawą z dnia 23 III. 1933 r. (Dz. U. Śl. nr. 9 poz. 16).

Świętochłowice, dnia 23. 3. 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(L. S.) (—) Szaliński

(—) Brzoska, Sieja, Sobel, Tkocz

---

Ogłoszono:

Świętochłowice, dnia 9 marca 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) W. Polak

Druk: Edyta Leksan
Świętochłowice, Bytomska 23
Telefon nr. 411-10

Rocznik 1935. Nr. 13.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 30-go marca 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

## Rozporządzenie

**Ministra Opieki Społecznej**

z dnia 22 grudnia 1934 r.

wydane w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych w sprawie współdziałania gmin przy wykonywaniu ubezpieczenia od wypadków drobnych producentów rolnych i ich rodzin na obszarze województw poznańskiego i pomorskiego oraz górnośląskiej części województwa śląskiego.

(Gaz. Urzęd. Nr. 7. z dnia 9 marca 1935 r.)

---

Na podstawie art. 305 ust. 1 i art. 319 ust. 1 ustawy z dnia 28 marca 1933 r. o ubezpieczeniu społecznem (Dz. U. R. P. Nr. 51, poz. 396) oraz § 12 ust. 8 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27 grudnia 1933 r. w sprawie ubezpieczenia od wypadków drobnych producentów rolnych i ich rodzin na obszarze województw poznańskiego i pomorskiego oraz górnośląskiej części województwa śląskiego (Dz. U. R. P. Nr. 102, poz. 793), zarządzam co następuje:

§ 1.

Przy wykonywaniu ubezpieczenia od wypadków drobnych producentów rolnych i ich rodzin, unormowanego rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 grudnia 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr. 102, poz. 793) zarządy gmin na obszarze województw poznańskiego i pomorskiego oraz górnośląskiej części województwa śląskiego obowiązane są do współdziałania z ubezpieczalniami społecznemi i Zakładem Ubezpieczenia od Wypadków w zakresie: a) ustalania obowiązku ubezpieczenia drobnych producentów rolnych i prowadzenia ewidencji ubezpieczonych, b) wymiaru i poboru składek ubezpieczeniowych, c) przeprowadzanie dochodzeń w celu ustalenia okoliczności, uprawniających drobnych producentów rolnych i ich rodziny do korzystania ze świadczeń wypadkowych, d) przeprowadzanie dochodzeń oraz udzielania informacyj na żądanie wymienionych instytucyj ubezpieczeń społecznych we wszystkich sprawach, związanych z wykonywaniem tego ubezpieczenia.

§ 2.

1. W zakresie ustalania obowiązku ubezpieczenia drobnych producentów rolnych i prowadzenia ewidencji ubezpieczonych zarządy gmin obowiązane są:

1) donosić z własnej inicjatywy właściwej ubezpieczalni społecznej o każdem rozpoczęciu nowego i zwinięciu dawnego gospodarstwa i przedsiębiorstwa pobocznego, posiadanego, dzierżawionego lub użytkowanego przez drobnego producenta rolnego na obszarze gminy, jak również o każdej zmianie okoliczności, od których w myśl rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27 grudnia 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr. 102, poz. 793) uzależnione jest obowiązkowe ubezpieczenie drobnych producentów rolnych lub wymiar składek,

2) potwierdzać na żądanie ubezpieczalni społecznej, bądź na bezpośrednie żądanie producenta rolnego, prawdziwość danych, zgłaszanych przezeń odnośnie do gospodarstwa i przedsiębiorstwa pobocznego.

2. Ponadto w celu uzupełnienia posiadanej przez ubezpieczalnię społeczną ewidencji gospodarstw i przedsiębiorstw pobocznych, których właściciele, dzierżawcy i użytkownicy podlegali w dniu 1 stycznia 1934 r. obowiązkowi ubezpieczenia normowanego rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 grudnia 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr. 102, poz. 793), zarządy gmin obowiązane są na żądanie ubezpieczalni społecznych skontrolować i uzupełniać przesyłane im przez ubezpieczalnie dane.

§ 3.

Czynności zarządów gmin w zakresie wymiaru i poboru składek są następujące:

1) Ubezpieczalnie społeczne przesyłają właściwym zarządom gmin w dwóch egzemplarzach wykazy składek, przypadających od poszczególnych drobnych producentów rolnych. W ciągu 7-miu dni po otrzymaniu wykazu zarząd gminy zobowiązany jest wyłożyć ten wykaz w urzędzie gminnym na przeciąg dwóch tygodni celem przejrzenia go przez zainteresowanych. Najmniej na 3 dni przed wyłożeniem wykazu zarząd gminy podaje o tem do publicznej wiadomości w sposób przyjęty dla ogłoszeń organów gminnych. Ogłoszenie powinno również zawierać: a) pouczenie o możności wnoszenia do właściwej ubezpieczalni społecznej za pośrednictwem zarządu gminy sprzeciwów w ciągu 4-ch tygodni od dnia wyłożenia wykazów do przejrzenia, b) pouczenie o tem, że wniesienie sprzeciwu nie wstrzymuje obowiązku zapłaty wymierzonej składki, c) oznaczenie ostatecznego terminu do uiszczania składek (pkt. 3).

2) Wniesione przez drobnych producentów rolnych sprzeciwy zarząd gminy obowiązany jest opatrzyć datą wpływu, własnemi uwagami co do prawdziwości okoliczności faktycznych, przytoczonych w sprzeciwie, zaznaczając wyraźnie, czy, o ile i dlaczego wniesiony sprzeciw zasługuje lub nie zasługuje na uwzględnienie, oraz przesłać je do właściwej ubezpieczalni społecznej najdalej w ciągu dwóch tygodni od upływu terminu do wnoszenia sprzeciwów. Wnoszone za pośrednictwem zarządu gminy sprzeciwy mogą mieć formę oświadczeń składanych do protokółu, spisanego przez funkcjonarjusza gminy.

3) Z upływem terminu do wyłożenia wykazu zarząd gminy powinien przystąpić do pobierania wymierzonych przez ubezpieczalnię społeczną składek. Termin uiszczania składek w myśl § 12 rozporządzenia z dnia 14 czerwca 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr. 56, poz. 496) upływa z końcem 4-go tygodnia od dnia wyłożenia wykazu wymiaru składek w urzędzie gminnym. Bez zgody ubezpieczalni społecznej zarząd gminy nie może odraczać terminów płatności składek, ani też rozkładać należności na ratalne spłaty, przypadające poza obowiązujący, końcowy termin płatności składek.

4) Najpóźniej w ciągu 14 dni po upływie terminu płatności składek, zarząd gminy zwraca ubezpieczalni społecznej jeden egzemplarz wykazu wymiaru składek z poświadczeniem czasokresu wyłożenia go w urzędzie gminnym. Drugi egzemplarz wykazu pozostaje w gminie, w celu odnotowywania w nim wpłacanych po terminie składek; o każdej wpłacie, dokonanej po terminie, zarząd gminy obowiązany jest bezzwłocznie zawiadomić ubezpieczalnię społeczną. Przy pobieraniu składek, wpłacanych po przepisanym terminie, zarząd gminy pobiera również od płatnika obowiązujące odsetki zwłoki.

5) Składki uiszczone w terminie płatności zarządy gmin przekazują właściwej ubezpieczalni społecznej najdalej w ciągu 5 dni po upływie terminu płatności składek. Składki zaś, uiszczone po terminie płatności, zarządy gmin przekazują w następujących terminach: składki, otrzymane w ciągu pierwszych 15 dni miesiąca, zarządy gmin przekazują do dnia 20 tegoż miesiąca, składki zaś otrzymane w drugiej połowie miesiąca — do dnia 5 następnego miesiąca. Przy przekazywaniu składek zarząd gminy potrąca wynagrodzenie, przewidziane w § 5, zawiadamiając o tem jednocześnie ubezpieczalnię społeczną.

§ 4.

1. Celem ustalenia okoliczności, mających znaczenie dla stwierdzenia prawa do świadczeń z powodu wypadku w zatrudnieniu lub choroby zawodowej oraz wysokości tych świadczeń, zarządy gmin na żądanie ubezpieczalni społecznej lub Zakładu Ubezpieczenia od Wypadków przeprowadzają odpowiednie dochodzenia. Przy przeprowadzaniu tych dochodzeń zarządy gmin obowiązane są stosować się do wskazówek ubezpieczalni społecznej i Zakładu Ubezpieczenia od Wypadków.

2. Zarządy gmin badają również z własnej inicjatywy, czy w poszczególnych przypadkach nie zachodzi bezprawne korzystanie ze świadczeń, i zawiadamiają o swych spostrzeżeniach ubezpieczalnię społeczną.

§ 5.

Tytułem wynagrodzenia gminy otrzymują 2% od sumy pobranych przez nie składek.

§ 6.

Na obszarze górnośląskiej części województwa śląskiego we wszystkich przypadkach, w których w myśl rozporządzenia niniejszego właściwa jest ubezpieczalnia społeczna, właściwy jest oddział Zakładu Ubezpieczenia od Wypadków w Chorzowie.

§ 7.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Minister Opieki Społecznej:**

(—) Jerzy Paciorkowski.

---

2.

# Obwieszczenie

w sprawie założenia osady w Wielkich Hajdukach.

---

Niniejszem podaję do publicznej wiadomości, że p. Józef Sitek z Wielkich Hajduk Kol. Dolne Hajduki, zamierza wybudować dom mieszkalny na swym gruncie, położonym w tutejszej miejscowości przy przedłużonej ulicy Leśnej i że wniósł o udzielenie wymaganego w myśl ustawy osadniczej z 10 8. 1904 r. (zb. ust. str. 227) zezwolenia.

Plan wyłożony jest w tutejszym ratuszu pokój nr. 16 w czasie od 25 marca do 15 kwietnia 1935 włącznie.

Strony zainteresowane, wymienione w § 16 cytowanej ustawy, mogą wnosić sprzeciwy w ciągu trzech tygodni najpóźniej do 15 kwietnia 1935 r. do Wydziału Powiatowego w Świętochłowicach. Sprzeciwy wniesione po tym terminie nie będą rozpatrzone.

Wielkie Hajduki, dnia 21 marca 1935 r.

**Naczelnik gminy**

w z.

(—) Trójca.

---

3.

# Obwieszczenie

dot. ustalenie stawek podatkowych do samoistnego podatku budynkowego i podatku od placów budowlanych na rok rachunkowy 1935/36.

---

Na mocy uchwały Rady Gminnej z dnia 14 lutego 1935 pobierać się będzie na rok rachunkowy 1935/36

6‰ od wartości budynków jako samoistny podatek budynkowy

i 6‰ od wartości placów budowlanych jako samoistny podatek od placów budowlanych i gruntów.

**Naczelnik gminy**

w z.

(—) Trójca.

# KOMUNIKATY

4.

Odpis.

Wojewódzki Sąd Administracyjny
w Katowicach

L. dz. S. 727/34 S. A.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej!

W sprawie sporno-administracyjnej Spółki Akcyjnej Godula w Chebziu, powódki przeciw Gminie Orzegów, pozwanej w przedmiocie wymiaru opłaty na rzecz Funduszu Pracy. —

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Katowicach na posiedzeniu publicznem dnia 13 lutego 1935 r., w którem brali udział:

Prezes Sądu Szatko, jako przewodniczący
sędzia zawodowy Handzel,
Podolecki, sędzia Sądu Apel.,
Koj, burmistrz,
Popek, burmistrz,

zawyrokował po przeprowadzonej ustnej rozprawie:

1. Nie uwzględnia się odwołania pozwanej gminy od wyroku Wydziału powiatowego w Świętochłowicach z 13 września 1934 L. dz. S. A. 213/34.

2. Koszta i wydatki postępowania nakłada się na pozwaną.

3. Wartość przedmiotu sporu ustala się na 143 zł.

Powody:

Pozwana gmina wezwała powódkę do uiszczenia opłaty na rzecz Funduszu Pracy za rok 1933/34 od mieszkań służbowych w kwocie 143,53 zł. Po oddaleniu sprzeciwu wniosła powódka skargę

do Wydziału powiatowego w Świętochłowicach zarzucając, że po myśli art. 26 ustawy o Funduszu Pracy z 16 marca 1933 Dz. U. R. P. Nr. 22 poz. 163 opłatę pobiera się od każdorazowo wpłaconego czynszu dzierżawnego, a że powódka nie otrzymała żadnego czynszu za mieszkania zajęte przez jej pracowników, przeto wymiar tej opłaty jest nieuzasadniony.

Wydział powiatowy w Świętochłowicach wyrokiem z 13 września 1934 r. uwzględnił skargę powódki i uchylił zaskarżony wymiar uzasadniając to tem, że skoro sporną opłatę uiszcza się od efektywnie wpłaconego czynszu, a powódka czynszu tego nie pobrała, przeto wymiar tej opłaty jest niedopuszczalny.

Od tego wyroku wniosła pozwana gmina odwołanie zarzucając, że powódka nie przyznaje swym pracownikom mieszkań służbowych bezpłatnie, lecz potrąca im dodatek mieszkaniowy wypłacany innym pracownikom którzy nie korzystają z mieszkań służbowych.

Powódka wniosła o oddalenie odwołania oświadczając, że opłaty na Fundusz Pracy wymierza się od każdorazowo wpłaconego czynszu, a nie od wartości mieszkania.

Wojewódzki Sąd Administracyjny rozpatrzywszy sprawę przychylił się w zupełności do stanowiska zajętego przez Wydział powiatowy w Świętochłowicach. Po myśli art. 26 powołanej wyżej ustawy o Funduszu Pracy opłaty pobiera się od czynszu dzierżawnego osiągniętego z najmu mieszkań i to w stosunku procentowym od każdorazowo wpłaconego czynszu. Ponieważ powódka z mieszkań służbowych przyznanych swym pracownikom żadnego czynszu nie otrzymała, przeto brak podstaw do wymiaru tej opłaty. Bez znaczenia jest okoliczność, że powódka nie wypłaca dodatku mieszkaniowego tym pracownikom, którzy zajmują mieszkania służbowe, gdyż przez to nie osiąga powódka żadnego czynszu dzierżawnego. Wobec tego nie uwzględniono odwołania pozwanej gminy.

Decyzja w sprawie kosztów polega na § 103 ustawy o ogólnym zarządzie kraju z dnia 30 lipca 1883 r.

Przeciw temu wyrokowi przysługuje prawo rewizji do Najwyższego Trybunału Administracyjnego w Warszawie w ciągu 2 tygodni od dnia doręczenia. Środek prawny należy wnieść do Wydziału powiatowego w Świętochłowicach.

Katowice, dnia 13 lutego 1935 r.

L. S.

**Wojewódzki Sąd Administracyjny**

(—) Szatko.

# OGŁOSZENIA

5.



Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. — Telefon: 411-10.

Rocznik 1935. Nr. 14.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Swiętochłowice, dnia 6-go kwietnia 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Obwieszczenie

**Ministra Skarbu**

z dnia 25 marca 1935 r.

o wartości jednego grama czystego złota.

(Mon. Polski Nr. 75. poz. 104).

Na podstawie art. 36 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 12 czerwca 1934 r. o wierzytelnościach w walutach zagranicznych (Dz. U. R. P. Nr. 59, poz. 509) oraz rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 3 sierpnia 1934 r. w sprawie obliczania i ogłaszania wartości złota (Dz. U. R. P. Nr. 72, poz. 694) — ustalam na m. kwiecień 1935 r. wartość jednego grama czystego złota na pięć złotych 92,44 grosza.

**Minister Skarbu:**

(—) Wł. Zawadzki.

2.

### Rozporządzenie

**Wojewody Śląskiego**

wydane w porozumieniu z Śląską Radą Wojewódzką

z dnia 28 lutego 1935 r.

o ruchu pojazdów drogowych na przejazdach kolejowych w poziomie szyn.

(Dziennik Ustaw Śląskich № 3 z dnia 15 marca 1935 r.)

Na podstawie artykułu 3 i 5 ustawy z dnia 12 grudnia 1933 r. o przepisach porządkowych na drogach publicznych w Województwie Śląskiem (Dz. U. Śl. № 28, poz. 54) zarządzam w porozumieniu z Śląską Radą Wojewódzką, co następuje:

§ 1.

Prowadzący pojazd powinien — przy zbliżaniu się do przejazdu kolejowego w poziomie szyn — zmniejszyć szybkość tak, aby mógł zatrzymać pojazd w każdej chwili przed przejazdem. Pojazdy konne powinny — przy zbliżaniu się do przejazdu kolejowego w poziomie szyn — jechać stępa.

§ 2.

Przed przejazdami w poziomie szyn, które nie są zamykane rogatkami, prowadzący pojazd powinien zanim wjedzie na tory kolejowe, upewnić się, czy nie widać zbliżającego się pociągu albo czy zbliżenia się pociągu nie zapowiadają sygnały świetlne lub dźwiękowe albo znaki dawane przez służbę kolejową.

§ 3.

1. Przed przejazdami w poziomie szyn, które nie są zamykane rogatkami, prowadzący pojazd powinien go zatrzymać w odpowiedniej odległości od toru kolejowego, gdy pociąg się zbliża lub gdy sygnały zapowiadają nadejście pociągu albo gdy służba kolejowa nakazuje zatrzymanie się.

2. Przed przejazdami, które posiadają rogatki, prowadzący pojazd, powinien go zatrzymać, gdy rogatka jest zamknięta lub gdy się ją zamyka, albo gdy dzwonki ostrzegawcze oznajmiają, że zamknięcie rogatki ma właśnie nastąpić lub gdy służba kolejowa nakazuje zatrzymanie się przed rogatką.

§ 4.

Prowadzący pojazd powinien zachować szczególną ostróżność przy zbliżaniu się do przejazdów kolejowych w poziomie szyn, jeżeli wskutek mgły lub z innych powodów źle widać tory kolejowe przed przejazdami niezamykanemi, względnie rogatkę przed przejazdami zamykanemi.

§ 5.

Prowadzącemu pojazd nie wolno na przejeździe kolejowym w poziomie szyn zatrzymywać pojazdu ani wyprzedzać innych pojazdów.

§ 6.

Prowadzący pojazd powinien na przejeździe kolejowym w poziomie szyn trzymać się jak można najbliżej prawej strony drogi.

§ 7.

Winny naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia, ulega — o ile dane przekroczenie nie podlega surowszemu przepisowi karnemu — karze stosownie do postanowień art. 21 ustawy z dnia 12 grudnia 1933 r. o przepisach porządkowych na drogach publicznych w Województwie Śląskiem (Dz. U. Śl. № 28, poz. 54).

§ 8.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem jego ogłoszenia.

**Wojewoda Śląski:**

w z.

(—) Dr. Saloni

Wicewojewoda.

3.

Starosta Powiatowy
w Będzinie.

# Obwieszczenie

dot.: stwierdzenie wścieklizny.

Niniejszem zawiadamiam o stwierdzeniu wścieklizny psa w zagrodzie Jana Warzochy w Ząbkowicach, należącego do tegoż Jana Warzochy i o stwierdzeniu wścieklizny kozy pogryzionej przez wymienionego wściekłego psa, a należącej do Józefy Olejnikowej, zamieszkałej w domu Jana Warzochy w Ząbkowicach gminy Olkusko-Siewierskiej. Wypadek wścieklizny psa stwierdzony został 18 III. br. zaś wypadek wścieklizny kozy stwierdzony został 21 III. br.

Będzin, dnia 28 marca 1935 r.

**Za Starostę**

(—) E. Schönbórn

4.

# Obwieszczenie

dot.: stwierdzenie cholery drobiu.

Na podstawie § 365 Rozp. Min. Roln. z dnia 9 I. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Frankiego, Heroga, Słowika, Buby i Linksfelda w Wielkich Hajdukach urzędowo stwierdzono cholerę drobiu.—

Świętochłowice, dnia 27 marca 1935 r.

**Za Starostę**

(—) Niedoba

Pow. Lekarz Weter.

5.

# Obwieszczenie

o wygaśnięciu cholery drobiu.

Na podstawie § 396 rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9 I. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 19, poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Paprotnego Stanisława, Miętusa Karola i Matejczyka Tomasza w Goduli cholera drobiu wygasła.

Świętochłowice, dnia 28 marca 1935 r.

**Za Starostę**

(—) Niedoba

Pow. Lekarz Weter.

6.

# Obwieszczenie

dot.: trudnienie się oglądaczy mięsa zarobkowem leczeniem i trzebieniem zwierząt.

---

Na skutek zarządzenia Min. Roln. i Reform Roln. z dnia 21 II 1935 r. Nr. W. VI. F/5 oraz reskryptu Urzędu Wojew. Śl. z dnia 1. III. 1935 r. Nr. A. III. 117/a/8 ze względu na higjenę mięsa oraz niebezpieczeństwo rozszerzania zaraźliwych chorób zwierzęcych, zabrania się oglądaczom zwierząt rzeźnych i mięsa, zamieszkałym w powiecie świętochłowickim, wykonywania zarobkowego leczenia i trzebienia zwierząt.

Świętochłowice, dnia 1 kwietnia 1935 r.

**Starosta**

(—) Szaliński.

---

7.

# Obwieszczenie

dot. wyłudzania wsparć.

---

Jakób Kowal, ur. dnia 30. XII. 1914 r. w Wiedniu, przynależny do gminy Dydiatycze, został za popełnioną kradzież wydalony z Austrji i obecnie wałęsa się po kraju i wyłudza pod różnemi pozorami zapomogi od związków komunalnych

Powyższe podaję do wiadomości z tem, że ewentl. kwoty zwracane nie będą.

Świętochłowice, dnia 2. IV. 1935 r.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński.

---

8.

# Obwieszczenie

dot: ustalenia linji regulacyjnej i budowlanej na odcinku ulic Chorzowskiej i Hajduckiej w Wielkich Hajdukach.

---

Plan linji regulacyjnej i budowlanej odcinka ulic Chorzowskiej i Hajduckiej był wyłożony do publicznego wglądu w czasie od 18 lutego do 18 marca 1935 r. Ponieważ przeciw ustaleniu linji regulacyjnej i budowlanej nie wniesiono sprzeciwu, ustala się je formalnie na podstawie § 8 ustawy z dnia 2. VII. 1875 dot: zakładania i zmian ulic i placów w miastach i gminach wiejskich.

Podając powyższe do wiadomości, zawiadamia się, że plan linji regulacyjnej i budowlanej odcinka ulic Chorzowskiej i Hajduckiej wyłożony jest ponownie do publicznego wglądu w czasie od 8. kwietnia br. w godzinach urzędowych od 8 do 13-ej w urzędzie gminnym pokój nr. 26.

Wielkie Hajduki, dnia 27. marca 1935 r.

**Zarząd gminy:**

(—) Trójca
ławnik gminy.

# KOMUNIKATY

9.

Na ostatniem posiedzeniu Komisarycznego Wydziału i Sejmiku Powiatowego, które się odbyło dnia 27 marca 1935 r., zatwierdzono statut gminy Brzozowice-Kamień, ustalający ilość członków zarządu i rady gminnej, uchwałę rady gminnej Lipiny w sprawie ustalenia stawki podatku budynkowego, uchwałę rady gminnej Godula w sprawie ustalenia stawki podatku od placów budowlanych, uchwałę rady gminnej Świętochłowice w sprawie zaciągnięcia pożyczki 100.000,— zł ze Śląskiego Komunalnego Funduszu Zapomogowego na spłacenie uciążliwych długów krótkoterminowych, uchwałę rady gminnej Ruda w sprawie bezpłatnego oddania nieruchomości Skarbowi Śląskiemu w razie upaństwowienia gimnazjum statut gminy Nowy Bytom w sprawie utworzenia przedsiębiorstwa komunalnego, regulamin gminy N. Bytom dot. organizacji Biura Ewidencji Ruchu Ludności. Jako przedstawicieli samorządu do Komisji Poborowej wybrano naczelników poszczególnych gmin powiatu.

Druk: Edyta Leksan
Świętochłowice, Bytomska 23
Telefon nr. 411-10

Rocznik 1935. Nr. 15.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Swiętochłowice, dnia 13-go kwietnia 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

Na mocy art. 44 Konstytucji ogłaszam ustawę następującej treści:

## Ustawa

z dnia 26 marca 1935 r.

o zmiany ustawy z dnia 22 października 1931 r. o kryzysowym dodatku do państwowego podatku dochodowego.

(Dz. U. R. P. Nr. 22, poz. 128).

---

Art. 1.

W ustawie z dnia 22 października 1931 r. o kryzysowym dodatku do państwowego podatku dochodowego (Dz. Ust. R. P. Nr. 99, poz. 760) wprowadza się zmiany następujące:

1. W art. 1 dodaje się po ustępie 2, ustęp nowy treści następującej:

„Gdyby na podstawie ulg, przyznanych w art. 27 i 29 ustawy o państwowym podatku dochodowym, wypadło zmniejszyć stopę podatku poniżej pierwszego stopnia, następuje zupełne zwolnienie od dodatku";

2. art. 2 ust. 1 otrzymuje brzmienie następujące:

„Od dochodów, opodatkowanych według działu II ustawy o państwowym podatku dochodowym, ustanawia się nadzwyczajny dodatek do państwowego podatku dochodowego, który wynosi przy wynagrodzeniu, obliczonem w stosunku rocznym:

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ponad | 2.500 | zł | do | 3.600 | zł | — 0,5% |
| „ | 3.600 | „ | „ | 6.400 | „ | — 1% |
| „ | 6.400 | „ | „ | 10,400 | „ | — 2% |
| „ | 10.400 | „ | „ | 24.000 | „ | — 3% |
| „ | 24.000 | „ | „ | 36.000 | „ | — 4% |
| „ | 36.000 | „ | „ | 60.000 | „ | — 5% |
| „ | 60.000 | „ | „ | 80.000 | „ | — 6% |
| „ | 80.000 | „ | „ | 104.000 | „ | — 7% |
| „ | 104.000 | „ | „ | 144.000 | „ | — 8% |
| „ | 144.000 | „ | „ | 184.000 | „ | — 9% |
| „ | 184.000 | „ | „ | 200.000 | „ | —10% |
| „ | 200.000 | „ | „ | 220.000 | . | —11% |
| „ | 220.000 | „ | „ | 250.000 | „ | —12% |
| „ | 250.000 | „ | „ | — | „ | —13% |

wypłacanego wynagrodzenia".

Art. 2.

Wykonanie ustawy niniejszej porucza się Ministrowi Skarbu.

Art. 3.

Upoważnia się Ministra Skarbu do ogłoszenia w Dzienniku Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej

jednolitego tekstu ustawy z dnia 22 października 1931 r. o kryzysowym dodatku do państwowego podatku dochodowego z uwzględnieniem zmian, wprowadzonych do czasu ogłoszenia tego tekstu.

Art. 4.

Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z tem, że

a) postanowienia art. 1 pkt. 1, mają zastosowanie po raz pierwszy przy wymiarze podatku dochodowego na rok podatkowy 1935.

b) dodatek w wysokości, określonej w art. 1 pkt. 2), pobiera się od uposażeń służbowych, emerytur i rent i wynagrodzeń za najemną pracę, wypłacanych począwszy od dnia 1. kwietnia 1935 r. lub po tym dniu.

**Prezydent Rzeczypospolitej**

(—) I. Mościcki

**Prezes Rady Ministrów**

(—) L. Kozłowski

**Minister Skarbu**

(—) Wł. Zawadzki.

---

2.

Na mocy art. 44 Konstytucji ogłaszam ustawę następującej treści:

# Ustawa

z dnia 26 marca 1935 r.

o upoważnieniu Ministra Skarbu do wypuszczenia wewnętrznej pożyczki inwestycyjnej.

(Dz. U. R. P. Nr. 21. poz. 122)

---

Art. 1.

1. Upoważnia się Ministra Skarbu do wypuszczenia pożyczki wewnętrznej w obligacjach na okaziciela do wysokości łącznej kwoty imiennej 200.000.000 złotych w złocie na rozbudowę sieci komunikacyjnej, roboty wodne i popieranie ruchu budowlanego oraz na inne inwestycje gospodarcze o znaczeniu ogólnopaństwowem, tudzież na częściową spłatę lub konwersję innych tytułów długu wewnętrznego Skarbu Państwa.

2. Pożyczka może być wypuszczana odrębnemi emisjami.

Art. 2.

Spłata pożyczki nastąpi najpóźniej w ciągu lat 50 od daty jej wypuszczenia drogą stopniowego umarzania obligacyj, losowanych w tym celu stosownie do ustalonego planu umorzenia.

Art. 3.

1. Obok odsetek stałych mogą być dla tej pożyczki ustanowione premje, rozdzielane pomiędzy obligacje drogą losowania.

2. Wysokość łącznego kosztu rocznego obsługi pożyczki z tytułu odsetek stałych, premij oraz umorzenia ustali Rada Ministrów w drodze uchwały, powziętej na wniosek Ministra Skarbu.

Art. 4.

Kapitał i odsetki pożyczki zabezpiecza się całym ruchomym i nieruchomym majątkiem Państwa.

Art. 5.

Obligacje pożyczki oraz przychody z tych obligacyj są zwolnione od wszelkich podatków i danin państwowych oraz samorządowych.

Art. 6.

Obligacje pożyczki mają wszelkie prawa papierów pupilarnych i mogą być używane do lokaty kapitałów osób, pozostających pod opieką i kuratelą, jako też kapitałów fundacyjnych, kościelnych, korporacyj publicznych, kaucyj cywilnych i wojskowych.

Art. 7.

Obligacje pożyczki, w razie ustanowienia dla niej premij, nie będą podlegały działaniu ustawy z dnia 26 lipca 1919 r. o utraconych tytułach na okaziciela (Dz. U. R. P. Nr. 67, poz. 406) wraz z jej późniejszemi zmianami.

Art. 8.

1. Obligacje pożyczki ulegają przedawnieniu po upływie lat 20 od dnia wylosowania ich do umorzenia.

2. Kupony od obligacyj ulegają przedawnieniu po upływie lat 5 od dnia ich płatności, zaś premje — jeśli będą one ustanowione — po upływie lat 10 od dnia ich wylosowania z tem, że w odniesieniu do premij Ministrowi Skarbu służy prawo ustanowienia dłuższego okresu ich przedawnienia.

Art. 9.

W razie częściowego użycia pożyczki na spłatę lub konwersję tytułów długu wewnętrznego Skarbu Państwa Minister Skarbu jest uprawniony do podwyższenia ustalonej w art. 1 ust. 1 łącznej kwoty pożyczki o kwotę imienną, osią-

gniętego przez taką spłatę lub konwersję zmniejszenia dotychczasowego długu wewnętrznego, zaokrągloną wzwyż do najbliższej wielokrotności 5.000.000 złotych.

Art. 10.

Z wpływów z pożyczki będą pokrywane koszty, związane z jej wypuszczeniem.

Art. 11.

Wszystkie inne warunki pożyczki oraz warunki jej wypuszczenia w odniesieniu do poszczególnych jej emisyj, a w szczególności: cenę sprzedażną obligacyj, wysokość i terminy płatności odsetek, plan umorzenia, wysokość oraz sposób i plan premjowania, terminy i sposób dokonywania wpłat na pożyczkę, wysokość odcinków obligacyj, warunki spłaty i konwersji innych tytułów długu wewnętrznego — ustali Minister Skarbu z zachowaniem postanowienia art. 3. ust. (2).

Art. 12.

Wykonanie ustawy niniejszej porucza się Ministrowi Skarbu.

Art. 13.

Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Prezydent Rzeczypospolitej:**
I. Mościcki

**Prezes Rady Ministrów:**
L. Kozłowski

**Minister Skarbu:**
Wł. Zawadzki.

---

3.

# Uchwała

Komisaryczny Wydział Powiatowy ustala, że zachodzi potrzeba pokrycia wydatków na budowę i utrzymanie dróg w powiecie świętochłowickiem w kwocie 477.532.— zł i, że wydatki na powyższy cel nie znajdują pokrycia w dochodach budżetu powiatowego związku komunalnego na rok 1935/36.

Komisaryczny Wydział Powiatowy uchwala na podstawie statutu o poborze specjalnych opłat drogowych z dnia 12 stycznia 1934 r. pobierać na rok budżetowy 1935/36 od wymierzonego państwowego podatku gruntowego, przemysłowego, od obrotu, świadectw przemysłowych i kart rejestracyjnych i komunalnego podatku od budynków za rok 1934, specjalną opłatę na utrzymanie i budowę dróg publicznych w powiecie świętochłowickiem w następującej wysokości:

1. 10% na obszarze gminy Szarlej-W. Piekary
2. 10% „ „ „ Brzozowice-Kamień
3. 5% „ „ „ Wielka Dąbrówka
4. 10% „ „ „ Łagiewniki
5. 10% „ „ „ Świętochłowice
6. 10% „ „ „ Wielkie Hajduki
7. 10% „ „ „ Chropaczów
8. 10% „ „ „ Lipiny
9. 10% „ „ „ Godula
10. 10% „ „ „ Orzegów
11. 10% „ „ „ Nowy Bytom
12. 10% „ „ „ Ruda
13. 10% „ „ „ Brzeziny Śl.

Równocześnie uchwala się nie pobierać opłat drogowych, których wysokość według wymiaru nie przekracza 2,— (dwóch) zł.

Świętochłowice, dnia 6. II. 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy:**

(—) Szaliński, Sobel, Tkocz, Szymonek, Sieja.

---

Odpis.

Urząd Wojewódzki Śląski
Wydział Samorządowy

Katowice, dnia 20 marca 1935 r.

L. dz. Sm. 13/6/2.

Dot. Świętochłowice Wydz. Pow. specjalne opłaty drogowe.

Do
Wydziału Powiatowego
w Świętochłowicach

Śląska Rada Wojewódzka na zasadzie art. 19 pkt. 2 ustawy z dnia 9 stycznia 1933 r. o budowie i utrzymaniu dróg publicznych w Województwie Śląskiem (Dz. U. Śl. Nr. 3, poz. 3) łącznie z art. 32 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w Województwie Śląskiem w brzmieniu ogłoszonem rozporządzeniem Wojewody Śląskiego z dnia 8 lipca 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 17, poz. 37) zatwierdza uchwałę Komisarycznego Wydziału Powiatowego z dnia 6 lutego 1935 r. w sprawie poboru specjalnej opłaty drogowej na rok 1935/36 na utrzymanie i budowę dróg publicznych w powiecie świętochłowickiem, a to w następującej kolejności: 10% na obszarze gmin: Szarlej-Piekary, Brzozowice-Kamień, Łagiewniki, Świętochłowice, Wielkie Hajduki, Chropaczów, Lipiny, Godula, Orzegów, Nowy Bytom, Ruda, Brzeziny Śl. i 5% na obszarze gminy Wielka Dąbrówka.

**Za Wojewodę**

(—) Dr. Schoenowitz
Kierownik Oddziału II.

---

Wydział Powiatowy

L. dz. B. F. 78/4

Powyższe podaję do publicznej wiadomości. Podział ogólnej sumy opłat pomiędzy poszczególnych płatników przeprowadzono w ten sposób, że iloraz, otrzymany z podzielenia tejże ogólnej sumy przez sumę wymierzonych w poprzedniem roku państwowych podatków od gruntu, przemy-

słu i budynków, mnoży się przez sumy przypadające na poszczególnych płatników podatków.

W roku 1934 wymiar następujących podatków wynosił:

| | |
|---|---|
| a) podatek gruntowy | 12.889,69 zł |
| b) podatek przemysłowy | 3.673.951,— zł |
| b) podatek budynkowy | 890,184,26 zł |
| Razem: | 4.577.024,95 zł |

Podstawowa stawka opłat drogowych w procentach zatem wynosi: $\frac{477.532,\text{— zł}}{4.577.024,95\text{ zł.}} = 10,43\%$

Świętochłowice, dnia 1 kwietnia 1935 r.

**Przewodniczący**
**Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński.

---

4.

# Statut Miejscowy

dot. ustalenia ilości członków Zarządu gminnego i Rady gminnej w gminie Brozowice-Kamień.

---

Na mocy uchwały Zastępstwa gminnego z dnia 24-go marca 1935 r. ustala się w myśl postanowień §§ 49 i 75 Ordynacji Wiejskiej z dnia 3. VII. 1891 r. co następuje:

§ 1
i jedyny.

Zastępstwo gminne gminy wiejskiej Brzozowice-Kamień składa się:

a) z płatnego Naczelnika gminy i 2 (dwóch) ławników,

b) z 9 (dziewięciu) radnych.

Uprawnienia, wybór i uzupełnienie uregulowane są istniejącemi przepisami prawnemi.

Statut obowiązuje z dniem 1 kwietnia 1935 r. Równocześnie traci moc obowiązującą statut w tym samym przedmiocie z dnia 3. kwietnia 1934 r.

Brzozowice-Kamień, dnia 24. marca 1935 r.

**Zarząd gminny**

(—) Kala

**Rada gminna**

(—) Kempiński Augustyn, Kłosek, Tomala.

---

Sm. 359

## Uchwała.

Statut gminy Brzozowice-Kamień ustalający ilość członków Zarządu i Rady gminnej z dnia 24. marca 1935 r. zatwierdza się na podstawie § 6 ustawy o ustroju gmin wiejskich z dnia 3. lipca 1891 r. (Zb. ust. pr. str. 233).

Świętochłowice, dnia 27. marca 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński, Sieja, Sobel, Szymonek, Tkocz.

---

Za zgodność:

Świętochłowice, dnia 3. kwietnia 1935 r.

**Przewodniczący**
**Wydziału Powiatowego**

(Pieczęć) zp.

(—) Mgr. Koraszewski

---

Ogłoszono:

Brzozowice-Kamień, dnia 6. kwietnia 1935 r.

**Kom. Naczelnik gminy**

wz.

(—) Kala
ławnik gminny.

---

5.

# Obwieszczenie.

Podaje się do wiadomości publicznej, że Państwowe Zakłady Wodociągowe w Katowicach wniosły do Wydziału Powiatowego w Świętochłowicach wniosek o zezwolenie na położenie nowego rurociągu o średnicy 350 mm., z Świętochłowic przez Zgodę do Nowego Bytomia.

Plany wyłożone są do wglądu w Powiatowym Zarządzie Drogowym w Świętochłowicach.

Ewentualne sprzeciwy i zastrzeżenia co do powyższego projektu należy kierować na piśmie do Powiatowego Zarządu Drogowego w Świętochłowicach, lub zgłaszać do protokołu w terminie lokalnym, który odbędzie się dnia 24 kwietnia 1935 r. o godz. 9-ej.

Punkt zborny myto — Zgoda.

**Przewodniczący**
**Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński.

---

Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. Telefon: 411-10

Rocznik 1935. Nr. 16.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Swiętochłowice, dnia 20-go kwietnia 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

Na mocy art. 44 Konstytucji ogłaszam ustawę następującej treści:

## Ustawa

z dnia 26 marca 1935 r.

o poborze 10% dodatku do opłat stemplowych i podatków pośrednich oraz 15% dodatku do podatków bezpośrednich oraz spadkowego i od darowizn.

---

Art. 1.

1. Upoważnia się Ministra Skarbu do pobierania dodatków:

1) w wysokości 10% do opłat stemplowych i podatków pośrednich oraz podatku gruntowego,

2) w wysokości 15% do podatku spadkowego i od darowizn oraz do podatków bezpośrednich z wyjątkiem gruntowego.

2. Dodatki, wymienione w ust. 1, pobierane będą do wymienionych w tymże ustępie danin, tak bieżących jak i zaległych.

Art 2.

1. Dodatki, ustanowione w art. 1, nie będą pobierane do opłat stemplowych, przewidzianych w art. 102 ustawy z dnia 1 lipca 1926 r. o opłatach stemplowych (Dz. U. R. P. z 1932 r. Nr. 41, poz. 413), do dodatku do podatku spożywczego od cukru wszystkich gatunków oraz do dodatku do podatku spożywczego od cukru w głowach, kostkach i kawałkach, do podatków: od cukru skrobiowego, od lokali, od placów budowlanych, majątkowego, od energji elektrycznej, nadzwyczajnego podatku od niektórych zajęć zawodowych, od uboju, do kryzysowego dodatku państwowego podatku dochodowego, do kryzysowego dodatku do państwowego podatku od nieruchomości, do nadzwyczajnej daniny majątkowej i daniny lasowej oraz do dodatków samorządowych.

2. W okresie obowiązywania ustawy z dnia 22 października 1931 r. o kryzysowym dodatku do państwowego podatku dochodowego (Dz. U. R. P. Nr. 99, poz. 760) ustanowiony w art. 1 dodatek nie będzie pobierany do podatku dochodowego przypadającego od dochodów, od których na zasadzie wymienionej ustawy pobiera się kryzysowy dodatek do państwowego podatku dochodowego.

Art. 3.

Ustanowiony dla związków samorządowych w art. 9 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 11 sierpnia 1923 r. o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych (Dz. U. R. P. z 1932 r. Nr. 106, poz. 884) udział we wpływach z państwowego podatku dochodowego nie służy tym związkom, o ile chodzi o wpływy z pobieranego na zasadzie ustawy niniejszej 15% dodatku do państwowego podatku dochodowego.

Art. 4.

Dodatkom, o których mowa w art. 1, służą te same przywileje, jakie służą poszczególnym daninom, do których dodatki są pobierane.

Art. 5.

1. Obliczanie i pobór dodatków, wprowadzonych ustawą niniejszą, należy do tych organów, które powołane są do wymiaru i poboru danin, do których dodatki te się pobiera (danin głównych).

2. Dodatki te należy uiścić równocześnie z daniną główną, bez osobnego zawiadomienia ze strony władzy.

Art. 6.

Wprowadzone ustawą niniejszą dodatki dzielą zawsze los daniny głównej: umorzenie, obniżenie, odroczenie, rozłożenie na raty, wstrzymanie lub wdrożenie egzekucji i t. p. daniny głównej, rozciąga się z mocy samego prawa i na dodatki.

Art. 7.

Dodatki, przewidziane w art. 1, pobierane będą również do zaległości, powstałych przed dniem wejścia w życie ustawy niniejszej.

Art. 8.

Należności z tytułu dodatków, wprowadzonych ustawą niniejszą, wpływają w całości do Skarbu Państwa.

Art. 9.

Wykonanie ustawy niniejszej porucza się Ministrowi Skarbu.

Art. 10.

1. Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 kwietnia 1935 r.

2. Równocześnie traci moc obowiązującą:

1) ustawa z dnia 12 lutego 1931 r. o poborze 10% dodatku do niektórych podatków i opłat stemplowych (Dz. Ust. R. P. Nr. 16, poz. 82);

2) art. 1 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 października 1934 r. w sprawie zmiany ustaw: z dnia 12 lutego 1931 r. o poborze 10% dodatku do niektórych podatków i opłat stemplowych oraz z dnia 22 października 1931 r. o kryzysowym dodatku do państwowego podatku dochodowego (Dz. U. R. P. Nr. 96, poz. 868);

3) art. 4 ustawy z dnia 14 marca 1933 r., zmieniającej niektóre przepisy o opodatkowaniu spadków i darowizn (Dz. U. R. P. Nr. 21, poz. 141).

3. Przepisy ustawy niniejszej nie naruszają przepisów o poborze 10% dodatku do państwowego podatku gruntowego i przemysłowego, wprowadzonego rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 27 października 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr. 84, poz. 612).

**Prezydent Rzeczypospolitej**

(—) I. Mościcki

**Prezes Rady Ministrów**

(—) L. Kozłowski

**Minister Skarbu**

(—) Wł. Zawadzki.

---

2.

# Rozporządzenie policyjne

**Starosty świętochłowickiego**

z dnia 8 kwietnia 1935 r.

o zakazie sprzedaży i podawaniu napojów alkoholowych w czasie głównego poboru wojskowego w roku 1935.

---

Na podstawie § 1 Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 14 czerwca 1933 r. o upoważnieniu Komisarza Rządu m. st. Warszawy i powiatowych władz administracji ogólnej do wydawania zakazów sprzedaży lub wyszynku napojów alkoholowych z art. 4 pkt. f ustawy z dnia 21 marca 1931 r. o ograniczeniach w sprzedaży, podawaniu i spożyciu napojów alkoholowych (Dz. U. R. P. Nr. 45, poz. 351) zarządam co następuje:

§ 1.

Zakazuję detalicznej sprzedaży i podawania w lokalach, oraz miejscach publicznych napojów alkoholowych, zawierających więcej niż 4,5% alkoholu, codziennie do godziny 15-tej:

a) na obszarze gminy, w których urzędują Komisje Poborowe, przeprowadzające pobór główny w roku 1935 w dniach urzędowania tych komisji, oraz

b) na obszarze każdej gminy w dniach, w których stosownie do szczegółowego planu poboru w roku 1935, jest ona obowiązaną do przedstawienia poborowych Komisji Poborowej.

§ 2.

Winni naruszenia przepisów § 1 niniejszego rozporządzenia będą karani w drodze administracyjnej w myśl art. 10 ustawy z dnia 21 marca 1931 r. o ograniczeniach w sprzedaży, podawaniu i spożyciu napojów alkoholowych.

§ 3.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 maja 1935 r.

Świętochłowice, dnia 11. IV. 1935 r.

**Starosta**

(—) Szaliński.

---

3.

## Obwieszczenie

**o wygaśnięciu cholery drobiu.**

Na podstawie § 396 rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. Ust. R. P. Nr. 19, poz. 167) podaje się do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Franke, Slawik i Herwy w Wielkich Hajdukach cholera drobiu wygasła.

Świętochłowice, dnia 9 kwietnia 1935 r.

**Za Starostę**

(—) Niedoba
Pow. Lek. Wet.

---

4.

## Zarządzenie

**o zwalczaniu cholery drobiu.**

Na podstawie § 365 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz U. R. P. Nr. 19, poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Fickowej Marty i Kęsego Franciszka w Łagiewnikach Śl. urzędowo stwierdzono cholerę drobiu.

Świętochłowice, dnia 12. IV. 1935 r.

**Za Starostę**

(—) Niedoba
Pow. Lek. Weter.

---

5.

## Zarządzenie

**o zwalczaniu zarazy i pomoru świń.**

Na podstawie § 348 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 19, poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Emanuela Tkocza w Rudzie, przy ul. Górniczej 16 stwierdzono zarazę i pomór świń.

Świętochłowice, dnia 12. IV. 1935 r.

**Za Starostę**

(—) Niedoba
Pow. Lek. Weter.

---

# KOMUNIKATY

6.

Reskryptem Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 25 marca 1935 r. mianowany został referendarz p. Karol Pietrański wicestarostą świętochłowickim.

Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. — Telefon: 411-10.

Rocznik 1935. Nr. 17.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 27-go kwietnia 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Ustawa

z dnia 26 marca 1935 r. o uwolnieniu od odpowiedzialności karnej w sprawach o przestępstwa podatkowe.

(Dz. U. R. P. Nr. 26 poz. 178)

Art. 1.

1. W związku z wejściem w życie z dniem 1 października 1934 r. ordynacji podatkowej, darowuje się kary za przestępstwa podatkowe, na warunkach, określonych w ustawie niniejszej.

2. Przepisy ustawy niniejszej, dotyczące sprawców, mają zastosowanie również do pomocników i podżegaczy.

Art. 2.

1. Wolni są od odpowiedzialności karnej:

1) sprawcy wykroczeń podatkowych, przewidzianych w art. 179 ordynacji podatkowej, a poprzednio w art. 96 ustawy o państwowym podatku dochodowym (Dz. U. R. P. z 1925 r. Nr. 58, poz. 411) i w art. 105 ustawy o państwowym podatku przemysłowym (Dz. U. R. P. z 1932 r. Nr. 17, poz. 110), jak również sprawcy przestępstw, przewidzianych w art. 21 ustawy z dnia 29 maja 1920 r. w przedmiocie zmiany przepisów o opodatkowaniu spadków i darowizn (Dz. U. R. P. Nr. 49, poz. 299) w § 68 ustawy niemieckiej z dnia 10. września 1919 r. o opodatkowaniu spadków (Dz. Pr. str. 1543) oraz w art. 40 ustawy z dnia 1 lipca 1926 r. o opłatach stemplowych (Dz. U. R. P. z 1932 r. Nr. 41, poz. 413), wrazie sprostowania wobec właściwej władzy skarbowej, w ciągu 2 miesięcy od dnia wejścia w życie ustawy niniejszej, zeznania do podatku lub załączników do zeznania albo oświadczenia, wyjaśnienia lub innego podania, albo też odwołania lub zgłoszenia, złożonego w związku z odwołaniem — w których świadomie podano lub potwierdzono nieprawdziwe okoliczności, albo świadomie cokolwiek zatajono w celu udaremnienia wymiaru lub uszczuplenia ustawowo należącego się podatku, bądź opłaty stemplowej;

2) sprawcy wykroczeń podatkowych, przewidzianych w art. 180 i 183 ordynacji podatkowej, a poprzednio w art. 106 ustawy o państwowym podatku przemysłowym i w art. 10 ust. (6) ustawy o nadzwyczajnym podatku od niektórych zajęć zawodowych (Dz. U. R. P. z 1931 r. Nr. 112, poz. 882) — w razie zawiadomienia właściwej władzy skarbowej, w ciągu 2 miesięcy od dnia wejścia w życie ustawy niniejszej, o popełnionem wykroczeniu;

3) sprawcy wykroczeń podatkowych, przewidzianych w art. 181 ordynacji podatkowej, a poprzedniu w art. 98 ustawy o państwowym podatku przemysłowym, w razie złożenia właściwej władzy skarbowej deklaracji na nabycie świadectwa przemysłowego lub karty rejestracyjnej o cenie ustawowej dla prowadzonego przedsiębiorstwa, wykonywanego zajęcia lub posiadanego składu, albo sprostowania wobec właściwej władzy skarbowej

złożonej już deklaracji na nabycie świadectwa przemysłowego — w ciągu 2 miesięcy od dnia wejścia w życie ustawy niniejszej;

4) sprawcy wykroczeń podatkowych, przewidzianych w art. 182 ordynacji podatkowej — w razie zawiadomienia właściwej władzy skarbowej, w ciągu 2 miesięcy od dnia wejścia w życie ustawy niniejszej o popełnionem wykroczeniu;

5) sprawcy występków, przewidzianych w art. 187, 189, 280 i 281 kodeksu karnego, a dokonanych w zamiarze uchylenia się od ustawowej powinności podatkowej na rzecz Skarbu Państwa — w razie zawiadomienia właściwej władzy skarbowej w ciągu 2 miesięcy od dnia wejścia w życie ustawy niniejszej, o dokonanym występku.

2. Przez właściwą władzę skarbową należy rozumieć władzę wymienioną w art. 189 ordynacji podatkowej, a o ile chodzi o podatki spadkowe i od darowizn oraz o opłaty stemplowe — urząd skarbowy bądź urząd opłat stemplowych.

3. Przy obliczaniu dwumiesięcznego terminu, o którym mowa w ust. (1), mają odpowiednie zastosowanie art. 144 § 1 i art. 145 § 3 ordynacji podatkowej.

Art. 3.

Podwyżka stemplowa (art. 42 ustawy z dnia 1 lipca 1926 r. o opłatach stemplowych — Dz. U. R. P. z 1932 r. Nr. 41, poz. 413) nie zostanie wymierzona w razie przedstawienia urzędowi skarbowemu w ciągu 2 miesięcy od dnia wejścia w życie ustawy niniejszej pisma, podlegającego opłacie stemplowej.

Art. 4.

1. Postępowanie karne w sprawach wymienionych w art. 2 nie będzie wszczynane, jeżeli sprawca dopełni warunków, w tymże artykule określonych, przed ujawnieniem wykroczenia podatkowego lub występku przez władzę skarbową albo oskarżyciela publicznego. Postępowanie to nie będzie wszczynane także w tych przypadkach, gdy sprawca przed ujawnieniem wykroczenia podatkowego lub występku przez władzę skarbową albo oskarżyciela publicznego zapowie pisemnie tej władzy lub oskarżycielowi zamiar dopełnienia w terminie 2 miesięcy od dnia wejścia w życie ustawy niniejszej warunków, określonych w art. 2.

2. Jeżeli jedno z przestępstw, wymienionych w art. 2, dokonane zostało przy współudziale kilku osób, wówczas dopełnienie warunków, przewidzianych w tymże artykule, przez jedną osobę uwalnia również pozostałe osoby od odpowiedzialności karnej.

Art. 5.

Wymiar uszczuplonego podatku zostanie dokonany za cały czas ubiegły, lecz nie więcej niż za trzy lata podatkowe, bezpośrednio poprzedzające rok podatkowy 1935, przyczem fakt popełnienia wykroczenia podatkowego lub występku nie wpływa na wysokość i sposób obliczenia podatku.

Art. 6.

W przypadkach, przewidzianych w art. 2 w ust. (1) w pkt. 2) i 5), zapisy w księgach, inwentarz i bilans powinny być przez płatników poprawione i uzupełnione zgodnie z rzeczywistym stanem rzeczy i zasadami buchalterji, w myśl obowiązujących przepisów kodeksu handlowego i ustaw szczególnych.

Art. 7.

Władze obowiązane są zachować w tajemnicy wszelkie wiadomości, zgłoszone przez sprawców w sprawach, wymienionych w art. 2.

Art. 8.

Wykonanie ustawy niniejszej porucza się Ministrom: Skarbu i Sprawiedliwości.

Art. 9.

Ustawa niniejsza wchodzi w życie w trzy dni po ogłoszeniu.

**Prezydent Rzeczypospolitej:**
(—) I. Mościcki

**Prezes Rady Ministrów:**
(—) W. Sławek

**Minister Skarbu:**
(—) Wł. Zawadzki.

**Minister Sprawiedliwości:**
(—) Czesław Michałowski.

---

2.

# Okólnik

z dnia 1 kwietnia 1935 r.

w sprawie stosowania przepisów o przedsięwzięciach rozrywkowych do amatorskich zawodów sportowych.

(Dz. Urzędowy Min. Spraw Wewn. Nr. 12 poz. 62).

---

Do

P. P. Wojewodów, Komisarza Rządu na m. st. Warszawę i Starostów.

Dla usunięcia wątpliwości powstałych przy stosowaniu do amatorskich zawodów sportowych prawa o publicznych przedsięwzięciach rozrywkowych i rozporządzeń wykonawczych do niego Ministerstwo wyjaśnia co następuje:

Amatorskie zawody sportowe publiczne mogą być urządzane pod postaciami:

a) bądź przedsięwzięcia z siedzibą stałą (art. 6 prawa),

b) bądź przedsięwzięcia dorywczego (art. 10. )

Pierwsza z tych form jest odpowiedniejszą dla zrzeszeń, które posiadając własne pomieszczenia i tereny sportowe, częściej urządzają na nich zawody, czy to przy bezpośrednim udziale członków tego zrzeszenia czy nawet zrzeszeń innych, którym dane zrzeszenia udziela gościny na swoim terenie.

Drugi sposób (przedsięwzięcie dorywcze) stosuje się do zrzeszeń, które w braku bądź warunków bądź starań o pozwolenie na przedsięwzięcie z siedzibą stałą, sporadycznie organizują zawody. Udzielanie pozwoleń na przedsięwzięcia sportowe z siedzibą stałą należą do starostów (§ 11 ust. 2 rozporządzenia Min. Spraw Wewnętrznych z 28. XII. 1933 r. w brzmieniu rozp. z 19. IV. 1934 r.). Termin takich pozwoleń nie może przekraczać lat 15 (art. 7 prawa, a opłata stemplowa od nich wynosi 40 zł., o ile interesowanym zrzeszeniom nie służy osobiste zwolnienie od opłat (art. 156 pkt. 5) oraz art. 144 ust. o opłatach stemplowych. Zrzeszenie nie posiadające pozwolenia na przedsięwzięcie (urządzanie zawodów sportowych) z siedzibą stałą ma następnie obowiązek powiadomiania właściwej władzy powiatowej o każdych z urządzanych zawodach, drogą dostarczenia ich programu, zgodnie z art. 14 § 1 prawa o publicznych przedsięwzięciach rozrywkowych. Takie powiadomienia są wolne od opłat stemplowych (art. 22 prawa o publicznych przedsięwzięciach rozrywkowych).

Niedostarczenie programu poszczególnych zawodów wogóle lub we właściwym terminie przez przedsięwzięcie stałe nie może powodować ich zakazu, a tylko odpowiedzialność z art. 19 prawa o publicznych przedsięwzięciach rozrywkowych.

W przypadku przedsięwzięć sportowych dorywczych amatorskie zrzeszenie sportowe obowiązane jest zgłosić zawody w trybie § 1 ust. 1 i 2 rozp. Min. Spraw Wewnętrznych z dnia 28. XII. 1933 r., uiszczając od zgłoszenia opłatę stemplową w wysokości 5 zł., o ile zrzeszeniu nie służy osobiste zwolnienie od opłaty (art. 145 i art. 144 ustawy o opłatach stemplowych). Jeżeli strona żąda potwierdzenia faktu zgłoszenia, takie potwierdzenie podlega opłacie stemplowej w wysokości 20 gr. (art. 149 ust. o opłatach stemplowych).

Równocześnie Ministerstwo wyjaśnia, że zawody odbywające się na stadjonach, boiskach itp. pomieszczeniach i miejscach, do których dostęp jest ograniczony z zewnątrz, chociażby pod gołem niebem, powinny być traktowane jako przedsięwzięcia rozrywkowe „w lokalach“ w rozumieniu § 1 rozporządzenia z 28. XII. 1933 r., a to w odróżnieniu od zawodów, odbywających się na otwartej przestrzeni, jak np. biegi lub wyścigi po ulicach, placach i drogach.

Ponieważ zdarzały się wypadki, że nie zgłoszone przez organizatorów względnie zgłoszone w sposób nie odpowiadający przepisowym formom, imprezy sportowe amatorskie były jedynie z tego powodu udaremniane lub przerywane przez władze w trakcie ich odbywania, przeto wyjaśnia się, że na przyszłość stosowanie tak radykalnego środka może być uzasadnione jedynie względami istotnego zagrożenia bezpieczeństwa, spokoju lub porządku publicznego, nie zaś jedynie przekroczeniem litery prawa, zwłaszcza, gdy nie da się stwierdzić objawów złej woli u organizatorów. Z reguły tego rodzaju przekroczenia formalne dadzą się na przyszłość usunąć przez odpowiednie pouczenie organizatorów o przepisach lub przez wymierzenie nieznacznej grzywny, gdyby pouczenie okazało się niedość skuteczne.

Wreszcie Ministerstwo wyjaśnia, że przywiązuje dużą wagę do należytego rozwoju i rozpowszechniania sportu w naszem społeczeństwie jako warunku jego tężyzny fizycznej i poleca w stosunku do zrzeszeń sportowych, walczących nieraz z dużemi trudnościami organizacyjnemi i finansowemi, unikać wszystkiego, co mogłoby być zrozumiane, jako zbędne utrudnienie sportu czy też nieuzasadniona przeszkoda w jego uprawianiu.

(—) T. Krychowski
Podsekretarz Stanu.

---

3.

# Zarządzenie

**o zwalczaniu zarazy i pomoru świń.**

Na podstawie § 348 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 28 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Pawlika Karola z Szarleja, Kanałowa 12 urzędowo stwierdzono zarazę i pomór świń.

Świętochłowice, dnia 17. IV. 1935 r.

**Za Starostę**

(—) Niedoba
Pow. Lek. Wet.

---

4.

# Obwieszczenie

w sprawie założenia osady w Wielkich Hajdukach.

Niniejszem podaję do publicznej wiadomości, że p. Pyras Stanisław z Wielkich Hajduk, ul. Wandy nr. 11, p. Franciszka Welke z Wielkich Hajduk, ul. Kolonja Hutnicza 49 i p. Genowefa Juranek z Wełnowca, ul. Tomasza nr. 6, zamierzają wybudować po domu mieszkalnym na swym gruncie, położonym w tutejszej miejscowości na południowy wschód od ul. Stelmacha, karta 435, karta 439 i karta 440 Dolne Hajduki i że wnieśli o udzielenie wymaganego w myśl ustawy osadniczej z 10. VIII. 1904 r. (Zb. ust. str. 227) zezwolenia.

Plany wyłożone są w tutejszym ratuszu, pokój nr. 16 w czasie od 29. kwietnia do 20 maja 1935 r. włącznie.

Strony zainteresowane, wymienione w § 16 cytowanej wyżej ustawy, mogą wnosić sprzeciwy w ciągu trzech tygodni najpóźniej do 20 maja br. do Wydziału Powiatowego w Świetochłowicach. Sprzeciwy wniesione po tym terminie nie będą rozpatrzone.

Wielkie Hajduki, dnia 19. kwietnia 1935 r.

**Naczelnik gminy**
w z.
(—) Trójca.

5.

# Tegoroczny plan szczepienia

## przeciwospowego dzieci z listy gminnej w roku 1935

| Miejscowość | Lokal | Data szczepienia | Godzina | Data oględzin | Godzina | Lekarz szczepiący |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Brzeziny | Lokale podadzą Urzędy Gminne. | 15. VI. | 14, | 22. VI. 35. | 14, | Dr. Hessek |
| Brzozowice-Kamień | | 17. VI. | 15,30 | 24. VI. 35. | 15,30 | „ „ |
| Chropaczów | | 6. VI. | 15, | 13. VI. 35. | 15, | „ „ |
| Dąbrówka Wielka | | 15. VI. | 15,30 | 22. VI. 35. | 15,30 | „ „ |
| Godula | | 1. VI. | 15, | 8. VI. 35. | 15, | Dr. Derek |
| Hajduki Wielkie | | 27. V.<br>28. V. | 15,<br>15, | 3. VI. 35.<br>4. VI. 35. | 15,<br>15, | Dr. Hessek |
| Lipiny | | 11. VI. | 15, | 18. VI. 35. | 15, | „ „ |
| Łagiewniki | | 1. VI. | 15, | 8. VI. 35. | 15, | Dr. Sobol |
| Nowy Bytom | | 18. V. | 14,30 | 25. V. 35. | 14,30 | Dr. Hessek |
| Orzegów | | 1. VI. | 15, | 8. VI. 35. | 15, | „ „ |
| Piekary Wielkie | | 12. VI. | 14, | 19. VI. 35. | 14, | Dr. Bociański |
| Ruda | | 16. V. | 15, | 23. V. 35. | 15, | Dr. Hessek |
| Szarlej | | 11. VI. | 14, | 18. VI. 35. | 14, | Dr. Bociański |
| Świętochłowice | | 13. V.<br>14. V. | 15,<br>15, | 20. V. 35.<br>21. V. 35. | 15,<br>15, | Dr. Hessek |

Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. Telefon: 411-10

Rocznik 1935. Nr. 18.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 4-go maja 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

## Rozporządzenie

**Ministra Skarbu**

z dnia 29 marca 1935 r.

o wypuszczeniu 3% Premjowej Pożyczki Inwestycyjnej.

---

Na podstawie art. 1, 3, 9, 11, i 12 ustawy z dnia 26 marca 1935 r. o upoważnieniu Ministra Skarbu do wypuszczenia wewnętrznej pożyczki inwestycyjnej (Dz. U. R. P. Nr. 21, poz. 122) zarządzam co następuje:

§ 1.

1. Z dniem 1 maja 1935 r. wypuszcza się 3% Premjową Pożyczkę Inwestycyjną w obligacjach na okaziciela po 100 zł w złocie każda obligacja.

2. Pożyczka będzie wyłożona do subskrypcji publicznej, której miejsce i czas trwania oraz inne warunki, nieustalone w rozporządzeniu niniejszem, zostaną ogłoszone obwieszczeniem Ministra Skarbu.

§ 2.

1. Właściciele obligacyj 6% Pożyczki Narodowej mogą swojemi obligacjami tej pożyczki według ich wartości imiennej opłacić do 50% własnej subskrypcji na 3% Premjową Pożyczkę Inwestycyjną.

2. Za właścicieli obligacyj Pożyczki Narodowej uważa się pierwonabywców tych obligacyj oraz osoby, które otrzymały te obligacje na zasadzie przelewu, dokonanego za zgodą Komisarza Generalnego Pożyczki Narodowej w myśl § 3 rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 25 maja 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr. 47, poz. 416).

3. Wpłacane na subskrypcję obligacje Pożyczki Narodowej powinny posiadać wszystkie przynależne do nich niepłatne kupony, przyczem wartość kuponu bieżącego nie podlega uwzględnieniu w kwocie wpłaty na subskrypcję.

4 Przyjęte na subskrypcję obligacje Pożyczki Narodowej przechodzą automatycznie na własność Skarbu Państwa.

§ 3.

1. Wysokość przyjętej subskrypcji, opłaconej gotowizną, nie może przekroczyć sumy łącznej 150.000.000 złotych.

2 Kwota imienna pożyczki będzie ustalona po zamknięciu subskrypcji z tem zastrzeżeniem, że nie może ona przekroczyć oznaczonej w ust. 1

paragrafu niniejszego sumy subskrypcji opłaconej gotowizną, powiększonej o zaokrągloną do najbliższej wielokrotności 5.000.000 złotych kwotę łącznej wartości imiennej przyjętych na subskrypcję obligacyj Pożyczki Narodowej (§ 2).

§ 4.

1. Pożyczka składać się będzie z jednej emisji, jeżeli na zasadzie § 3 ust. 2 zostanie ustalona kwota imienna pożyczki poniżej 200.000.000 złotych w złocie, będzie zaś podzielona na dwie równej wysokości emisje, jeżeli jej kwota imienna wyniesie 200.000.000 złotych w złocie lub sumę wyższą. Emisja dzieli się na serje po 50 sztuk obligacyj w każdej serji.

2. Ilość oraz wysokość kwot imiennych emisyj będą ustalone osobnem rozporządzeniem Ministra Skarbu po ustaleniu kwoty pożyczki (§ 3 ust. 2).

§ 5.

1. Pożyczka podlega spłaceniu do dnia 1. maja 1985 r. drogą trzykrotnego w każdym roku trwania pożyczki, poczynając od dnia 1 września 1945 r., umarzania części obligacyj wylosowywanych w tym celu w dniach 1 maja, 1 września i 2 stycznia podług planu umorzenia, podanego dla emisji w kwocie 100.000.000 złotych w złocie w załączniku do niniejszego rozporządzenia (załącznik Nr. 1). Plan ten może ulec zmianie w odniesieniu do emisji, której kwota imienna będzie wyższa od kwoty 100.000.000 złotych w złocie z tem zastrzeżeniem, że ustalony w tym planie stosunek rat umorzenia do kwoty imiennej pożyczki zostanie zachowany.

2. Obligacje losuje się do umorzenia całemi serjami (§ 4 ust. 1). Numery seryj, wylosowanych do umorzenia, będą ogłaszane w „Monitorze Polskim".

§ 6.

1. Oprocentowanie stałe pożyczki w wysokości 3 od sta w stosunku rocznym płatne jest co cztery miesiące zdołu w dniach 2 stycznia, 1 maja i 1 września każdego roku, za zwrotem odpowiednich kuponów, przyczem pierwszy kupon będzie płatny w dniu 1 września 1935 r,

2. Kapitał obligacji przestaje procentować z dniem wylosowania jej do umorzenia.

3. Każda obligacja jest zaopatrzona w kupony, płatne w najbliższym okresie trwania pożyczki, oraz w talon, uprawniający do otrzymania arkusza kuponowego na okres następny.

4. Arkusz kuponowy, nieobejmujący okresu końcowego trwania pożyczki, będzie zawierał talon na dalszy arkusz kuponowy.

§ 7.

Dla obligacyj pożyczki ustanawia się dwa rodzaje premij: a) w postaci wygranych (§§ 8 i 9) oraz b) w postaci nadpłaty ponad wartość imienną w cenie wykupu obligacyj umarzanych (§ 10).

§ 8.

1. Na wygrane przeznacza się corocznie następujące sumy w obliczeniu na jedną emisję w kwocie imiennej 100.000.000 złotych w złocie; w pierwszem dziesięcioleciu po 4.475.000 złotych w złocie; w drugim dziesięcioleciu oraz w ostatnim roku trwania pożyczki po 4.125.000 złotych w złocie; w trzecim dziesięcioleciu po 3.300.000 złotych w złocie; w czwartem — po 2.475.000 złotych w złocie; w okresie 9 lat ostatniego dziesięciolecia po 1.650.000 złotych w złocie.

2. Wygrane będą rozlosowywane osobno dla każdej emisji: trzy razy do roku w ciągu pierwszych czterech dziesięcioleci i ostatniego roku trwania pożyczki, zaś dwa razy do roku w ciągu 9 lat ostatniego dziesięciolecia.

3. Ilość i wysokość poszczególnych wygranych dla emisji w kwocie 100.000.000 złotych w złocie podają tabele A, B i C, stanowiące załącznik do rozporządzenia niniejszego (załącznik Nr. 2). Corocznemu rozlosowaniu podlegają wygrane: jeden raz podług każdej tabeli A, B, i C w pierwszem dziesięcioleciu trwania pożyczki; dwukrotnie podług tabeli B i jeden raz podług tabeli C w ciągu drugiego dziesięciolecia oraz w ostatnim roku trwania pożyczki; dwukrotnie podług tabeli C i jeden raz podług tabeli B w trzeciem dziesięcioleciu; trzykrotnie podług tabeli C w czwartem dziesięcioleciu; dwukrotnie podług tabeli C w okresie 9 lat ostatniego dziesięciolecia.

4. Oznaczone w ustępach poprzedzających paragrafu niniejszego sumy łączne corocznych wygranych oraz ilość wygranych poszczególnych mogą ulec zmianie w odniesieniu do emisji, której kwota imienna będzie wyższa od kwoty 100.000.000 złotych w złocie z tem zastrzeżeniem, że odpowiednio do zwiększonej kwoty emisji będą podwyższone w tym samym stosunku ustalone w ustępie 1 paragrafu niniejszego sumy corocznych wygranych oraz że całkowita podwyżka tych sum zostanie obrocona na zwiększenie ilości wygranych w każdej tabeli A, B i C, poczynając od wygranych po 10.000 złotych w złocie w dół.

§ 9.

1. Obligacje pożyczki aż do dnia wylosowania ich do umorzenia stale uczestniczą w losowaniach wygranych, przyczem obligacje, na które padną wygrane, nie tracą prawa do udziału w następnych losowaniach wygranych.

2. Terminy losowań wygranych dla każdej emisji oraz zasady i sposób przeprowadzania losowań zarówno wygranych, jak i samych obligacyj do umorzenia (§ 5 ust. 2), ustali regulamin, który będzie podany do wiadomości publicznej obwieszczeniem Ministra Skarbu.

§ 10.

1. Premje w postaci nadpłaty w cenie wykupu obligacyj umarzanych wynoszą:

w pierwszych trzech dziesięcioleciach okresu umarzania pożyczki 20% wartości imiennej obligacyj; w ciągu pieciu lat ostatniego dziesięciolecia 25%; w ostatniem pięcioleciu 30%.

2. Premje te będą wypłacane równocześnie z wypłatą kapitału obligacyj.

§ 11.

1. Spłata kapitału oraz wypłata odsetek i premij pożyczki nastąpi w złotych według równowartości 900/5332 grama czystego złota za jednego złotego w złocie zgodnie z postanowieniem art. 16 ust. 1 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 5 listopada 1927 r. w sprawie zmiany ustroju pieniężnego (Dz. U. R. P. Nr. 97, poz. 855) i art. 36 ust. 2 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 12 czerwca 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr. 59, poz. 509).

2. Kapitał i odsetki oraz premje do 1.000 złotych płatne są w kasach urzędów skarbowych, w Banku Polskim, Banku Gospodarstwa Krajowego, Pocztowej Kasie Oszczędności i ich oddziałach. Premje ponad 1.000 złotych płatne są wyłącznie w oddziale głównym Banku Polskiego w Warszawie.

§ 12.

Cena sprzedażna obligacyj pożyczki wynosi złotych 100 za jedną obligację wartości imiennej 100 złotych w złocie.

§ 13.

Obligacje pożyczki nie podlegają działaniu ustawy z dnia 26 lipca 1919 r. o utraconych tytułach na okaziciela (Dz. U. R. P. Nr. 67, poz. 406) wraz z jej późniejszemi zmianami.

§ 14.

1. Obligacje pożyczki ulegają przedawnieniu z upływem lat 20 od dnia wylosowania ich do umorzenia.

2. Kupony od obligacyj ulegają przedawnieniu z upływem lat 5 od dnia ich płatności, zaś premje z upływem lat 20 od dnia ich wylosowania.

§ 15.

Czynności związane z wypuszczeniem pożyczki przeprowadza powołany przez Ministra Skarbu w tym celu Delegat do spraw 3% Premjowej Pożyczki Inwestycyjnej.

§ 16.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Minister Skarbu**

(—) Wł. Zawadzki

---

2.

# Ogłoszenie.

Dot.: Urlopowanie Naczelnika Gminy i Okręgu Urzędowego w Lipinach.

Panu Naczelnikowi Gminy i Okręgu Urzędowego w Lipinach p. Emanuelowi Tomankowi udzieliłem urlopu wypoczynkowego na czas od 29. IV. — 5. V. 1935 r.

Zastępstwo powierzyłem ławnikowi gminnemu p. Franciszkowi Smerczkowi.
Świętochłowice, dnia 29. IV. 1935 r.

**Przewodniczący**
**Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński.

---

3.

# Zarządzenie policyjne

Naczelnika Okręgu Urzędowego w Wielkich Hajdukach z dnia 29. 4. 1935 r.

**o ogólnem tępieniu szczurów.**

Na podstawie § 20 ustawy z dnia 30. 6. 1900 r. o zwalczaniu chorób zakaźnych (Dz. U. Rz. str. 306) zarządzam na obwód gminy Wielkie Hajduki ogólne tępienie szczurów

**w czasie od 7. do 9. maja 1935 r.**

Odszczurzeniu podlegają wszystkie realności prywatne i publiczne.

Jako środek tępienia wyznacza się pastę fosforową lub „Ratol". Trutki te są do nabycia we wszystkich miejscowych aptekach i drogerjach. Trutkę należy wyłożyć przy zachowaniu wszelkich środków ostrożności. Zaleca sie powierzenie tych czynności zawodowym tępicielom szczurów.

Niestosujący się do powyższego zarządzenia ulegną karze przewidzianej w § 46 powołanej na wstępie ustawy.

Wielkie Hajduki, dnia 29. kwietnia 1935 r.

**Naczelnik Okręgu Urzędowego**

w z.

(—) Trójca
ławnik gminy.

4.

# Obwieszczenie

w sprawie założenia osady w Wielkich Hajdukach.

---

Niniejszem podaje się do publicznej wiadomości, że p. Paterman Józef z Wielkich Hajduk, ulica Jagiellońska nr. 6 oraz p. Michał Pulczyński z Wielkich Hajduk, Kol. Dolne Hajduki nr. 3 zamierzają wybudować w tutejszej miejscowości na swym gruncie położonym przy przedłużonej ulicy Leśnej po domu mieszkalnym i stawili wniosek o potrzebne do tego zezwolenia stosownie do ustawy osadniczej z dnia 10. VIII. 1904 r. (Zb. Ust. str. 227).

Plany wyłożone są w ratuszu, pokój 16 w czasie od 6. V. do 27. V. 1935 r. włącznie.

Sprzeciwy mogą strony interesowane wnieść w ciągu trzech tygodni najpoźniej do dnia 27. maja 1935 r. włącznie do Wydziału Powiatowego w Świętochłowicach.

Sprzeciwy wniesione po tym terminie nie będą uwzględnione.

**Naczelnik gminy**

w z.

(—) Trójca.

---

5.

O d p i s.

# Wyciąg

z księgi uchwał Rady gminnej.

Posiedzenie z dnia 20 grudnia 1934 r.

Obecnych było 16 członków.

**Wniosek 5.**

Uchwalenie stawki podatku budynkowego na rok 1935/36.

Uchwała:

Uchwala się stawkę dla podatku budynkowego na rok budżetowy 1935/36 na $6^1/_2$ ‰ od wartości nieruchomości podlegających temuż podatkowi.

podp. Basista, Leśnik, Nawrat.

---

Zgodność odpisu z oryginałem potwierdza.

Nowy Bytom, dnia 17 stycznia 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(L. S.) (—) Basista.

---

Uwierzytelniony odpis.

Sm. 186

## Uchwała.

Uchwałę Rady gminnej w Nowym Bytomiu, ustalającą stawkę podatku budynkowego na rok 1935/36 na $6^1/_2$ ‰ z dnia 20. XII. 1934 r. zatwierdza się na podstawie art. 1, 4 i 26 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. VII. 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 17, poz. 30) zmienionej ustawą z dnia 23. III. 1933 r. (Dz. U. Śl. Nr. 9, poz. 16).

Świętochłowice, dnia 6 II. 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński, Przybylski, Sobel, Sieja, Tkocz

---

Za zgodność:

Święochłowice, dnia 15 lutego 1935 r.

**Przewodniczący**
**Wydziału Powiatowego**

z p.

(L. S.) (—) Siwy.

O g ł o s z o n o !

**Naczelnik gminy**

(—) Basista

---

6.

# Ogłoszenie.

## Powiatowy Komendant P. W. Świętochłowice

przyjmuje zgłoszenia kandydatów do

## Szkoł Podoficerskich dla Małoletnich

Warunki dla kandydata:

1. ukończenie 15 lat — nieprzekroczone 17 lat, licząc od dnia 1. IX. 1935 r.
2. zupełnie odpowiedni rozwój fizyczny (budowa fizyczna prawidłowa, zapewniająca dobry rozwój),
3. cenzus naukowy: minimum 5 klas szkoły powszechnej,

Kandydaci zgłaszają się w terminie do dnia 15 maja br. osobiście w towarzystwie rodziców (opiekunów) przedkładając pisemne zgłoszenie, zawierające: imię i nazwisko, datę i rok urodzenia, miejscowość, narodowość, wyznanie, wykształcenie ogólne, środowisko z jakiego pochodzi (n. p. miasto, wieś) czy należy do P. W. harcerstwa, Z. R. Powstańców i t. d.

Badania zgłoszonych kandydatów przeprowadzi lekarz wojskowy.

Do podania żadnych dokumentów nie przedkładać.

**Komendant Powiatu P. W.**

(—) Rutkowski
kapitan

---

Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. Telefon: 411-10

Rocznik 1935. Nr. 19.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 11-go maja 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

## Obwieszczenie

**Ministra Skarbu**

z dnia 25 kwietnia 1935 r.

o wartości jednego grama czystego złota

(Monitor Polski z dnia 30 kwietnia 1935 r. Nr. 100 poz 133).

Na podstawie art. 36 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 12 czerwca 1934 r. o wierzytelnościach w walutach zagranicznych (Dz. U. R. P. Nr. 59, poz. 509) oraz rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 3 sierpnia 1934 r. w sprawie obliczania i ogłaszania wartości złota (Dz. U. R. P. Nr. 72, poz. 694) — ustalam na miesiąc maj 1935 r. wartość jednego grama czystego złota na pięć złotych 92,44 grosza.

**Za Ministra Skarbu:**

(—) A. Koc.
Podsekretarz stanu.

2.

## Rozporządzenie

**Ministra Skarbu**

z dnia 28 marca 1935 r.

o ulgach w spłacie zaległości podatkowych

(Dz. U. R. P. z dnia 30 marca 1935 r. Nr. 22 poz. 135)

Na podstawie art. 1 i art. 5 ustawy z dnia 10 marca 1932 r. o spłacie zaległości podatkowych (Dz. U. R. P. Nr. 29, poz. 292) oraz art. 130 ordynacji podatkowej (Dz. U. R. P. z 1934 r. Nr. 39, poz. 346) zarządzam co następuje:

§ 1.

1. Umarza się z urzędu zaległości, bez względu na ich wysokość, pochodzące z przypisów dokonanych przed 1 kwietnia 1933 r., a figurujące w księgach bierczych w dniu 31 marca 1935 r., w następujących państwowych podatkach:

1. gruntowym, pobieranym od jednostek zbiorowych,
2. gruntowym, wymierzanym indywidualnie — przypadające od tych płatników, dla których wymiar tego podatku za rok podatkowy 1934 nie przekracza sumy zł 20;
3. od nieruchomości, od lokali i od placów budowlanych — przypadające od płatników, dla których wymiar za rok podatkowy 1934 w każdym z tych podatków nie przekracza sumy zł 100;
4. wojskowym.

2. Umarza się z urzędu zaległości w podatkach, przemysłowym od obrotu i dochodowym (dział I), pochodzące z przypisów dokonanych przed 1 kwietnia 1933 r., a figurujące w księgach bierczych w dniu 31 marca 1935 r. o ile ogólna suma tych zaległości, w każdym z tych podatków, przypadająca od poszczególnych płatników, nie przekracza sumy zł 20.

3. Sumy, wymienione w ustępach poprzedzających, obejmują wyłącznie należności w samym podatku bez pobieranych ewentualnie do tych należności dodatków lub należności ubocznych.

§ 2.

Umarza się z urzędu zaległości w grzywnach, nałożonych przed dniem 1 kwietnia 1933 r. w zakresie podatków, wymienionych w § 1, o ile zaległości te w każdej poszczególnej grzywnie nie przekraczają sumy zł 100. Zaległości te podlegają umorzeniu także w tych wypadkach, gdy płatnicy nie korzystają z ulg określonych w § 1.

§ 3.

1. Umorzenie, przewidziane w § 1 dla zaległości w podatkach, powoduje umorzenie przypadających od zaległości dodatków państwowych i samorządowych, kar za zwłokę lub odsetek za odroczenie oraz kosztów egzekucyjnych.

2. Jeżeli z tytułu podatków: od nieruchomości i dochodowego zaległości nie istnieją, natomiast istnieją zaległości w pobieranych do tych podatków dodatkach, dodatki te umarza się z urzędu, o ile pochodzą one z przypisów dokonanych przed 1 kwietnia 1933 r., a figurują w księgach bierczych w dniu 31 marca 1935 r., i o ile ogólna ich suma, w każdym z tych dodatków, przypadająca od poszczególnych płatników, nie przekracza sumy zł 20.

3. Niezależnie od przepisów ustępu 1 umarza się z urzędu pochodzące z okresów z przed 1 kwietnia 1933 r. opłaty za upomnienia, nieprzekraczające sumy zł 3, które stały się zaległością w związku z tem, że na skutek doręczonego upomnienia płatnik uiścił wymienione w niem zaległości, nie uiścił natomiast opłaty należnej za samo upomnienie; umorzeniu z urzędu podlegają także wszelkie koszty egzekucyjne, które powstały w wyniku środków przymusowych, przedsięwziętych w celu ściągnięcia tych opłat za upomnienie.

§ 4.

Zaległości, o których mowa w paragrafach poprzedzających, podlegają umorzeniu, bez względu na to, czy w dniu wejścia w życie rozporządzenia niniejszego znajdowały się w toku postępowania odwoławczego lub przymusowego ściągania, czy też były odroczone lub rozłożone na raty.

§ 5.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Minister Skarbu**

(—) Wł. Zawadzki.

---

3.

# Rozporządzenie

**Ministra Skarbu**

z dnia 15 kwietnia 1935 r.

o ulgach w spłacie zaległości podatkowych.

(Monitor Polski Nr. 94 z 23 kwietnia 1935 r.)

---

Na podstawie art. 1 i art. 5 ustawy z dnia 10 marca 1932 r. o spłacie zaległości podatkowych (Dz. U. R. P. Nr. 29, poz. 291) w brzmieniu ustawy z dnia 26 marca 1935 r. (Dz. U. R. P. Nr. 27, poz. 202) zarządzam co następuje:

§ 1.

1. Przepisy rozporządzenia niniejszego stosuje się do zaległości w podatkach państwowych: gruntowym, przemysłowym, od obrotu, dochodowym (dział I.), od nieruchomości, od lokali, od placów budowlanych i wojskowym, wraz z dodatkami państwowemi i samorządowemi.

2. Zaległości podatkowe, wymienione w ust. (1), nazywane będą w dalszym ciągu rozporządzenia niniejszego zaległościami.

3. Ulgi, określone w rozporządzeniu niniejszem, stosuje się w każdym podatku i w każdym okręgu wymiarowym odrębnie.

§ 2.

1. Ulgi, określone w rozporządzeniu niniejszem, przysługują z urzędu osobom fizycznym, spadkom nieobjętym (wakującym) i spółkom jawnym, z następującemi zastrzeżeniami:

1) płatnicy, przeciwko którym wszczęto przed wejściem w życie rozporządzenia niniejszego dochodzenie karne z powodu naruszenia przepisów ustaw o podatkach, wymienionych w ust. (1) § 1, zagrożonego karą pozbawienia wolności, z ulg przewidzianych w rozporządzeniu niniejszem nie korzystają, wyjąwszy przypadki, gdy na skutek przeprowadzonego dochodzenia płatnik został uwolniony od odpowiedzialności karnej lub gdy dochodzenie zostało umorzone;

2) płatnicy, którzy na podstawie § 10 rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 25 listopada 1933 r., wydanego w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych o ulgach w spłacie zaległości podatkowych (Dz. U. R. P. Nr. 94, poz. 731), pozbawieni zostali prawa do ulg określonych w tem rozporządzeniu, korzystają z ulg wynikających z rozporządzenia niniejszego tylko pod warunkami ustalonemi w § 12;

3) płatnicy, posiadający ordynacje (fideikomisy) mogą uzyskać ulgi określone w rozporządzeniu niniejszem, w przypadkach gospodarczo uzasadnionych, w odniesieniu do wszystkich zaległości, bez względu na to, czy obciążają one tylko ordynacje, czy też także prywatne majątki tych płatników — na indywidualne podania wznoszone do Ministerstwa Skarbu.

2. Osoby, niewymienione w ust. (1), mogą uzyskać ulgi, określone w rozporządzeniu niniejszem w przypadkach gospodarczo uzasadnionych, na podania wnoszone za pośrednictwem właściwych władz skarbowych do Ministerstwa Skarbu.

§ 3.

1. Płatnikowi, który w roku budżetowym 1934-35 uiścił co najmniej sumę, stanowiącą równowartość przypisanego mu w tym roku podatku (§ 1), a ogólna suma zaległości w tym podatku, wyprowadzona na dzień 31 marca 1935 r. w porównaniu z ogólną sumą zaległości, wyprowadzoną na dzień 31 marca 1933 r.:

1) nie uległa zwiększeniu lub zmniejszyła się nie więcej niż o 25% — umarza się połowę zaległości w tym podatku, pochodzących z okresów z przed 1 kwietnia 1933 r. a uwidocznionych w księgach bierczych według stanu na dzień 31 marca 1935 r

2) zmniejszyła się więcej niż o 25% — umarza się całkowicie zaległości wymienione w pkt 1.

2. Płatnikowi, któremu w roku budżetowym 1934/35 nie przypisano podatku (§ 1), a który jednakowóż posiada w tym podatku zaległości, pochodzące z okresów z przed 1 kwietnia 1933 r., umorzenia przewidziane w ust. 1 oraz ulgi określone w paragrafach następnych przysługują, o ile ogólna suma tych zaległości, wyprowadzona na dzień 31 marca 1935 r., w porównaniu z ogólną ich sumą, wyprowadzoną na dzień 31 marca 33 r., wskutek dokonanych uiszczeń nie uległa zwiększeniu lub zmniejszyła się w stopniu przepisanym w ust. 1.

§ 4.

1. Zapłatę zaległości w podatku, pochodzących z okresów z przed 1 kwietnia 1933 r., które nie ulegają umorzeniu na podstawie § 3 oraz pochodzących z roku budżetowego 1933/34, odracza się do dnia 31 marca 1938 r., o ile płatnik uiścił w roku budżetowym 1934/35 równowartość przypisanego mu w tym roku podatku i w latach budżetowych 1935/36, 1936/37 i 1937/38 będzie dobrowolnie uiszczać przypisywany mu w tych latach podatek.

2. Niedopełnienie warunków, określonych w ust. 1, powoduje natychmiastową wymagalność odroczonych zaległości wraz z odsetkami za czas od dnia 1. kwietnia 1934 r. oraz utratę prawa do dalszych ulg, wynikających z paragrafów następnych.

§ 5.

1. Płatnikowi, który:

1 a) w roku budżetowym 1934/35 uiścił przypisany mu w tym roku podatek, albo

b) w roku budżetowym 1934/35 uiścił, lub, zgodnie z postanowieniami § 7, uiści równowartość przypisanego mu w tym roku podatku i zarazem, w przypadkach przewidzianych w § 8, uiści w terminie do dnia 31 marca 1936 r. zaległości powstałe w tym podatku w roku budżetowym 1934/35, umarza się niezależnie od umorzeń, przewidzianych w § 3, 10% zaległości odroczonych w myśl § 4;

2) w latach budżetowych 1935/36, 1936/37 i 1937/38 uiści dobrowolnie podatek, jaki mu w tych latach będzie przypisywany, umorzy się w roku budżetowym 1935/36 — 15%
„ „ 1936/37 — 20%
„ „ 1937/38 — 25%
zaległości odroczonych w myśl § 4.

2. Prawo do umorzeń w poszczególnych latach budżetowych (ust. 1 pkt. 2) uzależnia się od nabycia prawa do umorzenia w roku poprzedzającym.

3. Podstawę umorzeń przewidzianych w ust. 1 stanowić będzie w każdym roku suma zaległości, odroczona w myśl § 4.

4. Umorżenia, przewidziane w ust. 1, dokonywane będą w ostatnim dniu każdego roku budżetowego. Wyjątek stanowi umorzenie przewidziane w pkt. 1 ust. 1, które dokonane będzie z końcem roku budżetowego 1935/36.

§ 6.

1. Odsetki i odsetki ulgowe, przypadające od zaległości odroczonych w myśl § 4, umarza się za czas od dnia ich powstania do dnia 31 marca 1934 r. włącznie.

2. Odsetki i odsetki ulgowe, przypadające od tych zaległości za czas od dnia 1 kwietnia 1934 r., nie będą pobierane przez czas odroczenia, jeżeli dopełnione zostaną przez płatników warunki, określone w § 4.

§ 7.

1. Płatnik, który w roku budżetowym 1934/35 nie uiścił sumy, stanowiącej równowartość przypisanego mu w tym roku podatku (§ 1), korzysta mimo to z ulg, określonych w rozporządzeniu niniejszem, jeżeli brakująca do wysokości tej sumy różnica oraz przypadające od niej odsetki zostaną wyrównane, bądź w drodze egzekucji, bądź w drodze dobrowolnej wpłaty, w terminie do dnia 1 czerwca 1935 r. Uzyskana z tego tytułu suma zostanie zarachowana na pokrycie zaległości powstałych w tym podatku w r. 1934/35.

2. Dla posiadaczy gospodarstw wiejskich, których główne zajęcie stanowi prowadzenie tych gospodarstw, termin uiszczenia różnicy wyznacza się na dzień 1 września 1935 r.

3. Przepisy ustępów poprzedzających mają odpowiednie zastosowanie do pokrycia zaległości w podatku, powstałych w roku budżetowym 1933/34, w tych wypadkach, gdy nie przypisano podatku w roku budżetowym 1934/35. Płatnik przez uiszczenie tych zaległości w terminach wyżej wskazanych może uzyskać prawo do odroczenia zaległości pochodzących z okresów z przed 1 kwietnia 1933 roku, przewidzianego w § 4, oraz do ulg, wynikających z paragrafów następnych, natomiast nie uzyskuje prawa do umorzeń przewidzianych w § 3.

§ 8.

Płatnikowi, który pomimo uiszczenia w roku budżetowym 1934|35 lub w terminach przewidzianych w § 7 równowartości przypisanego mu w tym roku podatku posiada powstałe w tym roku zaległości, zezwala się na spłatę ich w terminie do dnia 31 marca 1936 r., z odsetkami ulgowemi za czas od dnia powstania tych zaległości.

§ 9.

Wpłaty na poczet zaległości odroczonych w myśl § 4, dokonywane w okresie odroczenia, powodują pokrycie zaległości w stosunku
w roku budżetowym 1935|36 — 250%
„ „ „ 1936|37 — 200%
„ „ „ 1937|38 — 150%
dokonanej każdorazowo wpłaty oraz umorzenie odsetek, przypadających od pokrytych w ten sposób zaległości.

§ 10.

1. Wpłaty, o których mowa w § 9, mogą być dokonywane gotówką i obligacjami 6% pożyczki wewnętrznej (narodowej) i 5-owej pożyczki konwersyjnej z 1924 r.

2. Obligacja 6% pożyczki wewnętrznej (narodowej) i 5%-wej pożyczki konwersyjnej z 1924 roku będą przyjmowane według ich wartości imiennej od wszystkich ich właścicieli. Za właścicieli obligacyj pożyczki narodowej uważa się pierwonabywców tych obligacyj oraz osoby, które otrzymały te obligacje na zasadzie przelewu dokonanego za zgodą Komisarza Generalnego Pożyczki Narodowej na zasadzie § 3 rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 25 maja 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr. 47 poz. 416).

§ 11.

1. Ilekroć przepisy rozporządzenia niniejszego uzależniają uzyskanie ulg od uiszczenia w roku budżetowym 1934|35 sumy, stanowiącej równowartość przypisanego w tym roku podatku, rozumie się przez to, co następuje:

1) „podatek przypisany” stanowi ogólna suma wymierzonego podatku łącznie z dodatkami zmniejszona o dokonane odpisy, dotyczące tegoż wymiaru;

2) przy ustalaniu równowartości uiszczeń bierze się pod uwagę wszelkie wpłaty dokonane w gotówce, w świadczeniach w naturze i w papierach wartościowych, któremi w myśl obowiązujących przepisów można spłacać należności podatkowe, oraz w kompensacjach, o których mowa § 2 art. 103 ordynacji podatkowej — bądź dobrowolnie, bądź w drodze egzekucji, z wyłączeniem wpłat, zaliczonych na odsetki, odsetki ulgowe i koszty egzekucji oraz wpłat, zużytych na pokrycie zaliczek na podatek przemysłowy od obrotu za rok 1934 i 1935.

2. Ilekroć przepisy rozporządzenia niniejszego uzależniają uzyskanie ulg od dobrowolnego uiszczenia należności, rozumie się przez to wpłaty, dokonane przez płatnika przed upływem terminu, oznaczonego w doręczonem mu upomnieniu. W przypadkach szczególnie uzasadnionych przysługuje dyrektorowi izby skarbowej prawo przywrócenia lub przedłużenia powyższego terminu.

3. Jeżeli po zastosowaniu ulg określonych w rozporządzeniu niniejszem wymiar podatku za jeden z okresów poprzedzających dzień 1 kwietnia 1933 r. na skutek odwołania ulegnie zmianie, właściwa władza skarbowa podda przyznane ulgi rewizji i zastosuje je w takim rozmiarze, jaki będzie odpowiadał zmienionemu stanowi faktycznemu.

§ 12.

Płatnikom, wymienionym w pkt. 1 ust. 1 § 2, którzy w terminie do dnia 1 czerwca 1935 r. wpłacą w gotówce sumę, odpowiadającą równowartości przypisanych im w okresie od 1 kwietnia 1932 r. do 31 marca 1935 r. wszystkich podatków wymienionych w § 1 ust. 1, z dodatkami państwowemi i samorządowemi oraz z przypadającemi odsetkami i kosztami egzekucji, przyznaje się w odniesieniu do zaległości, pochodzących z okresów z przed 1 kwietnia 1932 r., ulgi określone w rozporządzeniu niniejszem, z tą różnicą, że ilekroć w rozporządzeniu tem powołana jest data 31 marca lub 1 kwietnia 1933 r., zastępuje się ją datą 31 marca lub 1 kwietnia 1932 r.

§ 13.

1. Przepisy rozporządzenia niniejszego nie naruszają przepisów rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 25. listopada 1933 r., wydanego w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych o ulgach w spłacie zaległości podatkowych (Dz. U. R. P. Nr. 94. poz. 731), zmienionego rozporządzeniem Ministra Skarbu z dnia 20. września 1934 r., wydanem w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych (Dz. U. R. P. Nr. 89, poz. 816). Przepisy rozporządzenia niniejszego będą jednak stosowane tylko wobec tych płatników, którzy zrezygnują zupełnie z ulg przyznanych im wspomnianemi wyżej rozporządzeniami i o rezygnacji tej oraz o chęci korzystania z ulg, określonych w rozporządzeniu niniejszem, zawiadomią pisemnie właściwą władzę skarbową w terminie do dnia 15. maja 1935 r. Płatnicy, którzy wybiorą ulgi, określone w rozporządzeniu niniejszem, nie będą mogli następnie prosić o przywrócenie prawa do korzystania z ulg, określanych w rozporządzeniach na wstępie wymienionych.

2. Płatnicy, których zaległości podatkowe, pochodzące z przepisów dokonanych przed 1. kwietnia 1933 r., zostały umorzone na podstawie rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 28. marca 1935 r. o ulgach w spłacie zaległości podatkowych (Dz. U. R. P. Nr. 22. poz., 135), korzystają w odniesieniu do zaległości, powstałych w latach budżetowych 1933|34, 1934|35, z ulg, przewidzianych w rozporządzeniu niniejszem, na warunkach w niem ustalonych.

3. O ile chodzi o zaległości w podatku gruntowym, pobieranym od jednostek zbiorowych, warunek „uiszczenia w roku budżetowym 1934|35, równowartości przypisanego w tym roku podatku" zastępuje się warunkiem uiszczenia w roku budżetowym 1934|35 sumy podatku wymierzonego za rok 1934.

§ 14.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Minister Skarbu:**

(—) Wł. Zawadzki.

---

4.

23 Dywizja Piechoty
Nr. spr. 896/35.

Katowice, dnia 19. kwietnia 1935 r.

# Ostre strzelanie w Panewniku.

Zawiadamiam, że w okresie od 6. maja do 15. sierpnia br. z przerwą w niedzielę i święta oraz z przerwą od 17 do 23-go będą się odbywać ostre strzelania w Panewniku na strzelnicy znajdującej się na terenie posiadłości Zakładów Hohenlohego. Strzelania będą się odbywać w tym czasie każdego dnia od godz. 6-tej do 15-tej, jednak dostęp do rejonu zagrożonego strzelnicy będzie zamknięty w dnie strzelań od godz. 5-tej do $15,^{30}$.

Wyjątek stanowią pracownicy Zakładów Hohenlohego, zaopatrzeni w specjalne legitymacje, którzy przeprowadzają pomiary terenu na północ od strzelnicy i którzy mają prawo przekroczyć płnc. linję punktualnie o godz. 15-tej.

Pozatem odbędą się strzelania nocne, których ścisłe terminy podadzą zainteresowanym władzom adm. właściwi dowódcy pułków.

**Dowódca 23 Dywizji Piechoty**

(—) Zając
Gen. Brygady.

---

Starostwo Świętochłowickie.
Nr. B: - 29|1.

Świętochł., dnia 8. maja 1935 r.

Powyższe podaję do publicznej wiadomości.

**Starosta**
w z.
(—) Mgr. Pietrański.
Wiecestarosta.

---

5.

# Zarządzenie

o zwalczaniu zarazy i pomoru świń.

Na podstawie § 348 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 28 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 18 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie folwarku Spyry Karola w Szarleju — W. Piekarach urzędowo stwierdzono zarazę i pomór świń.

Świętochłowice, dnia 23. IV. 1935 r.

**Za Starostę:**

(—) Niedoba.
Pow. Lek. Weter.

---

6.

# Sprostowanie.

W Gazecie Powiatowej Nr. 17 w ogłoszonym okólniku z dnia 1. IV. 1935 r. w sprawie stosowania przepisów o przedsięwzięciach rozrywkowych do amatorskich zawodów sportowych (Dz. Urz. Min. Spraw Wewn. Nr. 12 poz. 62) zakradł się błąd drukarski w ustępie 4, a mianowicie zdanie: Zrzeszenie nie posiadające pozwolenia na przedsięwzięcie itd. ma brzmieć: Zrzeszenie **„posiadające"** pozwolenie na przedsięwzięcie itd.

Druk: E. Leksan
Świętochłowice, Bytomska 23
Telefon nr. 411-10

Rocznik 1935. Nr. 20.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 18-go maja 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

†

# Józef Piłsudski

## Pierwszy Marszałek Polski

## Pierwszy Naczelnik Państwa Polskiego

**zmarł dnia 12 maja 1935 r. o godz. $20^{45}$**

**w pałacu Belwederskim**

**w Warszawie.**

# ORĘDZIE
# Prezydenta Rzeczypospolitej

## Do obywateli Rzeczypospolitej!

Marszałek Józef Piłsudski życie zakończył. Wielkim trudem Swego życia budował siły w narodzie, genjuszem umysłu, twardym wysiłkiem woli, Państwo wskrzesił. Prowadził je ku odrodzeniu mocy własnej — ku wyzwoleniu sił, na których przyszłe losy Polski się oprą. Za ogrom Jego pracy danem Mu było oglądać Państwo nasze, jako twór żywy, do życia zdolny, do życia przygotowany, a armję naszą, sławą zwycięskich sztandarów okrytą. Ten największy na przestrzeni całej naszej historji Człowiek z głębi dziejów minionych moc Swego ducha czerpał i nadludzkiem wytężeniem myśli drogi przyszłe odgadywał. Nie Siebie tam już widział, bo dawno odczuwał, że siły Jego fizyczne ostatnie posunięcia znaczą. Szukał i do samodzielnej pracy zaprawiał ludzi, na których ciężar odpowiedzialności zkolei miałby spocząć. Przekazał Narodowi dziedzictwo myśli, o honor i potęgę Państwa dbałej. Ten Jego testament, nam żyjącym przekazany, przyjąć i udźwignąć mamy. Niech żałoba i ból pogłębi w nas zrozumienie naszej — całego narodu odpowiedzialności przed Jego duchem i przed przyszłemi pokoleniami.

**(—) Prezydent R. P. Ignacy Mościcki**

Warszawa, Zamek 12 maja 1935 r.

Treść:



2.

# Rozporządzenie

## Ministra Skarbu

z dnia 30 marca 1935 r.

o poborze 10% dodatku do opłat stemplowych, podatków pośrednich i podatku gruntowego oraz 15% dodatku do podatków bezpośrednich oraz spadkowego i od darowizn.

Na podstawie art. 1 i 10 ustawy z dnia 26 marca 1935 r. o poborze 10% dodatku do opłat stemplowych i podatków pośrednich oraz 15% dodatku do podatków bezpośrednich oraz spadkowego i od darowizn (Dz. U. R. P. Nr. 22, poz. 217) zarządzam co następuje:

§ 1.

1. Z dniem 1 kwietnia 1935 r. wprowadzony zostaje pobór dodatków:

1) w wysokości 10% — do opłat stemplowych oraz do podatków: gruntowego i pośrednich,

2) w wysokości 15% — do podatków: przemysłowego, dochodowego, od nieruchomości w gminach miejskich oraz od niektórych budynków w gminach wiejskich, od kapitałów i rent, wojskowego oraz spadkowego i od darowizn.

2. Wymienione w ust. 1 dodatki pobierane będą do należności bieżących oraz do zaległości, powstałych zarówno przed dniem wejścia w życie nieniejszego rozporządzenia, jak i powstających po tym dniu.

§ 2.

Dodatki, ustanowione w § 1 nie będą pobierane:

1) do opłat stemplowych, przewidzianych w art. 102 ustawy z dnia 1 lipca 1926 r. o opłatach stemplowych (Dz. U. R. P. z 1932 r. Nr. 41, poz. 413),

2) do zryczałtowanego podatku przemysłowego od obrotu dla drobnych przedsiębiorstw, pobieranego na mocy rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 6 marca 1935 r., wydanego w porozumieniu z Ministrem Przemysłu i Handlu w sprawie zryczałtowania podatku przemysłowego od obrotu dla drobnych przedsiębiorstw (Dz. U. R. P. Nr. 16, poz. 89),

3) do kwot podatku dochodowego, przypadającego od dochodów, od których pobiera się kryzysowy dodatek do państwowego podatku dochodowego (art. 4 ustawy z dnia 22 października 1931 r. o kryzysowym dodatku do państwowego podatku dochodowego, Dz. U. R. P. Nr. 99, poz. 760),

4) do dodatków do podatku spożywczego od cukru, ustanowionych ustawą z dnia 20 grudnia 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr. 110, poz. 975),

5) do podatku od tłuszczów, pobieranego na mocy ustawy z dnia 20 marca 1935 r. o opodatkowaniu tłuszczów (Dz. U. R. P. Nr. 22, poz. 130).

§ 3.

§ 14 rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 29 grudnia 1931 r. w sprawie wykonania ustawy z dnia 22 października 1931 r. o kryzysowym dodatku do państwowego podatku dochodowego (Dz. U. R. P. z 1932 r. Nr. 8, poz. 51) otrzymuje brzmienie następujące:

„§ 14. Przy podatku dochodowym, przypadającym do zapłaty od dochodów, podlegających kryzysowemu dodatkowi do państwowego podatku dochodowego, nie pobiera się 15% dodatku w myśl ustawy z dnia 26 marca 1935 r. o poborze 10% dodatku do opłat stemplowych i podatków pośrednich oraz 15% dodatku do podatków bezpośrednich oraz spadkowego i od darowizn (Dz. U. R. P. Nr. 22, poz. 127). W związku z tem 15% dodatek pobiera się przy podatku dochodowym od uposażeń służbowych, emerytur, rent i wynagrodzeń za najemną pracę, wypłacanych z funduszów Państwa, z wyjątkiem uposażeń służbowych, emerytur, rent i wynagrodzeń za najemną pracę, wypłacanych z funduszów przedsiębiorstw państwowych, wymienionych w § 13. Również pobiera się 15% dodatek przy podatku dochodowym od uposażeń służbowych, emerytur, rent i wynagrodzeń za najemną pracę, wypłacanych z funduszów związków komunalnych, w przypadku określonym w § 13 ustęp 2) oraz przy specjalnym podatku od tantjem, pobieranym w myśl art. 25 ustawy o państwowym podatku dochodowym (Dz. U. R. P. z 1934 r. Nr. 76 poz. 715).

§ 4.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 kwietnia 1935 r.

**Minister Skarbu**

(—) Wł. Zawadzki.

3.

23 DYWIZJA PIECHOTY
Nr. sp. 896|35.-

Katowice, dnia 10 maja 1935 r.

## Ostre nocne strzelanie w Panewniku.

W ślad za pismem Nr. 896/35 z dn. 19 IV. b. r. zawiadamiam, że 73 p. p. będzie przeprowadzał na strzelnicy w Panewniku ostre srzelania w nocy z dnia 15/16, z 17/18 i z 18/19 bm. o godzinie 20-tej do godz. 4-tej.

**DOWÓDCA 23 DYWIZJI PIECHOTY**

(—) Zając
Generał Brygardy.

---

Starostwo Świętochłowickie
Nr. B. 2911

Świętochłowice, dnia 14. maja 35 r.

Powyższe podaję do publicznej wiadomości.

**Starosta**

w z.

(—) Mgr. Pietrański
Wicestarosta

---

4.

## Ogłoszenie

Naczelnikowi Gminy i Okręgu Urzędowego p. Pawłowi Basiście z Nowego Bytomia udzieliłem urlopu wypoczynkowego na czas od 15. V. do 18. VI. 1935 r.

Zastępstwo powierzyłem ławnikowi p Ekertowi.

**Starosta i Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

(— ) Szaliński.

---

5.

## Statut.

w przedmiocie poboru podatku od przyrostu wartości nieruchomości.

---

Na podstawie uchwały Rady gminnej z dnia 3 kwietnia 1935 r. wydaje się w myśl art. 11 ustawy o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych z dnia 14 kwietnia 1924 r. (Dz. U. Śl. Nr. 10 poz. 47) w brzmieniu ustawy z dnia 17. V. 1926 r. (Dz. U. Śl. nr. 14) zmienionej ustawą z dnia 23. III. 1933 r. następujący statut podatkowy:

§ 1.

W razie przeniesienia własności nieruchomości oraz uprawnień których dotyczą postanowienia prawa cywilnego odnoszące się do nieruchomości, pobierać się będzie podatek od przyrostu wartości nieruchomości na rzecz gminy Brzeziny Śl. według postanowień niniejszego statutu.

§ 2.

Za przyrost wartości uważa się różnicę między ceną kupna a ceną sprzedaży. W razie niemożności swierdzenia ceny wstępuje w jej miejsce pospolita wartość nieruchomości w czasie prawo-nabycia względnie prawo-zbycia.

§ 3

Podatku nie pobiera się:

1) od kooperatyw i współdzielni mieszkaniowych względnie budowlanych oraz nowych budowli wznoszących po dniu 1 stycznia 1924 r: przez prywatne osoby.

2) przy transakcjach związanych z parcelacją obszarów należących do wielkiej włosności ziemskiej, o ile są przeprowadzone przez Urząd Ziemski lub przedsiębiorstwa osadnicze o charakterze użyteczności puplicznej.

3) przy przeniesieniu własności wskutek czynności na wypadek śmierci jak i umowy jednostronnie obowiązującej (nieodpłatnej) o ile nie przyszła do skutku celem obejścia powinności płacenia podatku.

4) przy sprzedaży nieruchomości celem rozdziału spadku pomiędzy współdziedziców.

5) przy aktach prawnych przedsiębranych celem utworzenia zmiany względnie zniesienia małżeńskiej wspólności majątkowej.

6) przy przeniesieniu własności nieruchomości na krewnych w linji prostej względnie zrównanej z nimi, o ile nie zachodzi podejrzenie obejścia obowiązku płacenia podatku (przy adopcji).

7) przy transakcjach powziętych celem rozdziału wspólnej własności kilku osób na tej samej nieruchomości.

8) przy zamianie gruntów celem komasacji

9) przy transakcjach zwolnionych przez Ministra Skarbu od państw. przy podatku od przeniesienia własności nieruchomości w całości lub części.

§ 4.

Podatek wynosi, o ile przeniesienie własnośni nastąpiło:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1) | w ciągu | 1 — 3 lat nabycia | 10% |
| 2) | „ | 4 — 6 „ „ | 9% |
| 3) | „ | 6 — 9 „ „ | 8% |
| 4) | „ | 10 — 12 „ „ | 6% |
| 5) | „ | 13 — 15 „ „ | 4% |
| 6) | „ | 16 — 19 „ „ | 3% |
| 7) | „ | 19 — 20 „ „ | 2% |
| 8) | „ | ponad 20 lat | 1% |

Ponad 20 lat może nastąpić uwolnienie od podatku, jeżeli przyrost wartości nie przekracza 50%. Obliczenie wartości w złocie następuje w sposób uregulowany ustawą.

§ 5.

Do uiszczenia podatku zobowiązany jest prawozbywca i prawonabywca solidarnie.

Kilka współzobowiązanych odpowiada za uiszczenie podatku solidarnie. Przy kilkakrotnej sprzedaży bez przewłaszczenia odpowiada ostastni nabywca za podatek od przyrostu wartości w wysokości różnicy między ceną kupna zapisaną w księdze gruntowej a wartością z dnia nabycia przezeń.

§ 6.

Zobowiązani do płacenia podatku winni w ciągu 2 tygodni od czynności prawnej przedsięwziętej celem przeniesienia własności a podlegającej podatkowi donieść o tejże Zarządowi a na żądanie tejże władzy złożyć oświadczenie co do dat ważnych dla wymiaru przy równoczesnem przedłożeniu odpowiednich dowodów.

§ 7.

Podatek wymierza Zarząd gminy, który należytość podatkową uwidacznia w nakazie płatniczem doręczonym zobowiązanymu.

§ 8.

Podatek jest płatny w terminie dwóch tygodni od dnia następnego po doręczeniu nakazu płaniczego w kasie gminnej w miejscu.

§ 9.

Odwołania od wymiaru podatku podlegają przepisom art. 38 ust. 5 z dnia 14. IV. 1924 r. (Dz. U. Sl. Nr. 10, poz. 47).

§ 10.

Osoby działające wbrew postanowieniom niniejszego statutu ulegną karze do 300,— złotych o ile w myśl obowiązujących przepisów nie podpadną wyższemu wymiarowi kary.

§ 11.

Statut niniejszy obowiązuje z dniem 1-go kwietnia 1935 r.

Równocześnie znosi się statut w przedmiocie pobierania podatku od przyrostu wartości nieruchomości z dnia 12 czerwca 1926 r.

Brzeziny Śląskie, dnia 3 kwietnia 1934 r.

**Zarząd gminy**

(—) Jan Gąsior, Szmatloch Jan

**Rada gminna**

(—) Peter Joschko, J. Goncerzewicz, Nowara Paweł, Płocica Stanisław, Anioł Tomasz.

---

## Uchwała

Statut gminy Brzeziny Śląskie w sprawie podatku od przyrostu wartości nieruchomości z dnia 3 IV. 1935 r. zatwierdza się na podstawie art. 1, 11 i 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. VII. 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 17 poz. 30) zmienionej ustawą z dnia 23. III. 1933 r. (Dz. Ust. Śl. nr. 9. 16)

Świętochłowice, dnia 17 kwietnia 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński, Sobel, Tkocz, Szymonek, Sieja.

Ogłoszono do wiadomości publicznej.

Brzeziny Śląskie, dnia 9 maja 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Gąsior

---

6.

## Ogłoszenie.

Plan linji wytycznej ulic przy Kolonji urzędniczej im. Starosty Tadeusza Szalińskiego zatwierdzony uchwałą Rady gminnej z dnia 14. VIII. 1933 i 19. II. 1935 r. oraz za zgodą Okręgu urzędowego z dnia 8. VIII. 1934 r. L. dz. P. 2188, wyłożony w czasie od dnia 3. IX. 1934 r. do dnia 1. X. 1934 r. ustala się na zasadzie ustawy o linjach wytycznych z dnia 2. VII. 1875 r. ostatecznie i formalnie. Plan znajduje się w Gminnym Urzędzie Budowlanym do wglądu zainteresowanych.

Świętochłowice, dnia 11 maja 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) W. Polak.

---

7.

## Unieważnienie.

Unieważniam list wyzwolenia, wystawiony przez Izbę Rzemieślniczą w Katowicach pod L. dz. I. 643/34.

Nowy Bytom, dnia 15. V. 1935 r.

**Szarlota Weissówna.**

---

Druk: E. Leksan
Świętochłowice, Bytomska 23
Telefon nr. 411-10

Rocznik 1935. Nr. 21.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 25-go maja 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść.



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

Na mocy art. 44 Konstytucji ogłaszam ustawę następującej treści:

### Ustawa

z dnia 21 lutego 1935 r.

**o zapobieganiu chorobom zakaźnym i o ich zwalczaniu.**

(Dz. U. R. P. № 27 poz. 198.)

---

Art. 1.

W każdym przypadku zachorowania lub śmierci na jedną z wymienionych w art. 2 chorób zakaźnych, jak również w każdym przypadku, wzbudzającym podejrzenie co do jednej z tych chorób, powstaje dla osób, wymienionych w art. 4, obowiązek niezwłocznego zgłoszenia tego przypadku do zarządu gminnego.

Art. 2.

Do chorób, których każdy przypadek powoduje obowiązek zgłoszenia, należą:

1) dżuma (pestis),
2) żółta gorączka (febris flava),
3) ospa naturalna i ospianka (variola vera, variolois),
4) cholera azjatycka (cholera asiatica),
5) dur brzuszny, dury rzekome i zakażenie pokarmowe (typhus abdominalis, et paratyphus),
6) dur osutkowy (typhus exanthematius),
7) dur powrotny (typhus recurrens),
8) czerwonka (dysenteria),
9) płonica (scarlatina),
10) błonica (dyphteria),
11) nagminne zapalenie opon mózgordzeniowych (meningitis cerebrospinalis epedemica),
12) odra (morbilli),
13) nagminne zapalenie przyusznicy (parotitis epidemica),
14) krztusiec czyli koklusz (pertussis),
15) zimnica (malaria),
16) zakażenie połogowe (sepsis puerperalis),
17) zapalenie przednich rogów rdzenia (polyomyelitis acuta anterior),
18) nagminne zapalenie mózgowia (encephalitis epidemica),
19) choroba Banga (gorączka falista),
20) trąd (lepra),
21) gruźlica (tuberculosis) w przypadkach niebezpiecznych dla otoczenia,
22) róża (erisipelas),
23) jaglica (trachoma),
24) twardziel (rhinoscleroma),
25) wąglik (anthrax),

26) nosacizna (malleus),

27) włośnica (trichinosis),

28) wścieklizna (rabies, lyssa) i ukąszenie przez zwierzęta chore na wściekliznę lub podejrzane o tę chorobę i ponadto

29) zatrucie jadami mięsnemi i rybiemi (botulismus), lub grzybami oraz ukąszenie przez żmiję.

Art. 3.

Minister Opieki Społecznej może w drodze rozporządzenia nałożyć obowiązek zgłaszania również przypadków innych chorób zakaźnych, nie wymienienych w art. 2.

Art. 4.

1. Obowiązek zgłoszenia obciąża:

1) lekarza, badającego chorego,

2) kierowników zakładów leczniczych lub zapobiegawczych,

3) felczerów, położne i inny personel sanitarny, o ile lekarza nie wzywano,

4) głowę rodziny lub osobę, pod której opieką znajduje się chory,

5) lokatorów mieszkania, rządcę, administratora albo właściciela majątku lub domu,

6) przełożonych wszelkich zakładów naukowych, wychowawczych i dobroczynnych, kierowników więzień, aresztów i zakładów poprawczych, jak również kierowników hotelów, pensjonatów, pokojów umeblowanych, zajazdów i gospód oraz kierowników robót gromadnych,

7) osoby, wykonywające sekcję lub oględziny zwłok, oraz lekarzy weterynarji w związku z wykonaniem zawodu,

8) organa policji państwowej, jeżeli w czasie lub w związku z wykonywaniem czynności służbowych dowiedzą się o przypadku zachorowania na jedną z chorób zakaźnych, podlegających zgłoszeniu,

9) kapitanów okrętów i statków oraz kierowników statków żeglugi powietrznej, gdy na nich zdarzy się przypadek zachorowania na jedną z chorób zakaźnych, podlegających zgłoszeniu.

2. Obowiązek zgłoszenia obciąża przedewszystkiem osoby, wyszczególnione w punktach 1, 2 i 3, zaś w razie ich braku — obowiązek ten ciąży na osobach, wymienionych w punktach 4-9.

Art. 5.

Zgłoszenie należy uskutecznić pisemnie, bezpośrednio ustnie lub telefonicznie.

Art. 6.

1. Zarządy gminne, mające własne organa sanitarne, po otrzymaniu zgłoszenia obowiązane są:

a) niezwłocznie przeprowadzić niezbędne badania serobakterjologiczne i dochodzenia epidemjologiczne celem ustalenia rozpoznania choroby lub jej podejrzenia, źródła jej pochodzenia oraz sposobu jej przeniesienia, bądź też szerzenia się;

b) w razie stwierdzenia choroby zakaźnej lub w razie podejrzenia o nią wydać potrzebne zarządzenia, przewidziane w przepisach ustawy niniejszej, lub opartych na niej rozporządzeniach:

c) zawiadomić niezwłocznie o przypadku choroby zakaźnej, o wyniku dochodzenia i wydanych zarządzeniach powiatową władzę administracji ogólnej.

2. Zarządy gminne, nie mające własnych organów sanitarnych, obowiązane są otrzymane zgłoszenia podać niezwłocznie do wiadomości powiatowej władzy administracji ogólnej, która przeprowadzi czynności, określone w ustępie pierwszym pkt. a i b, przez swoje organa sanitarne.

3. W razie stwierdzenia choroby zakaźnej, spowodowanej zakażeniem od zwierząt lub produktów zwierzęcych, a w szczególności chorób, wymienionych w art. 2 pkt. 19, 21, 25, 26, 27, i 28, organa sanitarne obowiązane są powiadomić o tem powiatowego lekarza weterynaryjnego.

Art. 7.

1. Organa sanitarne, powołane do zwalczania chorób zakaźnych, mają prawo:

a) wstępu do pomieszczenia chorego, bądź podejrzanego o chorobę zakaźną, i do pomieszczeń, w których chory lub podejrzany przebywał lub w których są albo były przedmioty, z ktoremi chory miał styczność, jeśli wzgląd na zachowania tajemnicy państwowej nie stoi temu na przeszkodzie;

b) dokonywania wszelkich badań i czynności, potrzebnych do ustalenia rozpoznania choroby, źródeł jej pochodzenia i szerzenia się;

c) pobierania materjału zakaźnego do badania;

d) dokonywania oględzin lub sekcji zwłok.

2. Przy badaniu chorego oraz przy dokonywaniu oględzin lub sekcji zwłok ma prawo być obecny lekarz ordynujący.

Art. 8.

W przypadku, gdy zachorowanie na chorobę zakaźną zagraża niebezpieczeństwem przeniesienia tej choroby na formację wojskową, władze, określone w art. 10 ust. 1, obowiązane są zawiadomić o tem niezwłocznie dowódcę tej formacji.

Art. 9.

1. Wszelkie władze, urzędy oraz instytucje publiczno-prawne obowiązane są udzielać potrzebnej pomocy osobom urzędowym przy wykonywaniu zarządzeń, wydanych na zasadzie przepisów niniejszej ustawy, oraz wypełniać wydane zgodnie z niniejszą ustawą zarządzenia i ułatwiać kontrolę nad wykonaniem tych zarządzeń.

2. W razie stwierdzenia jednej z chorób zakaźnych, wymienionych w art. 2 w pkt. 1—11, 17—20, 25, 26 i 28, każdy lekarz obowiązany jest w przypadkach nagłych, gdy zwłoka grozi niebezpieczeństwem rozszerzenia się tych chorób, wydać natychmiast najkonieczniejsze zarządzenia, mające na celu zapobieżenie dalszemu ich szerzeniu się, oraz zawiadomić o tem pisemnie miejscowy zarząd gminny.

Art. 10.

1. W razie stwierdzenia przypadku jednej z chorób zakaźnych, wymienionych w art. 2 w pkt. 1—7, 9, 20, 26 i 28, lub podejrzenia o taką chorobę zarządy gminne, jeśli posiadają własne organa sanitarne, jeżeli zaś ich nie posiadają — powiatowe władze administracji ogólnej obowiązane są w miarę potrzeby:

a) wzbronić wstępu do wszelkich pomieszczeń, uznanych za zakażone, i w tym celu w sposób widoczny odpowiednio je oznaczyć aż do czasu ich odkażenia;

b) zarządzić odosobnienie chorego lub podejrzanego o chorobę zakaźną oraz leczenie chorego w zakładach, do tego celu przeznaczonych, lub w mieszkaniu; przewożenie chorych lub podejrzanych o choroby zakaźne w miarę możności powinno się odbywać specjalnemi wozami;

c) zarządzić odosobnienie osób, które były w styczności z chorym, lub podejrzanym o chorobę zakaźną, albo które przybyły z miejscowości, dotkniętych epidemją, wreszcie nosicieli zarazków, a to w mieszkaniu lub zakładach do tego celu przeznaczonych; zamiast odosobnienia może być do tych osób zastosowany czasowy nadzór z częściowem lub całkowitem wykluczeniem ich od zajęć publicznych lub prywatnych;

d) zarządzić przymusowe oczyszczenie lub odkażenie osób, pomieszczeń oraz przedmiotów zakażonych lub podejrzanych o zakażenie, przedmioty zaś, które nie mogą być odkażone bez ich zniszczenia, oraz takie, których wartość jest mniejsza od kosztów odkażenia, mogą być zniszczone.

2. W chorobach zakaźnych, wymienionych w art. 2 pkt. 8, 10 12, 17, 24 i 25, powinny być zastosowane w miarę potrzeby tylko zarządzenia, podane w ustępie pierwszym artykułu niniejszego pkt. a, b, d.

3. Ponadto starosta może w przypadkach wyjątkowo groźnego bezpieczeństwa:

a) zarządzić czasowe ograniczenie komunikacji miejscowej oraz czasowe wzbronienie handlu okrężnego;

b) zarządzić w miejscowościach zakażonych zamknięcie zakładów handlowych lub przemysłowych, których prowadzenie zagraża szczególnem niebezpieczeństwem rozszerzania się tych chorób;

c) zarządzić czasowe ograniczenie obrotu i używania przedmiotów, mogących być rozsadnikami zarazków, a w szczególności podejrzanych o zakażenie artykułów spożywczych i wody, względnie zabronić ich używania; zakazu tego nie można jednak stosować do używania wody, służącej do wytwarzania siły poruszającej w urządzeniach komunikacyjnych i przemysłowych, pod warunkiem, że woda ta nie będzie używana do celów gospodarstwa domowego, do wyrobu i w związku z wyrobem artykułów spożywczych w wytwórniach tych artykułów, do wyrobu lodu, ani do kąpieli w publicznych zakładach kąpielowych;

d) zabronić czasowego odbywania targów, jarmarków, odpustów, pielgrzymek, widowisk i zgromadzeń publicznych oraz skupiania się większej liczby osób, — jak również wzbronić uczęszczania do szkół w trybie, który ustali rozporządzenie Ministra Opieki Społecznej, wydane w porozumieniu z Ministrem Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego;

e) zarządzić z zastrzeżeniem przepisu art. 25 wytępienie zwierząt, roznoszących zarazki; wytępienie to może być zastosowane również w celach zapobiegawczych;

f) zarządzić rewizję stanu zdrowia osób, znajdujących się na okręcie lub statku wykluczyć od podróży osoby chore na choroby zakaźne i podejrzane o nie oraz zarządzić odkażenie lub oczyszczenie części okrętu lub statku, gdzie chory przebywał, jako też i przedmiotów, podejrzanych o zanieczyszczenie zarazkami;

g) ograniczyć lub zabronić używania zakładów kąpielowych, pralni i ustępów publiblicznych do czasu ich odkażenia, wydając jednocześnie w miarę potrzeby odpowiednie zarządzenia, zmierzające do zastąpienia tych zarządzeń.

Art. 11.

1. Minister Opieki Społecznej może wydawać rozporządzenia:

a) o przeprowadzaniu przymusowych szczepień ochronnych przeciw chorobom zakaźnym, podlegającym obowiązkowi zgłaszania;

b) o zapobieganiu szerzeniu się chorób zakaźnych przez chorych i nosicieli zarazków lub krwiodawców;

c) o otwieraniu i urządzeniu zakładów i pracowni, zajmujących się badaniami, hodowlą, produkowaniem lub obrotem zarazków i ich produktów, o zakresie uprawnień tych zakładów i pracowni, o kwalifikacjach zawodowych ich kierowników, o pobieraniu i przesyłaniu prób do badań bakterjologicznych i serologicznych i o nadzorze nad fachową działalnością tych pracowni;

d) o zajmowaniu w razie koniecznej potrzeby pomieszczeń w nieruchomościach rządowych w porozumieniu z ministrami, w których zarządzie nieruchomości te się znajdują, oraz w nieruchomościach, należących do samorządu lub instytucyj samorządowych, społecznych albo osób fizycznych i prawnych, za wynagrodzeniem, które oznaczą komisje szacunkowe. Skład tych komisyj, sposób powoływania członków oraz tryb ich urzędowania określi Minister Opieki Społecznej w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych;

e) dotyczące higjeny publicznej oraz osobistej w związku z zapobieganiem i zwalczaniem chorób zakaźnych.

2. Minister Opieki Społecznej może uprawnienia, wymienione w ust. 1 pkt. d zdanie pierwsze niniejszego artykułu, przekazywać wojewodom (Komisarzowi Rządu m. st. Warszawy).

Art. 12.

1. Osoby, odosobnione przymusowo w myśl przepisów art. 10, otrzymują w miarę potrzeby od związku samorządowego, na którego terenie w tym czasie przebywają, całkowite utrzymanie i leczenie.

2. Związki samorządowe, które poniosły koszty utrzymania osób, przymusowo odosobnionych, ściągną w drodze administracyjnej poniesione wskutek tego koszty od tych osób lub od osób fizycznych i prawnych, obowiązanych do ich utrzymania z jakiegokolwiek tytułu prawnego; kosztów, których ściągnięcie będzie niewykonalne w ciągu roku od daty ich ustalenia, zwróci związkowi samorządowemu Skarb Państwa.

3. Związki samorządowe, które poniosły koszty leczenia osób przymusowo odosobnionych, mają w ciągu 5 lat od dnia pokrycia tych kosztów prawo regresu w drodze administracyjnej do tych osób albo do innych osób, instytucyj lub samorządów, obowiązanych z jakiegokolwiek tytułu prawnego do pokrycia tych kosztów.

4. Osoby niezamożne, którym zarządzenia, wydane w myśl niniejszej ustawy, przeszkodziły w zarobkowaniu dłużej, niż przez 3 dni, narażając je przez to na szkody materjalne, mają prawo do odszkodowania ze strony Skarbu Państwa.

5. Minister Opieki Społecznej w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych określa w drodze rozporządzenia:

a) zakres obowiązków związków samorządowych pod względem utrzymania lub leczenia osób przymusowo odosobnionych;

b) zasady przyznawania odszkodowania w przypadkach, wymienionych w ustępie czwartym.

Art. 13.

1. Kto poniósł szkody lub straty wskutek odkażenia, względnie zniszczenia należących do niego przedmiotów, ma prawo żądania odpowiedniego odszkodowania od gminy; Skarb Państwa zwraca gminie połowę poniesionych na ten cel wydatków; w przypadkach, zasługujących na uwzględnienie, Ministrowi Opieki Społecznej służy prawo przyznania gminie zwrotu wydatków ponad 50%; żądanie wypłaty odszkodowania ulega przedawnieniu z upływem terminu trzymiesięcznego od daty zwrotu przedmiotów odkażonych lub zawiadomienia o ich zniszczeniu; za przedmioty, będące własnością Państwa oraz instytucyj lub zakładów, zarządzanych przez Państwo, nie uiszcza się odszkodowania.

2. Wysokość odszkodowania określają powiatowe władze administracji ogólnej. Strona, niezadowolona z orzeczenia tej władzy, może w terminie 14 dni od doręczenia orzeczenia wytoczyć przed sąd powództwo o ustalenie wysokości odszkodowania.

Art. 14.

Osoby, nie stosujące się do przepisów ustawy niniejszej lub rozporządzeń na jej podstawie wydanych, tracą prawo do odszkodowania, określonego w art. 12 ust. 4 i w art. 13.

Art. 15.

1. Osobie, zatrudnionej stale przy zwalczaniu chorób zakaźnych lub powołanej do ich zwalczania, jeżeli stanie się całkowicie lub częściowo niezdolna do pracy wskutek zapadnięcia na chorobę zakaźną w związku z wykonywaniem czynności służbowych, należy się od Państwa odszkodowanie lub zaopatrzenie; w razie spowodowanej chorobą zakaźną śmierci takiej osoby należy się jej rodzinie zaopatrzenie.

2. Zasady i wysokość odszkodowania i zaopatrzenia ustala Rada Ministrów na wniosek Ministra Opieki Społecznej w porozumieniu z Ministrem Skarbu.

3. Przepisy ust. 1 nie mają zastosowania do tych osób, zatrudnionych przy zwalczaniu chorób zakaźnych, które na podstawie innych przepisów prawnych nabyły prawo do emerytury lub innego zaopatrzenia, równego co do wysokości zaopatrzeniu, ustanowionemu przez Radę Ministrów. Jeżeli osobom tym lub pozostałym po nich rodzinom należy się według innych przepisów pra-

wnych zaopatrzenie mniejsze, niż ustalone w sposób wyżej wskazany, wówczas uzupełnia się je do wysokości, ustalonej przez Radę Ministrów.

Art. 16.

Odosobnienie lub czasowe wykluczenie od zajęć z powodu choroby zakaźnej, trwającej krócej niż 3 miesiące, nie może być powodem rozwiązania umowy o pracę, ani rozwiązania stosunku służbowego.

Art. 17.

1. Obowiązek otwierania oddziałów dla chorych zakaźnych w szpitalach ogólnych ciąży na powiatowych związkach samorządowych i miastach, wydzielonych z powiatów. Tworzenie innych zakładów i urządzeń sanitarnych, niezbędnych do walki z chorobami zakaźnemi, jest obowiązkiem powiatowych i gminnych związków samorządowych w zakresie ich potrzeb miejscowych, określonym przez wojewódzką władzę administracji ogólnej.

2. Jeżeli zakłady i urządzenia, wymienione w ust. 1, zostały utworzone na żądanie wojewódzkiej władzy administracji ogólnej w zakresie, przekraczającym potrzeby miejscowe, wówczas związek samorządowy ma prawo domagać się od Skarbu Państwa zwrotu co najmniej połowy kosztów założenia.

Art. 18.

1. Związki samorządowe w całości ponoszą koszty:

a) utrzymania na ich terenie zakładów leczniczych oraz innych zakładów i urządzeń sanitarnych, niezbędnych do walki z chorobami zakaźnemi, powstałych z własnej ich inicjatywy lub na żądanie wojewódzkiej władzy administracji ogólnej;

b) leczenia — w zakresie określonym niniejszą ustawą — mieszkańców danej gminy, mających z jej strony prawo do bezpłatnej opieki lekarskiej, zgodnie z odpowiedniemi przepisami prawnemi.

2. Związki samorządowe mają prawo za dokonane przez siebie czynności w związku ze zwalczaniem chorób zakaźnych lub zapobieganiem ich powstawaniu lub szerzeniu się (odkażanie, tępienie zwierząt, owadów i robactwa) pobierać opłaty. Szczegółowe przepisy co do zasad pobierania tych opłat wyda Minister Opieki Społecznej w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych.

Art. 19.

Koszty, wynikające z wykonania postanowień niniejszej ustawy, jeżeli ustawa ta inaczej nie stanowi, ponosi Skarb Państwa w całości.

Art. 20.

Jeżeli związek samorządowy nie spełnia obowiązków, wynikających z niniejszej ustawy, władze państwowe mogą wykonać odpowiednie zarządzenia na koszt danego związku.

Art. 21.

Przepisy ustawy niniejszej w niczem nie naruszają postanowień, opartych na umowach międzynarodowych.

Art. 22.

1. Winny przekroczenia przepisów niniejszej ustawy, bądź też rozporządzeń lub zarządzeń, wydanych na jej podstawie, podlega karze aresztu do 3 miesięcy i grzywny do 3.000 złotych, lub jednej z tych kar, jeżeli za czyn ten nie grozi kara surowsza.

2. Przedmioty wytwarzane, przechowywane, rozpowszechniane lub używane wbrew przepisom niniejszej ustawy i wydanych na jej podstawie rozporządzeń lub zarządzeń, mogą uledz przepadkowi i w tym razie mogą być zniszczone lub przekazane na rzecz szpitali lub instytucji opieki społecznej. Władza może zarządzić niezwłoczne zajęcie przedmiotów podlegających przepadkowi, i zniszczenie ich przed orzeczeniem przepadku, jeżeli będą tego wymagały względy zdrowia publicznego.

3. Do orzekania w sprawach, poprzedniemi ustępami określonych, powołane są powiatowe władze administracji ogólnej.

Art. 23.

Odwołania od orzeczeń i zarządzeń wydanych na podstawie niniejszej ustawy lub rozporządzeń wykonawczych, nie mają mocy wstrzymującej; przepis ten nie dotyczy orzeczeń karnych.

Art. 24.

Wydawanie zarządzeń i dokonywanie czynności w związku z zapobieganiem i zwalczaniem chorób zakaźnych w obrębie objektów pozostających w zarządzie wojska lub przez wojsko zajmowanych albo w stosunku do osób wojskowych, pełniących służbę czynną, bądź też pozostających w stanie nieczynnym lub w stanie spoczynku, określają szczególne przepisy, wydane przez Ministra Spraw Wojskowych.

Art. 25.

Ustawa niniejsza nie narusza przepisów obowiązujących o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych.

Art. 26.

Wykonanie ustawy niniejszej porucza się Ministrowi Opieki Społecznej, a co do art. 10 ust. (3), 17 i 20 — w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych.

Art. 27.

Ustawa niniejsza obowiązuje na całym obszarze Rzeczypospolitej i wchodzi w życie po upływie czternastu dni od dnia ogłoszenia. Z dniem tym tracą moc obowiązującą wszystkie przepisy w sprawach unormowanych ustawą niniejszą, w szczególności:

a) ustawa z dnia 25 lipca 1919 r. w przedmiocie zwalczania chorób zakaźnych oraz innych chorób, występujących nagminnie (Dz. U. R. P. Nr. 67, poz. 402);

b) ustawa z dnia 14 lipca 1920 r. o utworzeniu urzędu Naczelnego Nadzwyczajnego Komisarza do walki z epidemjami, grożące-

mi Państwu klęską powszechną (Dz. U. R. P. Nr. 61, poz. 388);

c) ustawa z dnia 28 sierpnia 1905 r. o zwalczaniu chorób zakaźnych (Zbiór ustaw prusk. str. 373);

d) ustawa z dnia 30 czerwca 1900 r. o zwalczaniu chorób zakaźnych (Dz. U. Rzeszy, str. 306).

**Prezydent Rzeczypospolitej**
I. Mościcki

**Prezes Rady Ministrów**
L. Kozłowski

**Minister Opieki Społecznej**
Jerzy Paciorkowski

---

2.

# Ogłoszenie.

Jako honorowi ławnicy gminy Szarlej-Wielkie Piekary zostali wybrani, zatwierdzeni i wprowadzeni w urząd pp. Feliks Wróbel, Jan Ludyga, Kazimierz Schaefer i Karol Mutz przy równoczesnem odwołaniu ich z urzędu komisarycznych ławników gminnych.

**Starosta**
(—) Szaliński.

---

3.

# Ogłoszenie.

Panu Naczelnikowi Gminy i Okręgu Urzędowego Paszkowskiemu z Rudy udzieliłem urlopu wypoczynkowego na czas od 3 — 30. VI. 1935 r. Zastępstwo powierzyłem ławnikowi Kellerowi.

**Starosta i Przewodniczący Wydziału Powiatowego**
(—) Szaliński

---

4.

# Dodatek

z dnia 25 stycznia 1935 r.
do regulaminu Zarządu gminy Nowy Bytom z dnia 18 października 1932 roku
o organizacji biura ewidencji ruchu ludności oraz jego trybie urzędowania.

---

Na podstawie § 46 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 23 maja 1934 r. o meldunkach i księgach ludności (Dz. U. R. P. Nr. 54 poz. 389) postanawia się, co następuje:

§ 1.

Do § 2 regulaminu dodaje się następujący nowy ustęp:

„Meldowania zmian mieszkań (zmiany adresów) w obrębie gminy Nowy Bytom oraz wymeldowania wyprowadzających się mieszkańców gminy uskuteczniane są na odrębnych wzorach zgłoszeń, upraszczających meldunki z dopuszczeniem meldowania członków rodziny na wspólnym formularzu".

§ 2.

Do § 7 regulaminu dodaje się następujący nowy ustęp:

„Zamiadomienia o zmianach w stanie rodzinnym i innych zmianach, dotyczących danych, zawartych w zgłoszeniu meldunkowem lub karcie meldunkowej, uskuteczniają obowiązani do tego w myśl przepisów ustnie. Karty zgłoszenia odpowiedniego wzoru przy zmianach w stanie rodzinnym sporządza Biuro Ewidencji Ruchu Ludności na podstawie otrzymanych z urzędu Stanu Cywilnego wyciągów. W rubryce „uwagi" formularza wypisać należy nr. aktu i nazwę przesyłającego wyciąg Urzędu Stanu Cywilnego.

z 3.

Dodatek niniejszy wchodzi w życie z dniem zatwierdzenia.

**Zarząd gminny:**
(—) Basista
naczelnik gminy

---

# Uchwała

Komisaryczny Wydział Powiatowy zatwierdza na podstawie § 46 rozp. Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 23 maja 1934 r o meldunkach i księgach ludności (Dz. U. R. P. Nr. 54 poz. 489) dodatek z dnia 25 stycznia 1935 r. do regulaminu zarządu gminy Nowy Bytom z dnia 18. 10. 1932 r. dotyczącego organizazcji biura ewidencji ruchu ludności oraz jego trybu urzędowania.

Świętochłowice, dnia 27 marca 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**
(—) Szaliński, Sobel, Tkocz, Szymonek, Sieja.

---

5.

# Obwieszczenie

dot. zatwierdzenia i zaprzysiężenia rozjemcy i jego zastępcy.

---

Uchwałą Sądu Okręgowego w Katowicach z dnia 17. kwietnia 1935 r. Prez. 5. 307|35 / 5 R. zatwierdzono wybór emerytowanego naczelnika stacji p. Rafała Lipiny z Wielkich Hajduk ul. Dąbrowskiego nr. 3 na rozjemcę okręgu II. gminy Wielkie Hajduki a werkmistrza Jana Węglarczyka z Wielkich Hajduk, ul. Krakowska nr. 132 na jego zastępcę.

Zaprzysiężenie rozjemcy i jego zastępcy nastąpiło przez Sąd Grodzki w Chorzowie dnia 2. maja 1935 r.

Powyższe podaje się do publicznej wiadomości.

Wielkie Hajduki, dnia 16. maja 1935 r.

**Naczelnik gminy**
w z.
(—) Trójca.

---

**Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. Telefon: 411-10**

Rocznik 1935. Nr. 22.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 1-go czerwca 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor w z.: Orliński, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść.



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

Na mocy art. 44 Konstytucji ogłaszam ustawę następującej treści:

## Ustawa

z dnia 21 lutego 1935 r.
**o pielęgniarstwie**
(Dz. U. R. P. Nr. 27 poz. 199.)

### I. Wykonywanie praktyki pielęgniarskiej.

Art. 1.

Przez praktykę pielęgniarską rozumie się zawodowe wykonywanie następujących czynności:

a) pielęgnowanie chorych w zakładach leczniczych i domach prywatnych.

b) wykonywanie zleceń lekarza przy chorych,

c) pracę w zakładach leczniczych, instytucjach zapobiegawczych, zakładach opiekuńczych, insytucjach społecznych, szkołach, zakładach przemysłowych oraz domach prywatnych w zakresie szerzenia higjeny ogólnej i osobistej, zwalczania epidemji oraz zapobiegania chorobom.

Art. 2.

1. Do wykonywania praktyki pielęgniarskiej uprawnione są jedynie osoby, które uzyskały prawo praktyki pielęgniarskiej na zasadzie ustawy niniejszej. Osobom tym przysługuje również wyłączne prawo używania tytułu pielęgniarki.

2. Nadzór nad wykonywaniem praktyki pielęgniarskiej należy do Ministra Opieki Społecznej.

Art. 3.

1. Prawo wykonywania praktyki pielęgniarskiej może być stałe lub czasowe.

2. Stałe prawo wykonywania praktyki pielęgniarskiej mają osoby, które posiadają obywatelstwo polskie i dyplom szkoły pielęgniarstwa, przewidziany w art. 10 i 11.

3. Minister Opieki Społecznej może nadać stałe prawo wykonywania praktyki pielęgniarskiej osobom, posiadającym obywatelstwo polskie, które ukończyły zagranicą szkołę pielęgniarstwa, uznaną przez Ministra Opieki Społecznej za równorzędną z polskiemi szkołami pielęgniarstwa.

4. Czasowe prawo wykonywania praktyki pielęgniarskiej może nadać Minister Opieki Społecznej:

1. w drodze wyjątku osobom, nie posiadającym obywatelstwa polskiego, jeżeli:

a) ukończyły przed wejściem w życie ustawy niniejszej polską dwuletnią szkołę pielę-

gniarstwa, posiadającą statut i program, zatwierdzone przez właściwe ministerswo lub

b) ukończyły szkołę pielęgniarstwa, przewidzianą w art. 10 i 11, lub też

c) ukończyły zagranicą szkołę pielęgniarstwa, uznaną przez Ministra Opieki Społecznej za równorzędną z polskiemi szkołami pielęgniarstwa, przyczem może on uzależnić nadanie uprawnień od zdania egzaminu z pewnych przedmiotów w jednej z polskich szkół pielęgniarstwa;

2. w czasie wojny, epidemji lub innych klęsk społecznych, osobom, nie mającym uprawnień do wykonywania praktyki pielęgniarskiej, lecz posiadającym przeszkolenia sanitarne lub doświadczenie w zakresie pielęgnowania chorych. Minister Opieki Społecznej może ograniczyć prawa tych osób do częściowego wykonywania praktyki pielęgniarskiej.

Art. 4.

Prawa wykonywania praktyki pielęgniarskiej nie mogą uzyskać osoby:

a) pozbawiona własnej woli z powodu choroby psychicznej przez czas trwania ubezwłasnowolnienia,

b) sądownie pozbawione praw publicznych i obywatelskich praw honorowych — do chwili odzyskania tych praw,

c) dotknięte chorobą, niebezpieczną dla otoczenia.

Art. 5.

1. Przed przystąpieniem do wykonywania praktyki pielęgniarskiej pielęgniarki obowiązane są do zarejestrowania się u wojewódzkiej władzy administracji ogólnej, składając dowody posiadanych uprawnień oraz świadectwo zdrowia; władza ta wydaje pielęgniarkom pisemne zaświadczenia o uprawnieniu do wykonywania praktyki pielęgniarskiej.

2. Pielęgniarki obowiązane są do zawiadamienia powiatowej władzy administracji ogólnej o każdorazowej zmianie stałego miejsca wykonywania praktyki pielęgniarskiej i adresu.

3. Zasady i sposób przeprowadzenia rejestracji pielęgniarek określi Minister Opieki Społecznej w drodze rozporządzenia.

Art. 6.

Pielęgniarka traci prawo wykonywania praktyki pielęgniarskiej:

a) w razie utraty obywatelstwa polskiego, z wyjątkiem przypadku, gdy utraci je na skutek poślubienia cudzoziemca,

b) w razie ubezwłasnowolnienia z powodu choroby psychicznej, na czas trwania ubezwłasnowolnienia,

c) w razie orzeczenia wyrokiem sądowym utraty prawa wykonywania praktyki pielęgniarskiej.

2. W przypadku, gdy z powodu choroby psychicznej pielęgniarki wykonywanie przez nią praktyki pielęgniarskiej może zagrażać niebezpieczyństwem dla życia i zdrowia osoby pielęgnowanej, wojewódzka władza administracji ogólnej władna jest na podstawie orzeczenia komisji lekarskiej zawiesić pielęgniarkę w prawie wykonywania praktyki pielęgniarskiej na czas trwania tej choroby.

3. W razie zachorowania pielęgniarki na przewlekłą chorobę zakaźną, niebezpieczną dla otoczenia, lub stwierdzonego nosicielstwa czasowego albo trwałego, wojewódzka władza administracji ogólnej władna jest na podstawie orzeczenia komisji lekarskiej i przeprowadzonego badania bakterjologicznego zawiesić pielęgniarkę w prawie wykonywania praktyki pielęgniarskiej na czas choroby lub nosicielstwa, albo ograniczyć jej czynności do prac niezagrażających zdrowiu otoczenia.

4. Wykonywanie praktyki pielęgniarskiej wbrew postanowieniom ust. (2) i (3) jest wzbronione.

5 W razie uchylenia się pielęgniarki od stawienia się przed komisją lekarską, wojewódzka władza administracji ogólnej może wzbronić jej wykonywania praktyki pielęgniarskiej do czasu stawienia się przed komisją.

6. Na żądanie zainteresowanej pielęgniarki, wniesione w ciągu 14 dni od dnia doręczenia jej orzeczenia komisji lekarskiej, wojewódzka władza administracji ogólnej zarządza ponowne badanie jej przez wymienioną komisję.

7. Skład komisji, sposób jej powoływania i tryb urzędowania określi rozporządzenie wykonawcze.

Art. 7.

1. Pielęgniarka obowiązana jest do zachowania w tajemnicy wszystkiego, o czem się dowie w związku z wykonywaniem praktyki pielęgniarskiej.

2. Od obowiązku zachowania tajemnicy pielęgniarka zwolniona jest:

a) w stosunku do lekarza, pod którego opieką chory pozostaje,

b) gdy ciąży na niej z mocy przepisów prawa obowiązek doniesienia władzy,

c) w pracy higjeniczno-zapobiegawczej w stosunku do władz przełożonych.

Art. 8.

Pielęgniarki zaliczają się do kategorji pracowników umysłowych i korzystają z praw i obowiązków, ustawowo przepisanych dla tej kategorji pracowników.

Art. 9.

Ustawa niniejsza nie narusza w niczem praw osób, uprawnionych do wykonywania praktyki lekarskiej, felczerskiej i położniczej.

## II. Szkoły pielęgniarstwa.

Art. 10.

1. Państwowe, publiczne i prywatne szkoły pielęgniarstwa mogą byś otwierane i prowadzone tylko na podstawie zezwolenia Ministra Opieki Społecznej.

2. Minister Opieki Społecznej ustali w drodze rozporządzenia warunki, niezbędne dla uzyskania zezwolenia na otwarcie szkoły pielęgniarstwa.

Art. 11.

1. Minister Opieki Społecznej zatwierdza statut szkoły pielęgniarstwa, regulamin rady szkolnej, program i system nauczania, regulamin egzaminu końcowego i wzór dyplomu.

2. Nauczanie w szkole pielęgniarstwa winno trwać przynajmniej dwa i pół lat.

3. Przepisy, dotyczące statutów, regulaminów oraz programu nauczania, zostaną ustalone w drodze rozporządzenia przez Ministra Opieki Społecznej.

Art. 12.

Szkoły pielęgniarstwa mogą być zakładane jedynie w miejscowościach, które posiadają odpowiednie warunki do szkolenia uczennic tak teoretycznego, jak i praktycznego w pielęgnowaniu chorych i opiece społeczno-higjenicznej.

Art. 13.

Szkoły pielęgniarstwa obowiązane są do utrzymywania internatów dla swych uczennic. Zamieszkiwanie uczennic poza internatem jest wzbronione. Wyjątki dopuszczalne są tylko dla uczęszczających do szkół pielęgniarstwa sióstr zakonnych, którym reguła zabrania mieszkania poza zgromadzeniem zakonnem.

Art. 14.

1. Dyrektorkę szkoły pielęgniarstwa zatwierdza Minister Opieki Społecznej.

2. Szczegółowe warunki, którym powinna odpowiadać dyrektorka szkoły pielęgniarstwa, określi rozporządzenie; w każdym razie musi ona posiadać prawo do wykonywania praktyki pielęgniarskiej.

3. Ze stanowiskiem dyrektorki nie wolno łączyć innych stałych zajęć zarobkowych.

4. Minister Opieki Społecznej może zarządzić usunięcie dyrektorki, nieprzestrzegającej obowiązujących przepisów i postanowień statutu szkoły.

5. Nad wykonaniem programu nauczania czuwa złożona z lekarzy i pielęgniarek rada szkolna, której skład i zakres działania ustali regulamin.

Art. 15.

1. Warunki, którym winny odpowiadać kandydatki, wstępujące do szkół pielęgniarstwa, są następujące:

a) ukończone przynajmniej gimnazjum lub wykształcenie, uznane przez władze właściwe jako równorzędne,

b) ukończony 18, a nie przekroczony 30 rok życia,

c) odpowiednie właściwości psychiczne i uzdolnienie fizyczne,

d) nieskazitelna przeszłość.

2. Minister Opieki Społecznej może na wniosek dyrektorki szkoły pielęgniarstwa zezwolić w drodze wyjątku na przyjęcie kandydatki, która przekroczyła 30 rok życia.

Art. 16.

Ministrowi Opieki Społecznej przysługuje prawo zamknięcia szkoły pielęgniarstwa:

a) jeżeli jest prowadzona niezgodnie z ustawą niniejszą, przepisami wydanemi na jej podstawie lub ze statutem, regulaminem i programem naukowym,

b) w przypadku, gdy nauczanie lub wychowanie uczennic odbywa się w duchu nielojalnym dla Państwa, względnie gdy szkoła nie przeciwdziała skutecznie szkodliwym pod względem wychowawczym wpływom na uczennice.

Art. 17.

1. Minister Opieki Społecznej sprawuje nadzór nad szkoleniem kandydatek do zawodu pielęgniarskiego, a w miarę potrzeby zarządza przeszkolenie pielęgniarek oraz osób, wymienionych w art. 20 ust. 3 i 4, na okresowych kursach uzupełniających.

2. Uprawnienia te może Minister Opieki Społecznej przekazać w całości lub części wojewódzkim władzom administracji ogólnej.

Art. 18.

1. Minister Opieki Społecznej ustala w drodze rozporządzenia oznakę ukończenia szkoły pielęgniarstwa i wzory mundurów dla pielęgniarek.

2. Noszenie przez osoby nieuprawnione ustalonego munduru i oznaki jest wzbronione.

## III. Postanowienia przejściowe.

Art. 19.

Równoznaczne z dyplomem szkoły pielęgniarstwa, przewidziane w art. 10 i 11, są:

1) uzyskane przed wejściem w życie ustawy niniejszej:

a) świadectwo ze złożonego państwowego egzaminu pielęgniarskiego w myśl rozporządzenia Ministra Zdrowia Publicznego w przedmiocie państwowych egzaminów pielęgniarskich z dnia 27 listopada 1923 r. (Dz. U. R. P. Nr. 127, poz. 1049), zmienionego rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 24 grudnia 1931 r. (Dz. U. R. P. z 1932 r. Nr. 6, poz. 38),

b) świadectwo złożenia egzaminu pielęgniarskiego w myśl wydanych przez b. państwa zaborcze przepisów, obowiazujących na obszarze województw poznańskiego i pomorskiego oraz górnośląskiej części województwa śląskiego,

c) świadectwo ukończenia szkoły pielęgniarstwa Stowarzyszenia Pań Ekonomek św. Wincentego á Paulo w Krakowie,

2) świadectwo złożonego egzaminu pielęgniarskiego, uzyskane z zgodnie z art. 20 ustawy niniejszej.

Art. 20.

1. Egzaminy, uprawniające do uzyskania prawa praktyki na zasadzie art. 19 pkt. 2, odbywać się będą w ciągu lat czterech od wejścia w życie ustawy niniejszej przed komisją egzaminacyjną przy urzędach wojewódzkich.

2. Program, terminy egzaminów i sposób przeprowadzenia egzaminów oraz skład komisji egzaminacyjnej ustali Minister Opieki Społecznej w drodze rozporządzenia.

3. Do egzaminu dopuszczone będą osoby, posiadające obywatelstwo polskie, które przed wejściem w życie ustawy niniejszej:

a) ukończyły dwuletnią szkołę pielęgniarstwa o zatwierdzonym przez właściwe ministerstwo statucie i programie,

b) ukończyły szkołę pielegniarstwa, zatwierdzoną w myśl wydanych przez b. państwa zaborcze przepisów, obowiązujących na obszarze województw poznańskiego i pomorskiego oraz górnoląskiej części województwa śląskiego,

c) ukończyły najmniej sześciomiesięczne kursy pielęgniarskie i wykażą się dwuletnią pracą zawodową pielędniarską,

d) wykażą się pięcioletnią pracą zawodową pielęgniarską szpitalną lub higjeniczno-zapobiegawczą, przyczem kursy pielęgniarskie mogą być zaliczone, jako praca zawodowa pielęgniarska, licząc jeden miesiąc kursu za 6 miesięcy pracy zawodowej. Minister Opieki Społecznej ustali w drodze rozporządzenia, które kursy mogą być zaliczone, jako praca zawodowa,

e) wykażą się czteroletnią pracą zawodową pielęgniarską, pod warunkiem uzupełnienia brakującego roku pracy zawodowej przez odbycie kursu, wymienionego w art. 17.

4. Ponadto do egzaminu dopuszczone będą osoby, posiadające obywatelstwo polskie, znajdujące się w okresie próbnym (postulacie) lub nowicjacie, zgłoszone przez zgromadzenia zakonne w ciągu 3 miesięcy od wejścia w życie ustawy niniejszej, pod warunkiem, że przed przystąpieniem do egzaminu przejdą przeszkolenie, które ustali rozporządzenie wykonawcze, i w czasie składania egzaminu będą należały do zgromadzenia zakonnego.

5. Osobom, które posiadają warunki do przystąpienia do egzaminu pielęgniarskiego, wojewódzka władza administracji ogólnej wyda, do czasu złożenia egzaminu, czasowe zezwolenie na wykonywanie praktyki pielęgniarskiej, nie dłużej jednak, jak do dnia 1 stycznia 1939 r.

## IV. Postanowienia karne.

Art. 21.

1. Winni przekroczenia art. 5 ust. 1 i 2, art. 6 ust. 4 i art. 10 podlega karze aresztu do 3 miesięcy i grzywny do 3.000 złotych lub jednej z tych kar, jeżeli za czyny te nie grozi kara surowsza.

2. Do orzekania powołane są powiatowe władze administracji ogólnej.

## V. Postanowienia końcowe.

Art. 22.

Ilekroć przepisy ustawy niniejszej mówią o pielęgniarkach, uczennicach, dyrektorkach i kandydatkach do szkół pielęgniarskich oraz o siostrach zakonnych, przepisy te dotyczą również pielęgniarzy, uczniów, dyrektorów i kandydatów do szkół pielęgniarskich oraz braci zakonnych.

Art. 23.

Przepisy ustawy niniejszej nie naruszają szczególnych uprawnień, przewidzianych w umowach międzynarodowych, w warunkach i granicach, w umowach tych ustalonych.

Art. 24.

Wykonanie ustawy niniejszej porucza się Ministrowi Opieki Społecznej w porozumieniu z właściwemi ministrami.

Art. 25.

1. Ustawa niniejsza wchodzi w życie po upływie trzech miesięcy od dnia ogłoszenia.

2. Równocześnie tracą moc obowiązującą wszystkie dotychczasowe przepisy, normujące wykonywanie praktyki pielęgniarskiej, a w szczególności przepisy o państwowych egzaminach pielęgniarskich.

**Prezydent Rzeczypospolitej**
(—) I. Mościcki

**Prezes Rady Ministrów**
(—) L. Kozłowski

**Minister Opieki Społecznej**
(—) Jerzy Paciorkowski.

---

2.

# Obwieszczenie.

Radca sierot obwodu IX. pan Maksymiljan Graupe został na skutek wniesionej prośby zwolniony z urzędu radcy sierot.

Funkcje radcy sierot obwodu IX. przydzielono p. Piotrowi Kampie, dotychczasowemu stałemu zastępcy radcy sierot.

Wielkie Hajduki, dnia 24 maja 1935 r.

**Naczelnik gminy**
w z.
(—) Trójca.

---

Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. Telefon: 411-10

Rocznik 1935. Nr. 23.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Swiętochłowice, dnia 8-go czerwca 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor w z.: Orliński, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść.



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

## Obwieszczenie

**Ministra Skarbu**

z dnia 25 maja 1935 r.

o wartości jednego grama czystego złota.

(Mon. Polski Nr. 124 poz. 154 z dnia 31 maja 1935 r.)

Na podstawie art. 36 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 12 czerwca 1934 r. o wierzytelnościach w walutach zagranicznych (Dz. U. R. P. Nr. 59, poz. 509) oraz rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 3 sierpnia 1934 r. w sprawie obliczenia i ogłaszania wartości złota (Dz. U. R. P. Nr. 72, poz. 694) — ustalam na m. czerwiec 1935 r. wartość jednego grama czystego złota na pięć złotych 92,44 grosza.

**Minister Skarbu**

(—) Wł. Zawadzki

2.

## Rozporządzenie

**Ministra Spraw Wewnętrznych**

z dnia 8 maja 1935 r.

wydane w porozumieniu z Ministrem Skarbu w sprawie ulgowej spłaty zaległości w samoistnych daninach komunalnych.

(Dz. U. R. P. Nr. 36 poz. 259)

Na podstawie art. 2 pkt. 1 oraz art. 5 ustawy z dnia 10 marca 1932 r. o spłacie zaległości podatkowych (Dz. U. R. P. Nr. 29, poz. 291) w brzmieniu ustawy z dnia 26 marca 1935 r. (Dz. U. R. P. Nr. 27, poz. 202) zarządzam co następuje:

§ 1.

1. Rozporządzenie niniejsze stosuje się do zaległości w następujących samoistnych daninach komunalnych: podatku wyrównawczym dla gmin wiejskich, specjalnych opłatach drogowych, dopłatach drogowych od adjacentów na obszarze gmin wiejskich, opłatach zastępujących świadczenia drogowe w naturze, podatku inwestycyjnym, podatku od lokali w gminach wiejskich o charakterze miejskim i w podatku od placów budowlanych, pobieranym do dnia 1 kwietnia 1932 r., oraz w zasadniczym podatku wojskowym, pobieranym na rzecz gmin.

2. Ulgi, określone w rozporządzeniu niniejszem, stosuje się w każdej daninie oddzielnie.

§ 2.

1. Ulgi określone w rozporządzeniu niniejszem stosują z urzędu zarządy związków samorządowych wobec osób fizycznych, spadków nieobjętych (wakujących) i spółek jawnych bez względu na to, czy płatnikom tym zostały przyznane ulgi na podstawie dotychczas obowiązujących przepisów, o ile płatnicy ci zrezygnują zupełnie z ulg dotychczas im przyznanych i o rezygnacji tej i o chęci korzystania z ulg określonych w rozporządzeniu niniejszem, zawiadomią pisemnie właściwy zarząd związku samorządowego do dnia 15 czerwca 1935 r.

2. Z ulg, przewidzianych w rozporządzeniu niniejszem, nie korzystają jednak płatnicy, którym przed wejściem w życie rozporządzenia niniejszego wymierzono karę z art. 62 ustawy z dnia 11 sierpnia 1923 r. o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych (Dz. U. R. P. Nr. 106 poz. 884) wyjąwszy przypadki, gdy w drodze sądowej płatnik został zwolniony od wymierzonej kary.

3. Płatnicy, nie wymienieni w ustępach poprzednich, mogą uzyskać ulgi, określone w rozporządzeniu niniejszem, w przypadkach gospodarczo uzasadnionych, na podania, wnoszone do właściwych zarządów związków samorządowych.

§ 3.

1. Zaległość w daninie, powstałą przed dniem 1 kwietnia 1933 r., umarza się w połowie, o ile w latach budżetowych 1933/34 i 1934/35 uiszczono nie mniej niż wynosi danina, wymierzona w tych latach budżetowych. Jeżeli w latach budżetowych 1933/34 i 1934/35 uiszczono nie mniej niż wynosi danina, wymierzona w tych latach, powiększona o kwotę przewyższającą $^{1}/_{4}$ część zaległości w daninie, powstałej przed dniem 1 kwietnia 1933 r., wówczas umarza się w całości pozostałą część tej zaległości.

2. Za uiszczenia, o których mowa w ust. 1, uważa się wpłaty w gotówce, w świadczeniach w naturze, dokonane bądź dobrowolnie, bądź ściągnięte w drodze egzekucji, oraz wpłaty w kompensacjach z tytułu bezspornych i wymagalnych, a wynikających ze stosunków prywatnoprawnych, należności od związku samorządowego, z wyłączeniem wpłat, zaliczonych na odsetki, odsetki ulgowe i koszty egzekucyjne.

3. Umorzenia, przewidziane w ust. 1, oraz ulgi, określone w paragrafach następnych, przysługują również płatnikom, którym w roku budżetowym 1933/34 lub 1934/35 albo w obu tych latach nie wymierzono daniny, o ile ogólna suma zaległości, pochodzących z okresu z przed 1 kwietnia 1933 r., wyprowadzona na dzień 31 marca 1935 r., w porównaniu z ogólną ich sumą, wyprowadzoną na dzień 31 marca 1933 r., wskutek dokonanych uiszczeń nie uległa zwiększeniu lub zmniejszyła się w stopniu, przepisanym w ustępie 1.

§ 4.

1. Zapłatę zaległości w daninie, powstałych przed dniem 1 kwietnia 1933 r. a nie umorzonych w myśl § 3, oraz zaległości w tej daninie, powstałych w roku budżetowym 1933/34, odracza się do dnia 31 marca 1938 r., o ile w roku budżetowym 1934/35 płatnik uiścił kwotę, wynoszącą nie mniej niż danina w tym roku wymierzona, i w latach budżetowych 1935/36, 1936/37 i 1937/38 będzie uiszczał dobrowolnie i całkowicie daninę, wymierzaną mu w tych latach.

2. Niedopełnienie warunków, określonych w ust. 1, powoduje natychmiastową wymagalność odroczonej zaległości wraz z odsetkami za czas od dnia 1 kwietnia 1934 r. oraz utratę prawa do dalszych ulg, wynikających z paragrafów następnych.

§ 5.

1. Płatnikowi, który w roku budżetowym 1934/35 uiścił kwotę nie mniejszą niż wymiar daniny, dokonany w tym roku, niezależnie od umorzeń, przewidzianych w § 3, umarza się — 10% zaległości odroczonej w myśl § 4.

2. Płatnikowi, który w latach budżetowych 1935/36, 1936/37 i 1937/38 uiści dobrowolnie daninę wymierzaną mu w tych latach umorzy się:

| | | |
|---|---|---|
| w roku budżetowym | 1935/36 | — 15% |
| " " " | 1936/37 | — 20% |
| " " " | 1937/38 | — 25% |

zaległości, odroczonej w myśl § 4.

3. Prawo do umorzeń w poszczególnych latach budżetowych uzależnia się od nabycia prawa do umorzenia w roku poprzedzającym.

4. Podstawę umorzeń stanowić będzie w każdym roku budżetowym suma zaległości, odroczona w myśl § 4.

5. Umorzenia dokonywane będą w ostatnim dniu każdego roku budżetowego. Wyjątek stanowi umorzenie, przewidziane w ustępie 1, które dokonane będzie z końcem roku budżetowego 1935/36.

§ 6.

1. Odsetki i odsetki ulgowe, przypadające od zaległości, odroczonych w myśl § 4, umarza się za czas od dnia ich powstania do dnia 31-go marca 1934 r. włącznie.

2. Odsetki i odsetki ulgowe, przypadające od tych zaległości za czas od dnia 1 kwietnia 1934 r., nie będą pobierane przez czas odroczenia, jeżeli dopełnione zostaną przez płatników warunki, określone w § 4.

§ 7.

1. Płatnicy, którzy nie dopełnili warunków, o jakich mowa w §§ 3 i 4, korzystają mimo to z ulg, określonych rozporządzeniem niniejszem, jeżeli wyrównają niedopłacone kwoty w terminie do dnia 15 czerwca 1935 r., a płatnicy, posiadacze gospodarstw wiejskich, których główne zajęcie stanowi prowadzenie tych gospodarstw, — w terminie do dnia 1 listopada 1935 r.

2. Przez wyrównanie, o jakim mowa w ust. (1), nie można jednak nabyć prawa do korzystania z ulgi, określonej w zdaniu drugiem ust. 1, § 3.

§ 8.

1. Wpłaty na poczet zaległości, odroczonych w myśl § 4, dokonywane w okresie odroczenia powodują pokrycie zaległości w stosunku:

| | | |
|---|---|---|
| w roku budżetowym | 1935/36 | — 250% |
| „ „ „ | 1936/37 | — 200% |
| „ „ „ | 1937/38 | — 150% |

dokonanej każdorazowo wpłaty oraz umorzenie odsetek, przypadających do pokrytych w ten sposób zaległości.

2. Za wpłaty, o których mowa w ust. 1, uważa się wpłaty nietylko w gotówce, lecz także w świadczeniach w naturze oraz w kompensacjach z tytułu bezspornych i wymagalnych, a wynikających ze stosunków prywatno prawnych, należności od związku samorzędowego.

§ 9.

1. Niezależnie od zakresu i warunków ulg, określonych w paragrafach poprzednich (§§ 2—8), umarza się z urzędu zaległości, bez względu na ich wysokość, powstałe przed dniem 1 kwietnia 1933 r. w daninach (§ 1), których wymiar w roku budżetowym 1934/35 nie przekraczał w każdej daninie 20,— zł., a w samoistnym podatku od placów budowlanych, którego wymiar w roku budżetowym 1931/32 nie przekraczał 100,— zł. O ile w roku budżetowym 1934/35 lub w roku budżetowym 1931/32 nie było wymiaru, wówczas miarodajny jest ostatni wymiar, dokonany dla płatnika.

2. Umorzenie, przewidziane w ust. 1, dla zaległości w daninach, powoduje umorzenie przypadających od tych zaległości odsetek, odsetek ulgowych oraz kosztów egzekucyjnych.

3. Umarza się również z urzędu zaległości w karach, nałożonych przed dniem 1 kwietnia 1933 r. w zakresie danin, wymienionych w § 1, o ile zaległości te w każdej poszczególnej karze nie przekraczają sumy 100,— zł. Zaległości te podlegają umorzeniu także w tych przypadkach, gdy płatnicy nie korzystają z ulg określonych w ust. 1.

4. Zaległości, o których mowa w ustępach poprzednich, podlegają umorzeniu bez względu na to, czy w dniu wyjścia w życie rozporządzenia niniejszego znajdowały się w toku postępowania odwoławczego lub przymusowego ściągania, czy też były odroczone lub rozłożone na raty.

§ 10.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Minister Spraw Wewnętrznych:**

Marjan Zyndram-Kościałkowski.

---

3.

O d p i s.

Wojewódzki Komitet WF. i PW. Katowice, dnia 11. V. 1935 r.

Nr. WK. 41/5.

Dot.: Urządzanie zawodów sportowych.

Do

Zarządów Śląskich Okręgowych Związków Sportowych i Śląskich Okręgowych Związków PW.

**wszystkich.**

Wojewódzki Komitet WF. i PW. zwracając uwagę na postanowienia rozporządzenia Prezydenta Rz. P. z dnia 27. X. 1933 r. dot. prawa o publicznych przedsięwzięciach rozrywkowych (Dz. Ust. R. P. Nr. 85 poz. 632) i rozporządzenia Ministerstwa Spraw Wewnętrznych z dnia 28. XII. 1933 r. o wykonaniu prawa o publicznych przedsięwzięciach rozrywkowych (Dz. Ust. R. P. Nr. 103 poz. 801) oraz okólnika Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Nr. 21 z dnia 1. IV. 1935 r., ogłoszonego w Dzienniku Urzędowym Min. Spraw. Wewn. Nr. 12 poz. 62 w sprawie stosowania przepisów o przedsięwzięciach rozrywkowych do amatorskich zawodów sportowych zawiadamia, że po myśli § 11 ust. 2 rozporządzenia Min. Spraw Wewn. z dnia 28. XII. 1933 r. w brzmieniu ustalonem rozporządzeniem z dnia 19. IV. 1934 r. (Dz. Ust. R. P. Nr. 56 poz. 497) na urządzenie amatorskich

zawodów sportowych na własnych terenach i pomieszczeniach sportowych wymagane jest pozwolenie właściwej powiatowej władzy administracji ogólnej tj. tej, na terenie której znajduje się objekt sportowy. Termin ważności takiego pozwolenia nie może przekroczyć lat 15 (art. 7), a opłata od niego wynosi 40,— zł. o ile interesowanym związkom nie służy osobiste zwolnienie od opłat stemplowych (art. 156 pkt. 5 i art. 144 ust. o opłatach stemplowych). Związki i organizacje posiadające pozwolenie na urządzanie zawodów sportowych z siedzibą stałą mają następnie obowiązek powiadamiania właściwej powiatowej władzy administracji ogólnej o każdych z urządzanych zawodów, drogą dostarczenia ich programu, zgodnie z art. 14 § 1 prawa o publicznych przedsięwzięciach rozrywkowych. Takie powiadomienie są wolne od opłat stemplowych (art. 22 prawa).

Niedostarczanie programu poszczególnych zawodów wogóle lub we właściwym terminie przez przedsięwzięcie stałe nie może powodować ich zakazu, a tylko odpowiedzialność z art. 19 prawa, który przewiduje karę aresztu do 3-ch miesięcy lub grzywny do 3000,— zł.

Urządzenie amatorskich zawodów sportowych dorywczych przez związki i organizacje sportowe i tp., które z braku warunków, bądź starań o pozwolenie na przedsięwzięcie z siedzibą stałą sporadycznie organizują zawody, należy każdorazowo zgłosić zawody w trybie § 1 ust. 1 i 2 rozporządzenia Min. Spraw Wewn. z dnia 28. XII. 1933 r. powiatowej władzy administracji ogólnej, na której terenie zawody mają się odbyć. Zgłoszenie to podlega opłacie stemplowej w wysokości 5,— zł., o ile Związkowi lub organizacji nie służy zwolnienie osobiste od opłaty stemplowej. Jeżeli strona zażąda potwierdzenie faktu zgłoszenia, takie potwierdzenie podlega opłacie stemplowej w wysokości 20 gr.

Podając powyższe do wiadomości Wojewódzki Komitet WF. i PW. prosi o poinformowanie właściwych jednostek o treści niniejszego pisma, oraz pouczenie ich o obowiązku posiadania zezwolenia na urządzenie imprez sportowych.

(—) Dr. Robel
Naczelnik Wydziału Wojskowego.

---

Starostwo Świętochłowice
Nr. B: 1/36/9.

Świętochłowice, dn. 27. V. 1935 r.

Powyższe podaję do publicznej wiadomości.

**Starosta**
w z.
(—) Mgr. Pietrański
wicestarosta.

---

4.

## Obwieszczenie.

Panu Naczelnikowi Gminy i Okręgu Urzędowego Rudzkiemu z Goduli udzieliłem urlopu wypoczynkowego na czas od 11 do 28 czerwca 1935 r.

Zastępstwo powierzyłem ławnikowi p. Andrzejewskiemu.

**Przewodniczący**
**Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński.

---

5.

## Obwieszczenie.

Panu Naczelnikowi Gminy i Okręgu Urzędowego w Szarleju-Wielkich Piekarach Bartłomiejowi Płonce udzieliłem urlopu wypoczynkowego na czas od 5. VI. do 2. VII. 1935 r.

Zastępstwo powierzyłem ławniki p. Wróblowi.

**Przewodniczący**
**Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński.

---

6.

## Obwieszczenie

Panu Naczelnikowi Gminy i Okręgu urzędowego w Świętochłowicach Polakowi udzieliłem urlopu wypoczynkowego na czas od 3 - 30. VI. br.

Zastępstwo w Urzędzie gminnym i Okręgu urzędowym obejmie ławnik p. Hornik Józef.

**Przewodniczący**
**Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński

---

7.

# Sprawozdanie

Komisji Rewizyjnej Powiatowego Komitetu Pomocy Ofiarom Powodzi w Świętochłowicach

**z dnia 22. V. 1935 r.**

Dot.: zbadania czynności rachunkowej darów gotówkowych, przechodzących przez konto Powiatowego Komitetu.

| L. p. | Data wpłaty | Nazwa komitetu | Miejscowość | Dochód kwota | Nr. dowodu | Rozchód | Saldo |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 15. 10. 34. | L. K. | W. Hajduki . . . . . . . | 369,55 | 163 | | |
| 2 | " " | " | Świętochłowice . . . . . . | 221,90 | " | | |
| 3 | 16. " | " | Łagiewniki . . . . . . . | 311,15 | 164 | | |
| 4 | 20. " | " | W. Piekary . . . . . . . | 903,82 | 165 | | |
| 5 | " " | " | Godula . . . . . . . . . | 76,38 | " | | |
| 6 | " " | " | Świętochłowice . . . . . . | 312,15 | " | | |
| 7 | 25. " | " | Nowy Bytom . . . . . . . | 100,— | 166 | | |
| 8 | 29. " | " | Ruda . . . . . . . . . . | 579,14 | 167 | | |
| 9 | 3. 11. 34. | " | Szarlej-W. Piekary . . . . | 121,31 | 168 | | |
| 10 | " " | " | Chropaczów . . . . . . . | 62,20 | " | | |
| 11 | " " | " | Świętochłowice . . . . . . | 6,50 | " | | |
| 12 | 14. " | " | Ruda . . . . . . . . . . | 232,10 | 170 | | |
| 13 | 15. " | " | Lipiny . . . . . . . . . | 17,60 | 171 | | |
| 14 | " " | " | Łagiewniki . . . . . . . | 179,17 | " | | |
| 15 | 16. " | " | Nowy Bytom . . . . . . | 192,— | " | | |
| 16 | 20. " | " | Świętochłowice . . . . . . | 27,— | 172 | | |
| 17 | 21. " | " | " " . . . . . . | 243,98 | 173 | | |
| 18 | 24. " | " | " " . . . . . . | 54,46 | 174 | | |
| 19 | 28. " | " | Ruda . . . . . . . . . . | 160,93 | 175 | | |
| 20 | 1. 12. 34. | " | Łagiewniki . . . . . . . | 1,60 | 176 | | |
| 21 | 6. " | " | Świętochłowice . . . . . . | 30,— | 177 | | |
| 22 | 7. " | " | Nowy Bytom . . . . . . . | 257,— | 178 | | |
| 23 | 10. " | " | Ruda . . . . . . . . . . | 130,— | 179 | | |
| 24 | 11. " | " | Szarlej-W. Piekary . . . . | 14,72 | 180 | | |
| 25 | " " | " | Lipiny . . . . . . . . . | 149,05 | " | | |
| 26 | 14. " | " | Godula . . . . . . . . . | 66,30 | 181 | | |
| 27 | 17. " | " | Świętochłowice . . . . . . | 10,50 | 221 | | |
| 28 | 21. " | " | Chropaczów . . . . . . . | 7,70 | 222 | | |
| 29 | 29. " | " | Ruda . . . . . . . . . . | 5,— | 223 | | |
| 30 | 31. " | " | Kasa Chorych . . . . . . | 48,58 | 224 | | |
| 31 | 4. 1. 35. | " | Nowy Bytom . . . . . . . | 250,— | 225 | | |
| 32 | 14. " | " | Lipiny . . . . . . . . . | 25,— | 227 | | |
| 33 | 17. " | " | Nowy Bytom . . . . . . . | 72,08 | 228 | | |
| 34 | 21. " | " | Ruda . . . . . . . . . . | 59,— | 229 | | |
| 35 | " " | " | Godula . . . . . . . . . | 4,70 | " | | |
| 36 | 29. " | " | Świętochłowice . . . . . . | 5,— | 230 | | |
| 37 | 4. 2. 35. | " | Ruda . . . . . . . . . . | 70,— | 231 | | |
| 38 | 9. " | " | Lipiny . . . . . . . . . | 15,— | 232 | | |
| 39 | 12. 3. | " | Chropaczów . . . . . . . | 100,— | 233 | | |
| 40 | 31. 12. 34. | " | % za 2 półrocze . . . . . | 21,98 | 215 | | |
| 41 | 20. 3. 35. | " | % za 1/1 — 21/3. . . . . . | 6,25 | 234 | | |
| 42 | 26. 3. " | " | Nowy Bytom . . . . . . . | 7,80 | 238 | | |
| 43 | 31. 12. 34. | " | Koszty zamkn. za II. p. 1934 r. | | 215 | 3,77 | |
| 44 | 20. 3. 35. | " | " " " " | | 234 | 0,02 | |
| 45 | 7. 1. " | " | Przelew do Woj. Komitetu . | | 226 | 4.820,01 | |
| 46 | 1. 4. " | " | " " " " . | | 239 | 697,— | |
| | | | Sumy ogólne od 15. 10. 34 r. do 26. 3. 35. | 5.528,60 | | 5.520,80 | 7,80 |

Za zgodność zestawienia:

Świętochłowice, dnia 22. 5. 1935 r.

**Powiatowy Komitet**

(—) Wallis

Sekretarz Komitetu.

Sprawdzono!

Świętochłowice, dnia 22 maja 1935 r.

**Komisja rewizyjna**

(—) W. Mrózek (—) Dyrbuś (—) W. Polak

Druk: E. Leksan
Świętochłowice, Bytomska 23
Telefon nr. 411-10

Rocznik 1935. Nr. 24.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 15-go czerwca 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor w z.: Orliński, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść.



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Rozporządzenie

**Wojewody Śląskiego**

w porozumieniu ze Śląską Radą Wojewódzką

z dnia 23 maja 1935 r.

o zmianie czasów ochronnych ustalonych obowiązującemi ustawami łowieckiemu dla poszczególnych gatunków zwierzyny łownej.

(Dziennik Ustaw Śląskich Nr. 12, poz. 19).

§ 1.

Na podstawie art. 2 ustawy z dnia 12 grudnia 1923 r. (Dz. U. Śl. Nr. 43, poz. 212) ustalam w poruzumieniu ze Śląską Radą Wojewódzką czasy ochronne dla niektórych gatunków zwierzyny łownej a mianowicie:

1. dla jeleni i danieli (byków) od 1 listopada do 15 września,
2. dla łań i cieląt jeleni i danieli — cały rok,
3. dla rogaczy (kozłów, sarnioków) od 1 listopada do 15maja,
4. dla sarn (kóz, siut,) koźląt, spiczaków i widłaków — cały rok,
5. dla zajęcy od 15 stycznia do 15 października,
6. dla borsuków od 1 grudnia do 31 października,
7. dla głuszców — cały rok,
8. dla samic ciestrzewi i bażantów — cały rok,
9. dla kogutów ciestrzewi od 1 czerwca dc 15 sierpnia,
10. dla kogutów bażantów od 1 lutego do 15 października,
11, dla jarząbków — cały rok,
12. dla kuropatw od 1 grudnia do 20 sierpnia,
13. dla kaczek od 1 grudnia do 15 lipca.

Zakreślone terminy rozumie się włącznie.

§ 2.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 3. czerwca 1935 r. i obowiązuje do dnia 2. czerwca 1936 r.

**Wojewoda Śląski**

wz.

(—) Dr. Saloni
wicewojewoda.

2.

### Zarządzenie

**o zwalczaniu zarazy i pomoru świń.**

Na podstawie § 348 Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 28 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwie-

rzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 19, poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Zarządu Huty Pokój w Nowym Bytomiu urzędowo stwierdzono pomor świń.

Świętochłowice, dnia 8 czerwca 1935 r.

**Za Starostę:**

(—) Niedoba
Pow. Lek. Wet.

---

3.

# Ogłoszenie

dot. urlopowania lekarza weterynaryjnego Jana Olesia z obwodu badania Wielkie Piekary i powierzenia zastępstwa lekarzowi weterynaryjnemu Piotrowi Skalskiemu z obwodu Szarlej.

---

Lekarzowi weterynaryjnemu p. Janowi Olesiowi z obwodu badania Wielkie Piekary udzieliłem urlopu wypoczynkowego w czasie od 20 czerwca do 20 lipca br. i równocześnie powierzyłem zastępstwo lekarzowi weterynaryjnemu Piotrowi Skalskiemu z obwodu Szarlej.

**Starosta i Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński.

---

4.

# Statut

**w sprawie pobierania opłat administracyjnych za czynności i poświadczenia urzędowe w gminie Lipiny Śl.**

---

Na podstawie art. 19 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych z dnia 14. IV. 1924 r. w brzmieniu ustalonem rozporządzeniem Wojewody Śląskiego z dnia 8 lipca 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 17, poz. 30) zmienionej ustawą z dnia 23. III. 1933 r. (Dz. U. Śl. Nr. 9) oraz uchwały Kom. Rady gminnej z dnia 25 kwietnia 1935 r. wydaje się następujący statut:

§ 1.

Za niżej określone czynności i poświadczenia urzędowe pobiera się na rzecz gminy Lipiny następujące opłaty:

1) Za zaświadczenia każdego rodzaju wystawione w interesie prywatnym o ile poniżej nie przewidziano innych stawek 1,00 zł

Jeżeli zaświadczenie obejmuje więcej niż jedną stronę kancelaryjną arkusza, pobiera się za każdą dalszą str. 0,50 zł

2) Za udzielenie informacji na piśmie w interesie prywatnym o ile przedmiot sprawy nie jest objęty niniejszym 0,50 zł

Jeżeli odpowiedź obejmuje więcej niż jedną stronę pisma, za każdą dalszą stronę . . . . . . . . . . . 1,00 zł

3) Wygotowanie odpisów zaświadczeń informacyj itp. . . . . . . . . 1,00 zł

Jeżeli odpis obejmuje więcej niż jedną stronę arkusza, za każdą dalszą stronę . . . . . . . . . . . . . 0,50 zł

4) Uwierzytelnienie wszelkiego rodzaju odpisów i zaświadczeń . . . . . 1,00 zł

5) Uwierzytelnienie zaświadczeń opiewających na wartość:

a) do 100,— zł . . . . . . . . . 0,50 zł

b) ponad 100,— zł . . . . . . . . 1,00 zł

6) Uwierzytelnienie podpisów . . . . 0,50 zł

7) Upomnienie po upływie terminu płatności o uiszczeniu podatków, opłat, składek itp. na rzecz gminy i instytucyj prawno-publicznych . . . . 0,50 zł

Za każde dalsze upomnienie . . 1,50 zł

8) Wypełnienie deklaracyj podatkowych oraz spisywanie wszelkiego rodzaju podań w interesie prywatnym . . . 1,00 zł

Jeżeli deklaracja wzgl. podanie obejmuje więcej niż jedną stronę arkusza, pobiera się za każdą dalszą stronę . . . . . . . . . . . . 0,50 zł

9) Duplikaty kwitów (pokwitowań) lub zaświadczeń wzgl. deklaracyj pisemnych urzędu gminnego lub jego organów albo jego oddziałów służbowych, o ile statutem niniejszem inaczej nie zastrzeżono . . . . . . . . . . . 0,50 zł

10) Wygotowanie odpisów statutów podatkowych, ordynacyj itp. do objętości jednego arkusza . . . . . . . 2,00 zł

Za każdy dalszy arkusz . . . . 1,00 zł

11) Udzielenie informacji co do wysokości podatku przed zaistnieniem obowiązku jego płatności . . . . . . . . 2,00 zł

12) Spisywanie próśb o odroczenie płatności podatków . . . . . . . . 1,00 zł

13) Udzielenie informacji o placówkach przemysłowych i handlowych, znajdujących się w gminie . . . . . . 1,00 zł

14) Udzielenie informacji o stanie majątkowym osób prywatnych . . . . 1,00 zł

15) Poświadczenie zatwierdzenia lokatora na podstawie art. 26 i 27 ustawy o ochronie lokatorów z dnia 16. XII. 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 29, poz. 54):

a) za jeden pokój z kuchnią . . . 1,00 zł

b) za dwa pokoje z kuchnią . . . 2,00 zł

c) za trzy pokoje z kuchnią . . . . 4,00 zł

d) za cztery pokoje z kuchnią . . . 8,00 zł

e) ponad pięć pokoi z kuchnią . 15,00 zł

Opłatę tą uiszcza właściciel domu.

16) Formularze ślepych kosztorysów na wykonanie różnych prac budowlanych itp. zależne od objętości . . . 1 — 3,00 zł

17) Potwierdzenie planów położenia:

Dla celów budowlanych:

a) przy wartości budowy do 10.000,— zł 2,00 zł

b) przy wartości budowy powyżej 10.000,— zł do 30.000,— zł . . . 3,00 zł

c) przy wartości budowy ponad 30.000,— zł . . . . . . . . . . 5,00 zł

Dla celów uzyskania koncesji szynkarskiej:

a) przy wnioskach z koncesją na detaliczną sprzedaż napoji alkoholowych z prawem wyszynku . . . 3,00 zł

b) przy wnioskach o koncesję na sprzedaż napoji alkoholowych w naczyniach zamkniętych . . . . 1,00 zł

18) Zezwolenie na używanie publicznych dróg, szos, ulic i placów na postawienie straganów, kiosku itp. 5,00 zł — 10,00 zł

19) Duplikaty zaświadczeń szczepienia ospy . . . . . . . . . . . . . 0,50 zł

20) Informacje udzielone w sprawach mieszkania, siedziby, liczby dzieci lub innych kwestjach osób prywatnych:

a) ustnie . . . . . . . . . . . . 0,50 zł

b) pisemnie . . . . . . . . . . 1,00 zł

21) Wygotowanie wyciągów z rejestrów meldunkowych . . . . . . . . . 1,00 zł

22) Zaświadczenie pobytu wzgl. mieszkania w gminie:

a) dla celów zawarcia związku małżeńskiego . . . . . . . . . . . 0,50 zł

b) dla celów uzyskania przepustki granicznej i karty cyrkulacyjnej . 0,25 zł

c) dla celów osiedlenia się zagranicą . . . . . . . . . . . . . 3,00 zł

d) dla innych celów . . . . . . . 1,00 zł

23) Zaświadczenie jak pod nr. 22a dla obcokrajowców . . . . . . . . . . 5,00 zł

24) Druki dowodów osobistych . . . . 0,60 zł

25) Wyciągi i inne świadectwa z akt Urzędu Stanu Cywilnego (ksiąg metrykalnych) oprócz opłaty państwowej, wystawione na:

a) 1/4 arkusza . . . . . . . . . 0,50 zł

b) 1/2 arkusza . . . . . . . . . 1,00 zł

26) Wystawienie pamiętnika rodowego . 3,00 zł

27) Za każdy wpis urodzenia lub zgonu do pamiętnika rodowego . . . . . 0,25 zł

28) Uwierzytelniony wyciąg z rejestrów łącznie z należytościami pisarskiemi 0,50 zł

Jeżeli wyciąg dotyczy kilku wpisów i wymaga przeglądnięcia więcej niż jednego rocznika rejestru, pobiera się za przeglądnięcie każdego dalszego rocznika 0,50 zł, jednak najwięcej . . . 2,00 zł

29) Sporządzenie odpisów metryk, znajdujących się w zbiorowych aktach ślubnych . . . . . . . . . . . 1,00 zł

30) Odpisanie zaświadczenia obywatelstwa potrzebne dla celów zawarcia związku małżeńskiego . . . . . . 2,00 zł

§ 2.

O ile opłaty pobiera się według wartości a nie można jej ustalić, przyjmuje się za podstawę obliczenia wartości 30,— zł.

Za stronę arkusza po myśli § 1 uważa się każdą zaczętą stronę napisaną ręcznie lub maszyną.

§ 3.

Od opłaty wolne są następujące sprawy:

1) Informacje ustne z wyjątkiem wypadków przewidzianych w § 1 niniejszego statutu,

2) czynności i poświadczenia, które ustawy i rozporządzenia władz zwalniają od opłat,

3) zaświadczenia potrzebne do uzyskania rent wojskowych lub powstańczych, renty inwalidzkiej, urazowej lub z ubezpieczenia społecznego,

4) zaświadczenia celem uzyskania zasiłku na gospodarstwo domowe lub w celu otrzymania węgla deputatowego,

5) informacje i zaświadczenia dla władz, kas publicznych itp. na podstawie wzajemności.

§ 4.

Opłaty należy uiścić bezpośrednio po wykonaniu danej czynności do rąk odnośnego urzędnika.

Urzędnik załatwiający czynność administracyjną jako dowód uiszczenia opłaty, nakleja znaczki opłat administracyjnych na wydanych zaświadczeniach itp. oraz unieważnia znaczki przez wpisanie na nich daty poboru opłaty.

Jeżeli strona nie otrzymuje żadnych zaświadczeń urzędowych n. p. przy udzieleniu informacji ustnych, należy wystawić kwit, z którego wynika tytuł i wysokość uiszczonej opłaty. Na kwicie należy oprócz tego nakleić i skasować odpodni znaczek.

Zarząd gminy może ściągnąć opłaty za czynności przewidziane niniejszem statutem z poza obszaru gminy Lipiny z góry lub za pobraniem przez pocztę. W tym wypadku obciąża się płatnika również kosztami pobrania.

§ 5.

Kasa gminna przydziela znaczki poszczególnem oddziałom i prowadzi ewidencję wydanych znaczków. Wpływy z opłat odprowadzają oddziały do kasy gminnej najpóźniej w drugim dniu powszednim każdego miesiąca.

§ 6.

Naczelnik gminy może w poszczególnych wypadkach opłatę obniżyć lub znieść jeżeli płatnik nie jest w stanie jej uiścić.

§ 7.

Sprzeciwy przeciwko wymiarowi opłat należy wnieść do zarządu gminy w ciągu 4-ch tygodni od dnia otrzymania wymiaru.

Wniesienie sprzeciwu nie wstrzymuje obowiązku terminowego uiszczenia opłaty.

§ 8.

Niniejszy statut obowiązuje z dniem ogłoszenia.

Jednocześnie znosi się ordynację dot. opłat czynności administracyjnych z dnia 26. III. 1926 r. gminy Lipiny Śl.

Lipiny, dnia 25-go kwietnia 1935 r.

**Zarząd gminy:**

(—) Smerczek, I. ławnik gminy
(—) Tomanek, Naczelnik gminy

**Kom. Rada gminna:**

(—) Modrzyk, radny gminy
(—) Rekus, radny gminy

5.

# Obwieszczenie

w sprawie założenia osady w Wielkich Hajdukach.

Niniejszem podaje się do publicznej wiadomości, że p. Helena Smyczek z Wielkich Hajduk, Kol. Dolne Hajduki nr. 10 zamierza wybudować dom mieszkalny na swym gruncie, położonym w tutejszej miejscowości przy przedłużonej ulicy Leśnej i że wniósła wniosek o udzielenie wymaganego w myśl ustawy osadniczej z 10. 8. 1904 (Zb. ust. str. 227) zezwolenia.

Plany wyłożone są w tut. urzędzie, ratusz, pokój nr. 17 w czasie od 17. 6. 1935 do 8. 7. 1935 włącznie.

Strony zainteresowane, wymienione w § 16 cytowanej wyżej ustawy, mogą wnosić sprzeciwy w ciągu trzech tygodni najpóźniej do 8. 7. 1935 do Wydziału Powiatowego w Świętochłowicach. Sprzeciwy wniesione po tym terminie nie będą rozpatrzone.

**Naczelnik gminy**
w z.
(--) Trójca.

# OGŁOSZENIA



Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. Telefon: 411-10

Rocznik 1935. Nr. 25.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 22-go czerwca 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor w z.: Orliński, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść.



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

## Rozporządzenie

**Ministra Opieki Społecznej**

z dnia 23 maja 1935 r.

wydane w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych o postępowaniu odwoławczem od decyzyj wojewódzkich biur Funduszu Pracy i ich ekspozytur.

(Dz. U. R. P. Nr. 41, poz. 280).

---

Na podstawie art. 11 ust. 2 ustawy z dnia 16 marca 1933 r. o Funduszu Pracy (Dz. U. R. P. Nr. 22, poz. 163) w brzmieniu rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 października 1934 r. o połączeniu Funduszu Bezrobocia z Funduszem Pracy (Dz. U. R. P. Nr. 94, poz. 849) zarządza się co następuje:

§ 1.

Przepisy rozporządzenia niniejszego określają tryb postępowania w sprawach odwołań od decyzyj wojewódzkich biur Funduszu Pracy i ich ekspozytur, w szczególności od decyzyj wydanych w zakresie:

1) objęcia obowiązkiem zabezpieczenia na wypadek bezrobocia lub wyłączenia z pod tego obowiązku przedsiębiorstw i zakładów pracy bądź robotników,

2) wymiaru wkładek z tytułu zabezpieczenia robotników na wypadek bezrobocia,

3) przyznawania i wymiaru zasiłków z tytułu zabezpieczenia na wypadek bezrobocia, oraz

4) wymiaru tych opłat na rzecz Funduszu Pracy, których wymiar w myśl rozporządzenia wydanego na podstawie art. 30 ustawy o Funduszu Pracy, należy do wojewódzkich biur Funduszu Pracy bądź ich ekspozytur.

§ 2.

Do postępowania odwoławczego od decyzyj, wymienionych w § 1, mają zastosowanie przepisy ogólnego postępowania administracyjnego ze zmianami wyszczególnionemi w rozporządzeniu niniejszem.

§ 3.

1. Zamiast art. 86 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 r. o postępowaniu administracyjnem (Dz. U. R. P. Nr. 36, poz. 341) ma zastosowanie przepis następujący:

„O niedopuszczalności odwołania lub też o uchybieniu terminu dla odwołania orzeka w I instancji wojewódzkie biuro Funduszu Pracy bądź jego ekspozytura, a w II instancji — ostatecznie — wojewoda (Komisarz Rządu na m. st. Warszawę)“.

2. Zamiast art. 87 tegoż rozporządzenia ma zastosowanie przepis następujący:

„Wniesienie odwołania nie wstrzymuje wykonania decyzji. W przypadkach jednak szczególnie uzasadnionych może zarówno wojewódzkie biuro Funduszu Pracy bądź jego ekspozytura jak i wojewoda (Komisarz Rządu na m. st. Warszawę) wstrzymać wykonanie decyzji do czasu roztrzygnięcia odwołania".

§ 4.

1. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie po upływie 7 dni od dnia ogłoszenia.

2. Jednocześnie tracą moc przepisy w sprawach unormowanych rozporządzeniem niniejszem.

**Minister Opieki Społecznej**

(—) Jerzy Paciorkowski.

---

2.

# Ogłoszenie.

Zatwierdziłem dziś na podstawie §§ 75 i 84 ustawy dla ustroju gmin wiejskich oraz aktu wyborczego Rady gminnej

**P. Mgr. Jana Grzbielę**

z Katowic jako płatnego naczelnika gminy Wielkie Hajduki.

Świętochłowice, dnia 15. 6. 1935 r.

**Starosta**

(—) Szaliński.

---

3.

# Ogłoszenie.

Zarządzeniem z dnia 24. V. 1935 r. L. dz. Sm. 9/2/19 odwołał Wojewoda Śląski członka Komisarycznej Rady Gminnej w Lipinach Florjana Soblika, mianując w jego miejsce st. górnika Augustyna Glücka.

**Przewodniczący**
**Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński.

---

# KOMUNIKATY

Na ostatniem posiedzeniu Komisarycznego Wydziału i Sejmiku Powiatowego, które się odbyło dnia 13. 6. br. zatwierdzono statut gminy Brzeziny Śl. o publicznych wodociągach i poborze opłat za wodę, II. dodatek do statutu gminy Brzeziny Śl. w sprawie podatku budynkowego, dodatek do statutu gminy Lipiny w sprawie stosunków prawnych urzędników, II. dodatek do statutu gminy Ruda w sprawie podatku od psów, II. dodatek do statutu gminy Ruda w sprawie zaopatrzenia w wodę i pobierania opłat, statut gminy Godula w sprawie poboru opłat za używanie kanalizacji, VI. dodatek do statutu gminy Wielkie Hajduki w sprawie funkcjonarjuszy, uchwałę rady gminnej w Świętochłowicach w sprawie zaciągnięcia dalszej pożyczki w wysokości 50 000,— zł na budowę baraków, uchwałę rady gminnej w Nowym Bytomiu w sprawie zaciągnięcia pożyczki w wysokości 50 000,— zł na budowę baraków, uchwałę rady gminnej w W. Hajdukach w sprawie zaciągnięcia pożyczki w wysokości 35 000,— zł na budowę baraków, uchwałę rady gminnej Brzeziny Śl. ustalającej stawkę samoistnego podatku budynkowego na rok 1935/36, uchwałę rady gminnej Ruda w sprawie zaciągnięcia pożyczki w wysokości 50 000,— zł na budowę baraków. — Przyjęto do wiadomości uchwałę rady gminnej Ruda w sprawie zabezpieczenia pożyczki w kwocie 50 000,— zł na budowę baraków, uchwałę rady gminnej Wielka Dąbrówka w sprawie zabezpieczenia pożyczki zaciągniętej na budowę baraków, uchwałę rady gminnej Szarlej-W. Piekary w sprawie zaciągnięcia pożyczki w kwocie 15 000,— zł na założenie nowej ulicy. — Uznano rozliczenie z subwencji, udzielonej na gwiazdkę dla najbiedniejszej ludności w kwocie 10 000,— zł. — Uchwalono dodatkowy budżet na rok 1935/36 w kwocie 25 000,— zł na zakup 3% Premjowej Pożyczki Inwestycyjnej oraz uchwalono pobranie jednorazowego 25% dodatku komunalnego do opłat od poboru scalonego państwowego podatku przemysłowego od obrotów piwem, napojami winnemi, wódkami gatunkowemi, octem, kwasem octowym i drożdżami.



Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. — Telefon: 411-10.

Rocznik 1935. Nr. 26.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 28-go czerwca 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor w z.: Orliński, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść.



## DZIAŁ URZĘDOWY

Na mocy art. 44 Konstytucji ogłaszam ustawę następującej treści:

## Ustawa Konstytucyjna

z dnia 23. kwietnia 1935 r.

### I. Rzeczpospolita Polska.

Art. 1.

1. Państwo Polskie jest wspólnym dobrym wszystkich obywateli.

2. Wskrzeszone walką i ofiarą najlepszych swoich synów ma być przekazywane w spadku dziejowym z pokolenia w pokolenie.

3. Każde pokolenie obowiązane jest wysiłkiem własnym wzmóc siłę i powagę Państwa.

4. Za spełnienie tego obowiązku odpowiada przed potomnością swoim honorem i swojem imieniem.

Art. 2.

1. Na czele Pańswa stoi prezydent Rzeczypospolitej.

2. Na nim spoczywa odpowiedzialność wobec Boga i historji za losy Państwa.

3. Jego obowiązkiem naczelnym jest troska o dobro Państwa, gotowość obronną i stanowisko wśród narodów świata.

4. W jego osobie skupia się jednolita i niepodzielna władza państwowa.

Art. 3.

1. Organami Państwa, pozostającemi pod zwierzchnictwem Prezydenta Rzeczypospolitej są:

Rząd,
Sejm,
Senat,
Siły Zbrojne,
Sądy,
Kontrola Państwowa.

2. Ich zadaniem naczelnem jest służenie Rzeczypospolitej.

Art. 4.

1. W ramach Państwa i w oparciu o nie kształtuje się życie społeczeństwa.

2. Państwo zapewnia mu swobodny rozwój, a gdy tego dobro powszechne wymaga, nadaje mu kierunek lub normuje jego warunki.

3. Państwo powoła samorząd terytorjalny i gospodarczy do udziału w wykonywaniu zadań życia zbiorowego.

Art. 5.

1. Twórczość jednostki jest dźwignią życia zbiorowego.

2. Państwo zapewnia obywatelom możność rozwoju ich wartości osobistych oraz wolność sumienia, słowa i zrzeszeń.

3. Granicą tych wolności jest dobro powszechne.

Art. 6.

Obywatele winni są Państwu wierność oraz rzetelne spełnianie nakładanych przez nie obowiązków.

Art. 7.

1. Wartością wysiłku i zasług obywatela na rzecz dobra powszechnego mierzone będą jego uprawnienia do wpływania na sprawy publiczne.

2. Ani pochodzenie, ani wyznanie, ani płeć, ani narodowość nie mogą być powodem ograniczenia tych uprawnień.

Art. 8.

1. Praca jest podstawą rozwoju i potęgi Rzeczypospolitej.

2. Państwo roztacza opiekę nad pracą i sprawuje nadzór nad jej warunkami.

Art. 9.

Państwo dąży do zespolenia wszystkich obywateli w harmonijnem współdziałaniu na rzecz dobra powszechnego.

Art. 10.

1. Żadne działanie nie może stanąć w sprzeczności z celami Państwa, wyrażonemi w jego prawach.

2. W razie oporu Państwo stosuje środki przymusu.

## II. Prezydent Rzeczypospolitej.

Art. 11.

Prezydent Rzeczypospolitej, jako czynnik nadrzedny w Państwie, harmonizuje działania naczelnych organów państwowych.

Art. 12.

Prezydent Rzeczypospolitej:

a) mianuje według swego uznania Prezesa Rady Ministrów, a na jego wniosek mianuje Ministrów;

b) zwołuje i rozwiązuje Sejm i Senat;

c) zarządza otwarcie, odroczenie i zamknięcie sesji Sejmu i Senatu;

d) jest zwierzchnikiem Sił Zbrojnych;

e) reprezentuje Państwo nazewnątrz, przyjmuje przedstawicieli państw obcych i wysyła przedstawicieli Państwa Polskiego;

f) stanowi o wojnie i pokoju;

g) zawiera i ratyfikuje umowy z innemi państwami;

h) obsadza urzędy państwowe, Jemu zastrzeżone.

Art. 13.

1. Prezydent Rzeczypospolitej korzysta z uprawnień osobistych, stanowiących Jego prerogatywy.

2. Do prerogatyw tych należy:

a) wskazywanie jednego z kandydatów na Prezydenta Rzeczypospolitej i zarządzanie głosowania powszechnego;

b) wyznaczanie na czas wojny następcy Prezydenta Rzeczypospolitej;

c) mianowanie i odwoływanie Prezesa Rady Ministrów, Pierwszego Prezesa Sądu Najwyższego i Prezesa Najwyższej Izby Kontroli;

d) mianowanie i zwalnianie Naczelnego Wodza i Generalnego Inspektora Sił Zbrojnych;

e) powoływanie sędziów Trybunału Stanu;

f) powoływanie senatorów, piastujących mandat z wyboru Prezydenta Rzeczypospolitej;

g) mianowanie i zwalnianie Szefa i urzędników Kancelarji Cywilnej;

h) rozwiązywanie Sejmu i Senatu przed upływem kadencji;

i) oddawanie członków Rządu pod sąd Trybunału Stanu;

j) stosowanie prawa łaski.

Art. 14.

1. Akty urzędowe Prezydenta Rzeczypospolitej wymagają do swej ważności podpisu Prezesa Rady Ministrów i właściwego Ministra.

2. Akty urzędowe, wypływające z prerogatyw Prezydenta Rzeczypospolitej, nie wymagają kontrasygnaty,

Art. 15.

1. Prezydent Rzeczypospolitej za swe akty urzędowe nie jest odpowiedzialny.

2. Za czyny, niezwiązane ze sprawowaniem urzędu, Prezydent Rzeczypospolitej nie może być pociągnięty do odpowiedzialności w okresie urzędowania.

Art. 16.

1. Wybór Prezydenta Rzeczypospolitej odbywa się w sposób następujący:

2. Kandydata na Prezydenta Rzeczypospolitej wybiera Zgromadzenie Elektorów.

3. Ustępującemu Prezydentowi Rzeczypospolitej służy prawo wskazania innego kandydata.

4. Jeżeli ustępujący Prezydent Rzeczypospolitej z tego uprawnienia skorzysta, wyboru Prezydenta Rzeczypospolitej dokonają obywatele w głosowaniu powszechnem z pomiędzy dwóch kandydatów: Zgromadzenia Elektorów i ustępującego Prezydenta Rzeczypospolitej.

5. Jeżeli ustępujący Prezydent Rzeczypospolitej oświadczy, że nie zamierza skorzystać z prawa wskazania kandydata albo w ciągu siedmiu dni od dokonanego przez Zgromadzenie Elektorów wyboru nie wskaże innego kandydata i nie zarządzi głosowania powszechnego — kandydat Zgromadzenia Elektorów uznany będzie za obranego na Prezydenta Rzeczypospolitej.

Art. 17.

1. Zgromadzenie Elektorów składa sie z Marszałka Senatu, jako przewodniczącego, Marszałka Sejmu, jako jego zastępcy, z prezesa Rady Ministrów, Pierwszego Prezesa Sądu Najwyższego, Generalnego Inspektora Sił Zbrojnych oraz z 75 elektorów, wybranych z pośród obywateli najgodniejszych w $^2/_3$ przez Sejm i w $^1/_3$ przez Senat.

2. Mandaty elektorów wygasają z mocy samego prawa w dniu objęcia urzędu przez nowoobranego Prezydenta Rzeczypospolitej.

Art. 18.

1. Zgromadzenie Elektorów zwołuje Prezydent Rzeczypospolitej najpóźniej na piętnasty dzień przed upływem swego urzędowania.

2. Na trzy dni przed terminem Zgromadzenia, Sejm i Senat zbiorą się każdy zosobna, na zaproszenie swych Marszałków, celem dokonania wyboru elektorów.

3. Jeżeli Sejm i Senat są rozwiązane, a wynik wyborów do Izb Ustawodawczych w nowym składzie nie jest jeszcze ogłoszony — wyboru elektorów dokonają posłowie i senatorowie wchodzący w skład poprzedniego Sejmu i Senatu.

Art. 19.

1. Prezydent Rzeczypospolitej składa przed objęciem urzędu przysięgę treści następującej:

Świadom odpowiedzialności wobec Boga i historji za losy Państwa, przysięgam Panu Bogu Wszechmogącemu, w Trójcy Świętej Jedynemu, na urzędzie Prezydenta Rzeczypospolitej: praw zwierzchniczych Państwa bronić, jego godności strzec, ustawę konstytucyjną stosować, względem wszystkich obywateli równą kierować się sprawiedliwością, zło i niebezpieczeństwo od Państwa odwracać, a troskę o jego dobro za naczelny poczytywać sobie obowiązek. Tak mi dopomóż Bóg i Święta Syna Jego Męka. Amen.

2. Akt złożenia przysięgi stwierdzają podpisem: nowoobrany Prezydent Rzeczypospolitej oraz osoby urzędowe, obecne przy zaprzysiężeniu.

Art. 20.

1. Okres urzędowania Prezydenta Rzeczypospolitej trwa lat siedem, licząc od dnia objęcia urzędu.

2. Okres ten przedłuża się o czas niezbędny do ukończenia postępowania wyborczego w przypadku, gdy dla dokonania wyboru nowego Prezydenta Rzeczypospolitej będzie zarządzone głosowanie powszechne.

Art. 21.

Jeżeli przed upływem siedmioletniego okresu urzędowania nastąpi zgon Prezydenta Rzeczypospolitej albo Prezydent zrzeknie się urzędu — Marszałek Senatu zwoła niezwłocznie Zgromadzenie Elektorów celem wskazania przez nie kandydata na Prezydenta Rzeczypospolitej, a w razie wskazania ze swej strony innego kandydata zarządzi głosowanie powszechne.

Art. 22.

1. Jeżeli Prezydent Rzeczypospolitej nie może trwale sprawować urzędu, Marszałek Senatu zwoła połączone Izby Ustawodawcze celem rozstrzygnięcia, czy urząd Prezydenta należy uznać za opróżniony.

2. Uchwała, uznająca urząd za opróżniony, zapada większością $^3/_5$ ustawowej liczby członków Izb Połączonych.

3. W przypadku powzięcia powyższej uchwały, Marszałek Senatu zwoła niezwłocznie Zgromadzenie Elektorów.

Art. 23.

W czasie, gdy urząd Prezydenta Rzeczypospolitej jest opróżniony, funkcje Prezydenta sprawuje zastępczo Marszałek Senatu, a gdyby Senat był rozwiązany — Marszałek rozwiązanego Senatu; korzysta on wówczas ze wszystkich uprawień z urzędem Prezydenta Rzeczypospolitej związanych.

Art. 24.

1. W razie wojny okres urzędowania Prezydenta Rzeczypospolitej przedłuża się do upływu trzech miesięcy od zawarcia pokoju; Prezydent Rzeczypospolitej osobnym aktem, ogłoszonym w gazecie rządowej, wyznaczy wówczas swego następcę na wypadek opróżnienia się urzędu przed zawarciem pokoju.

2. W razie objęcia przez następcę urzędu Prezydenta Rzeczypospolitej, okres jego urzędowania trwa do upływu trzech miesięcy od zawarcia pokoju.

## III. Rząd.

Art. 25.

1. Rząd kieruje sprawami Państwa, niezastrzeżonemi innym organom władzy.

2. Rząd skada się z Prezesa Rady Ministrów i Ministrów.

3. Prezes Rady Ministrów reprezentuje Rząd, kieruje je pracami oraz ustala ogólne zasady polityki państwowej.

4. Ministrowie kierują poszczególnemi działami administracji państwowej albo spełniają poruczone im zadania szczególne.

5. Organizację Rządu, a w szczególności zakres działania Prezesa Rady Ministrów, Rady Ministrów i Ministrów — określi dekret Prezydenta Rzeczypospolitej.

Art. 26.

Ministrowie dla rozstrzygania spraw, wymagających uchwały wszystkich członków Rządu, tworzą Radę Ministrów pod przewodnictwem Prezesa Rady Ministrów.

Art. 27.

1. Prezes Rady Ministrów, Rada Ministrów i Ministrowie mają prawo wydawać rozporządzenia celem wykonania aktów ustawodawczych i z powołaniem się na nie.

2. Rozporządzenia te nie mogą stać w sprzeczności z aktami ustawodawczemi i będą ogłaszane w Dzienniku Ustaw.

Art. 28.

Prezes Rady Ministrów i Ministrowie są odpowiedzialni politycznie przed Prezydentem Rzeczypospolitej i mogą być przez Niego w każdym czasie odwołani.

Art. 29.

1. Sejm w wykonaniu prawa kontroli parlamentarnej nad działalnością Rządu, może zażądać ustąpienia Rządu lub Ministra.

2. Wniosek taki może być zgłoszony tylko podczas sesji zwyczajnej, a głosowanie nad nim nie może się odbyć na posiedzeniu, podczas którego został zgłoszony.

3. Jeżeli za wnioskiem wypowie się Sejm zwykłą większością głosów, a Prezydent Rzeczypospolitej w ciągu trzech dni nie odwoła Rządu lub Ministra, ani też Izb Ustawodawczych nie rozwiąże — wniosek będzie rozpatrzony przez Senat na najbliższem posiedzeniu.

4. Jeżeli Senat wypowie się za wnioskiem, uchwalonym przez Sejm, Prezydent Rzeczypospolitej odwoła Rząd lub Ministra, chyba że rozwiąże Sejm i Senat.

Art. 30.

1. Niezależnie od opowiedzialności politycznej przed Pezydentem Rzeczypospolitej i parlamentarnej przed Sejmem, Prezes Rady Ministrow i Ministrowie ponoszą odpowiedzialność konstytucyjną przed Tybunałem Stanu za umyślne naruszenie Konstytucji lub innego aktu ustawodawczego, dokonane w związku z urzędowaniem.

2. Prawo pociągania Prezesa Rady Ministrów lub Ministra do odpowiedzialności konstytucyjnej służy Prezydentowi Rzeczypospolitej, a także Sejmowi i Senatowi w Izbach Połączonych.

3. Uchwała Izb Połączonych, oddająca Prezesa Rady Ministrów lub Ministra pod sąd Trybunału Stanu, zapada większością $^{3}/_{5}$ głosów przy obecności co najmniej połowy ustawowej liczby członków Izb Połączonych.

## IV. Sejm.

Art. 31.

1. Sejm sprawuje funkcje ustawodawcze i kontrolę nad działalnością Rządu; nadto do Sejmu należy ustalanie budżetu i nakładanie ciężarów na obywateli.

2. Kontrola nad działalnością Rządu wyraża się w prawie Sejmu:

a) żądania ustąpienia Rządu lub Ministra;

b) pociągania wespół z Senatem Prezesa Rady Ministrów lub Ministra do odpowiedzialności konstytucyjnej;

c) interpelowania Rządu;

d) zatwierdzania corocznie zamknięć rachunków państwowych i udzielania Rządowi absolutorjum;

e) udziału w wykonywaniu kontroli nad długami Państwa.

3. Funkcje rządzenia Państwem nie należą do Sejmu.

Art. 32.

1. Sejm składa się z posłów, wybranych w głosowaniu powszechnem, tajnem, równem i bezpośredniem.

2. Kadencja Sejmu trwa lat pięć, licząc od dnia zwołania.

3. Rozwiązanie Sejmu przed upływem kadencji wymaga wskazania powodu.

4. Nowe wybory zarządza Prezydent Rzeczypospolitej w ciągu trzydziestu dni od rozwiązania Sejmu.

5. Głosowanie odbędzie się nie później, niż sześćdziesiątego dnia po zarządzeniu wyborów.

6. W głosowaniu nie biorą udziału wojskowi, należący do zmobilizowanej części wojska lub marynarki wojennej.

Art. 33.

1. Prawo wybierania ma każdy obywatel bez różnicy płci, który przed dniem zarządzenia wyborów ukończył lat 24 oraz korzysta w pełni z praw cywilnych i obywatelskich.

2. Prawo wybieralności ma każdy obywatel, mający prawo wybierania, jeżeli ukończył lat 30.

3. Ordynacja wyborcza do Sejmu ustali podział Państwa na okręgi wyborcze, określi liczbę posłów, unormuje postępowanie wyborcze tudzież oznaczy kategorje osób, pozbawionych prawa wybierania i wybieralności z braku dostatecznych przymiotów moralnych lub umysłowych.

Art. 34.

1. Sejm wybiera ze swego grona Marszałka na okres kadencji.

2. Do czasu ukonstytuowania się następnego Sejmu, Marszałek zachowuje uprawnienia, służące mu przy wyborze Prezydenta Rzeczypospolitej.

Art. 35.

1. Sejm będzie zwołany na pierwsze posiedzenie w nowej kadencji nie później niż trzydziestego dnia po ogłoszeniu wyniku wyborów do Izb Ustawodawczych.

2. Sesja zwyczajna Sejmu będzie otwarta corocznie najpóźniej w listopadzie i nie może być zamknięta przed upływem czterech miesięcy, chyba że budżet będzie uchwalony w terminie wcześniejszym.

3. Sesja zwyczajna może być odroczona na dni trzydzieści.

4. Odroczenie na okres dłuższy lub ponowienie odroczenia wymaga zgody Sejmu.

5. Okresu przerwy, spowodowanej odroczeniem sesji, nie wlicza się do biegu terminów, przepisanych Konstytucją dla czynności Sejmu.

Art. 36.

1. Prezydent Rzeczypospolitej według swego uznania może w każdym czasie zarządzić otwarcie sesji nadzwyczajnej Sejmu, a uczyni to w ciągu dni trzydziestu na wniosek co najmniej połowy ustawowej liczby posłów.

2. Podczas sesji nadzwyczajnej przedmiotem obrad Sejmu mogą być wyłącznie sprawy, wymienione w zarządzeniu Prezydenta Rzeczypospolitej albo we wniosku o otwarcie takiej sesji, zgłoszonym przez posłów, oraz sprawy, których załatwienia na najbliższej sesji wymagają ustawy lub regulamin, albo które Prezydent Rzeczypospolitej na wniosek Prezesa Rady Ministrów lub Marszałka Sejmu uzna za nagłe.

Art. 37.

Uchwały Sejmu zapadają zwykłą większością głosów przy obecności co najmniej 1/3 ustawowej liczby posłów, jeżeli Konstytucja inaczej nie stanowi.

Art. 38.

1. Posiedzenia Sejmu są jawne.

2. Sejm może uchwalić tajność obrad.

3. Protokół i stenogram, wydawany z polecenia Marszałka, są wyłącznem stwierdzeniem przebiegu obrad Sejmu.

4. Nikogo nie można pociągać do odpowiedzialności za ogłaszanie i rozpowszechnianie sprawozdań z jawnych obrad Sejmu, jeżeli odtwarzają one w pełni i ściśle przebieg tych obrad.

Art. 39.

1. Posłowie składają przed objęciem mandatu ślubowanie treści następującej:

Świadom obowiązku wierności wobec Państwa Polskiego, ślubuję uroczyście i zaręczam honorem, jako poseł na Sejm Rzeczypospolitej, w pracy na rzecz dobra Państwa nie ustawać, a troskę o jego godność, zwartość i moc za pierwsze mieć sobie przykazanie.

2. Odmowa ślubowania lub ślubowanie z zastrzeżeniem równoznaczne jest z nieprzyjęciem mandatu.

Art. 40.

Posłowie otrzymują diety i mają prawo do bezpłatnego korzystania z państwowych środków komunikacji w granicach Państwa.

Art. 41.

1. Posłowie korzystają tylko z takich rękojmi nietykalności, jakich wymaga ich uczestnictwo w pracach Sejmu.

2. Za treść wygłoszonych w Sejmie przemówień lub zgłoszonych wniosków i interpelacyj oraz za niewłaściwe zachowanie się podczas obrad — posłowie odpowiadają tylko przed Sejmem.

3. Jednakże za wystąpienia sprzeczne z obowiązkiem wierności wobec Państwa Polskiego albo zawierające znamiona przestępstwa, ściganego z urzędu, — poseł może być uchwałą Sejmu albo na żądanie Marszałka Sejmu lub Ministra Sprawiedliwości oddany pod sąd Trybunału Stanu i orzeczeniem tego Trybunału pozbawiony mandatu poselskiego.

4. Za naruszenie praw osoby trzeciej podczas obrad Sejmu poseł może być pociągnięty do odpowiedzialności sądowej tylko za zezwoleniem Sejmu.

Art. 42.

1. Posłowie odpowiadają za działalność, nie związaną z uczestnictwem w pracach Sejmu, narówni z innymi obywatelami.

2. Jednakże karne postępowanie sądowe lub administracyjne a także postępowanie dyscyplinarne, wszczęte przeciw posłowi przed lub po uzyskaniu mandatu, należy na żądanie Sejmu zawiesić do wygaśnięcia mandatu.

3. Przedawnienie nie biegnie w czasie zawieszenia postępowania karnego lub dyscyplinarnego.

4. Poseł, zatrzymany w czasie trwania sesji nie z nakazu sądu, — będzie na żądanie Marszałka Sejmu niezwłocznie wypuszczony na wolność.

Art. 43.

1. Poseł nie może sprawować mandatu senatorskiego.

2. Ustawa oznaczy urzędy i stanowiska, których przyjęcie pociąga za sobą utratę mandatu poselskiego.

3. Posłowi nie wolno wykonywać czynności, nie dających się pogodzić ze sprawowaniem mandatu, pod skutkami określonemi w ustawie.

Art. 44.

1. Posłowi nie wolno na swoje, ani na obce imię, ani też w imieniu przedsiębiorstw, spółek lub towarzystw na zysk obliczonych, nabywać dóbr państwowych ani uzyskiwać ich dzierżaw, podejmować się dostaw i robót rządowych, ani otrzymywać od Rządu koncesyj lub innych korzyści osobistych.

2. Za naruszenie powyższych zakazów poseł będzie na żądanie Marszałka Sejmu lub Prezesa Najwyższej Izby Kontroli oddany pod sąd Trybunału Stanu i orzeczeniem tego Trybunału pozbawiony mandatu poselskiego i korzyści osobistych, od Rządu otrzymanych.

3. Marszałek Sejmu może na podstawie uchwały Komisji Regulaminowej, powziętej większością 3/5 głosów, udzielić posłowi w poszczególnym przypadku zezwolenia na wejście z Rządem w stosunek prawny, jeżeli stosunek ten nie jest sprzeczny z dobremi obyczajami.

Art. 45.

1. Prezes Rady Ministrów, Ministrowie i delegowani przez nich urzędnicy mają prawo brać udział w posiedzeniach Sejmu oraz przemawiać poza koleją mówców.

2. Posłowie mogą zwracać się do Prezesa Rady Ministrów i Ministrów z interpelacjami w sprawach, dotyczących ich zakresu działania, w sposób określony regulaminem.

3. Prezes Rady Ministrów lub interpelowany Minister obowiązany jest udzielić odpowiedzi w ciągu czterdziestu pięciu dni albo podać powody, uzasadniające odmowę udzielenia wyjaśnień.

**V. Senat.**

Art. 46.

1. Senat, jako druga Izba Ustawodawcza, rozpatruje budżet i projekty ustaw, uchwalone przez Sejm, oraz uczestniczy w wykonywaniu kontroli nad długami Państwa.

2. Nadto Senat narówni z Sejmem, choć bez prawa początkowania, bierze udział w rozstrzyganiu następujących spraw:

a) o wniosku, żądającym ustąpienia Rządu lub Ministra;

b) o ustawach, zwróconych Izbom Ustawodawczym przez Prezydenta Rzeczypospolitej do ponownego rozpatrzenia;

c) o zmianie Konstytucji;

d) o uchylaniu zarządzeń, wprowadzających stan wyjątkowy.

Art. 47.

1. Senat składa się z senatorów, powołanych w 1/3 przez Prezydenta Rzeczypospolitej, a w 2/3 w drodze wyborów.

2. Kadencja Senatu rozpoczyna się i kończy jednocześnie z kadencją Sejmu.

3. Ordynacja wyborcza do Senatu określi liczbę senatorów oraz sposób ich powoływania tudzież oznaczy kategorje osób, którym służyć będzie prawo wybierania i wybieralności.

Art. 48.

Art. 34 — 45, dotyczące Sejmu, stosuje się odpowiednio do Senatu.

## VI. Ustawodawstwo.

Art. 49.

1. Aktami ustawodawczemi są:

a) ustawy,

b) dekrety Prezydenta Rzeczypospolitej.

2. Żaden akt ustawodawczy nie może stać w sprzeczności z Konstytucją

Art. 50.

1. Prawo inicjatywy ustawodawczej służy Rządowi i Sejmowi.

2. Inicjatywa ustawodawcza w sprawach budżetu, kontyngentu rekruta i ratyfikacji umów międzynarodowych należy wyłącznie do Rządu.

3. Sejm nie może bez zgody Rządu uchwalić ustawy, pociągającej za sobą wydatki ze Skarbu Państwa, dla których niema pokrycia w budżecie

Art. 51.

Zaciągnięcie pożyczki państwowej, zbycie lub obciążenie nieruchomego majątku państwowego, oszacowanego na kwotę ponad 100.000 złotych, nałożenie podatków lub opłat publicznych, ustanowienie ceł lub monopoli, ustalenie systemu monetarnego, jak również przyjęcie gwarancji finansowej przez Skarb Państwa — może nastąpić tylko na mocy aktu ustawodawczego.

Art. 52.

1. Umowy z innemi państwami: handlowe, celne, obciążające stale Skarb Państwa, zawierające zobowiązanie nałożenia nowych ciężarów na obywateli albo powodujące zmianę granic Państwa — wymagają przed ratyfikacją zgody Izb Ustawodawczych, wyrażonej w ustawie.

2. Prezydent Rzeczypospolitej w przypadkach niecierpiących zwłoki może przed ratyfikacją, na wniosek Rady Ministrów, wprowadzić tymczasowo w życie wszystkie lub niektóre postanowienia, zawarte w umowach handlowych lub celnych.

Art. 53.

1. Każdy projekt ustawy, przez Sejm uchwalony, będzie przekazany Senatowi do rozpatrzenia.

2. Uchwałę Senatu, odrzucającą projekt lub wprowadzającą w nim zmiany, uważa się za przyjętą, jeżeli Sejm nie odrzuci jej większością 3/5 głosów.

Art. 54.

1. Prezydent Rzeczypospolitej stwierdzi podpisem moc ustawy konstytucyjnie uchwalonej oraz zarządzi jej ogłoszenie w Dzienniku Ustaw.

2. Prezydent Rzeczypospolitej może w ciągu trzydziestu dni od otrzymania projektu ustawy zwrócić go Sejmowi z żądaniem ponownego rozpatrzenia, które może nastąpić nie wcześniej niż na najbliższej sesji zwyczajnej.

3. Jeżeli Izby Ustawodawcze większością ustawowej liczby posłów i senatorów uchwalą ponownie projekt bez zmian, Prezydent Rzeczypospolitej, stwierdziwszy podpisem moc ustawy, zarządzi jej ogłoszenie.

Art. 55.

1. Ustawa może upoważnić Prezydenta Rzeczypospolitej do wydawania dekretów w czasie i zakresie, przez nią oznaczonym; upoważnieniem tem nie może być objęta zmiana Konstytucji.

2. Prezydent Rzeczypospolitej ma prawo w czasie, gdy Sejm jest rozwiązany, wydawać w razie konieczności państwowej dekrety w zakresie ustawodawstwa państwowego z wyjątkiem:

a) zmiany Konstytucji,

b) ordynacji wyborczej do Sejmu i Senatu,

c) budżetu,

d) nakładania podatków i ustanawiania monopoli,

e) systemu monetarnego,

f) zaciągania pożyczek państwowych,

g) zbywania i obciążania nieruchomego majątku państwowego, oszacowanego na kwotę ponad 100.000 złotych.

3. Dekrety, oparte na przepisach artykułu niniejszego, będą wydawane na wniosek Rady Ministrów i mogą być zmieniane lub uchylane tylko aktem ustawodawczym.

Art. 56.

Dekrety dotyczące organizacji Rządu, zwierzchnictwa Sił Zbrojnych oraz organizacji administracji rządowej, mogą być wydawane w każdym czasie, a zmieniane lub uchylane tylko przez takież dekrety Prezydenta Rzeczypospolitej.

Art. 57.

1. Dekrety Prezydenta Rzeczypospolitej mają moc ustawy i będą z powołaniem się na podstawę konstytucyjną ogłaszane w Dzienniku Ustaw.

2. Ilekroć Konstytucja lub ustawy dla unormowania poszczególnej dziedziny z zakresu ustawodawstwa wymagają ustawy, dziedzina ta może być unormowana również dekretem Prezydenta Rzeczypospolitej, wydanym w warunkach, Konstytucją oznaczonych.

## VII. Budżet.

Art. 58.

1. Ustawa ustala corocznie budżet Państwa.

2. Rząd składa Sejmowi na sesji projekt budżetu nie później niż na cztery miesiące przed rozpoczęciem roku budżetowego.

3. Na rozpatrzenie budżetu pozostawia się Sejmowi dziewięćdziesiąt dni od złożenia projektu przez Rząd, Senatowi — dwadzieścia dni od upływu terminu, przepisanego dla Sejmu.

4. Na rozpatrzenie zmian, zaproponowanych przez Senat, pozostawia się Sejmowi dziesięć dni od upływu terminu, przepisanego dla Senatu.

5. Prezydent Rzeczypospolitej zarządzi ogłoszenie budżetu:

a) w brzmieniu, nadanem mu przez Izby Ustawodawcze, jeżeli Sejm i Senat w przepisanych terminach budżet rozpatrzyły,

b) w brzmieniu, nadanem mu przez Sejm, jeżeli Senat w przepisanym terminie budżetu nie rozpatrzył,

c) w brzmieniu, nadanem mu przez Senat, jeżeli Sejm w przepisanym terminie budżetu lub zmian Senatu nie rozpatrzył,

d) w brzmieniu projektu rządowego, jeżeli ani Sejm, ani Senat w przepisanych terminach budżetu nie rozpatrzyły.

Art. 59.

1. Wydatki, niezaprojektowane w budżecie, nie mogą być uchwalone, a zaprojektowane nie mogą być podwyższone bez zgody Rządu.

2. Rząd nie może czynić wydatków bez upoważnienia ustawowego, chyba że zachodzi konieczność państwowa; w tym przypadku Rząd, na podstawie uchwały Rady Ministrów, dokona niezbędnego wydatku, przesyłając do Sejmu w terminie siedmiodniowym od powzięcia uchwały projekt ustawy o przyznaniu kredytów dodatkowych. Uchwała Rady Ministrów będzie jednocześnie ogłoszona w gazecie rządowej i podana do wiadomości Najwyższej Izby Kontroli.

Art. 60.

1. Państwo nie może pozostawać bez budżetu.

2. Jeżeli z powodu rozwiązania Izb Ustawodawczych budżet lub przynajmniej prowizorjum budżetowe do dnia, w którym rozpoczyna się nowy okres budżetowy, nie jest uchwalony, — Rząd ma prawo pobierać dochody i czynić wydatki w granicach zeszłorocznego budżetu aż do czasu uchwalenia prowizorjum budżetowego lub budżetu, który Rząd złoży nowoobranemu Sejmowi na pierwszem posiedzeniu.

3. Zasadę powyższą stosuje się odpowiednio w przypadku, gdy Sejm złożony mu projekt budżetu w całości odrzuci, z tem, że Rząd w ciągu dni siedmiu od odrzucenia prześle do Sejmu nowy projekt budżetu lub prowizorjum budżetowego i że wydatki, czynione przez Rząd według zeszłorocznego budżetu, nie mogą być wyższe w poszczególnych pozycjach od zaprojektowanych w budżecie odrzuconym.

## VIII. Siły Zbrojne.

Art. 61.

1. Siły Zbrojne stoją na straży bezpieczeństwa i praw zwierzchniczych Rzeczypospolitej.

2. Wszyscy obywatele są obowiązani do służby wojskowej i świadczeń na rzecz obrony Państwa.

Art. 62.

1. Prezydent Rzeczypospolitej zarządza corocznie pobór rekruta w granicach ustalonego kontyngentu.

2. Zmiana kontyngentu wymaga aktu ustawodawczego.

Art. 63.

1. Prezydent Rzeczypospolitej wydaje dekrety w zakresie zwierzchnictwa Sił Zbrojnych, a w szczególności określi dekretem organizację naczelnych władz wojskowych, oznaczając w nim sposób kontrasygnowania aktów, wydawanych przez siebie, jako Zwierzchnika Sił Zbrojnych.

2. Prezydent Rzeczypospolitej postanawia o użyciu sił Zbrojnych do obrony Państwa.

3. W razie mianowania Naczelnego Wodza prawo dysponowania siłami zbrojnemi przechodzi na niego.

4. Za akty, związane z dowództwem, Naczelny Wódz odpowiada przed Prezydentem Rzeczypospolitej, jako Zwierzchnikiem Sił Zbrojnych.

## IX. Wymiar sprawiedliwości.

Art. 64.

1. Sądy wymierzają sprawiedliwość w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej.

2. Przez wymiar sprawiedliwości sądy strzegą ładu prawnego w Państwie i kształtują poczucie prawne społeczeństwa.

3. Sędziowie są w sprawowaniu swego urzędu sędziowskiego niezawiśli.

4. Orzeczenia sądowe nie mogą być zmieniane ani uchylane przez inne organa władzy.

5. Sądy nie mają prawa badać ważności aktów ustawodawczych, należycie ogłoszonych.

Art. 65.

1. Sędziów mianuje Prezydent Rzeczypospolitej, jeżeli ustawy inaczej nie stanowią.

2. Organizację sądów tudzież odrębne stanowisko sędziów, ich prawa i obowiązki oraz uposażenie — określą ustawy.

Art. 66.

1. Sędzia może być złożony z urzędu, zawieszony w urzędowaniu, przeniesiony na inne miejsce lub w stan spoczynku wbrew swojej woli jedynie mocą orzeczenia sądowego i tylko w przypadkach, ustawą przewidzianych.

2. Zasada ta nie dotyczy przypadku, gdy przeniesienie sędziego na inne miejsce urzędowania lub w stan spoczynku jest wywołane zmianą w organizacji sądów, postanowioną przez akt ustawodawczy.

Art. 67.

Sędzia nie może być pociągnięty do odpowiedzialności karnej bez zezwolenia właściwego sądu dyscyplinarnego ani zatrzymany bez nakazu sądu, chyba że został schwytany na gorącym uczynku.

Art. 68.

1. Żadna ustawa nie może zamykać obywatelowi drogi sądowej dla dochodzenia krzywdy lub szkody.

2. Poręcza się wolność osobistą, nietykalność mieszkania i tajemnicę korespondencji.

3. Ustawy określą warunki, w jakich może być dokonana rewizja osobista lub domowa albo naruszona tajemnica korespondencji.

4. Nikt nie może być pozbawiony sądu, któremu z prawa podlega, ani karany za czyn, niezabroniony przez prawo przed jego popełnieniem ani też zatrzymany bez nakazu sądu dłużej niż czterdzieści osiem godzin.

5. Sądy wyjątkowe są dopuszczalne w przypadkach przewidzianych w ustawie.

6. Ustawy przeprowadzą zasadę że sprawy w których karę orzekła władza administracyjna, będą na żądanie strony przekazane na drogę postępowania sądowego.

Art. 69.

1. Prezydent Rzeczypospolitej władny jest aktem łaski darować lub złagodzić skazanemu karę, wymierzoną orzeczeniem prawomocnem, tudzież uchylić skutki skazania.

2. Amnestja wymaga aktu ustawodawczego.

Art. 70.

1. Powołuje się:

a) Sąd Najwyższy do spraw sądowych cywilnych i karnych,

b) Najwyższy Trybunał Administracyjny do orzekania o legalności aktów administracyjnych, oraz

c) Trybunał Kompetencyjny do rozstrzygania sporów o właściwość między sądami a innemi organami władzy.

2. Odrębną organizację sądów wojskowych, ich właściwość, tok postępowania oraz prawa i obowiązki członków tych sądów określą ustawy.

Art. 71.

1. Do orzekania w sprawach ministrów, senatorów i posłów, pociągniętych do odpowiedzialności konstytucyjnej, powołuje się Trybunał Stanu, złożony z Pierwszego Prezesa Sądu Najwyższego, jako przewodniczącego oraz sześciu sędziów.

2. Sędziów Trybunału Stanu i ich zastępców powołuje na okres trzyletni Prezydent Rzeczypospolitej z pośród sędziów sądów powszechnych, przedstawionych w liczbie podwójnej w połowie przez Sejm, a w połowie przez Senat, z równomiernem uwzględnieniem kandydatów każdej z Izb Ustawodawczych.

## X. Administracja państwowa.

Art. 72.

1. Administracja państwowa jest służbą publiczną.

2. Administracja państwowa sprawuje:

a) administracja rządowa,

b) samorząd terytorjalny,

c) samorząd gospodarczy.

Art. 73.

1. Dla celów administracji ogólnej Państwo będzie podzielone pod względem terytorjalnym na obszary administracyjne, a mianowicie województwa, powiaty oraz gminy miejskie i wiejskie.

2. Podział na województwa wymaga aktu ustawodawczego.

3. Gminy miejskie mogą w warunkach, oznaczonych ustawą, tworzyć powiat lub województwo grodzkie.

Art. 74.

Organizację administracji rządowej, a w szczególności zakres działania jej organów — określi dekret Prezydenta Rzeczypospolitej.

Art. 75.

1. Stosownie do podziału Państwa na obszary administracyjne powołuje się do urzeczywistnienia zadań administracji państwowej w zakresie potrzeb miejscowych samorząd wojewódzki, powiatowy i gminny.

2. Samorządy mają prawo w zakresie, ustawą oznaczonym, wydawać dla swego obszaru normy obowiązujące pod warunkiem zatwierdzenia tych norm przez powołaną do tego władzę nadzorczą.

3. Samorządy mogą być łączone w związki dla wykonywania zadań szczególnych.

4. Ustawa może nadać związkom osobowość publiczno-prawną.

5. Nadzór nad działalnością samorządu sprawuje Rząd przez swoje organa lub przez organa samorządu wyższego stopnia.

Art. 76.

1. Dla poszczególnych dziedzin życia gospodarczego powołuje się samorząd gospodarczy, obejmujący izby rolnicze, przemysłowo-handlowe, rzemieślnicze, pracy, wolnych zawodów oraz inne zrzeszenia publiczno-prawne.

2. Ustawy mogą łączyć izby w związki i nadawać im osobowość publiczno-prawną.

3. Do rozważania zagadnień, dotyczących całokształtu życia gospodarczego, opinjowania o projektach ustaw gospodarczych, tudzież harmonizowania poczynań w poszczególnych gałęziach gospodarstwa narodowego — może być ustawą powołana Naczelna Izba Gospodarcza.

4. Nadzór nad działalnością samorządu gospodarczego sprawuje Rząd przez powołane do tego organa.

## XI. Kontrola państwowa.

Art. 77.

1. Do kontroli pod względem finansowym gospodarki Państwa oraz związków publiczno-prawnych, badania zamknięć rachunków Państwa, przedstawiania Sejmowi corocznie wniosków o absolutorjum dla rządu — powołuje się Najwyższą Izbę Kontroli, opartą na zasadzie kolegjalności i niezawisłości członków jej kolegjum.

2. Najwyższa Izba Kontroli jest niezależna od Rządu.

3. Prezydent Rzeczypospolitej mianuje i odwołuje Prezesa Najwyższej Izby Kontroli, a na jego wniosek i z jego kontrasygnatą mianuje i odwołuje członków jej kolegjum.

3. Prezes Najwyższej Izby Kontroli jest za sprawowanie swego urzędu odpowiedzialny według zasad, ustalonych dla odpowiedzialności ministrów.

## XII. Stan zagrożenia Państwa.

Art. 78.

1. W razie zagrożenia Państwa z zewnątrz, jak również w razie rozruchów wewnętrznych lub rozległych knowań o charakterze zdrady stanu, zagrażających ustrojowi lub bezpieczeństwu Państwa albo bezpieczeństwu obywateli — Rada Ministrów za zezwoleniem Prezydenta Rzeczypospolitej zarządzi stan wyjątkowy na obszarze całego Państwa lub części zagrożonej.

2. Zarządzenie takie będzie przesłane do Sejmu w ciągu siedmiu dni od ogłoszenia.

3. Jeżeli Sejm jest rozwiązany, zarządzenie o ogłoszeniu stanu wyjątkowego będzie złożone nowoobranemu Sejmowi na pierwszem posiedzeniu.

4. Sejm może zażądać uchylenia zarządzenia.

5. Wniosek taki nie może być głosowany na posiedzeniu, podczas którego został zgłoszony.

6. Jeżeli Senat wypowie się za uchwałą Sejmu, Rząd niezwłocznie uchyli zarządzenie.

7. Ogłoszenie stanu wyjątkowego daje Rządowi prawo zawieszania na czas trwania tego stanu swobód obywatelskich oraz możność korzystania z uprawnień szczególnych, przewidzianych ustawą o stanie wyjątkowym.

Art. 79.

1. W razie konieczności użycia sił zbrojnych do obrony Państwa Prezydent Rzeczypospolitej zarządzi stan wojenny na obszarze całego Państwa lub jego części.

2. Podczas trwania stanu wojennego Prezydent Rzeczypospolitej ma prawo bez upoważnienia Izb Ustawodawczych wydawać dekrety w zakresie ustawodawstwa państwowego z wyjątkiem zmiany Konstytucji, przedłużyć kadencję Izb Ustawodawczych do czasu zawarcia pokoju oraz otwierać, odraczać i zamykać sesje Sejmu i Senatu w terminach dostosowanych do potrzeb obrony Państwa, jak również powoływać do rozstrzygania spraw, wchodzących w zakres działania Izb Ustawodawczych, Sejm i Senat w zmniejszonym składzie, wyłonionym przez te Izby.

3. W czasie trwania stanu wojennego Rząd korzysta z uprawnień, przewidzianych ustawą o stanie wyjątkowym, a nadto z uprawnień szczególnych, określonych ustawą o stanie wojennym.

### XIII. Zmiana Konstytucji.

Art. 80.

1. Zmiana Konstytucji może być dokonana z inicjatywy Prezydenta Rzeczypospolitej, Rządu lub 1/4 ustawowej liczby posłów.

2. Wniosek, postawiony przez Prezydenta Rzeczypospolitej, może być głosowany tylko w całości i bez zmian lub ze zmianami, na które Rząd imieniem Prezydenta Rzeczypospolitej wyrazi zgodę.

3. Ustawa, zmieniająca Konstytucję z inicjatywy Prezydenta Rzeczypospolitej, wymaga zgodnych uchwał Sejmu i Senatu, powziętych zwykłą większością głosów; z inicjatywy zaś Rządu lub Sejmu — zgodnych uchwał, powziętych większością ustawowej liczby posłów i senatorów.

4. Prezydent Rzeczypospolitej może w ciągu trzydziestu dni od otrzymania projektu ustawy, zmieniającego Konstytucję, zwrócić go Sejmowi z żądaniem ponownego rozpatrzenia, które może nastąpić nie wcześniej niż na następnej kadencji.

5. Jeżeli Izby Ustawodawcze, uchwalą ponownie projekt bez zmian, Prezydent Rzeczypospolitej, stwierdziwszy podpisem moc ustawy, zarządzi jej ogłoszenie, chyba że rozwiąże Sejm i Senat.

### XIV. Przepisy końcowe.

Art. 81.

1. Niniejsza ustawa konstytucyjna wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

2. Jednocześnie uchyla się ustawę z dnia 17 marca 1921 r. (Dz. U. R. P. Nr. 44, poz. 267) wraz ze zmianami, wprowadzonemi ustawą z dnia 2 sierpnia 1926 r. (Dz. U. R. P. Nr. 78, poz. 442) z wyjątkiem art. 99, 109—118 oraz 120.

3. Ustawa konstytucyjna z dnia 15 lipca 1920 r., zawierająca statut organiczny Województwa Śląskiego (Dz. U. R. P. Nr. 73, poz. 497) wraz ze zmianami, wprowadzonemi ustawami z dnia 8 marca 1921 r. (Dz. U. R. P. Nr. 26, poz. 146), z dnia 30 lipca 1921 r. (Dz. U. R. P. Nr. 69, poz. 449), z dnia 18 października 1921 r. (Dz. U. R. P. Nr. 85, poz. 608) oraz z dnia 18 marca 1925 r. (Dz. U. R. P. Nr. 36, poz. 240) zachowuje swą moc z tem, że art. 44 ustawy z dnia 15 lipca 1920 r. (Dz. U. R. P. Nr. 73, poz. 497) nadaje się brzmienie:

„Zmiana niniejszej ustawy konstytucyjnej wymaga ustawy państwowej“.

i że uchyla się art. 2 ustawy z dnia 8 marca 1921 r. (Dz. U. R. P. Nr. 26, poz. 146).

**Prezydent Rzeczypospolitej**
(—) I. Mościcki

**Prezes Rady Ministrów**
(—) W. Sławek

**Minister Spraw Wewnętrznych**
(—) Marjan Zyndram-Kościałkowski

**Minister Spraw Zagranicznych**
(—) Beck

**Minister Spraw Wojskowych**
(—) J. Piłsudski

**Minister Skarbu**
(—) Wł. Zawadzki

**Minister Sprawiedliwości**
(—) Czesław Michałowski

**Minister Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego**
(—) Wł. Jędrzejewicz

**Minister Rolnictwa i Reform Rolnych**
(—) J. Poniatowski

**Minister Przemysłu i Handlu**
(—) H. Floyar-Rajchman

**Minister Komunikacji**
(—) M. Butkiewicz

**Minister Opieki Społecznej**
(—) Jerzy Paciorkowski

**Minister Poczt i Telegrafów**
(—) E. Kaliński.

Druk: E. Leksan
Świętochłowice, Bytomska 23
Telefon nr. 411-10

Rocznik 1935. Nr. 27.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Swiętochłowice, dnia 6-go lipca 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor w z.: Orliński, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść.



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Obwieszczenie

**Ministra Skarbu**

z dnia 24 czerwca 1935 r.

o wartości jednego grama czystego złota.

(Mon. Pol. Nr. 146, poz. 170)

---

Na podstawie art. 36 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 12 czerwca 1934 r. o wierzytelnościach w walutach zagranicznych (Dz. U. R. P. Nr. 59, poz. 509) oraz rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 3 sierpnia 1934 r. w sprawie obliczania i ogłaszania wartości złota (Dz. U. R. P. Nr. 72, poz. 694) — ustalam na miesiąc lipiec 1935 r. wartość jednego grama czystego złota na pięć złotych 92,44 grosza.

**Minister Skarbu**

(—) Wł. Zawadzki.

---

2.

### Obwieszczenie

z dnia 13. czerwca 1935 r.

w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy o kryzysowym podatku do państwowego podatku dochodowego.

(Dz. U. R. P. Nr. 45. poz. 311.)

---

Na podstawie art. 3 ustawy z dnia 26 marca 1935 r. (Dz. U. R. P. Nr. 22, poz. 128) ogłaszam w brzmieniu obowiązującem od dnia 1 kwietnia 1935 r. jednolity tekst ustawy o kryzysowym podatku do państwowego podatku dochodowego (Dz. U. R. P. z 1931 r. Nr. 99, poz. 760) z uwzględnieniem zmian i uzupełnień wprowadzonych:

1. rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 października 1934 r. w sprawie zmiany ustaw: z dnia 12 lutego 1931 r. o poborze 10% dodatku do niektórych podatków i opłat stemplowych oraz z dnia 22 października 1931 r. o kryzysowym dodatku do państwowego podatku dochodowego (Dz. U. R. P. Nr. 96, poz. 868);

2. ustawą z dnia 26 marca 1935 r. o poborze 10% dodatku do opłat stemplowych i podatków pośrednich oraz 15% dodatku do podatków bezpośrednich oraz spadkowego i od darowizn (Dz. U. R. P. Nr. 22, poz. 127);

3. ustawą z dnia 26 marca 1935 r. o zmianie ustawy z dnia 22 października 1931 r. o kry-

zysowym dodatku do państwowego podatku dochodowego (Dz. U. R. P. Nr. 22, poz. 128).

Podany w załączniku tekst ustawy nie obejmuje art. 4 ustawy z dnia 26 marca 1935 r, (Dz. U. R. P. Nr. 22, poz 128), który stanowi, że:

a) postanowienia art. 1 ust. (3) mają zastosowanie po raz pierwszy przy wymiarze podatku dochodowego na rok podatkowy 1935.

b) dodatek w wysokości, określonej w art. 2 ust. (1), pobiera się od uposażeń służbowych, emerytur, rent i wynagrodzeń za najemną pracę, wypłacanych począwszy od dnia 1 kwietnia 1935 r. lub po tym dniu.

**Minister Skarbu**

Wł. Zawadzki.

---

Załącznik do obwieszczenia Ministra Skarbu z dnia 13 czerwca 1935 r. (poz. 311).

# Ustawa

z dnia 22 października 1931 r.

o kryzysowym dodatku do państwowego podatku dochodowego.

---

Art. 1.

1. Od dochodów, ustalanych dla wymiaru państwowego podatku dochodowego według działu I ustawy o państwowym podatku dochodowym (Dz. U. R. P. z 1934 r. Nr. 76, poz. 715), ustanawia się nadzwyczajny dodatek do państwowego podatku dochodowego, który wynosi:

przy dochodzie rocznym

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ponad | 1.500 | do | 3.600 | zł. | — 0.5% |
| „ | 3.600 | do | 10.000 | zł. | — 1%, |
| „ | 10.000 | do | 36.000 | zł. | — 2%, |
| „ | 36.000 | do | 60.000 | zł. | — 2,5%, |
| „ | 60.000 | do | 160.000 | zł. | — 3%, |
| „ | 160.000 | do | — | zł. | — 4%, dochodu. |

2. Dodatek ten pobiera się, poczynając od dochodów, ustalonych dla wymiaru podatku na 1932 rok podatkowy.

3. Gdyby na podstawie ulg, przyznanych w art. 27 i 29 ustawy o państwowym podatku dochodowym, wypadło zmniejszyć stopę podatku poniżej pierwszego stopnia, następuje zupełne zwolnienie od dodatku.

Art. 2.

1. Od dochodów, opodatkowanych według działu II ustawy o państwowym podatku dochodowym, ustanawia się nadzwyczajny dodatek do państwowego podatku dochodowego, który wynosi przy wynagrodzeniu, obliczonem w stosunku rocznym:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ponad | 2.500 | do | 3.600 | zł. | — 0.5% |
| „ | 3.600 | do | 6.400 | zł. | — 1% |
| „ | 6.400 | do | 10.400 | zł. | — 2% |
| „ | 10.400 | do | 24.000 | zł. | — 3% |
| „ | 24.000 | do | 36.000 | zł. | — 4% |
| „ | 36.000 | do | 60.000 | zł. | — 5% |
| „ | 60.000 | do | 80.000 | zł. | — 6% |
| „ | 80.000 | do | 104.000 | zł. | — 7% |
| „ | 104.000 | do | 144.000 | zł. | — 8% |
| „ | 144.000 | do | 184.000 | zł. | — 9% |
| „ | 184.000 | do | 200.000 | zł. | — 10% |
| „ | 200.000 | do | 220.000 | zł. | — 11% |
| „ | 220.000 | do | 250.000 | zł. | — 12% |
| „ | 250.000 | do | — | zł. | — 13% |

wypłaconego wynagrodzenia.

2. Dochody z uposażeń służbowych, emerytur, rent i wynagrodzeń za najemną pracę, wypłacane z funduszów, wolne od dodatku przypadającego do zapłaty w myśl ustępu pierwszego, z wyjątkiem dochodów, wypłacanych z funduszów tych przedsiębiorstw państwowych, które określi rozporządzenie Ministra Skarbu.

3. Dochody z uposażeń służbowych, emerytur, rent i wynagrodzeń za najemną pracę, wypłacane z funduszów związków komunalnych, a pobierane na tych samych zasadach, na jakich się oblicza pobory funkcjonarjuszów państwowych (rozporządzenie Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 30 grudnia 1924 r. — Dz. U. R. P. Nr. 118, poz. 1073), wolne są od dodatku, przypadającego do zapłaty w myśl ustępu pierwszego.

4. Podatek w myśl ustępu pierwszego pobiera się od uposażeń służbowych, emerytur, rent i wynagrodzeń za najemną pracę, wypłacanych począwszy od uposażeń służbowych, rent i wynagrodzeń za najemną pracę, przypadających na miesiąc styczeń 1932 r. lub też wypłacanych od dnia 1 stycznia 1932 r.

Art. 3.

Obliczenie i pobór nadzwyczajnego dodatku z art. 1 i 2 uskutecznia się jednocześnie z obliczeniem i poborem właściwego podatku dochodowego.

Art. 4.

1. Od dochodów, od których pobiera się nadzwyczajny dodatek do państwowego podatku dochodowego (art. 1 i 2), nie pobiera się w czasie obowiązywania niniejszej ustawy 15% dodatku, opłacanego w myśl ustawy z dnia 26 marca 1935 r.

o poborze 10% dodatku do płat stemplowych i podatków pośrednich oraz 15% dodatku do podatków bezpośrednich oraz spadkowego i od darowizn (Dz. U. R. P. Nr. 22, poz. 127).

2. Ustanowiony dla związków samorządowych w art. 9 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 11 sierpnia 1923 r. o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych (Dz. U. R. P. z 1932 r. Nr. 106, poz. 884) udział we wpływach z państwowego podatku dochodowego nie służy tym związkom, o ile chodzi o wpływy z nadzwyczajnego dodatku do państwowego podatku dochodowego.

Art. 5.

Wykonanie niniejszej ustawy porucza się Ministrowi Skarbu.

Art. 6.

Ustawa niniejsza wchodzi w życie na całym obszarze Rzeczypospolitej z dniem ogłoszenia i traci moc obowiązującą w termine który zostanie określony przez rozporządzenie Rady Ministrów.

---

3.

## Rozporządzenie

**Ministra Skarbu**

z dnia 15 czerwca 1935 r.

w sprawie zmiany rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 15 kwietnia 1935 r. o ulgach w spłacie zaległości podatkowych.

(Dz. U. R. P. Nr. 45, poz. 309).

---

Na podstawie art. 1 i 5 ustawy z dnia 10 marca 1932 r. o spłacie zaległości podatkowych (Dz. U. R. P. Nr. 29, poz. 291) w brzmieniu ustawy z dnia 26 marca 1935 r. (Dz. U. R. P. Nr. 27, poz. 202) zarządzam co następuje:

§ 1.

Rozporządzenie Ministra Skarbu z dnia 15 kwietnia 1935 r. o ulgach w spłacie zaległości podatkowych (Dz. U. R. P. Nr. 29, poz. 225) ulega zmianom następującym:

1. w ust. 2 § 2 po wyrazie „Skarbu“ skreśla się kropkę i dodaje się wyrazy „w terminie do dnia 1 sierpnia 1935 r.“,

2. w ust. 2 § 7 wyrazy: „1 września“ zastępuje się wyrazami: „15 października“.

§ 2.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Minister Skarbu**

(—) Wł. Zawadzki.

---

4.

## Ogłoszenie.

Na podstawie § 84 ustawy o ustroju dla gmin wiejskich z dnia 3. 7. 1891 r. (zb. ust. str. 233) oraz aktu wyborczego Rady gminnej w Rudzie z dnia 21 maja 1935 r. zatwierdziłem dziś

**p. Emila Strugałę**

z Rudy jako honorowego ławnika gminy Ruda.

Świętochłowice, dnia 21 czerwca 1935 r.

**Starosta**

(—) Szaliński.

---

5.

## Ogłoszenie.

dot.: urlopowania lekarza weterynaryjnego Tomasza Bąka z obwodu badania Nowy Bytom i powierzenia zastępstwa lekarzowi weterynaryjnemu Juljanowi Ramockiemu z Rudy.

---

Lekarzowi weterynaryjnemu Tomaszowi Bąkowi z obwodu badania Nowy Bytom udzieliłem urlopu wypoczynkowego w czasie od 3. — 31. lipca br. i równocześnie powierzam zastępstwo lekarzowi weterynaryjnemu Juljanowi Ramockiemu z obwodu badania Ruda.

Świętochłowice, dnia 27. 6. 1935 r.

**Starosta i Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

wz.

(—) Mgr. Pietrański
wicestarosta.

---

6.

# Ogłoszenie

dotyczące urlopowania lekarza weterynaryjnego Piotra Dutkiewicza z obwodu badania Lipiny i powierzenia zastępstwa lekarzowi weterynaryjnemu Janowi Kukule z obwodu Łagiewniki.

---

Lekarzowi weterynaryjnemu Piotrowi Dutkiewiczowi z obwodu badania Lipiny udzieliłem urlopu w czasie od 2 do 24 lipca br. i równocześnie powierzyłem zastępstwo lekarzowi weterynaryjnemu Janowi Kukule z obwodu badania Łagiewniki.

Świętochłowice, dnia 3 lipca 1935 r.

**Starosta i Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

wz.

(—) Mgr. Pietrański.
wicestarosta.

---

7.

# VI. Dodatek

do statutu miejscowego gminy Wielkie Hajduki z dnia 5 maja 1924 r. w przedmiocie uposażenia funkcjonarjuszy Gminy i Okręgu Urzędowego Wielkie Hajduki.

---

Na podstawie § 17 ustawy o mianowaniu i zaopatrzeniu urzędników komunalnych z 30. 7. 1899 r. w brzmieniu ogłoszonem rozporządzeniem Wojewody Śląskiego z dnia 5-go sierpnia 1926 r. (Dz. U. Śl. nr. 20, poz. 35) ustawy z dnia 15. I. 1935 r. zmieniającej niektóre przepisy ustawy o mianowaniu i zaopatrzeniu urzędników komunalnych z dnia 30. 7. 1899 (Dz. U. Śl. Nr. 1, poz; 2), § 6 ustawy o ustroju gmin wiejskich z dnia 3. VII. 1891) (zb. ust. str. 233) oraz uchwały Rady Gminnej z 20. maja 1935 r. wydaje się następujący VI. dodatek do statutu miejscowego z dnia 5. 5. 1924 r. w przedmiocie uposażenia funkcjonarjuszów Gminy i Okręgu Urzędowego w W. Hajdukach.

§ 1.

Słowa „V“ po drugim wyborze „IV“ przy pozycji płatny naczelnik w planie ugrupowania funkcjonarjuszów Gmin i Okręgu Urzędowego w Wielkich Hajdukach zastępuje się słowami: „VI, po drugim wyborze V“.

§ 2.

Dodatek niniejszy wchodzi w życie z dniem dzisiejszym.

Wielkie Hajduki, dnia 20 maja 1935 r.

**Zarząd Gminny:**

(—) Trójca.

**Rada Gminna:**

(—) Piątek, Richter, Metzner, Paździor.

---

Wydział Powiatowy

L. dz. Sm. 483.

## Uchwała.

VI. dodatek do statutu gminy Wielkie Hajduki w sprawie uposażenia funkcjonarjuszy zatwierdza się na podstawie § 6 ustawy o ustroju dla gmin wiejskich z dnia 3. VII. 1891 r. (zb. ust. pr. str. 233).

Świętochłowice, dnia 13 czerwca 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński, Sobel, Tkocz, Szymonek, Sieja.

---

O g ł o s z o n o!

Wielkie Hajduki, dnia 28 czerwca 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Mgr. Grzbiela.

---

8.

# Obwieszczenie

w sprawie zamknięcia drogi.

---

Z powodu przebrukowania ulicy 16-go Lipca w Wielkich Hajdukach, na odcinku od ulicy Kościelnej do ulicy 3-go Maja, zarządzam zamknięcie tej części ulicy dla wszelkiego ruchu kołowego na czas od 1. lipca do 31. sierpnia 1935 r.

Świętochłowice, dnia 28 czerwca 1935 r.

**Naczelnik Okręgu Urzędowego**

(—) Mgr. Grzbiela.

---

Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. — Telefon: 411-10.

Rocznik 1935. Nr. 28.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 13-go lipca 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść.



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Obwieszczenie

**Komisarza Generalnego Pożyczki Narodow.**

z dnia 3 czerwca 1935 r.

w sprawie dokonywania przelewów obligacyj Pożyczki Narodowej

(Monitor Polski Nr. 147, poz. 172)

Na podstawie § 3 rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 25 maja 1934 r. o wydawaniu obligacyj 6% pożyczki wewnętrznej oraz zasadach ich obrotu (Dz. U. R. P. Nr. 47, poz. 416) i w związku z obwieszczeniem mojem z dnia 8 sierpnia 1934 r. w sprawie przelewów obligacyj Pożyczki Narodowej („Monitor Polski" Nr. 191, poz. 251) podaję do wiadomości, że z dniem 1 czerwca 35 r. podania o zezwolenie na dokonanie przelewu obligacyj Pożyczki Narodowej winny być przez osoby zainteresowane wnoszone do Urzędu Długów Państwa w przypadkach, gdy podania rzeczone dotyczą zezwoleń na przelew:

1) instytucjom kredytowym, które otrzymały zezwolenie na przyjmowanie obligacyj na spłatę zobowiązań w myśl rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 21 lipca 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr. 66, poz. 585) oraz w myśl obwieszczenia mego z dnia 8 sierpnia 1934 r.

2) centralnym instytucjom kredytowym, które w myśl ust. 2 § 3 rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 21 lipca 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr. 66, poz. 585) udzielać będą zastawu instytucjom kredytowym, przyjmującym obligacje na spłatę zobowiązań;

3) zakładom ubezpieczeń, które otrzymały zezwolenie na zawieranie umów ubezpieczeń na życie, przewidujących przyjmowanie obligacyj Pożyczki Narodowej tytułem wpłat na składki w myśl rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 21 lipca 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr. 66, poz. 586),

4) instytucjom państwowym, przyjmującym obligacje Pożyczki Narodowej jako kaucje i wadja w myśl § 4 rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 25 maja 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr. 47, poz. 416) w razie przepadku kaucyj i wadjów,

5) instytucjom samorządowym, które przyjmować będą obligacje Pożyczki Narodowej jako kaucje i wadja, w razie przepadku kaucyj i wadjów,

6) instytucjom ubezpieczeń społecznych, które przyjmować będą obligacje Pożyczki Narodowej jako kaucje i wadja po kursie, ustalonym dla papierów wartościowych w obwieszczeniu Ministra Skarbu z dnia 9 lipca 1934 r. („Monitor Polski" Nr. 155, poz. 205) w razie przepadku kaucyj i wadjów oraz w wypadkach przyjmowania obligacyj Pożyczki Narodowej na pokrycie składek ubezpieczeniowych w granicach, ustalonych przez Ministra Opieki Społecznej,

7) spadkobiercom, którzy dziedzicząc obligacje Pożyczki Narodowej udowodnią prawa spadkowe dokumentami, wymaganemi przez obowiązujące przepisy prawa,

8) osobom, które otrzymują obligacje na zasadzie prawomocnego wyroku sądowego,

9) członkom rodziny w wypadkach przelewu na rzecz najbliższej rodziny, t. zn. współmałżonków oraz wstępnych i zstępnych do drugiego stopnia pokrewieństwa włącznie (rodzice, dziadkowie, dzieci i wnuki),

10) w razie przepadku kaucyj i wadjów, przyjętych w obligacjach Pożyczki Narodowej przez osoby i firmy prywatne conajmniej po kursie ustalonym dla papierów wartościowych w obwieszczeniu Ministra Skarbu z dnia 9 lipca 1934 r. (Monitor Polski Nr. 155 poz. 205) o ile te osoby i firmy uzyskały zezwolenie Komisarza Generalnego Pożyczki Narodowej na przyjmowanie obligacyj Pożyczki Narodowej jako kaucje i wadja,

11) przy regulowaniu obligacjami conajmniej po kursie emisyjnym (96 za 100) składek w związkach, korporacjach i zrzeszeniach zawodowych w wypadkach, gdy instytucje te uzyskały uprzednio zgodę Komisarza Generalnego Pożyczki Narodowej na przyjmowanie obligacyj tytułem wpłat na składki,

12) przy składaniu obligacyj jako ofiary lub składki na rzecz instytucyj społecznych, których działalność posiada znaczenie ogólnopaństwowe, o ile instytucje te uzyskały uprzednio od Komisarza Generalnego Pożyczki Narodowej zezwolenie na przyjmowanie obligacyj tytułem wpłat.

13) w wypadkach przyjęcia obligacyj przez pracodawcę conajmniej po kursie 96 za 100 zł nominału tytułem pokrycia zobowiązań pracownika w stosunku do pracodawcy, o ile uprzednio pracodawca uzyskał zezwolenie Komisarza Generalnego Pożyczki Narodowej na przyjęcie obligacyj,

14) prywatnym szkołom w myśl zasad okólnika Ministra Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego z dnia 24 kwietnia 1935 r. (Nr. II. S. 2252/35).

W przypadkach, nieobjętych niniejszem obwieszczeniem, podania w sprawach przelewu obligacyj należy kierować do Komisarza Generalnego Pożyczki Narodowej.

**Komisarz Generalny Pożyczki Narodowej:**

(—) Anatol Minkowski.

---

2.

# Obwieszczenie.

Dotyczy: ogłoszenia II. dodatku do statutu w przedmiocie pobierania samoistnego podatku budynkowego w gminie Brzeziny Śląskie.

---

**II. Dodatek**

do statutu w przedmiocie poboru podatku budynkowego z dnia 12 czerwca 1935 r.

§ 10.

Podatek uiszcza się w 4-ch równych ratach ćwierćrocznych i to:

15 maja, 15 sierpnia, 15 listopada i 15 lutego każdego roku budżetowego.

Brzeziny Śl., dnia 3 kwietnia 1935 r.

**Zarząd gminy:**

(—) Jan Gąsior, (—) Szmatloch Jan

**Rada gminna:**

(—) Peter Joschko, J. Goncerzewicz, Nowara Paweł, Płocica Stanisław, Anioł Tomasz.

---

L. dz. Sm. 411.

# Uchwała.

II. Dodatek do statutu gminy Brzeziny Śl. w sprawie podatku budynkowego z dnia 3 kwietnia 1935 r. zatwierdza się na podstawie art. 1, 4 i 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8 lipca 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 17 poz. 30) zmienionej ustawą z dnia 24 marca 1933 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 9 poz. 16).

Świętochłowice, dnia 13 czerwca 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński

(—) Sobel, (—) Tkocz, (—) Szymonek, (—) Sieja

---

Ogłaszam do publicznej wiadomości.

Brzeziny Śl., dnia 1 lipca 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Gąsior.

3,

# Obwieszczenie.

Dotyczy: pobierania podatku budynkowego na rok rachunkowy 1935/36.

---

Na podstawie §§ 2 i 3 statutu gminnego w sprawie poboru podatku budynkowego z dnia 12 czerwca 1926 r. oraz art. 4 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8 sierpnia 1926 r. (Dz. Ust. Śl. nr. 17, poz. 30) uchwala Rada gminna pobierać podatek w roku budżetowym 1935/36 według niżej podanych stawek:

a) przy wartości budynków do 10.000,— zł 5% od tysiąca,

b) przy wartości budynków od 10.000,— zł do 50.000,— zł 6% od tysiąca,

c) przy wartości budynków ponad 50.000,— zł 7% od tysiąca.

Oszacowanie zaprzysiężonego rzeczoznawcy budowniczego p. Henryka Madeji z Katowic wynoszące ogólną wartość 6.995,900 zł zatwierdza się.

Brzeziny Śl., dnia 7 maja 1935 r.

**Zarząd gminy**

(—) Jan Gąsior (—) Szmatloch Jan

**Rada gminna**

(—) J. Goncerzewicz (—) Anioł (—) H. Biernot

---

## Uchwała.

Uchwałę Rady gminnej w Brzezinach Śląskich, ustalającą stawkę samoistnego podatku budynkowego na rok budżetowy 1935/36 z dnia 7 maja 1935 r. zatwierdza się na podstawie art. 1, 4 i 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8 lipca 1926 r. (Dz. Ust. Śl. nr. 17, poz. 30) zmienionej ustawą z dnia 23 marca 1933 r. (Dz. Ust. Śl. nr. 9, poz. 16).

Świętochłowice, dnia 13 czerwca 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński,
(—) Sobel, (—) Tkocz, (—) Szymonek, (—) Sieja

---

O p u b l i k o w a n o:

Brzeziny Śl., dnia 25 czerwca 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Gąsior.

---

4.

# Obwieszczenie.

dot. ustalenia planu zabudowania terenu położonego między ul. Krakowską i ul. Długą oraz ul. Stelmacha i miastem Katowicami

oraz ustalenia linij regulacyjnych i budowlanych ulic miedzy ul. św. Jadwigi i Graniczną.

---

Niniejszem podaję do publicznej wiadomości, że na podstawie ustawy z 2 lipca 1875 dot. zakładania i zmian ulic i placów w miastach i w gminach wiejskich oraz uchwał Zarządu gminnego z 16. 5. 1935 r. i Rady Gminnej z dnia 20. 5. 35 r. ustalono:

a) plan zabudowania terenu pomiędzy ul. Krakowską i ul. Długą oraz ul. Stelmacha i miastem Katowicami

b) linje regulacyjne i budowlane ulic między ul. Jadwigi i Graniczną.

Naczelnik Okręgu Urzędowego w Wielkich Hajdukach wyraził w myśl § 1 cytowanej ustawy zgodę na zatwierdzenie planu zabudowania i linij regulacyjnych i budowlanych, o których wyżej mowa pod warunkiem, że parcele oznaczone na planie do pkt. b numerami VIII, IX i X zostaną uznane za budowlane dopiero po sporządzeniu planu parcelacji całkowitego bloku, oznaczonego na planie literami e, f, g, h, i.

Wyżej wymienione pod a i b plany wyłożone będą do publicznego wglądu w czasie od 15. 7. 35 r. do 12. 8. 35 r. włącznie w godzinach od 8 — 13-ej w tutejszym Zarządzie gminnym ratusz pokój nr. 26. Sprzeciwy przeciw powyższym planom mogą być wnoszone do tut. Zarządu gminnego w terminie od 15. 7. 1935 r. do 12. 8. 1935 r. Sprzeciwy wniesione po 12. 8. 1935 r. nie będą rozpatrywane.

Wielkie Hajduki, dnia 10. lipca 1935 r.

**Naczelnik gminy**

w z.

(—) Trójca.

---

5.

# Wyciąg

**z orzecznictwa Sądów Najwyższych.**

---

Właściwy według § 30 ustawy z 30 maja 1908 (Dz. Ust. Rz. str. 381) związek wspierania ubogich nie jest obowiązany ponosić kosztów leczenia osoby, przekazanej przymusowo przez władzę policji obyczajowej do specjalnego zakładu leczniczego z powodów sanitarno-policyjnych. (Teza).

Wyrok NTA z 15 października 1934 r. 1 rej. 1233/33 w sprawie sporno-administracyjnej Krajowego Związku dla Ubogich w Toruniu przeciw Miejscowemu Związkowi dla Ubogich w Toruniu w przedmiocie zwrotu kosztów opieki społecznej.

Do obowiązków opieki społecznej nad ubogimi należy także obowiązek leczenia w razie choroby (§ 1 ustawy z 8 marca 1871 Zb. ust. pr. str. 130 i art. 3 lit. c ustawy o opiece społecznej z 16 sierpnia 1923 r. poz. 726 Dz. Ust.)

Do świadczeń z tytułu opieki społecznej nie należą jednak — co również nie jest sporne — koszty leczenia, spowodowane w interesie sanitarno-policyjnym w celu zapobieżenia zarażeniu (por. zbiór orzeczeń niem. Urzędu dla spraw swojszczyzny t. 14 str. 70 i t. 28 str. 77).

Ze znajdującego się w aktach powoda na karcie 15 sprawozdania Ekspozytury Policji śledczej (Wydział obyczajowy) w Toruniu z 7 marca 1929 wynika, że Wanda M. miała być odstawiona po odbyciu kary więzienia do domu pracy w Chojnicach, z powodu jednak stwierdzonej u niej choroby wenerycznej nie została odstawiona do Chojnic, lecz do Lecznicy Dobrego Pasterza w Toruniu. Treść powyższego sprawozdania wskazuje niedwuznacznie na to, że umieszczenie M. w lecznicy nastąpiło z polecenia policji obyczajowej w interesie senitarnym, a mianowicie dla zapobieżenia zarażeniu osób trzecich chorobą weneryczną u niej stwierdzoną, a w szczególności dla zapobieżenia przewleczeniu tej choroby do domu pracy w Chojnicach.

Nie przesądzając przeto kwestji, kto ma ponieść ostatecznie koszty leczenia M. w lecznicy dla wenerycznych w Toruniu, NTA uznał, że koszty te nie wynikają z obowiązku opieki społecznej, że zatem powód, stwierdziwszy ten fakt, miał prawo domagać się zwrotu omyłkowo uiszczonej kwoty...



Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. — Telefon: 411-10.

Rocznik 1935. Nr. 29.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 20-go lipca 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść.



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

## Rozporządzenie

**Wojewody Śląskiego**

z dnia 1 czerwca 1935 r.

o opuście od cen, oznaczonych w taksie aptekarskiej za lekarstwa, wydawane na koszt instytucyj ubezpieczeniowych.

(Dz. Ust. Śl. Nr. 13, poz. 20).

---

Na mocy §§ 376 i 502 ordynacji ubezpieczeniowej z dnia 19 lipca 1911 r. (Dz. U. Rz. niem. str. 509) i art. 2 ustawy z dnia 16 marca 1923 r. w przedmiocie zaprowadzenia każdorazowej „ogólnej taksy aptekarskiej" na obszarze Województwa Śląskiego (Dz. U. Śl Nr. 16, poz. 102) postanawiam co następuje:

§ 1.

Za lekarstwa i środki opatrunkowe, wydawane na koszt instytucyj ubezpieczeniowych, działających na mocy ordynacji ubezpieczeniowej z dnia 19 lipca 1911 r. (Dz. U. Rz. niem. str. 509), apteki są obowiązane obliczać cenę według obowiązujących rozporządzeń o określaniu cen aptecznych i udzielać od ceny lekarstw, przepisanych w formie recept, opustu przewidzianego rozporządzeniem Ministra Opieki Społecznej z dnia 20 lutego 1934 r. o opuście od cen, oznaczonych w taksie aptekarskiej za lekarstwa, wydawane na koszt ubezpieczalni społecznych (Dz. U. R. P. Nr. 17, poz. 138).

§ 2.

Za lekarstwa, wymienione w załączniku do rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 26 czerwca 1923 r. (Dz. U. Śl. Nr. 26, poz. 148) i w § 7 rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 11 czerwca 1924 r. (Dz. U. Śl. Nr. 16, poz. 65), przepisane na koszt instytucyj, wymienionych wyżej w § 1, w stanie pojedyńczym i niepodzielonym, apteki powinny wydawać po cenach ogólnej taksy aptekarskiej z wyjątkiem wszystkich opłat, przewidzianych w taksie za prace (taxa laborum) z upustem w wysokości 10%. Do ceny, obliczonej w powyższy sposób, tj. do ceny materjału i naczynia, wolno aptekom doliczać 5 groszy przy każdej ekspedycji tytułem opłaty manipulacyjnej.

Zleceń lekarskich, przepisujących wyżej wymienione lekarstwa w stanie pojedyńczym i niepodzielonym na koszt instytucyj ubezpieczeniowych, nie uważa się za receptę, uprawniającą apteki do pobrania opłat, przewidzianych w taksie za prace (taxa laborum).

Specyfiki farmaceutyczne, środki opatrunkowe, przybory szpitalne oraz narzędzia i przybory lekarskie, których ceny ustalone są w obowiązujących taksach i cennikach, podlegają tym samym opustom, co lekarstwa, wymienione w ustępie 1 niniejszego paragrafu, przyczem nie wolno pobierać opłaty manipulacyjnej, przewidzianej w ust. 1 § 2.

§ 3.

Apteki obowiązane są wydawać ubezpieczonym lekarstwa na zlecenie instytucyj ubezpieczeniowych przyczem za zlecenie instytucji ubezpieczeniowej uważa się pisemne zarządzenie lekarskie (recepta i t.p.). Dopłatę do kosztów lekarstw wolno pobierać w wysokości, ustalonej w § 2.

§ 4.

W razie niepodania przez lekarza właściwej wielkości środka leczniczego, znajdującego się w handlu w opakowaniach o rozmaitej wielkości, winna apteka wydać dany środek na koszt instytucji ubezpieczeniowej w opakowaniu najmniejszem.

§ 5.

Wszelkie środki lecznicze, przepisane na koszt instytucyj ubezpieczeniowych, winny apteki wydawać w razie braku odmiennego zarządzenia lekarskiego, w opakowaniu albo naczyniu najtańszem i koniecznem dla tego rodzaju środka leczniczego.

§ 6.

Rozporządzenie niniejsze nie narusza umów prywatnych, które dla instytucyj ubezpieczeniowych są korzystniejsze.

§ 7.

Przekroczenie przepisów niniejszego rozporządzenia karane będzie w drodze administracyjnej grzywną do 1.000,— zł.

§ 8.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Jednocześnie traci moc obowiązującą rozporządzenie Wojewody Śląskiego z dnia 11 czerwca 1924 r. (Dz. U. Śl. Nr. 16, poz. 65), z wyjątkiem spisu leków sprzedaży odręcznej, wymienionego w §§ 7 i 12.

**Wojewoda Śląski**

(—) Dr. Grażyński.

---

2.

# Obwieszczenie.

**Statut miejscowy**

gminy Brzeziny Śląskie o publicznym wodociągu i poborze opłat wodnych.

---

Na podstawie § 6 ordynacji dla gmin wiejskich z dnia 3. VII. 1891 r. (Dz. U. Pr. str. 223) i art. 12, 21, 38, 44, 45 i 55 ustawy o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 3. VII. 1926 r. (Dz. U. Śl. nr. 17 poz. 3) wydaje się następujący statut miejscowy dla gminy Brzeziny Śląskie.

## Dział I.

**Przepisy ogólne dotyczące odbioru wody.**

§ 1.

Wodociąg gminy służy do zaopatrzenia obywateli gminy w wodę do picia i dla celów gospodarczych. Prawo przyłączenia się wodociągu gminnego służy właścicielom zabudowanych gruntów, położonych przy ulicy, na której znajdują się rury wodociągu gminnego.

O tem, które realności podlegają przymusowi przyłączenia do wodociągu gminnego, decydują miejscowe przepisy policyjne. Pobieranie wody z innego źródła jak z wodociągu gminnego może być dozwolone tylko za zgodą miejscowej władzy gminnej.

Odbiór wody dla celów przemysłowych dopuszczalny jest tylko za osobnem każdego czasu odwołalnym zezwoleniem Zarządu gminnego.

Przerwy w dostarczaniu wody oraz zmniejszeniu się wydajności wodociągu nie uprawniają do żądania odszkodowania.

§ 2.

Przyłączenie do wodociągu gminnego wymaga zezwolenia Zarządu gminnego. O udzielenie zezwolenia należy wnieść na piśmie, załączając rysunki projektowanego przyłączenia w dwóch egzemplarzach.

Wniosek musi zawierać:

1. Nazwisko, stan i miejsce zamieszkania wnioskodawcy,
2. Dokładny opis gruntu mającego być przyłączonym do wodociągu i to według ulicy, numeru domu i księgi wieczystej,
3. Adres firmy wykonującej przyłączenie,
4. Zobowiązanie się wnioskodawcy do wbudowania wodomierza przy budynkach nowopowstałych.

Rysunek musi zawierać:

1. Plan położenia gruntu w stosunku 1:250 z wszelkiemi przewodami ziemnemi,
2. Zarys podziemia w stosunku 1:100, w którym wyrysowane być muszą: wodociąg główny i łącznikowy, miejsce wiercenia kurka, zasuwka przed frontem ulicy, wodomierze z kurkami zaworowemi z obu stron oraz kurek spustowy,
3. Podpisy właściciela gruntu i firmy mającej wykonać przyłączenie.

§ 3.

Zarząd gminy może żądać odpowiedniej zmiany projektu i firmy wykonującej oraz przepisać rodzaj materjału i wodomierza.

§ 4.

Koszta przyłączenia i prawidłowego utrzymania odgałęzienia do wodociągu głównego ponosi właściciel danego gruntu. Odgałęzienia od rury głównej aż do kurka umieszczonego przed wodomierzem stają się własnością gminy.

§ 5.

Właściciel gruntu względnie wnioskodawca obowiązany jest:

1. Zapłacić do Kasy gminnej opłatę w wysokości 3,— zł za uzyskanie zezwolenia na uruchomienie wodociągu.
2. Ponosić koszta założenia i utrzymania odgałęzienia w obrębie przyłączonego gruntu.
3. Przestrzegać przepisów Zarządu gminnego w sprawie przyłączenia, założenia i utrzymania wodociągu.
4. Rozpocząć projektowane prace dopiero po wyrażeniu na piśmie zgody na warunki, zawarte w zezwoleniu Zarządu gminnego, oraz po zgłoszeniu rozpoczęcia prac w Urzędzie gminnym conajmniej 48 godzin przedtem.
5. Przyprowadzić ulicę do stanu pierwotnego, przyczem odpowiada za późniejsze braki powstałe z powodu prac przewodowych.

§ 6.

Zarządowi gminnemu oraz upoważnionym przez tenże urzędnikom przysługuje prawo:

1. Kontroli prac przewodowych.
2. Natychmiastowego wstrzymania prac w razie nieprzestrzegania warunków zezwolenia lub niefachowego wykonania prac.

## D z i a ł II.

## Przepisy dotyczące wodomierzy.

§ 7.

Wodomierz należy umieścić w miejscu łatwo dostępnem, zabezpieczonym od mrozu i wody zaskórnej w ten sposób, żeby przed nim nie było żadnego odgałęzienia lub odpływu. Odbieranie wody z przewodu wodociągowego od wodomierza do rury głównej bez zezwolenia Zarządu gminnego jest wzbronione i podlega karom ustawowym.

§ 8.

W razie uzasadnionej wątpliwości co do sprawności wodomierza właściciel winien wnieść do Urzędu gminnego wniosek o przeprowadzenie rewizji wodomierza.

Koszty rewizji i potrzebnej reperatury ponosi właściciel domu. Jeżeli przy rewizji stwierdzono, że wodomierz nie działa należycie lub w razie usunięcia wodomierza w celu rewizji, oblicza się wodę zużytą w miesiącu bieżącym według ostatnich 3-ch miesięcy.

§ 9.

Zarząd gminy może na koszt właściciela domu utrzymywać wodomierz i przewód łącznikowy aż do wodomierza. Taksamo może wymienić wodomierz w razie potrzeby.

§ 10.

Dokonanie otwarcia przewodu łącznikowego dozwolone jest osobom upoważnionym przez Zarząd gminy, którym każdego czasu należy umożliwić dostęp do odczytania lub naprawy wodomierza.

## D z i a ł III.

## Postanowienia dotyczące opłat wodnych.

§ 11.

Opłaty za odbiór wody z wodociągu gminnego wynoszą:

a) za wodę zużytą w domach mieszkalnych i gospodarstwach rolnych pobraną na podstawie wodomierza.

Wysokość opłaty na 1 m$^3$ ustala Rada gminna na okres roczny przy uchwaleniu budżetu.

b) w razie braku wodomierza:

1. Od każdej osoby 1 m$^3$ miesięcznie,
2. Od każdego konia 2 m$^3$ miesięcznie,
3. Za każdą krowę 1,5 m$^3$ miesięcznie,
4. Restauracje, rzeźnie, warsztaty rzeźnickie, piekarnie i ogrodnicy 12 m$^3$ miesięcznie,
5. Za łazienkę 4 m$^3$ miesięcznie,
6. Za ustęp spłukiwalny 1 m$^3$ miesięcznie,
7. Od właścicieli ogródków przydomowych pobierać się będzie:

a) od obszaru do 100 m$^2$ 1 m$^3$ miesięcznie,

b) od obszaru ponad 100 m$^2$ 2 m$^3$ miesięcznie,

7. Opłatę za wodę pobraną na cele budowlane ustala Rada gminna w każdym wypadku osobno.

§ 12.

Ilość spotrzebowanej wody stwierdza miesięcznie z dołu funkcjonarjusz gminy. Przypadającą opłatę podaje się do wiadomości zainteresowanego za pomocą nakazu płatniczego.

Do uiszczenia opłaty w domach gdzie znajdują się wodomierze zobowiązany jest właściciel domu, w domach bez wodomierza lokator główny i sublokator, zaś w zakładach przemysłowych wykonujący przedsiębiorstwo.

Opłaty należy uiścić w Kasie gminnej w ciągu 14-tu dni od dnia doręczenia nakazu płatniczego. Właściciel domu mający wodomierz jest upoważniony żądać od swych lokatorów zwrotu przypadających na nich udziałów w wymierzonej mu opłacie.

W wypadkach zasługujących na uwzględnienie Zarząd gminy może na podstawie § 11 pkt. b opłatę zmniejszyć lub odpisać.

§ 13.

Opłaty wymienione w § 11 niniejszego statutu są daninami publicznemi, ciążącemi na gruncie przyłączonym do wodociągu gminnego i podlegają ściąganiu w drodze administracyjno-przymusowej.

Dział IV.

**Postanowienia dotyczące środków prawnych.**

§ 14.

Przeciwko nakazowi płatniczemu wymierzonemu w § 12 ust. 2 niniejszego statutu przysługuje płatnikowi w ciągu 4-ch tygodni od dnia następnego po doręczeniu niniejszego nakazu prawo sprzeciwu do Zarządu gminnego. Przeciw decyzji Zarządu gminnego wydanej na sprzeciw, służy płatnikowi w ciągu 14-tu dni od dnia następnego po doręczeniu decyzji prawo skargi w postępowaniu administracyjno-spornem.

Wniesienie środków prawnych nie wstrzymuje obowiązku płatnika do terminowego uiszczenia opłaty (por. § 12 ust. 3 niniejszego statutu).

Dział V.

**Postanowienie końcowe.**

§ 15.

Winni naruszenia postanowienia niniejszego statutu podlegają karze sądowej do wysokości 350,— złotych stosownie do art. 55 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. VII. 1926 r. (Dz. Ust. Śl. nr. 17, poz. 30).

§ 16.

Zarząd gminy będzie władny żądać od właścicieli urządzeń wodociągowych, nieodpowiadających postanowieniom niniejszego statutu dokonania odpowiednich zmian w celu zastosowania tych urządzeń wodociągowych do wymagań niniejszego statutu.

§ 17.

Statut niniejszy wymaga zatwierdzenia przez władzę nadzorczą i wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Gazecie Powiatowej powiatu Świętochłowickiego.

Równocześnie traci ważność statut gminy z dnia 12. VI. 1925 r. w przedmiocie pobierania opłat za używanie wodociągu, kanalizacji oraz oświetlenia ulic na obszarze gminy Brzeziny Śląskie.

Brzeziny Śląskie, dnia 3 kwietnia 1935 r.

**Zarząd gminy**

(—) Gąsior Jan, Szmatloch Jan,
Włoczek Aleksander

**Rada gminna**

(—) J. Goncerzewicz, Nowara Paweł,
Płocica Stanisław, Anioł Tomasz

L. dz. Sm. 203

## Uchwała.

Statut gminy Brzeziny Śląskie o publicznym wodociągu i poborze opłat za wodę z dnia 3 kwietnia 1935 r. zatwierdza się na podstawie § 6 ordynacji dla gmin wiejskich z dnia 3. VII. 1891 r. (zb. ust. str. 223).

Świętochłowice, dnia 13. 6. 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński
(—) Sobel, Tkocz, Szymonek, Sieja

Opublikowano.

Brzeziny Śląskie, dnia 3 lipca 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Gąsior

3.

# Zarządzenie

o zwalczaniu zarazy i pomoru świń.

Na podstawie § 348 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Krzenciesy Konstantego w Wielkich Piekarach i Bronego Konstantyna w Rudzie Śl. urzędowo stwierdzono zarazę i pomor świń.

Świętochłowice, dnia 11 lipca 1935 r.

**Za Starostę**

(—) Niedoba
Pow. Lek. Wet.

Odbito w Drukarni E. Leksan Swiętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. Telefon: 411-10

Rocznik 1935. Nr. 30.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 27-go lipca 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść.



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Rozporządzenie

**Ministra Spraw Wewnętrznych**

z dnia 10 lipca 1935 r.

wydane w porozumieniu z Ministrami Przemysłu i Handlu, Rolnictwa i Reform Rolnych i Skarbu o przemiale pszenicy i żyta.

(Dz. U. R. P. Nr. 51, poz. 337).

Na podstawie art. 1 punkt a) i art. 7 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 31 sierpnia 1926 r. o zabezpieczeniu podaży przedmiotów powszedniego użytku (Dz. U. R. P. Nr. 91, poz. 527), w brzmieniu ustalonem rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr. 38, poz. 374), zarządzam co następuje:

§ 1.

Zakazuje się przemiału pszenicy na mąkę gatunków niższych (ciemniejszą), aniżeli 65-procentowego przemiału oczyszczonego ziarnia.

Przemiał pszenicy na mąkę różnych gatuntów w granicach 65% wymiału — nie podlega ograniczeniom.

§ 2.

Zakazuje się przemiału żyta na mąkę gatunków niższych (ciemniejszą), aniżeli 55-procentowego przemiału oczyszczonego ziarna.

Przemiał żyta na mąkę różnych gatunków w granicach 55% wymiału — nie podlega ograniczeniom.

§ 3.

Poza przemiałem, wymienionym w § 1 i 2, zezwala się na przemiał pszenicy i żyta na mąkę razową, stanowiącą 90% wymiał z oczyszczonego ziarna.

§ 4.

Zakazuje się używania w zakładach przemysłowych do przerobu i wszelkiego rodzaju wypieku, przeznaczonego do spożycia w miastach, mąki nieodpowiadającej normom, przewidzianym w § 1, 2 i 3.

§ 5.

Przemiał żyta i pszenicy dla celów:

1. eksportowych,
2. wskazanych przez władze wojskowe,
3. dla potrzeb specjalnych, uznanych przez Ministra Spraw Wewnętrznych oraz
4. na własne potrzeby —

nie podlega żadnym ograniczeniom.

§ 6.

Dla kontroli nad przestrzeganiem postanowień rozporządzenia niniejszego powiatowe władze administracji ogólnej mają prawo:

a) żądać wyjaśnień od osób i zakładów, zajmujących się przemiałem pszenicy i żyta w celach przemysłowych, handlujących mąką pszenną i żytnią, przetwarzających w celach przemysłowych mąkę pszenną i żytnią na pieczywo i artykuły spożywcze oraz posiadających na składzie mąkę pszenną i żytnią i inne artykuły spożywcze, wyrabiane z mąki pszennej i żytniej;

b) wstępu, w obecności właściciela zakładu lub upoważnionego zastępcy, do lokalów przemysłowych, handlowych, składów i zakładów w punkcie a) wymienionych.

§ 7.

Worki z mąką, wyprodukowaną zgodnie z przepisami rozporządzenia niniejszego, powinny być opatrzone plombą i etykietą z napisem nazwy młyna, gatunku mąki oraz procentowości przemiału, a w przypadkach, przewidzianych w § 5 — z podaniem jej przeznaczenia.

§ 8.

Winni przekroczenia przepisów rozporządzenia niniejszego karani będą na podstawie art. 4 i 5 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 31 sierpnia 1926 r. (Dz. U. R. P. Nr. 91, poz. 527).

§ 9.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 października 1935 r.

**Minister Spraw Wewnętrznych**

Marjan Zyndram-Kościałkowski.

---

2.

# Obwieszczenie

w przedmiocie ustalenia klucza rozdziału wpływów z dodatków komunalnych do państwowych podatków od spożycia, zużycia i produkcji pomiędzy gminy miejskie i powiatowe związki komunalne na rok 1935/36.

(Gaz. Urz. Woj. Śl. Nr. 22, poz. 1)

---

Stosownie do postanowienia art. 9 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w Województwie Śląskiem w brzmieniu ogłoszonem rozporządzeniem Wojewody Śląskiego z dnia 8 lipca 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 17, poz. 30) ustala się z ważnością od dnia 1 maja 1935 r. do dnia 30 kwietnia 1936 r. następujący klucz rozdziału wpływów z dodatków komunalnych do państwowych podatków od spożycia, zużycia i produkcji.

I. Z sumy dodatków, przypadającej na gminy miejskie stosownie do postanowienia art. 9 ust. 3 wyżej powołanej ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w Województwie Śląskiem otrzymuje gmina:

| | Gminy | % |
|---|---|---|
| 1. | Katowice | 27.68 |
| 2. | Bielsko | 6.54 |
| 3. | Bielszowice | 1.15 |
| 4. | Brzeziny Śl. | 0.45 |
| 5. | Chorzów | 11.82 |
| 6. | Cieszyn | 2.35 |
| 7. | Chropaczów | 1.01 |
| 8. | Czechowice | 1.58 |
| 9. | Dziedzice | 0.67 |
| 10. | Godula | 0.57 |
| 11. | Janów | 1.73 |
| 12. | Kochłowice | 0.82 |
| 13. | Knurów | 0.66 |
| 14. | Lipiny | 1.38 |
| 15. | Lubliniec | 0.74 |
| 16. | Łagiewniki | 1.04 |
| 17. | Mała Dąbrówka | 0.97 |
| 18. | Michałkowice | 0.79 |
| 19. | Miasteczko | 0.18 |
| 20. | Mikołów | 1.30 |
| 21. | Mysłowice | 2.04 |
| 22. | Nowy Bytom | 1.17 |
| 23. | Nowa Wieś | 1.72 |
| 24. | Orzegów | 0.88 |
| 25. | Piotrowice | 0.63 |
| 26. | Pszczyna | 0.73 |
| 27. | Pszów | 0.50 |
| 28. | Radlin | 0.93 |
| 29. | Radzionków | 1.11 |
| 30. | Ruda | 2.96 |
| 31. | Rybnik | 2.62 |
| 32. | Rydułtowy | 0.95 |
| 33. | Szopienice | 1.92 |
| 34. | Siemianowice Śl. | 3.42 |
| 35. | Skoczów | 0.84 |
| 36. | Stary Bieruń | 0.34 |
| 37. | Strumień | 0.18 |
| 38. | Świętochłowice | 2.89 |
| 39. | Szarlej-Wielkie Piekary | 1.76 |
| 40. | Tarnowskie Góry | 1.77 |
| 41. | Tychy | 0.89 |
| 42. | Ustroń | 0.54 |
| 43. | Wielkie Hajduki | 2.45 |
| 44. | Wodzisław | 0.62 |
| 45. | Woźniki | 0.17 |
| 46. | Wełnowiec | 1.98 |
| 47. | Żory | 0.56 |

II. Z sumy dodatków, przypadającej w myśl wyżej powołanych przepisów na powiatowe związki komunalne otrzymuje:

| | | |
|---|---|---|
| Wydział Powiatowy | Katowice | 7.83 % |
| „ „ | Lubliniec | 7.26 % |
| „ „ | Pszczyna | 25.85 % |
| „ „ | Rybnik | 28.86 % |
| „ „ | Świętochłowice | 2.56 % |
| „ „ | Tarn. Góry | 6.55 % |
| Wydział Dróg Powiatowych | Bielsko | 9.59 % |
| „ „ „ | Cieszyn | 11.50 % |

**Za Wojewodę**

(—) Dr. Schoenowitz

Kierownik Oddziału.

3.

## Ogłoszenie.

**Dot.: unieważnienia karty cyrkulacyjnej.**

Unieważnia się kartę cyrkulacyjną wystawioną przez Starostwo świętochłowickie na nazwisko Szarek Tomasz Nr. karty 13334.

Świętochłowice, dnia 15. lipca 1935 r.

**Za Starostę**

(—) Mgr. Brandys
referendarz.

4.

## Ogłoszenie.

**Dotyczy I. obwodu badania zwierząt rzeźnych i mięsa w Szarleju - W. Piekarach.**

Lekarz weterynaryjny Skalski z I. obwodu badania zwierząt rzeźnych i mięsa w Szarleju - Wielkich Piekarach został powołany na ćwiczenia wojskowe od 22 lipca do 18 sierpnia 1935 r.

Zastępstwo obejmie lekarz weterynaryjny Oleś z drugiego obwodu Szarlej - Wielkie Piekary.

Świętochłowice, dnia 20. lipca 1935 r.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

w z.

(—) Mgr. Pietrański
Wicestarosta

5.

## Obwieszczenie

o wygaśnięciu pomoru i zarazy świń.

Na podstawie § 369 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Pawlika Karola i Spyry Karola w Szarleju—W. Piekarach oraz Tkocza Emanuela w Rudzie Śl. ul. Graniczna 16 pomor i zaraza świń wygasła.

Świętochłowice, dnia 11 lipca 1935 r.

**Za Starostę**

(—) Niedoba
Pow. Lek. Wet.

6.

## Obwieszczenie

o wygaśnięciu cholery drobiu.

Na podstawie § 396 rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 19 poz. 167) podaje się do publicznej wiadomości, że w zagrodach Fickowej Marty i Kęsego Franciszka w Łagiewnikach Śl. cholera drobiu wygasła.

Świętochłowice, dnia 11 lipca 1935 r.

**Za Starostę**

(—) Niedoba
Pow. Lek. Wet.

# KOMUNIKATY

7

Zakład Ubezpieczenia na wypadek inwalidztwa

Chorzów I., dnia 20 lipca 1935 r.

L. dz. 359/35. Sekr.

**Ważne dla ubezpieczonych, którym niemieckie ubezpieczalnie przyznały świadczenia, lecz świadczeń tych nie wypłacają.**

## Komunikat.

Na podstawie przepisów zawartych w art. 5 i 48 ust. 1 umowy polsko-niemieckiej o ubezpieczeniu społecznem z dnia 11 czerwca 1931 r. która **weszła w życie w dniu 1. 9. 1933** — zostały zniesione w stosunku do obywateli polskich ograniczenia obowiązujące w niemieckiem ustawodawstwie ubezpieczeniowem dot. wypłaty świadczeń ubezpieczeniowych osobom zamieszkałym poza obszarem Rzeszy Niemieckiej.

Zgodnie z art. 48 ust. 1 umowy, niemieckie instytucje ubezpieczeniowe winne były podjąć wypłatę świadczeń z tytułu brackiego ubezpieczenia pensyjnego wstecz od 1 lipca 1931 r.

Również podjęcie wypłaty świadczeń z innych gałęzi ubezpieczenia społecznego, a więc z ubezpieczenia na wypadek inwalidztwa, z ubezpieczenia od wypadków i z ubezpieczenia pracowników umysłowych, dla osób, które nabyły obywatelstwo polskie w drodze opcji winno było nastąpić od 1 lipca 1931 r.

Natomiast świadczania z ubezpieczenia na wypadek inwalidztwa od wypadków i pracowników

umysłowych dla osób, które w inny sposób nabyły obywatelstwo polskie, miały być wypłacane od 1. 10. 1931 r.

Niemieckie instytucje ubezpieczeniowe rzeczywiście w większości wypadków podjęły wypłatę świadczeń od wyżej podanych terminów. W całym szeregu jednak wypadków, niemieckie instytucje ubezpieczeniowe nie mogły podjąć wypłaty świadczeń, ponieważ nie znają obecnego adresu osób uprawnionych do pobierania renty.

W myśl dodatkowego porozumienia między Rządem Polskim a Niemieckim, wypłata świadczeń niemieckich od wyżej wymienionych terminów nastąpi tylko wówczas, gdy uprawniony **do dnia 30 września 1935 r. poda do właściwej niemieckiej instytucji ubezpieczeniowej swe miejsce zamieszkania.**

Dlatego wzywa się — wszystkie osoby, którym niemieckie instytucje ubezpieczeniowe przyznały świadczenia z tytułu brackiego ubezpieczenia pensyjnego, ubezpieczenia na wypadek inwalidztwa, ubezpieczenia od wypadków lub ubezpieczenia pracowników umysłowych, a świadczeń tych nie wypłacały z powodu zamieszkiwania uprawnionych poza obszarem Rzeszy Niemieckiej, — by podały **niezwłocznie** swój obecny adres niemieckim instytucjom ubezpieczeniowym, celem uzyskania wypłaty renty.

Dla uniknięcia zwłoki należy podania skierowywać **wprost do tej ubezpieczalni niemieckiej, która swego czasu rentę przyznała, przyczem należy podać dokładnie znak akt, wymieniony w orzeczeniu niemieckiej instytucji ubezpieczeniowej.**

Zwraca się uwagę, że ogłoszenie niniejsze dotyczy wyłącznie tych osób, którym niemieckie instytucje ubezpieczeniowe przyznały świadczenia przed wejściem w życie wspomnianej umowy polsko-niemieckiej o ubezpieczeniu społecznem, **to jest przed dniem 1. 9. 1933 r.** a którym świadczeń tych nie wypłacały jedynie tylko z tego powodu, że osoby uprawnione do pobierania tych świadczeń zamieszkiwały poza obszarem Rzeszy Niemieckiej.



Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. — Telefon: 411-10.

Rocznik 1935. Nr. 31.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 3-go sierpnia 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść.



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

Starosta Świętochłowicki

№ O: 6/19

## Obwieszczenie

Na podstawie art. 8ust. 3, art. 52 ust. 1 i art. 95 ordynacji wyborczej do Sejmu z dnia 8 lipca 1935 r. (Dz. U. R. P. Nr. 47, poz. 319) ogłaszam podział powiatu świętochłowickiego na obwody głosowania **do Sejmu Rzeczypospolitej i Sejmu Śląskiego.**

Równocześnie podaję biura obwodowych komisyj wyborczych i lokale wyborcze.

OBJAŚNIENIE: 1) Liczba pierwsza obwodu głosowania oznacza numer kolejny obwodu głosowania do Sejmu Rzeczypospolitej, zaś liczba w nawiasie () numer kolejny obwodu głosowania do Sejmu Śląskiego.

2) Wszystkie gminy powiatu należą do okręgu wyborczego Nr. 90 w wyborach do Sejmu Rzeczypospolitej. W wyborach do Sejmu Śląskiego gminy Chropaczów, Godula, Wielkie Hajduki, Lipiny i Świętochłowice należą do okręgu wyborczego 6, a gminy Brzeziny Śl., Brzozowice-Kamień, Wielka Dąbrówka, Łagiewniki, Nowy Bytom, Orzegów, Ruda i Szarlej-W. Piekary do okr. wyborczego 7.

| Nr. | Obwód głosowania | Biuro obwodowej komisji wyborczej | Lokal wyborczy |
|---|---|---|---|
| | **Chropaczów** | | |
| 1 (1) | Bytomska od nr. 1 do 16a włączn., Bytomska od nr. 45 do 66 włącznie, Friedricha, Polna, Kowalska i Górnicza | Urząd Gminny (pokój nr. 5) | Restauracja Schwedta Franciszka, ulica Bytomska nr. 13 |
| 2 (2) | Bytomska od nr. 17 do 44 włącznie | | Restauracja Brachmańskiego J. ul. Bytomska nr. 16. |
| 3 (3) | Kościelna od nr. 1 do 37 włącznie | | Restauracja Sprusa Bernarda, |

| Nr. | Obwód głosowania | Biuro obwodowej komisji wyborczej | Lokal wyborczy |
|---|---|---|---|
| 4 (4) | Żwirki, Wigury, Kolejowa, Szkolna, Powstańców i Studzienna | | Szkoła Powszechna II., ulica Szkolna nr. 6. |
| 5 (5) | Hutnicza, Jana i Wolności | Urząd Gminny (pokój nr. 5) | Restauracja Szeligi Jana, ulica Jana nr. 3 |
| 6 (6) | Kopalni, Hubertusa, Kamionki i Średnia | | Cechownia kop. „Śląsk", ulica Kopalni nr. 6. |

**Godula**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 7 (7) | Florjana od nr. 1 do 13, Stara od nr. 1 do 13, 3-go Maja od nr. 1 do 14, Kościelna nr. 2, Szyb Zofji od nr. 1 do 8 i Plac Niepodległości od nr. 1 do 3 | Urząd Gminny (pokój nr. 5) | Szkoła Powszechna nr. I. |
| 8 (8) | Fabryczna nr. 1, Konopnickiej od nr. 1 do 8, Kopalnia Paweł od nr. 1 do 12, Kopanina, Kościuszki od nr. 1 do 12, ks. Hofrichtera od nr. 1 do 13 i Stefana od nr. 1 do 11 | „ | „ |
| 9 (9) | Barbary od nr. 1 do 8, Nowa od nr. 1 do 9, Szafgocza od nr. 1 do 20 i Szkolna od nr. 1 do 6. | „ | Restauracja Rubacha (Godula) |
| 10 (10) | Przedtorze od nr. 1 do 5, Dworcowa od nr. 1 do 18, Polna od nr. 1 do 16 i Wirecka od nr. 1 do 3. | Kancelarja Szkoły Powsz. II. (ul. Wirecka nr. 1) | Szkoła Powszechna nr. II. |
| 11 (11) | Hutnicza od nr. 1 do 7, Janasa od nr. 1 do 10, Orzegowska nr. 8, Plac Przemysłu Drewnego, Plac Wolności od nr. 1 do 8, Zabrska od nr. 1 do 16, ks. Szafranka od nr. 1 do 6, Karola Goduli od nr. 1 do 17 i Styczyńskiego od nr. 1 do 13. | „ | Restauracja Miarki |

**Wielkie Hajduki**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12 (12) | Ks. Ficka, Kolejowa od nr. 22 do 30a włącznie, Krakowska od nr. 1 do 66 włącznie, Rawy, Tunelowa i Kolonja Dworcowa. | | Restauracja Freitla Adolfa, ul. Krakowska nr. 11b. |
| 13 (13) | Krakowska od nr. 69 do 112 z wyjątkiem nr. 109 i 111, Kolejowa od nr. 15 do 19, Moniuszki, Ogrodowa i Szpitalna | | „Hotel Śląski", Krakowska 85. |
| 14 (14) | Chorzowska, Hajducka, Konopnickiej, 16 Lipca od nr. 1 do 33 włącznie, Pocztowa, Ratuszowa i Sienkiewicza | | Restauracja Kiołbasy Augustyna, ul. Chorzowska nr. 1. |
| 15 (15) | Florjana, Jagiellońska, Kolejowa od nr. 4 do 12 włącznie, Krakowska nr. 109, 111 i od 112a do 153 włącznie | | Restauracja Mrozka Jana, ul. Krakowska nr. 129 |
| 16 (16) | Barbary, Długa, Krakowska od nr. 154 do 189, Ligonia, Matejki, Piastowska i Stelmacha | Dom Związkowy (ul. Kościelna nr. 6.) | Restauracja Gatkiewiczowej Anny, ul. Krakowska nr. 155 |
| 17 (17) | Dyrekcyjna, Dąbrowskiego, Joanny, Hutnicza, Kopernika, Kochanowskiego, Kraszewskiego, Krótka, Leśna, Słowackiego, ks. Wajdy i Kolonja Dolne Hajduki | | Restauracja Pogody Adrjana, ul. Kochanowskiego nr. 2 |
| 18 (18) | Damrota, Kościelna, 3 Maja, Wandy i Plac Mickiewicza | | Dom Związkowy, ul. Kościelna nr. 6 |
| 19 (19) | Graniczna, św. Jadwigi, Kościuszki, J. Sobieskiego, Wolności i Zwycięstwa | | Restauracja „Pod Strzechą", ul. 3 Maja nr. 15 |
| 20 (20) | Chopina, Polna, 16 Lipca od nr. 34 do 62 i Kolonja Hutnicza | | Restauracja Głodka Jerzego, ul. 16 Lipca nr. 29 |
| 21 (21) | Francuska, Kalina, Miarki, Paderewskiego i Poniatowskiego | | Oberża Hutnicza Brzeziny Edwarda, ul. Kalina nr. 65 |

| Nr. | Obwód głosowania | Biuro obwodowej komisji wyborczej | Lokal wyborczy |
|---|---|---|---|
| | **Lipiny** | | |
| 22 (22) | Marszałka Piłsudskiego, Bronisł. Pierackiego i Siodłowa | Gmach gminny (sala posiedzeń Rady Gminnej) | Restauracja Szefczyka Maksymiljana, ul. Marsz. Piłsudskiego nr. 2 |
| 23 (23) | Bytomska | | Restauracja Seibertowej Pauliny, Rynek, róg Bytomskiej |
| 24 (24) | Graniczna, Kościelna, Szkolna, Florjana i Baraki gminne | | Szkoła Powszechna IV., ulica Szkolna nr. 17 |
| 25 (25) | Kolejowa, św. Józefa i Barbary | | Restauracja Machonia Karola, ul. Kolejowa nr. 18 |
| 26 (26) | Hutnicza, Nowa, Rynek, Kopanina, św. Jana, Urzędowa i Nadzieji | | Ćwicznia gminna, ul. Nadziei 1 |
| 27 (27) | Południowa, Matyldy, Gerharda, ks. Michalskiego i Ostatni Grosz | | Restauracja Kaczmarskiego Augustyna, ul. Marsz. Piłsudskiego nr. 20 |
| 28 (28) | Piaśniki i kop. Matyldy-Wschód | | Restauracja Lipoka Hermana Piaśniki nr. 29 |
| 29 (29) | Szyb Marcina i Kolonja Kolejowa | | Restauracja Świętka Karola, Szyb Marcina 14 |
| | **Świętochłowice** | | |
| 30 (30) | Vogta, Piaskowa i Cmentarna | Hala Gimnastyczna (ul. Wodna nr. 6) | Restauracja Molinka Adolfa, ul. Wolności nr. 36 |
| 31 (31) | Wolności od nr. 42 do 44, Długa od nr. 38 do 68, Szkolna, Szpitalna, Dworska i Wodna | | Restauracja Flegela Alojzego, ul. Długa nr. 55 |
| 32 (32) | Długa od nr. 15 do 37, Żwirki i Wigury i Polna | | Restauracja Pawlasa Józefa, ul. Długa nr. 37 |
| 33 (33) | Długa od nr. 1 do 14, Apteczna od nr. 6 do 11, Józefa i Rawy | | Restaracja Żymły Franciszka, ul. Długa nr. 11 |
| 34 (34) | Bytomska, Lipińska, Kąty i Zimnola | | Restauracja Preisnera Józefa, ul. Bytomska nr. 26 |
| 35 (35) | Falwy, Hutnicza, Górnicza, Sienkiewicza, Szeroka i Barbary | | Restauracja Szastoka Piotra, ul. Bytomska nr. 8 |
| 36 (36) | Czarnoleśna i Kol. im. Wojewody Grażyńskiego | | Restauracja Wieczorka Józefa, ul. Czarnoleśna nr. 25 |
| 37 (37) | Wolności od nr. 11 do 41 i Farna | | Restauracja Pilawy Ernesta, ul. Apteczna nr. 1 |
| 38 (38) | Kolejowa, Wolności od nr. 1 do 10 i Apteczna od nr. 1 — 5 | | Restauracja Kaczera Pawła, ul. Kolejowa nr. 12/13 |
| 39 (39) | Dzielnica Szarlociniec | | Restauracja Niemca Józefa, ul. Chorzowska nr. 22 |
| 40 (40) | Nowowiejska, Podgórze, Niedźwiedziniec, Kol. Klary i Kol. Szalińskiego | | Restauracja Krzemyka Jana, ul. Nowowiejska nr. 13 |
| 41 (41) | 11 Listopada, Mielęckiego, Plac Krymskiego i Kol. Drzymały | | Restauracja Hutnicza (Zgoda), ul. 11-go Listopada nr. 29 |
| | **Brzeziny Śl.** | | |
| 42 (1) | Ligonia, Kościuszki, Kopernika, Słowackiego, Średnia, Kościelna, Szkolna, Dworzec, Warszawska od nr. 23 do 56 włącznie, Powstańców od nr. 19 do 30 włącznie, Trautmana nr. 2 i 4 i Leopolda nr. 3, 5 i 7 | Sala posiedzeń Urzędu Gminnego (ul. 3 Maja 38) | Hala gimnastyczna, ul. Słowackiego |

| Nr. | | Obwód głosowania | Biuro obwodowej komisji wyborczej | Lokal wyborczy |
|---|---|---|---|---|
| 43 | (2) | Miczkiewicza, Kołłątaja, Poniatowskiego, Damrota, Karola Miarki, Żwirki i Wigury, Dra Mielęckiego, Warszawska od nr. 1 do 22 włącznie, Powstańców od nr. 1 do 18 włącznie, Leopolda nr. 2, 6 i 8, Trautmana nr. 1, 3, 7, i 9 i 3 Maja nr.: 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 65, 67, 69, 71, 73, 79, 81, 85 i 87 | Sala posiedzeń Urzędu Gminnego (ul. 3 Maja 38) | Oberża Coviego Artura, ulica 3 Maja nr. 79 |
| 44 | (3) | Parkowa, Piotra Skargi, Polna, Bytomska, Sienkiewicza i 3 Maja nr.: 1, 1a, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 11, 12, 13, 17, 18, 19, 20, 23, 25, 27, 31, 35, 37, 45a, 45b, 47, 49, 51 | | Świetlica Zw. Rezerwistów, ul. 3 Maja nr. 18 |

**Brzozowice-Kamień**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 45 | (4) | Marsz. Piłsudskiego, Szkolna, Górna, Kol. Dołki, Kop. Andaluzja i Młyn Opara | | Oberża Nowaka Jana, ul. Marsz. Piłsudskiego nr. 29 |
| 46 | (5) | Powstańców, Polna, Karola Miarki, Jana Krupy, Żwirki i Wigury i Nadprzykopowa | Urząd Gminny (Sala posiedzeń) | Oberża Zaika Jana, ul. Powstańców nr. 7 |
| 47 | (6) | Niepodległości, 11 Listopada, Krótka, Piekarska, Dr. Grażyńskiego, Styczna, Klasztorna, Dwór Brzozowice i kop. Brzozowice | | Hala gimnastyczna nowej szkoły, ul. Niepodległości nr. 7a |

**Wielka Dąbrówka**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 48 | (7) | Kol. Jutrzyny, Kol. Zagrodnice, wieża wodociągowa, dom strażnika kolejowego, 3 Maja od nr. 1 do 93, Szkolna, stacja kolejowa, Kamieńska, Poniatowskiego, Staszica, Matejki, Florjańska, Kopernika, strona zachodnia ul. Damrota, Poprzeczna, Kościuszki od nr. 1 do 39 i Kol. Podsośnie | | Szkoła powszechna, ul. 3 Maja nr. 48 |
| 49 | (8) | 3 Maja od nr. 94 do 159, wschodnia strona ul. Damrota, Kościuszki od nr. 40 do 87, Rymera, ul. Pod kamieniołomami, Batorego, Warszawska, ks. Widery, Powstańców, Grunwaldzka i kol. Dołki | Urząd Gminny | Oberża Szołtysika Romana, ul. Batorego nr. 2 |
| 50 | (9) | ks. Rychla, Kościuszki od nr. 88 aż do końca, 3 Maja od nr. 160 aż do końca, Marjacka, Kościelna, Słowackiego, Szopena, Siemianowicka, Wyzwolenia, Jordana, kop. Rozalja, ul. Stawowa, pompy wodne i młyn Dąbrówka | | Oberża Zioły Szymona, ul. 3 Maja nr. 203 |

**Łagiewniki**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 51 | (10) | Kościelna od nr. 1 do 54 włącznie i szosa Król. Hucka | Urząd Gminny (pokój nr. 3) | Restauracja Grabca Jana, ul. Kościelna nr. 29 |

| Nr. | Obwód głosowania | Biuro obwodowej komisji wyborczej | Lokal wyborczy |
|---|---|---|---|
| 70 (29) | Bytomska-Północ, Bytomska, Środkowa (od nr. 23 do 43), Gajowa, Pierackiego, Do Kaplicy | | Kat. Dom Związkowy, ul. Bytomska nr. 25 |
| 71 (30) | Bytomska-Południe, Kocjana, Kolejowa, Konopnickiej, kop. Wawel, Leona, Niedurnego, Przy Plantach, Wesoła | | Szyb Leona |
| 72 (31) | Szczęść Boże, Dom Kolejowy, Sosinki (Szyb Piaskowy I.) | | Szkoła Powszechna nr. V, ul. Szczęść Boże nr. 38 |
| 73 (32) | Damrota, Janasa, Ligonia, Miarki, Mielęckiego, św. Jacka, Sienkiewicza i Baraki gminne | | Dom Narodowy, ul. Janasa nr. 28 |
| 74 (33) | Bęka, Biskupicka, Macieja, Paderewskiego, Starowiejska, Szopena, Plac Wolności | Urząd gminny pokój (nr. 9) | Szkoła Powszechna, ul. Biskupicka nr. 2 |
| 75 (34) | Kopernika, Korfantego, 3 Maja, Powstańcza, św. Stanisława, Targowa, Polna | | Szkoła Powszechna nr. VIII, ul. 3 Maja nr. 6 |
| 76 (35) | Cmentarna, Hallera, Kościelna, Mickiewicza, Szyb Minerwa, Słowackiego, Kokotek, Szyb Powietrzny III. | | Komunalne Gimnazjum, ul. Mickiewicza nr. 15 |
| 77 (36) | Kościuszki, M. J. Piłsudskiego, Górnicza, św. Barbary, P. G. Narutowicza, Klary, Szyb Klary, Szyb Walenty, Zwrotnica Wolfgang, Nowa Ruda | | Kasyno Górnicze, ul. Narutowicza nr. 9 |

**Szarlej-W. Piekary**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 78 (37) | 3 Maja | Świetlica dla bezrob. (ul. Piekarska 26a) | Szkoła Powszechna I., Piekarska 37 |
| 79 (38) | Błonie, Brzozowicka, Ks. Bończyka, Parkowa, przy Dworcu, Radzionkowska i Rozbarska | „ | Świetlica dla bezrobotnych, ul. Piekarska 27 |
| 80 (39) | Kanałowa, Karola Miarki, Ks. Katryniока, Nowy Szarlej i Piekarska | „ | Lokal Weisenbergowej Flory, ul. Karola Miarki 23 |
| 81 (40) | Mickiewicza, Młyn Kuny, przy Cecylji, Powstańców, Szerbeninga, Szpitalna, Wolności, Żwirki i kol. Grażyńskiego | „ | Szkoła Powszechna I., ul. Szpitalna 2 |
| 82 (41) | Józefa Lompy, Kościuszki, Marsz. Piłsudskiego, Sienkiewicza i Wigury | „ | Lokal Mandrysza Józefa, ul. Kościuszki nr. 22 |
| 83 (42) | Marjacka od nr. 1 do 125 (nieparzyste), Marjacka od nr. 2 do 20 (parzyste) | Gmach gminny (Damrota 3, pokój 3) | Lokal Fuchsowej Florentyny, ul. Marjacka nr. 19 |
| 84 (43) | Marjacka od nr. 127 do 255 (nieparzyste)' Marjacka od nr. 122 do 148 (parzyste) i osada Lipka | „ | Szkoła Powszechna Nr. V., ul. Marjacka nr. 103 |
| 85 (44) | Ficka, Cmentarna, Kalwaryjska, ks. Antoniewicza, Stroma, Sobieskiego, Stefana, św. Jana i Gimnazjalna | „ | Szkoła powszechna IV, ul. Marjacka nr. 22 |
| 86 (45) | Górna, Klasztorna, Kościelna, Mikołaja, Purkopa, Szkolna i Wyzwolenia | „ | Oberża Gruszki Pawła, ul. Marjacka nr. 65 |
| 87 (46) | Studzienna, Głęboka, Łączna, św. Rocha, św. Barbary, Karola, Damrota, Józefska, ks. kanon. Nerlicha, Hajdy, Leśna, Słowackiego i ks. Piotra Skargi | „ | Szkoła powszechna VI, ul. Marjacka nr. 243 |
| 88 (47) | Dzielnica Józefka | „ | Szkoła powszechna, Józefka 82 |

Świętochłowice, dnia 29 lipca 1935 r.

**Starosta**
Szaliński

| Nr. | Obwód głosowania | Biuro obwodowej komisji wyborczej | Lokal wyborczy |
|---|---|---|---|
| 52 (11) | Sienkiewicza od nr. 1 do 80 | Urząd Gminny (pokój nr. 3) | Restauracja Szalonka Franciszka, ul. Sienkiewicza 31. |
| 53 (12) | Apteczna, szosa Bytomska, ul. Ks. Damrota, Karola Miarki, Konopnickiej, Piotra, Świętojańska, Stalmacha, Średnia, Wiencka, i ul. ks. Bończyka | | Restauracja Dymka Józefa, szosa Bytomska nr. 6 |
| 54 (13) | Krzyżowa, Krótka, Niedurnego, Polna, 17 Sierpnia, szyb Karnał, szyb Reden i drożnicy zaporowi | | Restauracja Kokota Józefa, ul. Sienkiewicza nr. 10 |
| 55 (14) | osada Huta Hubertus i Zgorzelec | | Restauracja Kołodzieja Piotra, ul. Huta Hubertus nr. 20 |

**Nowy Bytom**

| Nr. | Obwód głosowania | Biuro obwodowej komisji wyborczej | Lokal wyborczy |
|---|---|---|---|
| 56 (15) | Niedurnego od nr. 1 do 41a | Ratusz (pokój nr. 26) | Dom Robotniczy, ul. Niedurnego nr. 23 |
| 57 (16) | Niedurnego od nr. 42 do 78, Damrotha i Halera | | Hala gimnastyczna, ul. Hallera nr. 5 |
| 58 (17) | Korfantego i Orzegowska | | Kasyno Hutnicze, ul. Niedurnego nr. 4 |
| 59 (18) | Hutnicza, Powstańcza, Podgórze i Stalmacha | | Szkoła powszechna II, ul. Hallera nr. 8 |
| 60 (19) | Dr. Grażyńskiego, Ligonia i Plac Wolności | | Sala związkowa, ul. Niedurnego nr. 59 |
| 61 (20) | Kop. Lithandry, Lompy, Marsz. Piłsudskiego i Miarki | | Restauracja Zdebla Teodora, ul. Niedurnego nr. 36 |
| 62 (21) | Kościuszki, 3 Maja i Wojewody Rymera | | Szkoła powszechna, ul. Hallera nr. 6 |
| 63 (22) | Janasa, św. Kazimierza, Piasta i Dąbrowskiego | | Rest. Sikorzyny Anny, Dąbrowskiego 7 |

**Orzegów**

| Nr. | Obwód głosowania | Biuro obwodowej komisji wyborczej | Lokal wyborczy |
|---|---|---|---|
| 64 (23) | Bytomska (strona wschodnia), kol. Podlas, kop. Gothard i młyn Szombierski | Ratusz (pokój nr. 13) | Restauracja Ledwiga Alojzego, ul. Bytomska nr. 8 |
| 65 (24) | Bytomska (strona zachodnia), Szkolna, Mateusza, Ludwika, Wolności i Piaskowa | „ | Szkoła powszechna III, ul. Szkolna nr. 6 |
| 66 (25) | Kościelna, Cegielniana, Stefana, Szafgocza, Powstańców, Poprzeczna i Plac 11 Listopada, Marsz. Piłsudskiego (strona wschodnia) | Ratusz (pokój nr. 14) | Restauracja Smerczka Edmunda, ul. Kościelna nr. 20 |
| 67 (26) | Marsz. Piłsudskiego (strona zachodnia), Stawowa, Gliwicka, Ligonia, Korfantego i Dworcowa | „ | Restauracja Schoendona Adolfa, ul. Gliwicka nr. 11 |

**Ruda**

| Nr. | Obwód głosowania | Biuro obwodowej komisji wyborczej | Lokal wyborczy |
|---|---|---|---|
| 68 (27) | Sobieskiego, Gieltowskiego, Nad Bytomką | Urząd gminny (pokój Nr. 9) | Oberża Synowca Wiktora, ul. Sobieskiego nr. 2 |
| 69 (28) | Bart. Głowackiego, Kilińskiego, Orzegowska, Wandy, Wincentego Wyleżoła, św. Józefa, Na Łąkach, szyb Piaskowy III., Piaskowa | | Szkoła Powszechna nr. I., ul. Wandy nr. 7 |

Starosta świętochłowicki 2.

Nr. O. 6/28

# Obwieszczenie

Na podstawie art. 8. ust. 3 i art. 13. ust. 1 ordynacji wyborczej do Senatu z dnia 8 lipca 1935 r. (Dz. U. R. P. Nr. 47, poz. 320) ogłaszam podział powiatu świętochłowickiego na obwody wyborcze **do Senatu.**

Równocześnie podaję lokale, przeznaczone na zebrania obwodowe.

| Nr. obwodu wyborczego | Obwód wyborczy | Lokal przeznaczony na zebranie obwodowe |
|---|---|---|
| 1 | **Świętochłowice.**<br>Szarlociniec (ul. Pokoju, Chropaczowska, Brzeziny, Chorzowska), ul. Bytomska, Hutnicza, Falwy, Czarnoleśna, Szeroka, Kąty, kol. Grażyńskiego, ul. Kolejowa, Apteczna, Lipińska, Zimnola, Górnicza, Sienkiewicza i Barbary. | Restauracja Kaczera Pawła (ul. Kolejowa 12/13) |
| 2 | **Świętochłowice.**<br>ul. Wolności, Długa, Polna, Farna, Wodna, Dworska, Szkolna, Józefa, Żwirki i Wigury, Vogta, Piaskowa, kol. Szalińskiego, ul. W. Polaka i Cmentarna. | Kasyno Obywatelskie (ul. Wolności 25) |
| 3 | **Wielkie Hajduki.**<br>ul. Krakowska od Nr. 81 do 159 i od Nr. 106 do 190, Ratuszowa, Długa, Konopnickiej, Jagielońska, Ligonia, Moniuszki, Leśna, Kopernika, Sienkiewicza, Piastowska, Szpitalna, Dyrekcyjna, Hutnicza, Słowackiego, Matejki, Pocztowa, Hajducka, Barbary, Stalmacha i Joanny. | Restauracja Mrozka Jana (ul. Krakowska 129) |
| 4 | **Wielkie Hajduki.**<br>ul. Kościelna, 16 Lipca, kol. Hutnicza, Kolejowa, Sobieskiego, Kalina, Wolności, Damrota, Ks. Wajdy, 3-go Maja, Plac Mickiewicza, ul. Paderewskiego, Miarki, Poniatowskiego, Wandy, Dąbrowskiego, Kościuszki. | Kat. Dom Związkowy (ul. Kościelna 6) |
| 5 | **Wielkie Hajduki.**<br>ul. Krakowska od Nr. 1 do 79 i od Nr. 2 do 104, Ogrodowa, Ks. Ficka Chorzowska, Rawy, i Kol. Dworcowa.<br>oraz<br>**Swiętochłowice.**<br>ul. Nowowiejska, kol. Drzymały, ul. 11. Listopada, Plac Krymskiego, ul. Podgórze, kol. Niedźwiedziniec, kol. Klary, ul. Mielęckiego, Szpitalna i Rawy. | Sala Sejmiku Powiatowego (Gmach Starostwa) |
| 6 | **Nowy Bytom.**<br>ul. Dąbrowskiego, Janasa, Kazimierza, Marsz. Piłsudskiego, Miarki, Niedurnego, Rymera, Plac Wolności, ul. 3-go Maja. | Dom Robotniczy (ul. Niedurnego 23) |
| 7 | **Nowy Bytom.**<br>ul. Damrota, Dr. Grażyńskiego, Hallera, Hutnicza, Kościuszki, Korfantego, Ligonia, Podgórze<br>oraz<br>**Godula (Chebzie).**<br>Kopalnia Paweł, ul. Szafgocza, Karola Goduli, Polna, Hutnicza, Zabrska, Plac Wolności, ul. Przedtorze, Janasa, Orzegowska i Dworcowa. | Restauracja Miarki (Chebzie, ul. Dworcowa 1) |
| 8 | **Godula.**<br>Szyb Zofji, ul. Florjana, 3-go Maja, Plac Niepodległości, ul. Fabryczna, Ks. Hofrichtera, Kościuszki, Barbary, Nowa, Kopanina<br>oraz<br>**Orzegów.** | Restauracja Rubacha (Godula, ul. Szafgocza 16) |

| Nr. obwodu wyborczego | Obwód wyborczy | Lokal przeznaczony na zebranie obwodowe |
|---|---|---|
| 9 | **Lipiny.** (z wyjątkiem ul. Kościelnej i Kolejowej) | Dom gminny (ul. Nadziei 1) |
| 10 | **Lipiny.** ulice Kościelna i Kolejowa oraz **Chropaczów.** | Nowa szkoła (Chropaczów, ul. Szkolna) |
| 11 | **Łagiewniki.** | Ochronka (ul. Sienkiewicza 52 |
| 12 | **Ruda północna część.** ul. Wyleżoła, Bytomska, Orzegowska, Sobieskiego, Szczęść Boże, Gieltowskiego, Niedurnego, Konopnickiej, Przy Plantach, Wincentego, Bronisława Pierackiego, Kocjana, Kilińskiego, Kolejowa, Na Łąkach, Do Kaplicy, Leona, Targowa, Kopernika, św. Stanisława, Korfantego, i Polna. | Cechownia Szybu Leona |
| 13 | **Ruda południowa część.** ul. Kościelna, Starowiejska, Plac Wolności, ul. Marsz. Józefa Piłsudskiego, Mielęckiego, Janasa, Bąka, Powstańcza, Klary, Mickiewicza, Paderewskiego, św. Barbary, Sienkiewicza, Górnicza, Słowackiego, Prezydenta G. Narutowicza, Szyb Walentego, Kościuszki, 3-go Maja i Biskupicka. | Dom Związkowy (ul. Janasa) |
| 14 | **Brzeziny Śl. i Wielka Dąbrówka.** | Hala gimnastyczna (Brzeziny, ul. Słowackiego 4) |
| 15 | **Szarlej-W. Piekary.** ul. Piekarska, Ks. Antoniewicza, Barbary, Cmentarna, Damrota, kol. Grażyńskiego, ul. Głęboka, Jana, Józefska, kol. Józefka, ul. Kanałowa Kalwaryjska, Kościelna, Klasztorna, Leśna, Łączna, Marjacka, Piekarska, Sienkiewicza, Sobieskiego, Szkolna, Stroma, Studzienna, Wyzwolenia. | Szkoła II. (ul. Szpitalna 2) |
| 16 | **Szarlej-W. Piekary.** ul. Ks. Bonczyka, Brzozowicka, Józefa Lompy, Ks. Katrynioka, Kościuszki, Karola Miarki, 3-go Maja, Marsz. Piłsudskiego, Przy Dworcu, Szpitalna, Szerbeninga, Radzionkowska, Wolności, Żwirki. oraz **Brzozowice-Kamień.** | Gmach gimnazjum (Szarlej-W. Piekary, ul. Gimnazjalna 7) |

Świętochłowice, dnia 29 lipca 1935 r.

**Starosta**

(—) Szaliński.

3.

# Spis

powołanych przez Ministra Spraw Wewnętrznych **Komisarzy Wyborczych** w wyborach do **Sejmu Rzeczypospolitej** działających na terenie powiatu świętochłowickiego.

| Nr. okręgu | Siedziba Okręgu Wyborczego | Komisarz Wyborczy |
|---|---|---|
| 88 do 90 pp. 90 91 do 92 pp. | Świętochłowice | Rybarz Edward, Naczelnik gminy |

4.

# Spis

powołanych przez Wojewodę Śląskiego **Okręgowych Komisarzy Wyborczych** w wyborach do **Sejmu Śląskiego** działających na terenie powiatu świętochłowickiego.

| Nr. okręgu | Siedziba Okręgu Wyborczego | Okręgowy Komisarz Wyborczy |
|---|---|---|
| 1 — 5 pp. 6. | Świętochłowice | Przybyła Jan, Naczelnik gminy |
| 7. 8 — 12 pp. | Szarlej-W. Piekary | Płonka Bartłomiej Naczelnik gminy |

5.

# Ogłoszenie

w sprawie składu **Okręgowych Komisyj Wyborczych** w wyborach do **Sejmu Rzeczypospolitej** i do **Sejmu Śląskiego,** działających na terenie powiatu świętochłowickiego.

Śląska Rada Wojewódzka na posiedzeniu w dniu 24 lipca 1935 r. powołała w myśl art. 14 ust. 1 lit. b i art. 18 ust. 1 ordynacji wyborczej do Sejmu czterech członków i czterech zastępców każdej z poszczególnych Okręgowych Komisyj Wyborczych, mających siedzibę na obszarze Województwa Śląskiego a ustanowionych w związku z wyborami do Sejmu Rzeczypospolitej. Członków Okręgowych Komisyj Wyborczych w wyborach do Sejmu Rzeczypospolitej powołanych przez Śląską Radę Wojewódzką, wymiania wykaz nr. 1.

Jednocześnie Śląska Rada Wojewódzka na tem samem posiedzeniu powołała na podstawie art. 14 ust. 1 lit. b, art. 18 ust. 1 i art. 95 ordynacji wyborczej do Sejmu czterech członków i czterech zastępców do każdej z dwunastu Okręgowych Komisyj Wyborczych w wyborach do Sejmu Śląskiego. Członków Okręgowych Komisyj Wyborczych, powołanych przez Śląską Radę Wojewódzką w wyborach do Sejmu Śląskiego wymienia wykaz nr. 2.

**Wykaz Nr. 1.**

| Nazwa i siedziba okręgu wyborczego | Członkowie | ich zastępcy |
|---|---|---|
| Okręg Wyborczy Nr. 90 Świętochłowice | 1. Gajdas Emil, aptekarz Radzionków św.Wojciecha 149 | 1. Dr. Salamon Ign. sędzia grodzki, Lubliniec, Sąd Grodzki |
| | 2. Hadzik Piotr, rolnik, Lisowice, pow. Lubliniec | 2. Tomanek Eman. naczelnik gminy Lipiny, Urząd Gminny lub Chorzów I., ul. Dąbrowskiego 5 (adres prywatny) |
| | 3. Dr. Pitra Edward, notarjusz, Ruda, ul. 3-go Maja 12 | 3. Wójcik Henryk, prof. seminarjum Tarnowskie Góry, ul. Opolska 26 |
| | 4. Polak Wiktor, naczelnik gminy, Świętochłowice, ul. Vogta 19 | 4. Zagóra Adolf, inżynier, Godula, Kopalnia Pawła 4 |

**Wykaz Nr. 2.**

| Nazwa i siedziba okręgu wyborczego | Członkowie | ich zastępcy |
|---|---|---|
| Okręg wyborczy Nr. 6 Świętochłowice | 1. Ceglarek Mieczysław, drogerzysta, Wielkie Hajduki, ul. Krakowska 7 | 1. Król Jan, ślusarz Świętochłowice, ul. Długa 9 |
| | 2. Janek Franciszek, inspektor biur, Wielkie Hajduki, ul. Krakowska 85 | 2. Matejczyk Paweł, urzędnik, Godula, ul. Fabryczna 1 |
| | 3. Popiołek Antoni, urzędnik, Świętochłowice, ul. Wolności 1 | 3. Rymiorz Emanuel kupiec, Chropaczów, ul. Hutnicza 6 |
| | 4. Sojecki Zygmunt, inżynier, Lipiny-Piaśniki 3 | 4. Słupnicki Adam, inżynier hutniczy, Świętochłowice, ul. Hutnicza 10 |
| Okręg wyborczy Nr. 7 Szarlej-Wielkie Piekary | 1. Bartuś Teodor, adwokat Ruda, 3-go Maja 8 | 1. Goncerzewicz J. kupiec Brzeziny Śląskie, ul. Warszawska 10 |
| | 2. Jacyna Wacław, inżynier górniczy Nowy Bytom, ul. Rymera 3 | 2. Dr. Kusy Juljusz, lekarz Orzegów, ul. Kościelna 18 |
| | 3. Ludyga Jan, kupiec Szarlej-W.Piekary Karola Miarki 16 | 3. Sokołowski Jan, inżynier Brzozowice-Kamień ul. Piłsudskiego 162 |
| | 4. Stempel Jan, kierownik szkoły Łagiewniki, ul. Bytomska 8 | 4. Wójcik Szczepan, rolnik W. Dąbrówka, ul. 3-go Maja 169 |

6.

# Obwieszczenie

w sprawie projektowanej przez firmę „Rudzkie Gwarectwo Węglowe w Rudzie“ rozbiórki wiaduktu drewnianego nad torami P. K. P.

Firma „Rudzkie Gwarectwo Węglowe w Rudzie“ projektuje rozbiórkę wiaduktu drewnianego

dla pieszych nad torami P. K. P. st. Wolfgang w km. 12.670 i torami bocznicy Wolfgang w km. 0.690.

W myśl przepisów ustawy o kolejkach lokalnych i dojazdowych z 28. VII. 1892 r. (Zb. ust. str. 225) plany i opisy techniczne projektowanej rozbiórki wiaduktu wyłożone są do publicznego wglądu przez dni 14, tj. od 5 do 18 sierpnia 1935 r. włącznie w Urzędzie gminnym w Rudzie w godzinach urzędowych.

Osoby interesowane mogą wnosić przeciwko zamierzonej rozbiórce uzasadnione zarzuty pisemnie lub ustnie do protokołu w Starostwie w Świętochłowicach, pokój 45 w terminie wyżej podanym. Zarzuty wniesione po terminie nie będą rozpatrywane.

Świętochłowice, dnia 1 sierpnia 1935 r.

**Starosta**

w z.

(—) Mgr. Pietrański
Wicestarosta

---

7.

# Ogłoszenie.

Dot.: zmiany personalnej w obwodzie badania rzeźnych i mięsa w Orzegowie.

---

Na podstawie § 7 rozporządzenia Min. Rolnictwa z dnia 31 grudnia 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr. 3 na rok 1929 poz. 31) podaję do publicznej wiadomości, że z dniem 2 sierpnia 1935 r. odwołałem lekarza weterynaryjnego Pawła Szmidta ze stanowiska urzędowego badania zwierząt rzeźnych i mięsa w obwodzie Orzegów i stanowisko to powierzyłem lekarzowi weterynaryjnemu Józefowi Tomaszczykowi.

Świętochłowice, dnia 2 sierpnia 1935 r.

**Przewodniczący**
**Wydziału Powiatowego**

w z.

(—) Mgr. Pietrański
Wicestarosta.

# KOMUNIKATY

8.

Na ostatnim posiedzeniu Komisarycznego Sejmiku i Wydziału Powiatowego, które się odbyło dnia 30 lipca 1935 r. dokonano wyboru delegatów do zgromadzenia okręgowego w wyborach do Sejmu Rzeczypospolitej w okręgu wyborczym Nr. 90. z siedzibą w Świętochłowicach i do Sejmu Śląskiego w okręgu wyborczym Nr. 7 z siedzibą w Szarleju-Wielkich Piekarach. Omówiono zatwierdzenia dodatku do statutu gminy Szarlej-Wielkie Piekary w sprawie poboru podatku od przyrostu wartości nieruchomości. Zatwierdzono statut gminy Brzozowice-Kamień w sprawie utworzenia przedsiębiorstwa komunalnego, uchwałę rady gminnej w Goduli w sprawie darowania 5.000,— zł pożyczki, udzielonej zarządowi kościelnemu w Goduli, uchwałę rady gminnej w Goduli w sprawie zaciągnięcia pożyczki w wysokości 20.000,— zł na budowę baraków i uchwałę Związku Celowego w Lipinach w sprawie odstąpienia budynku „Ośrodka Zdrowia“ w Lipinach Polskiemu Czerwonemu Krzyżu w Katowicach. Michałowi Palińskiemu z Szarleja-Wielkich Piekar i Marcelowi Myrcikowi z Brzozowic-Kamienia udzielono zezwolenia osiedleńczego. Uchwalono nową taryfę opłat za urzędowe badanie zwierząt rzeźnych i mięsa w obwodach badania powiatu świętochłowickiego.

# OGŁOSZENIA

9.

## Ogłoszenie.

Zarząd Ogólno Miejscowy Kasy Chorych na powiat świętochłowicki w Wielkich Hajdukach ogłasza niniejszem kosztem zainteresowanego, że zastępuje doręczenie pisma Nr. 1663/35 dla emerytowanego kierownika Ogólno-Miejscowej Kasy Chorych na powiat świętochłowicki w Wielkich Hajdukach Józefa Olszowskiego, zamieszkałego ostatnio w Świętochłowicach przy ul. Szalińskiego Nr. 9 wywieszeniem jednotygodniowem w lokalu urzędowym w Urzędzie gminnym w Świętochłowicach.

Wyżej wymienione pismo wywieszone zostało w lokalu Urzędu gminnego w Świętochłowicach na podstawie § 136. Ordynacji Ubezpieczeniowej.

Świętochłowice, dnia 2. sierpnia 35 r.

**Zarząd**
**Ogólno-Miejscowej Kasy Chorych**
**na powiat świętochłowicki.**

(—) A. Wolski
Przewodniczący.



Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. — Telefon: 411-10.

Rocznik 1935. Nr. 32.

# Gazeta Powiatowa

## powiatu świętochłowickiego

Świętochłowice, dnia 10-go sierpnia 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść.



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Rozporządzenie

**Prezydenta Rzeczypospolitej**
z dnia 27 października 1933 r.

(Dz. U. R. P. Nr. 85, poz. 632 z roku 1933)

**Prawo o publicznych predsięwzięciach rozrywkowych.**

Na podstawie art. 44 ust. 6 Konstytucji i ustawy z dnia 25 marca 1933 r. o upoważnieniu Prezydenta Rzeczypospolitej do wydawania rozporządzeń z mocą ustawy (Dz. U. R. P. Nr. 29, poz. 249) postanawiam co następuje:

ROZDZIAŁ I.

**Przepisy ogólne.**

Art. 1.

Przepisom prawa niniejszego podlegają publiczne: widowiska, produkcje słowne, muzyczne, odczyty, przedsięwzięcia sportowe, szkoły tańców salonowych, zabawy ludowe, tudzież inne przedsięwzięcia, służące celom rozrywkowym lub pokazowym, z wyjątkiem wystaw gospodarczych i wyświetlania filmów za pomocą kinematografu.

Art. 2.

§ 1.

Urządzenie rozrywek podlegających prawu niniejszemu wymaga pozwolenia władzy.

§ 2.

Pozwolenie ma charakter ściśle osobisty i nie może być przeniesione na osobę trzecią ani w drodze spadku, ani aktem zdziałanym między żyjącymi.

§ 3.

Minister Spraw Wewnętrznych władny jest w drodze rozporządzeń określać przedsięwzięcia rozrywkowe, co do których wystarczy zgłoszenie, oraz ustalać sposób i warunki takich zgłoszeń, a także uprawnienia władz w stosunku do zgłoszonych przedsięwzięć.

Art. 3.

§ 1.

Udzielając pozwolenia, władza w miarę okoliczności może ustalić warunki, których niedopełnienie powoduje cofnięcie pozwolenia.

§ 2.

Władza może uzależnić udzielenie pozwolenia od złożenia kaucji w gotówce, w papierach pupilarnych lub w formie gwarancji bankowej na zabezpieczenie ewentualnych roszczeń do przedsięwzięcia rozrywkowego ze strony jego pracowników lub publiczności.

Art. 4.

§ 1.

Niezależnie od wymagań przepisów budowlanych i techniczno-sanitarnych dla teatrów i innych pomieszczeń, przeznaczonych do licznego gromadzenia się ludzi, jeżeli przedsięwzięcia rozrywkowe wymaga specjalnych urządzeń technicznych, których bezpieczeństwo może nasuwać obawy, wówczas uruchomienie go będzie poprzedzone z daniem przez odpowiednią władzę przy udziale potrzebnych fachowców. W razie wątpliwości kompetencyjnych władzę ten ustala władza udzielająca pozwolenia na przedsięwzięcie.

§ 2.

Przepisy co do wewnętrzego urządzenia pomieszczeń przedsięwzięć rozrywkowych i zachowania się w nich ze względu na wymagania bezpieczeństwa, higjeny i porządku wydaje Ministe Spraw Wewnętrznych w porozumieniu z zainteresowanymi ministrami.

Art. 5.

Ze względu na właściwość władz i tryb postępowania oraz warunki organizowania przedsięwzięć prawo niniejsze rozróżnia przedsięwzięcia: a) z siedzibą stałą, b) wędrowne i c) dorywcze.

## ROZDZIAŁ II.

**Przedsięwzięcia z siedzibą stałą.**

Art. 6.

§ 1.

Pozwolenia na przedsięwzięcie rozrywkowe z siedzibą stałą, z wyjątkiem przedsięwzięć teatralnych, udziela wojewódzka władza administracji ogólnej miejsca siedziby przedsięwzięcia.

§ 2.

Pozwolenia na przedsięwzięcie teatralne bez względu na jego siedzibę udziela Minister Spraw Wewnętrznych w porozumieniu z Ministrem Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego.

§ 3.

Pozwolenia te wydaje władza w zależnośc od oceny warunków miejscowych, charakteru przedsięwzięcia i kwalifikacyj jego organizatorów.

§ 4.

Kompetencje przewidziane w § 1 — Minister Spraw Wewnętrznych, a przewidziane w § 2 — Minister Spraw Wewnętrznych w porozumieniu z Ministrem Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego władny jest normować odmiennie drogą rozporządzeń.

Art. 7.

Pozwolenia określone w art. 6 mogą być udzielane na okres do 15 lat w zależności od charakteru przedsięwzięcia, potrzeby odpowiednich inwestycyj i kosztów z tem związanych.

## ROZDZIAŁ III.

**Przedsięwzięcia wędrowne.**

Art. 8.

§ 1.

Pozwoleń na przedsięwzięcia wędrowne, z wyjątkiem odbjazdowych przedsięwzięć teatralnych, udzielają władze administracji ogólnej właściwe dla obszaru, na którym przedsięwzięcie ma funkcjonować, a na obszar całego Państwa — Minister Spraw Wewnętrznych.

§ 2.

Pozwoleń na objazdowe przedsięwzięcia teatralne udziela Minister Spraw Wewnętrznych w porozumieniu z Ministrem Wyznań Religijnych i Oświęcenia Publicznego.

§ 3.

Przepis art. 6 § 4 stosuje się odpowiednio.

Art. 9.

Po przybyciu przedsięwzięcia do miejscowości jego czasowego funkcjonowania, urządzający ma obowiązek zgłosić miejscowo właściwej powiatowej władzy administracji ogólnej o czasie, miejscu i rodzaju produkcyj. Władza ta, w zależności od oceny warunków miejscowych, może ograniczyć czas funkcjonowania przedsięwzięcia, a nawet zakazać jego funkcjonowania w danej miejscowości.

## ROZDZIAŁ IV.

**Przedsięwzięcia dorywcze.**

Art. 10.

Pozwoleń na przedsięwzięcia dorywcze udzielają powiatowe władze administracji ogólnej miejsca przedsięwzięcia. Za dorywcze uważa się przedsięwzięcie zorganizowane wyłącznie celem urządzenia jednej lub paru rozrywek w jednej miejscowości.

## ROZDZIAŁ V.

**Aprobata utworów i ich inscenizacji.**

Art. 11.

§ 1.

Na utwory z tekstem słownym, przeznaczone do publicznego wykonania, należy uprzednio

uzyskać aprobatę miejscowo właściwej władzy administracji ogólnej, a jeżeli chodzi o obszar całego Państwa — Ministra Spraw Wewnętrznych.

Władza powołana do aprobaty utworu z tekstem słownym może zażądać dołączenia tłumaczenia go na język państwowy, jeżeli utwor pisany jest w języku innym.

§ 2.

Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych mogą ustalać ulgi w zakresie potrzeby uprzedniej aprobaty utworów i zmieniać kompetencje co do aprobaty.

Art. 12.

§ 1.

Władza może poddać ocenie również inscenizacje i cześć mimiczną utworu, nieprzewidzianą w aprobowanym jego tekście słownym. W tym celu urządzający jest obowiązany conajmniej na 24 godziny przed ostateczną próbą produkcji zawiadomić o jej czasie i miejscu właściwą powiatową władzę administracji ogólnej.

§ 2.

W stosunku do przedsięwzięć wędrownych inscenizacja i część mimiczna mogą być aprobowane przez powiatową władzę administracji ogólnej miejsca organizacji przedsięwzięcia, co nie pozbawia władzy miejsca wykonania utworu prawa do żądania poczynienia możliwych zmian, którychby wymagały warunki miejscowe.

ROZDZIAŁ VI.

**Produkcje zakazane.**

Art. 13.

Zakazane są przedsięwzięcia rozrywkowe przeciwne prawu albo zagrażające bezpieczeństwu spokojowi lub porządkowi publicznemu, a w szczególności produkcje:

a) szkodliwe dla interesu państwowego Rzeczypospolitej,

b) obrażające uczucia narodowe,

c) obrażające uczucia religijne kościołów i związków religijnych przez Państwo uznanych,

d) mogące przyczynić się do zdziczenia obyczajów lub demoralizacji,

e) stanowiące propagandę lub gloryfikację przestępstw,

f) ośmieszające arcydzieła literatury polskiej lub złośliwie je zniekształcające,

g) złośliwie przedstawiające w ujemnem świetle polską rzeczywistość,

h) wkraczające w dziedzinę hypnotyzmu i sugestji, o ile miałyby odbywać się przy udziale osób z pośród publiczności.

ROZDZIAŁ VII.

**Przepisy porządkowe.**

Art. 14.

§ 1.

Programy przedstawień (produkcyj) ze wskazaniem miejsca, czasu, przeznaczonych do wykonania utworów i biorącego w nich udział personelu powinny być dostarczane powiatowej władzy administracji ogólnej miejsca przedstawień w miarę ustalania tych programów, a w każdym razie najpóźniej na 24 godziny przed przedstawieniem.

§ 2.

Programy te powinny być przed rozpoczęciem sprzedaży biletów podane do publicznej wiadomości drogą wywieszenia ich przy wejściu do pomieszczenia, gdzie przedstawienia ma się odbywać i w miejscach przeznaczonych do sprzedaży biletów. Przedruk programów nie podlega żadnym ograniczeniom.

§ 3.

W razie konieczności zmiany programu należy o tem niezwłocznie podać do wiadomości władz i obwiesić sposobem wskazanym w paragrafie poprzednim. Osoby, które nabyły bilety przed obwieszczeniem zmiany, uprawnione są do zwrotu biletów i otrzymania wpłaconej za nie należności.

Art. 15.

Zapowiedziane przedstawienia (produkcje) powinny rozpoczynać się dokładnie w czasie wskazanym w programach i afiszach.

Art. 16.

Celem kontroli przestrzegania przepisów i warunków tudzież nadzoru artystycznego, oraz dla celów reprezentacyjnych, urządzający przedsięwzięcie ma obowiązek oddania do dyspozycji władz bezpłatnie najwyżej 6 miejsc. Obowiązek ten określa szczegółowo władza, udzielająca pozwolenia na przedsięwzięcie.

Art. 17.

§ 1.

Powiatowa władza administracji ogólnej może zawiesić wykonanie utworu aprobowanego, jeżeli w tym czasie zajdą lub wyjdą najaw okoliczności, wskazujące na to, że produkowanie utworu zagraża bezpieczeństwu, spokojowi lub porządkowi publicznemu.

§ 2.

Powiatowa władza administracji ogólnej może również zawiesić wykonanie utworu, jeżeli ma dostateczne podstawy do przypuszczenia, że wykonanie to miałoby odbyć się z pogwałceniem praw autorskich.

§ 3.

Minister Spraw Wewnętrznych może czasowo zawiesić funkcjonowanie prawnie istniejących przedsięwzięć rozrywkowych na obszarze całego Państwa z powodu żałoby narodowej. Podobne uprawnienie przysługuje wojewódzkiej władzy administracji ogólnej na podległym jej obszarze w przypadku epidemji. W pierwszym tych przypadków zawieszenie nie może trwać dłużej niż 3 dni.

Art. 18.

Szczegółowe przepisy porządkowe dotyczące funkcjonowania niektórych przedsięwzięć rozrywkowych, a zwłaszcza co do: godzin ich funkcjonowania, ograniczeń funkcjonowania niektórych przedsięwzięć w pewnych dniach ze względów religijnych, ograniczeń co do udziału dzieci i młodzieży oraz uczęszczania ich na przedstawienia — ustalają rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych w porozumieniu z zainteresowanymi ministrami.

## ROZDZIAŁ VIII.

**Postanowienia karne.**

Art. 19.

Kto wykracza przeciw przepisom prawa niniejszego lub rozporządzeń, wydanych na jego podstawie, podlega karze aresztu do 3 miesięcy lub grzywny do 3.000 złotych. Do orzekania powołane są władze administracyjne.

Art. 20.

Uporczywe nieprzestrzeganie przez przedsięwzięcie rozrywkowe przepisów prawa niniejszego i rozporządzeń na niem opartach, stwierdzone kilkakrotnem ukaraniem, a także nieprzestrzeganie warunków pozwolenia, daje władzy podstawę do cofnięcia go przed upływem terminu jego ważności.

## ROZDZIAŁ IX.

**Postanowienia końcowe.**

Art. 21.

Do nadzoru nad funkcjonowaniem przedsięwzięć rozrywkowych, o ile nie chodzi o kompetencje szczególne, przewidziane w prawie niniejszem i w rozporządzeniach na niem opartych, powołane są powiatowe władze administracji ogólnej miejsca funkcjonowania tych przedsięwzięć.

Art. 22.

Wszelkie zawiadomienia kierowane do władz w sprawach objętych niniejszem prawem lub rozporządzeniami wydanemi na jego podstawie, z wyjątkiem zawiadomień, wymienionych w art. 2 § 3 niniejszego prawa, są wolne od opłat stemplowych.

Art. 23.

Wykonanie prawa niniejszego i wydanie w tym celu potrzebnych rozporządzeń wykonawczych porucza się Ministrowi Spraw Wewnętrznych w porozumieniu z zainteresowanymi ministrami.

Art. 24.

Prawo niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1934 r. Z dniem tym tracą moc obowiązującą wszelkie przepisy w sprawach uregulowanych prawem niniejszem, a w szczególności:

1) dekret z dnia 7 lutego 1919 r. w przedmiocie przepisów tymczasowych o widowiskach (Dz. P. P. P. Nr. 14, poz. 177), o ile dotyczy spraw uregulowanych prawem niniejszem;

2) dekret kancelarji nadwornej z dnia 16 kwietnia 1822 r. (Zb. u. pol., tom 51, str. 169, Nr. 44);

3) dekret kancelarji nadwornej z dnia 5 sierpnia 1824 r. (Zb. u. pol., tom 52, str. 338, Nr. 98);

4) dekret kancelarji nadwornej z dnia 12 maja 1827 r. (Zb. u. pol., tom 55, str. 92, Nr. 60), ogłoszony rozporządzeniem gubernjalnem z dnia 28 maja 1827 r. (Zb. u. prow., poz. 100);

5) dekret kancelarji nadwornej z dnia 6-go stycznia 1836 r. (Zb. u. pol., tom 64, str. 8, Nr. 5);

6) rozporządzenie Ministerstwa Spraw Wewnętrznych z dnia 15 listopada 1850 r. (Dz. P. P. Nr. 454);

7) najwyższe postanowienia z dnia 25 czerwca 1855., ogłoszone rozp. min. z dnia 12 lipca 1855 r. L. 14596;

8) postanowienia § 14 najwyższego postanowienia z dnia 14 września 1852 r., ogłoszonego rozporządzeniem ministrów: spraw wewnętrznych, sprawiedliwości i skarbu z dnia 19 stycznia 1853 r. (Dz. U. P. Nr. 10), o ile dotyczą spraw uregulowanych prawem niniejszem;

9) §§ 32, 33a, 33b, 33c, 40, 49, 53 i 54 ordynacji przemysłowej Rzeszy Niemieckiej (według tekstu ogłoszonego przez Kanclerza Rzeszy z dn. 26 lipca 1900 r. (Dz. Ust. Rz. str. 871) oraz §§ 115b, 118 120 p. 1 i 121 ustawy z dnia 1 sierpnia 1883 r. o właściwości władz administracyjnych i sądowo administracyjnych (Zb. ust. pr. str. 237) i rozporządzenie z dnia 31 grudnia 1883 r. w sprawie wy-

konania ustawy Rzeszy z dnia 10 lipca 1883 r., zmianiającej ordynację przemysłową (Zb. ust. pr. str. 7 z 1884 r.) — o ile przepisy te dotyczą spraw uregulowanych niniejszem prawem.

**Prezydent Rzeczypospolitej:**

(—) I. Mościcki.

---

2.

# Rozporządzenia

**Ministra Spraw Wewnętrznych**

z dnia 28 grudnia 1933 r.

o wykonaniu prawa o publicznych przedsięwzięciach rozrywkowych.

(Dz. U. R. P. Nr. 103, poz. 801 z roku 1933.)

---

Na podstawie art. 2 § 3, art. 6 § 4, art. 11 § 2 i art. 23 prawa z dnia 27 października 1933 r. o publicznych przedsięwzięciach rozrywkowych (Dz. U. R. P. Nr. 85, poz. 632) zorządzam co następuje:

§ 1.

1. Przedsięwzięcia rozrywkowe dorywcze (art. 10 powołanego prawa) w lokalach, z wyjątkiem przedstawień teatralnych wolne są od obowiązku uzyskiwania pozwoleń przewidzianych w wymienionem prawie, natomiast mają być zgłaszane powiatowej władzy administracji ogólnej miejsca przeosięwzięcia.

2. Zgłoszenie powinno być dokane najpóźniej na 3 dni przed dniem produkcyj lub pokazów. licząc ten termin od otrzymania zgłoszenia przez władzę i ma zawierać dane wskazane w § 3 rozporządzenia niniejszego, z wyjątkiem tych danych, które ze względu na rodzaj lub zakres przedsięwzięcia byłyby bezprzedmiotowe.

3. Organizatorzy odczytów obowiązani są zamiast przedstawienenia do aprobaty całkowitej jego treści, podać w zgłoszeniu temat i program odczytu. Jeżeli odczyt ma być ilustrowany produkcjami artystycznemi lub pokazami, musi być to uwidocznione w zgłoszeniu.

§ 2.

1. Władza może zakazać każdego z przedsięwzięć, o których mowa w § 1, jeżeli nie dopełniono warunków zgłoszenia albo jeżeli zachodzą okoliczności, świadczące, że przedsięwzięcie zagraża bezpieczeństwu, spokojowi lub porządkowi publicznemu. Może ona także uzależnić ustosunkowanie się do przedsięwzięcia od uprzedniego dostarczenia dodatkowych informacyj, okazania przeznaczonych do wykonania utworów, przedmiotów pokazu itp., a zgodę swoją — od dopełnienia wskazanych okolicznościami warunków, mających na celu zapewnienie bezpieczeństwa, spokoju i porządku publicznego.

2. Zakaz należy podać do wiadomości zgłaszającego najpóźniej w przeddzień zamierzonego urządzenia rozrywki.

§ 3.

1. Podanie o pozwolenie na przedsięwzięcie rozrywkowe ma zawierać następujące dane:

a) kto, kiedy, gdzie (w jakiej miejscowości i lokalu względnie na jakim obszarze) i jakie przedsięwzięcie prowadzić zamierza,

b) jakie posiada po temu kwalifikacje (wykształcenie i przygotowanie praktyczne, dotychczasowe wyniki pracy na odpowiedniem polu i t. p.),

c) jakie posiada środki techniczne i zasoby majątkowe do prowadzenia przedsięwzięcia.

2. Jeżeli o pozwolenie ubiega się osoba prawna, w podaniu powinno być wskazane, kto ma być odpwiedzialnym kierownikiem przedsięwzięcia oraz na podstawie jakiego aktu uzyskała osobowość prawną.

3. Organizatorzy przedsięwzięć dorywczych z produkcjami słownemi winni nadto wskazać przez jaką władzę i kiedy były aprobowane utwory słowne, które mają być produkowane jeżeli te utwory wymagają aprobaty. Jeżeli utwory takie nie były aprobowane, należy je złożyć do aprobaty w trybie art. 11 powołanego prawa.

§ 4.

Władza udzielająca pozwolenia może żądać uzupełniających danych i dowodów na poparcie prawdziwości danych.

§ 5.

Przed udzieleniem pozwolenia na przedsięwzięcie z siedzibą stałą władza rozważy, czy ze względu na swój charakter nie będzie ono niepokoić sąsiadów i, w razie nasuwających się obaw w tym względzie, zarządzi rozprawę na miejscu dla zbadania zarzutów i możliwego uzgodnienia sprzecznych interesów. Wyniki rozprawy będą wzięte pod uwagę przy ustaleniu warunków pozwolenia.

§ 6.

1. O pozwolenie na przedsięwzięcie wędrowne na obszar całego Państwa mogą ubiegać się jedynie osoby, które prowadziły już tego rodzaju przedsięwzięcie conajmniej w ciągu roku na obszarze 3-ch województw.

2. Od powyższego ograniczenia mogą być wyjątkowo zwolnione przedsięwzięcia w wypadkach szczególnie zasługujących na uwzględnienie

§ 7.

1. Zgłoszeniu przedsięwzięcia wędrownego w miejscowości jego czasowego funkcjonowania

(art. 9 powołanego prawa] powinno towarzyszyć okazanie odpowiedniego pozwolenia na przedsięwzięcie.

2. Postanowienie § 3 ust. 3 rozporządzenia niniejszego ma tu odpowiednie zastosowanie.

§ 8.

1. Utwory z tekstem słownym podlegające aprobacie władz (art. 11 powołanego prawa) mają być składane im w 2-ch egzemplarzach, z których jeden pozostaje w urzędzie, 2-gi zaś zwraca się stronie z odpowiednią adnotacją co do aprobaty lub jej odmowy.

2. Aprobując utwór, władza może również orzec, że jest on niedozwolony dla dzieci i młodzieży do lat 17.

3. Aprobata władz obejmuje zarówno treść jak i tytuł utworu. Władza może odmówić aprobaty zarówno w całości jak w części w stosunku do całości obszaru Państwa jak i tytuł utworu. Władza może odmówić aprobaty zarówno w całości jak w części w stosunku do całości obszaru Państwa jak i jego poszczególnych obszarów.

§ 9.

Utwory sceniczne polskiej literatury klasycznej jak również orygialne teksty słowne do utworów klasyków muzyki polskiej nie wymagają uprzedniej aprobaty władz przewidzianej w art. 11 § 1 powołanego prawa.

§ 10.

1. Miejsca urzędowe, o których mowa w art. 16 powołanego prawa oraz ich przeznaczenie będą ustalane dla poszczególnych przedsięwzięć zarządzeniami władz powołanych do udzielania pozwoleń na przedsięwzięcia, a o ile chodzi o przedsięwzięcia przewidziane w § 1 niniejszego rozporządzenia — władz powołanych do przyjmowania przewidzianych w nim zgłoszeń.

2. Dla przedsięwzięć wędrownych, na które pozwolenia udziela Minister Spraw Wewnętrznych, z wyjątkiem przedsięwzięć teatralnych, obowiązek, przewidziany w art. 16 powołanego prawa, określa się jak następuje:

1) przedsięwzięcia posiadające miejsca numerowane mają oddać do dyspozycji władz:

a) w mieście stoł. Warszawie i miastach wojewódzkich 5 miejsc stałych, z których 3 w pierwszym rzędzie i 2 w drugim rzędzie,

b) w innych miejscowościach 4 miejsca stałe, z których 2 w pierwszym rzędzie i 2 w drugim rzędzie;

2) przedsięwzięcia nie posiadające miejsc numerowanych mają oddać na każde przedstawienie do dyspozycji władz:

a) w m. st. Warszawie i miastach wojewódzkich 5 miejsc,

b) w innych miejscowościach 4 miejsca.

3. Dysponowanie miejscami oznaczonemi w ust. 2 niniejszego §-u oraz ich wybór należy w m. st. Warszawie i miastach wojewódzkich do wojewódów (Komisarza Rządu), w innych zaś miejscowościach do powiatowych władz administracji ogólnej.

§ 11.

Udzielanie pozwoleń na przedsięwzięcia rozrywkowe w lokalach gastronomicznych z wyjątkiem produkcyj o charakterze widowiskowym oraz na ustawianie w miejscach publicznzch automatów rozrywkowych i głośników przekazuje się powiatowym władzom administracji ogólnej.

§ 12.

Dla obszaru m. st. Warszawy aprobata utworów z tekstem słownym oraz ocena inscenizacji i części mimicznej utworów należy do Komisarza Rządu.

§ 13.

Przez powiatową władzę administracji ogólnej należy rozumieć w powiatach miejskich starostę grodzkiego, a na obszarze województwa śląskiego dyrektora policji.

§ 14.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1934 r.

**Minister Spraw Wewnętrznych:**

Bronisław Pieracki.

---

3.

# Rozporządzenie

**Ministra Spraw Wewnętrznych**

z dnia 19 czerwca 1934 r.

w sprawie zmiany rozporządzenia o wykonaniu prawa o publicznych przedsięwzięciach rozrywkowych.

(Dz. Ust. R. P. Nr. 56 poz. 497).

---

Na podstawie art. 6 § 4 prawa o publicznych przedsięwzięciach rozrywkowych (Dz. U. R. P. z 1933 r. Nr. 85, poz. 632) zarządzam co następuje:

§ 1.

§ 11 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 28 grudnia 1933 r. o wykonaniu

prawa o publicznych przedsięwzięciach rozrywkowych (Dz. U. R. P. Nr. 103, poz. 801) ulega następującym zmianom:

1. Dodaje się nowy ust. 2 następującej treści:

„2. Powyższym władzom przekazuje się również prawo udzielania pozwoleń na następujące przedsięwzięcia rozrywkowe z siedzibą stałą:

1. przedsięwzięcia o charakterze sportowym:

a) urządzeń, przeznaczonych do użytku publicznego, a w szczególności: korty tennisowe, pływalnie, ślizgawki, hippodromy, welodromy, strzelnice;

b) mające cechy widowiska publicznego, organizowanego przez amatorskie stowarzyszenia sportowe na boiskach, w lokalach lub terenach tych stowarzyszeń;

2. przedsięwzięcia o charakterze zabaw ludowych, a w szczególności: sale tańca, huśtawki, karuzele, kołobiegi, siłomierze, strzelnice z wiatrówek, kręgielnie, bilardziki, pokazy magicznegry zręcznościowe, pokazy figur woskowych i osobliwości (panoptica), panoramy, pokazy zapo, mocą lunet lub teleskopów widoków lub ciał niebieskich, — o ile powyższe urządzenia nie stanowią pewnej całości, nadającej im charakter przedsięwzięcia lunaparkowego;

3. przedsięwzięcia koncertów w parkach, ogrodach i skwerach“.

II. Dotychczasowa treść tego § otrzymuje numerację ust. „1“.

§ 2.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie po upływie 7 dni od dnia ogłoszenia.

**Minister Spraw Wewnętrznych**

(—) L. Kozłowski.

4.

## Zatwierdzenie.

W charakterze płatnego naczelnika gminy Brzozowice—Kamień zatwierdziłem na podstawie §§ 75 i 84 ustawy o ustroju gmin wiejskich oraz aktu wyborczego rady gminnej

**P. Pawła Leionka**

z Tarnowskich Gór.

Świętochłowice, dnia 3. sierpnia 1935 r.

**Starosta**

(—) Szaliński

5.

## Obwieszczenie.

Podaje się do publicznej wiadomości, iż spowodu ułożenia rurociągu na szosie powiatowej Nowy Bytom -- Czarnylas, szosa ta, począwszy od dnia 12 sierpnia br. aż do odwołania, zostanie zamknięta dla wszelkiego ruchu kołowego.

Na czas zamknięcia drogi, objazd do Czarnegolasu może nastąpić szosą z Nowego Bytomia do Nowej Wsi.

Nowy Bytom, dnia 9 sierpnia 1935 r.

**Naczelnik Okręgu Urzędowego**

(—) Basista.

Druk: E. Leksan
Świętochłowice, Bytomska 23
Telefon nr. 411-10

Rocznik 1935. Nr. 33.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego

Świętochłowice, dnia 17 sierpnia 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 40911.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Obwieszczenie

**Ministra Skarbu**

z dnia 25 lipca 1935 r.

o wartości jednego grama czystego złota.

(Monitor Polski Nr. 173 poz. 205).

Na podstawie art. 36 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 12 czerwca 1934 r. o wierzytelnościach w walutach zagranicznych (Dz. U. R. P. Nr. 59, poz. 509) oraz rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 3 sierpnia 1934 r. w sprawie obliczania i ogłaszania wartości złota (Dz. U. R. P. Nr. 72 poz. 694) — ustalam na miesiąc sierpień 1935 r. wartość jednego grama czystego złota na pięć złotych 92,44 grosza.

**Za Ministra Skarbu:**

(—) Wł. Baczyński
Dyrektor Departamentu.

2.

### Rozporządzenie

**Ministra Skarbu**

z dnia 15 lipca 1935 r.

w sprawie zniesienia poboru 10% dodatku do państwowego podatku gruntowego.

(Dz. U. R. P. Nr. 56 poz. 363).

Na podstawie art. 1 i 9 ustawy z dnia 26 marca 1935 r. o poborze 10% dodatku do opłat stemplowych i podatków pośrednich oraz 15% dodatku do podatków bezpośrednich oraz spadkowego i od darowizn (Dz. U. R. P. Nr. 22 poz. 127) zarządzam co następuje:

§ 1.

Znosi się pobór 10% dodatku do państwowego podatku gruntowego, ustanowiony rozporządzeniem Ministra Skarbu z dnia 30 marca 1935 r. (Dz. U. R. P. Nr. 23 poz. 155), począwszy od wypłat na ten podatek, dokonywanych po dniu 31 lipca 1935 r.

§ 2.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 sierpnia 1935 r.

**Minister Skarbu**

(—) Wł. Zawadzki.

3.

# Okólnik Nr. 43.

z dnia 24 lipca 1935 r.

o dietach i kosztach podróży członków komisyj wyborczych.

(Nr. GB. 8—8)

(Dz. Urz. Min. Spraw. Wewn. Nr. 24, poz. 133).

---

Do

P. P. Wojewodów, Komisarza Rządu na m. st. Warszawę, Starostów, Przewodniczących Wydziałów Powiatowych oraz Prezydentów Miast.

Na podstawie art. 91 ordynacji wyborczej do Sejmu, zawartej w ustawie z dnia 8 lipca 1935 r. (Dz. U. R. P. Nr. 47, poz. 319) zarządzam, co następuje:

1. Sędziowie, pełniący funkcje przewodniczących okręgowych komisyj wyborczych, pobierają za czas urzędowania pełne diety dzienne w wysokości, określonej dla nich przepisami o należnościach za podróże służbowe. W razie wyjazdów w sprawach wyborczych przysługuje im zwrot kosztów podróży według zasad, ustalonych dla podróży służbowych; nie przysługuje im natomiast zwrot kosztów dojazdów (podróży) z miejsca zamieszkania do siedziby okręgowej komisji wyborczej.

2. Członkowie okręgowych komisyj wyborczych, przewodniczący oraz członkowie obwodowych komisyj wyborczych, którzy utrzymują się wyłącznie z zarobku dziennego i udowodnią utratę tego zarobku spowodu pracy w komisji, otrzymują na odpowiednio uzasadnione żądania za dni rzeczywistej pracy w komisji pełne diety dzienne w następującej wysokości:

a) członkowie okręgowych komisyj wyborczych 10,— zł dziennie,

b) przewodniczący obwodowych komisyj wyborczych — 4,— zł dziennie,

c) członkowie obwodowych komisyj wyborczych — 3,— zł dziennie.

Osobom wymienionym, zamieszkałym poza miejscem urzędowania, służy nadto prawo do zwrotu kosztów podróży według norm, ustalonych dla funkcjonarjuszów państwowych przy podróżach służbowych, z tem zastrzeżeniem, że przy przejazdach koleją lub statkiem zwraca się im cenę biletu II klasy; jeżeli na statku znajdują się tylko dwie klasy — zwraca się cenę biletu I. kl.

3. Osoby, pełniące funkcje komisarzy wyborczych, w razie wyjazdów, związanych z pełnieniem tych funkcyj, otrzymuja diety w wysokości 20,— zł dziennie oraz zwrot kosztów podróży według zasad, określonych w p. 2 ustęp drugi niniejszego okólnika.

4. Zastępcom przewodniczących i członków komisyj wyborczych przysługują diety i zwrot kosztów podróży na zasadach, określonych niniejszym okólnikiem, gdy wchodzą w skład komisyj w razie nieobecności osoby, którą zastępują.

5. Każdy rachunek diet i kosztów podróży ma zawierać stwierdzenie, że w danym wypadku zachodzą warunki, przewidziane w niniejszym okólniku oraz stwierdzenie konieczności odbycia podróży i należytego użycia środków komunikacyjnych.

Stwierdzenie to winno być dokonane — o ile chodzi o należności:

a) przewodniczących okręgowych komisyj wyborczych — przez Generalnego Komisarza Wyborczego,

b) członków okręgowej komisji wyborczej i przewodniczących obwodowych komisyj wyborczych — przez przewodniczącego okręgowej komisji wyborczej,

c) członków obwodowej komisji wyborczej — przez przewodniczącego obwodowej komisji wyborczej.

6. Rachunki diet i kosztów podróży, stwierdzone w sposób, określony w p. 5 niniejszego okólnika, winny być kierowane:

a) rachunki przewodniczącego okręgowej komisji wyborczej oraz — za jego pośrednictwem — rachunki członków okręgowej komisji wyborczej — do urzędu wojewódzkiego, na którego terenie komisja wyborcza urzęduje,

b) rachunki przewodniczącego obwodowej komisji wyborczej oraz — za jego pośrednictwem — rachunki członków obwodowej komisji wyborczej — do właściwego starosty, względnie prezydenta miasta.

Komisarze wyborczy rachunki swoje składają bezpośrednio we właściwym urzędzie wojewódzkim.

7. Diety i koszta podróży przyznaje i wypłaca wymienionym w niniejszym okólniku osobom Wojewoda, na którego terenie komisja wyborcza urzęduje, a w m. st. Warszawie — Komisarz Rządu, z wyjątkiem należności, przysługujących zgodnie z p. 2 niniejszego okólnika przewodniczącym i członkom obwodowych komisyj wyborczych, które to należności przyznaje właściwy starosta powiatowy, a w miastach wydzielonych z powiatowych związków samorządowych — prezydent miasta, wypłacają zaś te należności właściwe zarządy gminne lub miejskie.

Należności wypłacane przez P. P. Wojewodów (P. Komisarza Rządu na m. st. Warszawę)

pokrywane będą z kredytu na koszta wyborów do Sejmu i Senatu.

Treść niniejszego zarządzenia należy zamieścić w Dzienniku Wojewódzkim oraz podać do wiadomości przewodniczących okręgowych i obwodowych komisyj wyborczych oraz komisarzy wyborczych.

Równocześnie uchylam okólnik z dnia 7 lutego 1928 r. Nr. 19 (Zb. Zarz. Min. Spraw. Wewn. str. 1147, poz. 9) oraz pismo okólne z dnia 21 października 1930 r. Nr. OB. 4248/2 (Zb. Zarz. Min. Spraw. Wewn. str. 1158, poz. 26), normujące wypłatę diet i kosztów podróży członkom komisyj wyborczych, jako obecnie już bezprzedmiotowe.

(—) Marjan Zyndram-Kościałkowski
Minister.

---

4.

# Dodatek II.

do statutu miejscowego o zaopatrzeniu gminy Ruda Śl. w wodę oraz pobieraniu opłat wodnych z dnia 30 maja (20. czerwca 1931 r. (Gazeta Powiatowa nr. 29, poz. 4).

---

Na podstawie § 6 ordynacji dla gmin wiejskich z dnia 3 lipca 1891 r. (Zb. Ust. Pr. str. 233) łącznie z art. 19 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. lipca 1926 r. (Dz. Ust. Śl. nr. 17, poz. 30), wydaje się dla gminy Ruda Śl. w myśl uchwały Rady gminnej z dnia 16 kwietnia 1935 r. następujący dodatek II do statutu miejscowego o zaopatrzeniu gminy Ruda Śl. w wodę tudzież z pobieraniu opłat wodnych z dnia 30 maja (20 czerwca 1931 r.)

I. Dodaje się następujący drugi nowy ustęp do § 9:

1) W razie stwierdzenia różnicy wody pomiędzy obliczoną przez Państwowe Zakłady Wodociągowe, Katowice gminie Ruda a zużytą przez odbiorców ilością wody, ponoszą koszty tych strat stosunkowo wszyscy odbiorcy.

2) Do powyższych strat nie może Zarząd Gminy Ruda zaliczać strat wody, spowodowanych odbudową górniczą, nadużyciami odbiorców, oraz, stwierdzonem przez naczelnika Gminy zaniedbaniem organów gminnych.

3) Zarząd Gminy ma prawo przypis strat wody obniżać w razie pomyślnego stanu finansowego gminy.

II. Dodatek niniejszy obowiązuje z dniem ogłoszenia.

Ruda, dnia 16 kwietnia 1935 r.

**Zarząd gminy**

(—) Mgr. Paszkowski
Naczelnik Gminy

(—) inż. Keller
Ławnik Gminy

---

Wydział Powiatowy
L. dz. Sm. 434

Świętochłowice, 13. VI. 1935 r.

## Uchwała

Drugi dodatek do statutu gminy Ruda w sprawie zaopatrzenia w wodę gminy Ruda i pobierania opłat wodnych zatwierdza się na podstawie § 6 ordynacji dla gmin wiejskich z dnia 3. VII. 1891 r. (Żb. ust. str. 233).

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński
(—) Sobel, (—) Tkocz, (—) Szymonek, (—) Sieja.

---

Za zgodność:
Świętochłowice, dnia 19 czerwca 1935 r.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

z p.

(—) Mgr. Koraszewski.

---

5.

# Ogłoszenie.

Dot.: zmiany personalnej w obwodzie badania zwierząt rzeźnych i mięsa w Wielkich Hajdukach.

---

Na podstawie § 7 rozporządzenia Min. Rolnictwa z dnia 31 grudnia 1928 (Dz. U. R. P. Nr. 3 na rok 1929 poz. 31) podaję do publicznej wiadomości, że z dniem 15 sierpnia 1935 r. odwołałem oglądaczy mięsa Pawła Kozaka i Konstantego Wowrę ze stanowiska urzędowego badania zwierząt rzeźnych i mięsa w obwodzie Wielkie Hajduki i stanowisko to powierzyłem lekarzowi weterynaryjnemu Janowi Ostrowskiemu.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński.

---

6.

# Statut miejscowy

gminy Brzozowice-Kamień
z dnia 25 czerwca 1935 r.
o utworzeniu „Przedsiębiorstwa Komunalnego gminy Brzozowice-Kamień".

---

Na podstawie §§ 6 i 102 ustawy o ustroju gmin wiejskich z dnia 3 lipca 1891 r. (zb. ust. str. 233) oraz za zgodą Rady gminnej, wyrażoną w uchwale z dnia 25 czerwca 1935 r., postanawia się, co następuje:

§ 1.

W celu łagodzenia bezrobocia na terenie gminy Brzozowice-Kamień oraz uzyskania nowych dochodów na cele opieki społecznej tworzy się przedsiębiorstwo komunalne pod nazwą „Przedsiębiorstwo Komunalne gminy Brzozowice-Kamień".

§ 2.

Zadaniem przedsiębiorstwa jest wykonywanie różnych prac w zakładach hutniczych i górniczych, w myśl zawartych z zakładami umów.

§ 3.

Zarząd przedsiębiorstwa prowadzi Zarząd gminy, który też wydaje w razie potrzeby odpowiednie instrukcje.

§ 4.

Sprawy kasowe, rachunkowe i budżetowe przedsiębiorstwa prowadzi się wspólnie z kasą gminną, w myśl zasad ogólnych i obowiązującej instrukcji kasowej.

§ 5.

Zarobki robotników będą płacone według umowy.

§ 6.

Robotnicy przedsiębiorstwa podlegają przepisom porządku pracy, obowiązującego robotników danego zakładu.

§ 7.

Robotnicy przedsiębiorstwa będą w myśl przepisów ustawowych w ubezpieczeniach socjalnych.

Składki do ubezpieczeń socjalnych oraz na inne cele prawem przewidziane, potrącane będę robotnikom w myśl obowiązujących zasad.

§ 8.

Zatrudniać należy w przedsiębiorstwie jaknajwięcej robotników zamieszkałych w Brzozowicach-Kamieniu.

Brzozowice-Kamień, dnia 25 czerwca 1935 r.

**Zarząd gminny**

(—) Kala

**Rada gminna**

(—) Krauza, (—) Wydera, (—) Łapok, (—) Złotoś, (—) Kempiński.

---

Wydział Powiatowy
L. dz. Sm. 559.

## Uchwała.

Statut gminy Brzozowice-Kamień z dnia 25 czerwca 1935 r. w sprawie utworzenia Przedsiębiorstwa Komunalnego zatwierdza się na podstawie § 6 ustawy o ustroju gmin wiejskich z dnia 3 lipca 1891 r. (zb. ust. str. 233).

Świętochłowice, dnia 30 lipca 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński
(—) Przybylski, (—) Sobel, (—) Brzoska, (—) Tkocz, (—) Sieja, (—) Szymonek.

---

Za zgodność:

Świętochłowice, dnia 7 sierpnia 1935 r.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

z p.

(pieczęć) (—) Olsza.

---

O g ł o s z o n o:

Brzozowice-Kamień, dnia 10 sierpnia 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Lelonek.

Rocznik 1935. Nr. 34.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego

Świętochłowice, dnia 24 sierpnia 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

Ministerstwo
Spraw Wewnętrznych

Nr. SF. 77/22/2.

Podatek od uboju.

Warszawa, dnia 8 stycznia 1935 r.

Do P.P.

Wojewodów, Przewodniczących Wydziałów Powiatowych i Prezydentów miast.

Rozporządzeniem Ministra Skarbu z dnia 30 października 1933 r. wydanem w porozumieniu z Ministrami: Spraw Wewnętrznych i Rolnictwa i Reform Rolnych (Dz. U. R. P. Nr. 88, poz. 984), ustalono, że państwowy podatek od uboju pobierają rzeźnie gminne, bądź lekarze weterynaryjni lub oglądacze. Podatek ten pobiera się w formie znaczków naklejanych przez władze poborowe na dokumentach stwierdzających uiszczenie opłat za użytkowanie rzeźni, lub za badanie zwierząt rzeźnych i mięsa, o ile dokumenty te wydawane są z księgi grzbietowej, bądź też na kopjach dokumentów w pozostałych przypadkach.

Po wprowadzeniu w życie wspomnianego rozporządzenia okazało się, że rzeźnie gminne pobierają od osób korzystających z rzeźni opłaty gminne według różnych systemów, wydając dowody uiszczenia powyższej opłaty sporządzone według różnych wzorów, skutkiem czego zachodzą trudności w stosowaniu postanowień wspomnianego rozporządzenia.

Ponieważ system poboru państwowego podatku od uboju znaczkami jest nadzwyczaj prosty i niewymagający kosztownego aparatu przeto wskazane jest utrzymanie go.

Z drugiej jednak strony dostosowanie tego systemu do różnorakich systemów pobierania opłat przez poszczególne rzeźnie jest niemożliwe do zrealizowania.

Wobec tego zachodzi konieczność unormowania zasad opłat od uboju przez rzeźnie gminne na terenie Państwa i dostosowania ich do wymogów, stawianych przez rozporządzenie z dnia 30 października 1933 r.

W tem celu wydawane przez rzeźnie gminne pokwitowania na uszczone opłaty od uboju winny odpowiadać załączonemu wzorowi (rozmiar w/g. norm P. N. A5 = 148 x 210).

Wzór ten przewiduje wypisywanie kwitów z pozostawieniem w grzbiecie zarówno kopji, jak i odcinka oryginału kwitu, przyczem znaczek wartościowy państwowego podatku od uboju naklejany byłby na linji, oddzielającej odcinek od oryginału kwitu wręczanego płatnikowi w dowód uiszczenia opłaty za korzystanie z urządzeń rzeźni i opłaty za badanie zwierząt rzeźnych i mięsa

Po wydaniu oryginału kwitu płatnikowi lewa połowa naklejonego znaczka wartościowego pozostawałaby w grzbiecie na odcinku, prawa zaś połowa znalazłaby się na oryginale kwitu wydanego płatnikowi.

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych prosi P.P. Wojewodów o podanie powyższego do wiadomości zarządom miejskim miast niewydzielnonych i zarządom gminnym przez ogłoszenie w Dzienniku Wojewódzkim.

**Dyrektor Departamentu**

(—) Zbikowski.

---

Wydział Powiatowy
L. dz. W. O.

Świętochłowice, dnia 16 sierpnia 1935 r.

P. P.

Naczelnikom Okręgowym i Gminnym oraz Lekarzom Weterynaryjnym i Oglądaczom mięsa

do wiadomości.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

wz.

(—) Pietrański.

---

2.

# Rozporządzenie

## Wojewody Śląskiego

z dnia 26 lipca 1935 r.

w sprawie badania zwierząt racicowych ładowanych i wyładowywanych na stacjach kolejowych i przystaniach wodnych w obrocie krajowym Województwa Śląskiego.

(Gaz. Urz. Woj. Śl. Nr. 26, poz. 1).

---

W celu zapobieżeniu zawleczenia pryszczycy z terytorjum Rzeszy Niemieckiej na obszar Województwa Śląskiego zarządzam, aż do odwołania, na zasadzie § 9 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 22 marca 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr. 42, poz. 408) w brzmieniu zmienionem rozporządzeniem Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych z dnia 15 lipca 1932 r. (Dz. U. R. P. Nr. 116, poz. 961) oraz zgodnie z reskryptem Ministerstwa Rolnictwa i Reform Rolnych z dnia 16 lipca 1935 r. Nr. W. IV. 2/2 co następuje:

§ 1.

Zwierzęta racicowe, ładowane i wyładowywane na stacjach kolejowych oraz przystaniach wodnych w obrocie krajowym, pochodzące z obszarów, położonych w obrębie 40 km. wzdłuż granicy polsko-niemieckiej górnośląskiej części Województwa Śląskiego, podlegają tak przy załadowaniu jak i wyładowaniu badaniu przez powiatowego lekarza weterynaryjnego lub przez lekarza weterynaryjnego, upoważnionego do tego przez właściwą władzę.

Badanie nie jest wymagane w rzeźniach i na targowiskach rzeźnych, połączonych torem kolejowym, w których badanie przy wyładowaniu przez ustanowionego tam lekarza weterynaryjnego jest zapewnione.

§ 2.

Szczegóły przeprowadzenia tych badań, oraz pobieranie należytości za ich wykonanie regulują przepisy powołanego na wstępie rozporządzenia Ministra Rolnictwa, tudzież rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 23 marca 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr. 42, poz. 409).

§ 3.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 sierpnia 1935 r.

**Wojewoda Śląski**

wz.

(—) Dr. Dworzański
Naczelnik Wydziału.

---

3.

# II. Dodatek

do statutu gminy Ruda w przedmiocie poboru podatku od psów z dnia 30. września 1924 r.

---

Uchwała Rady gminnej z dnia 16. kwietnia 1935 r.

1. do § 2 dodaje następujący

f) Podatek od psów łańcuchowych zniża się o 50% stawki podatkowej.

2. Do § 3 statutu otrzymuje następujące brzmienie:

Podatek wynosi rocznie:

a) za każdego pierwszego psa podlegającego podatkowi . . . . . . 20,00 zł

b) za każdego drugiego psa podlegającego podatkowi . . . . . . . 40,00 zł

c) za każdego trzeciego psa podlegającego podatkowi . . . . . . . 60,00 zł

d) za każdego następnego psa podlegającego podatkowi więcej . . . 20,00 zł

Niniejszy dodatek obowiązuje z dniem 1' kwietnia 1935 r.

Ruda, dnia 16. kwietnia 1935 r.

**Zarząd gminy**

(—) Mgr. Paszkowski naczelnik gminy. (—) Inż. Keller ławnik gminy.

(L. S.)

---

## Uchwała.

Drugi dodatek do statutu gminy Ruda w sprawie podatku od psów zatwierdza się na podstawie art. 1, 16 i 27 ustawy o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. lipca 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 17 poz. 30) zmienionej ustawą z dnia 23. III. 1933 r. (Dz. U. Śl. Nr. 9 poz. 16).

Świętochłowice, dnia 13. czerwca 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński

(—) Sobel, (—) Tkocz, (—) Szymonek, (—) Sieja.

---

Za zgodność:

Świętochłowice, dnia 22. czerwca 1935 r.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

(L. S.) zp.

(—) Mgr. Koraszewski.

---

Opublikowano:

Ruda, dnia 9. sierpnia 1935 r.

**Zarząd gminy**

(—) Mgr. Paszkowski
naczelnik gminy.

---

4.

## Obwieszczenie

o wygaśnięciu pomoru i zarazy świń.

Na podstawie § 369 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodach Krzenciesy Konstantego w Wielkich Piekarach, Brolowej Anny i Musika Karola w Szarleju pomór świń wygasł.

Świętochłowice, dnia 13. sierpnia 1935 r.

**Za Starostę:**

(—) Niedoba
Pow. Lek. Wet.

---

5.

Starostwo Świętochłowickie
Nr. B. 76/a.

Świętochłowice, dnia 21. VIII. 35 r.

## Ogłoszenie.

Dot.: Zastępstwo Powiatowego Lekarza Weterynaryjnego.

---

Starostwo podaje do wiadomości, że Powiatowy Lekarz Weterynaryjny Niedoba w czasie od 17. sierpnia do 17. września br. przebywa na urlopie wypoczynkowym.

W sprawach zaraźliwych chorób zwierzęcych zastępuje go Pow. Lek. Weter. na powiat katowicki p. Dr. Głombik z Katowic nr. telef. 34686, zaś w sprawach uzupełniającego badania mięsa w obwodzie: 1. Brzeziny Śl. i Wielka Dąbrówka Lekarz Weter. Skalski z Szarleja-W. Piekar, 2. Godula: Lekarz Weter. Dudkiewicz z Lipin, 3. Świętochłowice: Lekarz Weter. Bąk z Nowego Bytomia.

**Za Starostę**

(—) Mgr. Legierski
Referendarz.

---

# KOMUNIKATY

6.

Podaje się do wiadomości, że wszystkie osoby, którym niemieckie instytucje ubezpieczeń społecznych przyznały rentę, które renty tej nie otrzymały z powodu pobytu poza granicami Niemiec, a na rzecz których niemieckie instytucje dotąd nie podjęły jeszcze na podstawie umowy polsko-niemieckiej wypłaty renty (bądź też renty tej nie odstąpiły instytucji polskiej), winny bezzwłocznie zwrócić się o wznowienie wypłaty renty do właściwej instytucji niemieckiej bezpośrednio lub też za pośrednictwem Ubezpieczalni Krajowej (Poznań, ul. Mickiewicza 2).

W podaniach, które mogą być sporządzone w języku polskim również i w wypadku, gdy skierowane będą bezpośrednio do instytucyj niemieckich, należy podać dokładny adres rencisty, załączając dokumenty rentowe.

Osoby, które nie dokonają zgłoszeń w czasie do 30 września 1935 r., utracą prawo do uzyskania zaległej renty za czas wstecz od 1931 roku. Zgłoszenia winny więc nastąpić natychmiast.

---

Śląski Instytut Rzemieślniczo-Przemysłowy projektuje na miesiąc wrzesień br.

**specjalny kurs preparowania i kontroli wody technicznej**

dla majstrów, sztygarów i zdolniejszych dozorców, posiadających należyte przygotowanie, najmniej 7-letnią szkołę powszechną, oraz dłuższą praktykę.

Program kursu obejmuje wykłady teoretyczne i ćwiczenia praktyczne w laboratorjum. Nauka prowadzona będzie w godzinach wieczornych między 18 tą a 21-szą, dwa razy w tygodniu po 3 godziny. Opłata za kurs wynosić będzie około zł 40.—. Zamiejscowi uczestnicy, którzy dojeżdżać będą koleją na kurs, korzystać będą z 75% zniżki kolejowej.

Zgłoszenia przyjmuje Śląski Instytut Rzemieślniczo-Przemysłowy w Katowicach przy ul. Krasińskiego 3, w gmachu Śląskich Technicznych Zakładów Naukowych, pokój nr. 15, codziennie w godzinach od 8-mej do 13,30.

Przy wpisie winni kandydaci uiścić zaliczkę na opłatę kursową w wysokości zł 10.— Nadmieniamy, że zaliczka ta nie będzie zwrócona, jeżeli kandydat z własnej winy nie zgłosi się w przewidzianym terminie na kurs, natomiast będzie zaliczona na normalną opłatę, o ile kandydat będzie uczęszczać na kurs. W wypadku zaś nie dojścia kursu do skutku z winy Instytutu, zaliczka będzie kandydatom zwrócona w całości.

Ewentualni kandydaci na zniżkę kolejową winni przy zgłoszeniu przedłożyć jedną małą fotografję i „zaświadczenie uczniowskie“ (do nabycia w kasach biletowych kolejowych).

Po zakończeniu kursu uczestnicy otrzymają odpowiednie zaświadczenia.

---



Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. Telefon: 411-10

Rocznik 1935. Nr. 35.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego

Świętochłowice, dnia 31 sierpnia 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 40911.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Okólnik Nr. 48

z dnia 9 sierpnia 1935 r.
o wymiarze urlopów wypoczynkowych.
(Nr. Pers. 207—45).
(Dz. Urz. Min. Spraw Wewn. A. II. Poz. 149, Nr. 26).

Do

P. P. Wojewodów, Komisarza Rządu na m. st. Warszawę, Prezesów Wojewódzkich Sądów Administracyjnych w Poznaniu i Toruniu, Naczelnika Urzędu Spraw Mniejszości w Katowicach oraz Starostów.

Długość urlopów dla wypoczynku urzędników i niższych funkcjonarjuszów zgodnie z art. 36 i 105 ustawy z dnia 17 lutego 1922 r. o państwowej służbie cywilnej (Dz. U. R. P. Nr. 21 poz. 164), zależy od czasu służby, obliczonego w myśl zasad art. 14-tej ustawy. Według zasad powyższych do służby zalicza się też czas służby państwowej zaborczej, służby samorządowej lub pracy zawodowej, o ile czas ten w myśl ustaw o uposażeniu był zaliczony do „wysługi lat", natomiast czas służby wojskowej polskiej oraz służby w polskich organizacjach i formacjach wojskowych zaliczeniu dotychczas nie podlega, o ile funkcjonarjusz nie przeszedł bezpośrednio do służby cywilnej lub nie uzyskał zaliczenia tego czasu do wysługi lat. Zasady te nie pozwalają więc na zaliczenie służby, zasługującej ze stanowiska państwowego na wyróżnienie i krzywdzą w ten sposób tych urzędników i niższych funkcjonarjuszów, którzy do państwowej służby cywilnej wstąpili później, częstokróć właśnie z powodu pełnienia służby wojskowej.

Postanowienia te mają stosownie do okólnika Prezydjum Rady Ministrów z dnia 9 lipca 1935 r. Nr. 20 (48—41/1) ulec zmianie w drodze ustawodawczej. Zanim to jednak nastąpi i wobec tego, że ustawa o państwowej służbie cywilnej urlop wypoczynkowy urzędnika i niższego funkcjonarjusza zalicza do jego praw i ustala tylko dolną granicę tego urlopu, — Pan Prezes Rady Ministrów polecił, by już obecnie przy udzielaniu urlopów dla wypoczynku brano pod uwagę okresy służby w polskich formacjach wojskowych, uznanych przez Państwo, w niepodległościowych organizacjach wojskowych i Wojsku Polskim na równi z latami, zaliczonemi do czasu służby w rozumieniu art. 14 ustawy o państwowej służbie cywilnej.

Wykaz formacyj wojskowych, uznanych przez Państwo i organizacyj wojskowych, zawiera rozporządzenie Ministra Spraw Wojskowych z dnia 19 stycznia 1927 r. (Dz. U. R. P. Nr. 9 poz. 72), uzupełnione rozporządzeniem z dnia 13 października 1929 r. (Dz. U. R. P. Nr. 75 poz. 568).

(—) T. Krychowski
Podsekretarz Stanu.

2.

# Terminarz

**szczepień przeciwospowych dzieci szkolnych.**

| Miejscowość | Data | | Godzina | Lokal szczepień | Lekarz szczepienia |
|---|---|---|---|---|---|
| | szczepienia | oględzin | | | |
| Brzeziny | 28 IX. | 5 X. | 15, | Lokal wyznaczą Urzędy Gminne | Dr. Hessek |
| Brzozowice-Kamień | 27 IX. | 4 X. | 15, | | „ „ |
| Chropaczów | 23 IX. | 30 IX. | 15, | | „ „ |
| Dąbrówka Wielka | 28 IX. | 5 X. | 16, | | „ „ |
| Godula | 16 IX. | 23 IX. | 15, | | Dr. Derek |
| Hajduki Wielkie | 11 IX. | 18 IX. | 15, | | „ Hessek |
| Lipiny | 25 IX. | 2 X. | 15, | | „ „ |
| Łagiewniki | 16 IX. | 23 IX. | 15, | | Dr. Sobol |
| Nowy Bytom | 12 IX. | 19 IX. | 15, | | Dr. Hessek |
| Orzegów | 24 X. | 1 X. | 15, | | „ „ |
| Ruda | 9 IX. | 16 IX | 15, | | „ „ |
| Szarlej-W. Piekary | 26 IX. | 3 X. | 15, | | „ „ |
| Świętochłowice | 10 IX. | 17 IX. | 15, | | „ „ |

3.

Przewodniczący
Ogręgowej Komisji Wyborczej
**Nr. 90**
w Świętochłowicach.

# Ogłoszenie.

Na zasadzie art. 53 Ordynacji Wyborczej do Sejmu (Dz. U. R. P. Nr. 47 poz. 319 z dnia 10 lipca 1935 r.) podaję do publicznej wiadomości listę kandydatów na posłów do **Sejmu Rzeczypospolitej** w Okręgu Wyborczym Nr. 90:

Nr. 1) **Edmund Wąsik** — lat 51, radca Kolei Państwowych zam. w Katowicach,

Nr. 2) **Jan Pietrzak** — lat 58, prezes Związku Metalowców Z. Z. P. zam. w Chorzowie,

Nr. 3) **Jan Zejer** — lat 45, urzędnik komunalny, zam. w Tarnowskich Górach,

Nr. 4) **Franciszek Skop** — lat 43, rolnik, zam. w Sadowie.

Głosowanie odbędzie się w dniu 8 września 1935 r. w lokalach wyborczych wymienionych w obwieszczeniach o podziale powiatów na obwody głosowania i będzie trwało od godz. 9-tej do 21-ej.

Świętochłowice, dnia 26 VIII. 1935 r.

**Przewodniczący**
**Okręgowej Komisji Wyborczej Nr. 90**
**(—) A. Kleski.**

4.

Przewodniczący
Okręgowej Komisji Wyborczej
do **Sejmu Śląskiego**
**Nr. 6**
w Świętochłowicach.

# Ogłoszenie.

Na zasadzie art. 53 i 95 Ordynacji Wyborczej do Sejmu podaję do publicznej wiadomości listę kandydatów na posłów do **Sejmu Śląskiego** w Okręgu Wyborczym Nr. 6:

Nr. 1) **Jan Przybyła** — lat 50, naczelnik gminy w Chropaczowie,

Nr. 2) **Stefan Kapuściński** — lat 39, sekretarz generalny Związku Zawodowego Górników Z. Z. Z. w Katowicach,

Nr. 3) **Franciszek Król** — lat 46, sekretarz związkowy w Katowicach,

Nr. 4) **Teofil Sładek** — lat 56, dozorca kopalniany w Świętochłowicach.

Nr. 5) **Józef Trojok** — lat 45, starszy sekretarz gminy w Chropaczowie.

Głosowanie odbędzie się w dniu 8 września w lokalach wyborczych wymienionych w obwieszczeniach starosty świętochłowickiego z dnia 26 lipca 1935 r. i trwać będzie od godz. 9-tej do 21 ej.

Świętochłowice, dnia 27 VIII. 1935 r.

**Przewodniczący**
**Okręgowej Komisji Wyborczej**
**do Sejmu Śląskiego Nr. 6**
**(—) Dr. Gronowski Stanisław**
Sędzia Sądu Okręgowego.

## KOMUNIKATY

5.

Podaje się do wiadomości, że wszystkie osoby, którym niemieckie instytucje ubezpieczeń społecznych przyznały rentę, które renty tej nie otrzymywały z powodu pobytu poza granicami Niemiec, a na rzecz których niemieckie instytucje dotąd nie podjęły jeszcze na podstawie umowy polsko-niemieckiej wypłaty renty (bądź też renty tej nie odstąpiły instytucji polskiej), winni bezzwłocznie zwrócić się o wznowienie wypłaty renty do właściwej instytucji niemieckiej bezpośrednio lub też za pośrednictwem Ubezpieczalni Krajowej (Poznań, ul. Mickiewicza 2).

W podaniach, które mogą być sporządzone w języku polskiem również i w wypadku, gdy skierowane będą bezpośrednio do instytucyj niemieckich, należy podać dokładny adres rencisty, załączając dokumenty rentowe.

Osoby, które nie dokonają zgłoszeń w czasie do 30. września 1935 r., utracą prawo do uzyskania zaległej renty za czas wstecz od 1931 roku. Zgłoszenia winny więc nastąpić natychmiast.

Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. Telefon: 411-10

Rocznik 1935. Nr. 36.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego

Świętochłowice, dnia 7 września 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 40911.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Obwieszczenie

**Ministra Skarbu**

z dnia 26 sierpnia 1935 r.

o wartości jednego grama czystego złota.

(Monitor Polski Nr. 199, poz. 224 rok 1935)

Na podstawie art. 36 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 12 czerwca 1934 r. o wierzytelnościach w walutach zagranicznych (Dz. U. R. P. Nr. 59 poz. 509) oraz rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 3 sierpnia 1934 r. w sprawie obliczania i ogłaszania wartości złota (Dz. U. R. P. Nr. 72, poz. 694) -- ustalam na m. wrzesień 1935 r. wartość jednego grama czystego złota na pięć złotych 92,44 grosza.

**Minister Skarbu**

(—) Wł. Zawadzki.

2.

### Zarządzenie

**Ministra Opieki Społecznej**

z dnia 22 sierpnia 1935 r.

w sprawie nadania umowie zbiorowej z dnia 29 kwietnia 1935 r. mocy obowiązującej dla wszystkich gospodarstw rolnych, położonych na górnośląskiej części Województwa Śląskiego.

(Mon. Polski Nr. 198, poz. 222).

Na zasadzie rozporządzenia z dnia 23 grudnia 1918 r. o umowach zbiorowych, wydziałach robotniczych i pracowniczych i załatwianiu zatargów zbiorowych pracy (Dz. Ust. Rzeszy Niem. str. 1456) zarządzam, co następuje:

§ 1.

Nadaję moc obowiązującą dla wszystkich gospodarstw rolnych położonych na górnośląskiej części Województwa Śląskiego umowie zbiorowej z dnia 29 kwietnia 1935 r., zawartej w Katowicach przez Związek Pracodawców Rolnych i Leśnych dla Województwa Śląskiego z jednej strony a Związek Robotników Rolnych i Leśnych Zjednoczenia Zawodowego Polskiego i Związek Zawodowy Robotników Rolnych R. P. z drugiej strony.

Tekst powyższej umowy został ogłoszony przy obwieszczeniu Ministra Opieki Społecznej z dnia 17 czerwca 1935 r. („Gazeta Urzędowa Województwa Śląskiego“ Nr. 20 poz. 1).

§ 2.

Umowa wymieniona w § 1 zostaje wciągnięta do rejestru umów zbiorowych powszechnie obowiązujących.

§ 3.

Przeglądanie akt rejestrowych Ministerstwa Opieki Społecznej dozwolone jest każdemu w godzinach urzędowych. Pracodawcy i pracownicy, dla których umowa, wymieniona w § 1, jest na mocy rozporządzenia niniejszego obowiązująca, mogą żądać odpisów od stron, które umowy zawarły, za zwrotem kosztów.

§ 4.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Minister Opieki Społecznej**

(—) Jerzy Paciorkowski.

---

3.

# Zarządzenie

**Ministra Spraw Wewnętrznych**

z dnia 29 sierpnia 1935 r.

o zmianie nazwy miejscowości „Szarlej - Wielkie Piekary“ w powiecie świętochłowickim, województwie śląskiem.

(Monitor Polski z dnia 3. IX. 1935 r. poz. 229).

---

Na podstawie art. 2 ust. 1 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 październik 1934 r. o ustalaniu nazw miejscowości i o numeracji nieruchomości (Dz. U. R. P. Nr. 94, poz. 850) zarządzam co następuje:

§ 1.

Nazwę miejscowości „Szarlej - Wielkie Piekary“ w powiecie świętochłowickim, w województwie śląskiem — zmienia się na „Piekary Śląskie“.

§ 2.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Minister Spraw Wewnętrznych**

(—) Marjan Zyndram-Kościałkowski.

---

4.

# Rozporządzenie policyjne

dotyczące wywieszenia cenników w obszarze Okręgu Urzędowego Łagiewniki Śl.

---

Na podstawie § § 5 i 6 ustawy o zarządzie policyjnem z dnia 11. III. 1850 r. i § 62 ordynacji powiatowej z dnia $\frac{13.\ XII.\ 1872\ r.}{19.\ III.\ 1881\ r.}$ łącznie z § § 73 i 74 ordynacji przemysłowej i rozporządzenia N. Rady Związkowej z dnia 24. VI. 1915 r. dot.: wywieszenia cenników w składach detalicznych i zarządzenia wykonawczego z dnia 2. VII. 1915 r. (Dz. Min. H. i P. E. strona 155) oraz rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 31. VIII. 1926 r. (Dz. U. R. P. Nr. 91, poz. 527) i na mocy rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dn. 8. września 1931 r. (Gazeta Powiatowa Nr. 39 z roku 1931) o zabezpieczeniu podaży przedmiotów powszedniego użytku, wydaję na obwód Okręgu Urzędowego Łagiewniki Śląskie za zgodą Wydziału Okręgowego następujące rozporządzenie.

§ 1.

We wszystkich składach detalicznej sprzedaży artykułów pierwszej potrzeby, w szczególności zaś artykułów spożywczych jak wyrobów mięsnych, nabiału, masła, tłuszczu i wszelkiego rodzaju towarów kolonjalnych, winni przez cały czas sprzedaży w oknie wystawowem z widokiem na zewnątrz, lub w składzie na widocznem dla publiczności miejscu wywiesić urzędowo potwierdzony cennik tychże towarów.

Niniejszy przepis ma zastosowanie na targach i w handlu obwozowym.

Obowiązek wywieszania cenników ciąży na właścicielu składu wzgl. straganu lub jego upełnomocnionym kierowniku i zatwierdzony przez miejscową władzę policyjną.

§ 2.

Cenniki można nabyć w Urzędzie gminnym pokój nr. 11 oraz na targu u gminnego poborcy opłat postojowych za uiszczeniem odpowiedniej opłaty administracyjnej.

§ 3.

Także w restauracjach i gospodach winny znajdować się cenniki na potrawy i napoje zaopatrzone w pieczęć tut. Okręgu Urzędowego. Cenniki są do nabycia w tut. Urzędzie w godzinach urzędowych.

§ 4.

Ceny uwidocznione w spisie obowiązują sprzedawcy i nie mogą być przekroczone.

Za żądanie lub pobieranie cen wyższych od zapodanych w cenniku, winni ścigani będą według przepisów rozporządzenia o lichwie z dnia 18. maja 1918 r. (Dz. Ustaw Rzeszy strona 395).

§ 5.

1) Przekroczenie urzędowo ustalonych i zapodanych w cenniku cen, ulegną karze przewidzianej w § 4 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22. III. 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr. 38, poz. 374).

2) Niewywieszanie cenników ukarane będzie grzywną do 9 złotych, a w razie nieściągalności aresztu do dni 3-ch.

§ 6.

Rozporządzenie niniejsze nie narusza postanowień rozporządzenia policyjnego z dnia 26. IV. 1929 r. (Gazeta Powiatowa nr. 25, poz. 5) o wywieszaniu cenników składach sprzedaży pieczywa.

§ 7.

Rozporządzenie to wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Gazecie Powiatowej.

Łagiewniki Śl., dnia 26. sierpnia 1935 r.

**Naczelnik Okręgu Urzędowego**

(—) Rybarz.

---

5.

Naczelnik Okręgu Urzędowego
i
Przewodn. Komisji Licencyjnej

l. dz. G. 1984/79.

Dot.: Licencja buhaji i kozłów.

Zgodnie z uchwałą Komisarycznego Sejmiku Powiatowego w Świętochłowicach z dnia 11. X. 1930 r. l. dz. G. 72461 ustalam termin dla licencjonowania buhaji i kozłów

**na środę dnia 18 września 1935 r.**

w następujących miejscowościach i godzinach dla niżej podanych gmin:

| L. p. | Dla gmin: | dzień licencjonowania | godzina licencjonowania | miejsce licencjonowania |
|---|---|---|---|---|
| 1. | Świętochłowice | w środę dnia 18 września 1935 r. | 8.30 — 9.15 | na targowisku w Świętochłowicach |
| 2. | Wielkie Hajduki | | | |
| 3. | Lipiny Śl. | | 9.45 — 10.30 | na targowisku w Lipinach |
| 4. | Piaśniki | | | |
| 5. | Chropaczów | | | |
| 6. | Łagiewniki | | | |
| 7. | Godula | | | |
| 8. | Chebzie | | | |
| 9. | Nowy Bytom | | | |
| 10. | Ruda | | 11.00 — 11.45 | na targowisku w Rudzie |
| 11. | Orzegów | | | |
| 12. | Dąbrówka Wielka | | 12.15 — 13-ej | na boisku w Dąbrówce W. obok przystanku kolejowego |
| 13. | Brzeziny Śląskie | | | |
| 14. | Brzozowice-Kamień | | | |
| 15. | Piekary Śląskie | | 13.30 — 14.15 | na targowisku w Piekarach Śl. |

Brzeziny Śl., dnia 5 września 1935 r.

(—) Szymonek.

6.

## Obwieszczenie

dot. ustalenia linij regulacyjnych i budowlanych ulic między ul. Jadwigą i Graniczną w Wielkich Hajdukach.

Plan linij regulacyjnych i budowlanych projektowanych ulic między ul. Jadwigą i Graniczną był wyłożony do publicznego wglądu w czasie od 15. VII. do 12. VIII. br. Ponieważ przeciw ustaleniu linij regulacyjnych i budowlanych nie wniesiono sprzeciwu, ustala się je formalnie na podstawie § 8 ustawy z dnia 2. VII. 1875 r. dot.: zakładania i zmian ulic i placów w miastach i w gminach wiejskich.

Podając powyższe do wiadomości zawiadamia się, że plan linij regulacyjnych i budowlanych ulic między ul. Jadwigą i Graniczną wyłożony jest ponownie do publicznego wglądu w czasie od 9. września br. w godzinach urzędowych od 8 do 13-tej w urzędzie gminnym pokój nr. 26.

Wielkie Hajduki, dnia 30. sierpnia 1935 r.

**Naczelnik gminy.**

(—) Mgr. Grzbiela.

7.

## Obwieszczenie

**dot.: wyłudzania wsparć.**

Sukiennik Józef, syn Aizyka i Mery-Lei, ur. 11. 5. 1908 r. w Pińsku oraz Czertok Jenta, córka Zawela i Dyni, ur. 1912 r. w Małym Chołożynie gm. Porzecze, pow. pińskiego, czując wstręt do pracy, włóczą się po całej Polsce, wyłudzając od różnych urzędów zasiłki pieniężne na rachunek m. Pińska.

Sukiennik Józef z zawodu stolarz w zawodzie swoim nie pracuje, zajmując się wykonywaniem różnych sztuk magicznych itp.

Powyższe podaję do wiadomości z tem, że ewentl. kwoty zwracane nie będą.

Świętochłowice, dnia 3 września 1935 r.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński.



Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. Telefon: 411-10

Rocznik 1935. Nr. 37.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego

Świętochłowice, dnia 14 września 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 40911.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Rozporządzenie

**Ministra Skarbu**

z dnia 29 sierpnia 1935 r.

wydane w porozumieniu z Ministrami Rolnictwa i Reform Rolnych oraz Spraw Wewnętrznych o terminie rozpoczęcia prac komisyj klasyfikacyjnych.

(Dz. U. R. P. Nr. 67 poz. 422).

---

Na podstawie art. 10 ustęp 1 ustawy z dnia 26 marca 1935 r. o klasyfikacji gruntów dla podatku gruntowego (Dz. U. R. P. Nr. 27 poz. 203) zarządzam co następuje:

§ 1.

**Dzień 1 września 1935 r.** oznacza się jako termin rozpoczęcia prac następujących komisyj klasyfikacyjnych:

1) Głównej Komisji Klasyfikacyjnej przy Ministerstwie Skarbu w Warszawie.

2) wojewódzkich komisyj klasyfikacyjnych w województwach białostockiem, krakowskiem, lwowskiem, nowogrodzkiem, poleskiem, pomorskiem, poznańskiem, śląskiem, stanisławowskiem, tarnopolskiem, wileńskiem i wołyńskiem,

3) powiatowych komisyj klasyfikacyjnych we wszystkich powiatach w województwach nowogrodzkiem, poleskiem, **śląskiem,** stanisławowskiem, wileńskiem i wołyńskiem, oraz powiatach Białystok, Bielsk Podlaski, Grodno, Sokółka i Wołkowysk w województwie białostockiem, w powiatach Biała, Bochnia, Brzesko, Chrzanów, Dąbrowa, Jasło, Kraków, Mielec, Ropczyce, Tarnów i Wadowice w województwie krakowskiem, w powiatach Brzozów, Gródek Jagielloński, Jarosław, Krosno, Lubaczów, Mościska, Nisko, Przemyśl, Przeworsk, Rudki, Rawa Ruska, Sambor, Sanok, Sokal, Tarnobrzeg i Żółkiew w województwie lwowskiem, w powiatach Brodnica, Chełmno, Działdowo, Grudziądz, Lubawa, Sępolno, Tczew, Toruń, Tuchola, Wąbrzeźno, oraz w powiecie morskim w województwie pomorskim, w powiatach Bydgoszcz, Chodzież, Gniezno, Inowrocław, Jarocin, Kępno, Kościan, Krotoszyn, Leszno, Międzychód, Mogilno, Oborniki, Ostrów, Poznań, Rawicz, Śrem, Środa, Szamotuły, Wągrowiec, Września, i Wygrzysk w województwie poznańskiem, oraz w powiatach Brzeżany, Czortków, Kamionka Strumiłowa, Podhajce, Przemyślany, Trembowla, Zaleszczyki i Zbaraż w województwie tarnopolskiem.

§ 2.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Minister Skarbu:**

Wł. Zawadzki.

---

2.

# Obwieszczenie.

Niniejszem daje się do publicznej wiadomości, że warunki dzierżawy polowania obwodu Gminy Łagiewniki Śl. wyłożono do wglądu interesentów w czasie od 16-go do 29-go września br. w gmachu gminnym, pokój nr. 11.

Łagiewniki Śl., dnia 12-go września 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Rybarz.

---

3.

Odpis z odpisu!

Najwyższy Trybunał Administracyjny
L. Rej. 6879/33.

# W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej!

Najwyższy Trybunał Administracyjny w składzie: Przewodniczący Sędzia Dr. Bernaczek i sędziowie: Waśkowski, Żeleński, przy udziale protokólanta radcy Sekretarjatu Prawniczego Ruzamskiego w sprawie sporno-administracyjnej ks. Donnersmarcka w Świerklańcu i hr. Henckel Donnersmarcka w Reptach Starych przeciw gminie Łagiewniki w przedmiocie podatku budynkowego, po przeprowadzonej dnia 27 maja 1935 r. rozprawie, a to po wysłuchaniu sprawozdania sędziego-sprawozdawcy, — oddala rewizję powodów na wyrok Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Katowicach z dnia 24 maja 1933 r. L. Rej. S. 333/33 S. A. Koszta postępowania ponoszą powodowie. Wartość przedmiotu sporu ustala się na 1.170 (tysiąc sto siedemdziesiąt) zł.

P o w o d y:

Statutem miejscowym z 31 października 1924 r. zatwierdzonym przez Śląską Radę Wojewódzką dnia 28 listopada 1924 r. wprowadzono na obszarze gminy Łagiewniki komunalny podatek budynkowy. § 2 tego statutu postanawia, że podatek ten wymierza się od każdego tysiąca wartości pospolitej poszczególnych budynków w stawkach, uchwalonych i podanych do wiadomości corocznie przez gminę sposobem miejscowym.

Uchwałą komisarycznej rady gminnej z 30 marca 1932 r. zatwierdzoną przez Wydział Powiatowy w Świętochłowicach dnia 19 kwietnia 1932 r. i ogłoszoną w Gazecie Powiatowej 7 maja 1932 r. Nr. 19 pod poz. 8, ustalono stawki podatkowe w r. 1932/33 jak następuje:

4½% od właściciela, którego bydynków wartość pospolita nie przekracza 50.000 zł,

5½% od pospolitej wartości ponad 50.000 zł do 100.000.

6½% od pospolitej wartości ponad 100.000 zł.

Na podstawie powyższego statutu i uchwały Rady Gminnej wymierzył Naczelnik gminy Łagiewniki Dyrekcji Kopalń Śl. w Chropaczowie od jej domów, położonych na obrzarze gminy Łagiewniki, komunalny podatek budynkowy w wysokości 6½% od wartości pospolitej tych domów, ustalonej na 180.000,— zł, w kwocie 1.170 złotych a sprzeciw Generalnej Dyrekcji dóbr Ks. Donnersmarcka w Świerklańcu oddalił decyzją z 20 czerwca 1932 r.

Skargę Guidotta Donnersmarcka w Świerklańcu i Kraft Henckla Donnersmarcka w Reptach Starych na powyższą decyzję, w której to skardze domagali się uchylenia progresji podatkowej, jako niezgodnej z art. 92 i 96 Konstytucji, oddalił Wydział Powiatowy w Świętochłowicach wyrokiem z 27 stycznia 1933 r. Wniesione od tego wyroku odwołanie powodów oddalił Wojewódzki Sąd Administracyjny w Katowicach wyrokiem z 24 maja 1933 r. i wyrok Sądu I. instancji zatwierdził z motywów w nim podanych, zaznaczając nadto, że poza przepisami ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych z 24 kwietnia 1924 r. (poz. 30 Dz. U. Śl. z roku 1926), dotyczącemi spornego podatku i nie zawierającemi zakazu stosowania stawek progresywnych, należało wziąć pod uwagę jedyny paragraf ustawy z 24 lipca 1906 r. (zb. ust. pr. str. 376) obowiązującej w spornym przedmiocie, dozwalający wyraźnie stosowania progresji przy wymiarze podatku z ustawy 14 lipca 1893 r. (zb. ust. str. 152). Jakkolwiek niemiecka ustawa o daninach komunalnych zastąpiona została przez śląską ustawę o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych, której postanowienia nie zawierają żadnych norm, zakazujących stosowania progresji stawek, to jednak należało uznać, że wspomniana ustawa z 24 lipca 1906 r. tembardziej wyjaśnia sporny przedmiot w tym kierunku, iż dla braku zakazów progresji, progresja jest dozwolona, o ile ustanowi się ją prawomocną uchwałą gminy, która to uchwała w takim wypadku ma charakter prawa lokalnego.

Na wyrok powyższy wnieśli powodowie rewizję do Najwyższego Trybunału Administracyjnego, który rozważył, co następuje:

Sporną między stronami jest jedynie kwestja, czy uchwała Rady gminnej w Łagiewnikach, wprowadzająca progresywne stawki podatku budynkowego w zależności od wartości pospolitej wszystkich budynków, należących do tego samego właściciela, a położonych na obszarze gminy, zgodna jest z obowiązującemi obecnie przepisami, dotyczącemi opodatkowania budynków na obszarze gmin miejskich (art. 4 pkt. 1 i 2 w związku z art. 3 i ust. 3 śląskiej ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych z 14 kwietnia 1924 r. poz. 30 Dz. U. z roku 1926).

W tym względzie powodowie zarzucają, że stosowanie progresji przy podatku budynkowym, pobieranym na zasadzie art. 4 cyt. ustawy śląskiej, nie jest dopuszczalne, co ich zdaniem wynikać ma a contrario z przepisu art. 5 ust. 2 tej ustawy, który expressis verbis zezwala na pobieranie podatku od kopalin w różniczkowanych stopach. Ponieważ, wywodzi dalej pismo rewizyjne, art. 4 nie zawiera takiego postanowienia, należy przyjąć, że ustawodawca świadomie pominął prowadzenie normy, zezwalającej na pobieranie podatku budynkowego w stopie zróżniczkowanej, gdyż w przeciwnym razie byłby to uczynił expressis verbis, jak to ma miejsce w art. 5 ust. 2.

Wywody te nie są trafne, a to nietylko dlatego, że art. 5 reguluje pobieranie zupełnie innego podatku, mianowicie podatku od kopalin, to jest od cynku, węgla i ołowiu, ale przedewszystkiem z tego powodu, że przewidziane w nim różniczkowanie powyższego podatku nie stosuje się zależnie od wartości przedmiotu opodatkowanego, lecz zależnie od gatunku minerału, t. zn. że przepis ten zezwala na pobieranie innych stawek przy podatku od cynku, a innych przy podatku od węgla lub ołowiu. Nie można więc już z tego powodu z powyższego przepisu wyciągać w drodze analogji wniosku, że ustawodawca nie przewidując w art. 4 wyraźnie progresji przy podatku budynkowym zależnie od wartości budynków, podlegających opodatkowaniu, chciał tem samem wykluczyć dopuszczalność ustanawiania takiej progresji podatkowej.

Pismo rewizyjne zarzuca dalej, że Sąd a quo mylnie powołuje się na ustawę z 24 lipca 1906 r. jako na źródło wyjaśnienia spornego przedmiotu, gdyż wspomniana ustawa odnosi się do innego stanu faktycznego i prawnego, aniżeli stan, rozpatrywany w sporze niniejszym na płaszczyźnie art. 3 ust. 3 śląskiej ustawy o finansach komunalnych.

Otóż przedewszystkiem zaznaczyć należy, że Sąd a quo nie powołuje się na cyt. pruską ustawę, jako na źródło obowiązującego prawa, lecz wskazał na nią jedynie dla uzasadnienia swego stanowiska prawnego, że progresja podatku budynkowego jest dopuszczalna w drodze przepisu lokalnego, a to dla braku wyraźnego w tym kierunku zakazu w ustawie o tymczasowem uregugulowaniu finansów komunalnych Województwa Śląskiego.

Art. 3 ust. 3 tej ostatniej ustawy, który na zasadzie art. 4 ust. 2 tej ustawy stosuje się odpowiednio do podatku budynkowego w gminach miejskich, odpowiada swą treścią paragrafowi 25 ust. 2 ustawy pruskiej o daninach komunalnych z 11 lipca 1893 r. i postanawia jedynie, jakie kryterje mogą być w odnośnych uchwałach przyjęte za podstawę podatku i w tym względzie wylicza: przychód, czynsz najmu wzgl. dzierżawy, wartość czynszową (wartość użytkową), wartość gruntów według samodzielnej klasyfikacji gminnej, albo też połącznie kilku z tych podstaw. Natomiast ani ten przepis, ani żadne inne postanowienie ustawy powyższej nie normują wysokości dopuszczalnych stawek podatku budynkowego w stosunku do jednej z powyżej wymienionych podstaw wymiaru, ani też nie zawierają postanowienia, z któregoby choć pośrednio wynikało, że te stawki muszą być dla wszystkich budynków jednakie.

Otóż tego rodzaju przepis zawierała właśnie cytowana już wyżej pruska ustawa o daninach komunalnych w § 27 ust. 1, który głosił, że podatek od nieruchomości (Grundbesitz) należy rozdzielać według równych norm i stawek. Jak na to wskazują komentarze do powyższej ustawy (patrz Brauchitsch z roku 1910 t. III. str. 425 uw. 1 do § 27) przepis ten wywoływał szereg wątpliwości co do sposobu i rozmiarów stosowania go, aż wreszcie wydana została ustawa deklaracyjna 24 lipca 1906, która postanawia, że § 27 ustawy o daninach komunalnych, nie wyklucza opodatkowania poszczególnych nieruchomości lub grup posiadaczy ich według rozmaitych norm.

Jeżeli więc twórcy śląskiej ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych, którym ustawa z roku 1906 była niewątpliwie znana, nie wprowadzili do ustawy śląskiej przepisów, któreby podobnie jak § 27 ust. 1 ustawy o daninach komunalnych nakazywał pobieranie komunalnego podatku budynkowego według jednakich norm i stawek, to można z tego wnioskować, że nie chcieli oni stawiać przeszkód w wprowadzeniu rozmaitych norm podatku budynkowego dla poszczególnych kategoryj własności nieruchomości, tak, jak to mimo istnienia przepisu art. 27 ust. z roku 1893 orzekła cytowana ustawa deklaracyjna z r. 1906.

Jeżeli więc Wojewódzki Sąd Administracyjny, biorąc dla wyjaśnienia spornej kwestji pod uwagę także powyższe okoliczności, uznał, że cytowane wyżej przepisy ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych nie stoją na przeszkodzie wprowadzeniu w drodze prawomocnych uchwał progresywnych stawek komunalnego podatku budynkowego, to Najwyższy Trybunał Administracyjny nie dopatrzył się w tem zarzuconej błędnej wykładni odnośnych przepisów prawnych i w konsekwencji rewizję oddalił jako nieuzasadnioną.

Orzeczenie o kosztach postępowania opiera się na § 103 ustawy o ogólnym zarządzie kraju z 30 lipca 1883 r. (Zb. ust. pr. str. 195).

Warszawa, dnia 27. maja 1935 r.

Podpisy:

(—) Dr. Bernaczek, (—) Waśkowski, (—) Żeleński.

---

Zgodność niniejszego wypisu wyroku z oryginałem potwierdza:

Warszawa, dnia 11. czerwca 1935 r.

Prezes: (podpis nieczytelny).

Członek Sekretarjatu Prawniczego:
(podpis nieczytelny).

---

Druk: E. Leksan
Świętochłowice, Bytomska 23
Telefon nr. 411-10

Rocznik 1935. Nr. 38.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego

Świętochłowice, dnia 21 września 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 40911.

T r e ś ć:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

## Obwieszczenie.

w sprawie pojawienia się raka ziemniaczanego w gminie Godula.

Na podstawie § 17 rozp. Min. Roln. z dnia 3. sierpnia 1932 r. o zwalczaniu raka ziemniaczanego (Dz. U. R. P. Nr. 71, poz. 644) podaję do wiadomości publicznej, że w gminie Godula stwierdzono wystąpienie raka ziemniaczanego na parcelach:

Palka Paulina, ul. Wolności 5
Januszkowski Franciszek, ul. Hutnicza 3
Chałupczok Jan, ul. Hutnicza 3
Sitko Piotr, ul. Hutnicza 2
Hanzlik Józef, ul. Hutnicza 1
Helczer Wawrzyn, ul. Janasa 5
Jendroszek Franciszek, ul Janasa 2
Markowski Filip, ul. Janasa 3
Szuca Leon, „ „ 2
Malik Tomasz, „ „ 6
Frölich Jadwiga, „ „ 6
Brzezina Walenty, K, Goduli 17
Anioł Emil, „ 5
Wudka Jakób, ul. Korfantego 12
Kowolik Paweł, „ „ 3
Stochniol Józef, N. Bytom, Korfantego 8
Falkus Mateusz, „ Pogórze 3
Iwan Paweł, „ „ 4
Szwan Wilhelm, „ „ 28
Loch Jan, Chebzie, Dworcowa 9
Gnot Konstantyna, N. Bytom, Orzegowska 4
Glowala Edward, Chebzie, Dworcowa 9
Burczyk Roman, „ Polna 7
Cieślok Józef, „ „ 12
Jaźniok Maksymiljan, „ Ks. Szafranka 3
Paszek Piotr, „ Zabrska 10
Kucharz Jan, „ Styczyńskiego 10
Bartuszek Emanuel, Godula, Nowa 8
Nacheta Elżbieta, Chebzie, K. Goduli

Świętochłowice, dnia 13. IX. 1935 r.

**Starosta**

w z.

(—) Mgr. Pietrański
Wicestarosta.

---

2.

## Obwieszczenie.

w sprawie pojawienia się raka ziemniaczanego w gminie Lipiny.

Na podstawie § 17 rozp. Min. Roln. z dnia 3 sierpnia 1932 r. o zwalczaniu raka ziemniaczanego (Dz. U. R. P. Nr. 71 poz. 644) podaję do wiadomości publicznej, że w gminie Lipiny stwier-

dzono wystąpienie raka ziemniaczanego na parcelach:

Golba Piotr, ul. Kolejowa 8
Stundzik Engelbert, „ 8
Andraszke, „
Bujara, (wdowa) „
Kalus Franciszka, „ 18
Pacharzyna Ryszard, „ 14
Giersok Maksymiljan, Kościelna 13
Brzozowski Wincenty, Piaśniki 41
Urnańczyk Adolf Florjana 4
Rzepka Paweł Józefa 10
Goik Bernardy, Bytomska 1
Kwiker Franciszek Matyldy 4
Dylong Barbara, Piłsudskiego 15
Garbas, ul. Graniczna 2
Lipka Ludwik, Hutnicza 22
Froncikowa, zam. w Świętochłowicach, ul. Polna.

Świętochłowice, dnia 13. IX. 1935 r.

**Starosta**

w z.

(—) Mgr. Pietrański
Wicestarosta..

---

3.

# Obwieszczenie.

w sprawie pojawienia się raka ziemniaczanego w gminie Łagiewniki Śl.

---

Na podstawie § 17 rozp. Min. Roln. z dnia 3 sierpnia 1932 r. o zwalczaniu raka ziemniaczanego (Dz. U. R. P. Nr. 71 poz. 644) podaję do wiadomości publicznej, że w gminie Łagiewniki Śl. stwierdzono wystąpienie raka ziemniaczanego na parcelach:

Woźnica Andrzej, ul. Szkolna 11
Działachowa Zofja, ul. Kościelna 28
Dichta Jan, ul. Sienkiewicza 48
Pawlenka Alojzy, ul. Bytomska 4
Taubic Tomasz, ul. Sienkiewicza 26
Gomoluch Piotr, ul. Kościelna 25
Jędrzejowa Marja, ul. Bytomska 4
Polewka Feliks, ul. Kościelna 4
Jońca Jan, ul. Kościelna 36
Drożdzol Franciszek, ul. Piotra 7
Szewczykowa Marja, ul. Bytomska 4
Mróz Emil, Kol. Zgorzelec 26
Placek Franciszek, ul. Więcka 3

Świętochłowice, dnia 13. IX. 1935 r.

**Starosta**

w z.

(—) Pietrański
Wicestarosta.

---

4.

# Obwieszczenie.

w sprawie pojawienia się raka ziemniaczanego w gminie Nowy Bytom.

---

Na podstawie § 17 rozp. Min. Roln. z dnia 3 sierpnia 1932 r. o zwalczaniu raka ziemniaczanego (Dz. U. R. P. Nr. 71 poz. 644) podaję do wiadomości publicznej, że w gminie Nowy Bytom stwierdzono wystąpienie raka ziemniaczanego na parcelach:

Lubczyk Konstanty, Plac Wolności 4
Stochniol Józef, ul. Korfantego 8
Mrózek, ul. Niedurnego 47
Płaszczyk Karol, ul. Niedurnego 73
Wieczorek Franciszek, ul. Niedurnego 34
Kordon Jan, Czarny Las, Piasta 3
Szneider Tomasz, ul. Niedurnego 49
Szampera Józef, Kopalnia Otylja 3
Strzoda Wilhelm, Podgórze 23
Wutke Marja, Korfantego 12
Falkus Maciej, Podgórze 3
Dudek Konstanty, „ 11
Pachuła Paweł, „ 8
Brzozon Adolf, Powstańcza 2
Rogosz Leopold, Podgórze 24
Makselon Waleska, Korfantego 12
Halamoda Jan, Podgórze 9
Mozler Jan, Korfantego 17

Świętochłowice, dnia 13. IX. 1935 r.

**Starosta**

w z.

(—) Pietrański
Wicestarosta.

---

5.

# Obwieszczenie.

w sprawie pojawienia się raka ziemniaczanego w gminie Orzegów.

---

Na podstawie § 17 rozp. Min. Roln. z dnia 3. sierpnia 1935 r. o zwalczaniu raka ziemniaczanego (Dz. U. R. P. Nr. 71 poz. 644) podaję do wiadomości publicznej, że w gminie Orzegów stwierdzono wystąpienie raka ziemniaczanego na parcelach:

Zdebel, ul. Stawowa
Blachucik, ul. Wolności

**Starosta**

w z.

(—) Pietrański
Wicestarosta.

---

6.

# Obwieszczenie.

w sprawie pojawienia się raka ziemniaczanego w gminie Ruda Śl.

Na podstawie § 17 rozp. Min. Roln. z dnia 3. sierpnia 1932 r. o zwalczaniu raka ziemniaczanego (Dz. U. R. P. Nr. 71, poz. 644) podaję do wiadomości publicznej, że w gminie Ruda Śl. stwierdzono wystąpienie raka ziemniaczanego na parcelach:

Niesporek Franciszek, Ruda Śl. ul. Wincentego Nr. 12.
Kubaty Jakób, Ruda Śl. ul. Kolejowa nr. 20.
Kilosowa Antonina, Ruda Śl. ul. Janasa Nr. 2a

Parcele są własnością Gwarectwa Węglowego w Rudzie Śl.

Świętochłowice, dnia 13. IX. 1935 r.

**Starosta**

w z.

(—) Pietrański
Wicestarosta

7.

# Obwieszczenie.

Dotyczy: unieważnienia kart cyrkulacyjnych.

Następujące karty cyrkulacyjne unieważnia się:

1. Szarek Tomasz, Ruda, Nr. karty 13 334
2. Wallot Anna, Ruda, Nr. karty 15 209
3. Orzech Łucja, Chropaczów, Nr. karty 7317/3

Świętochłowice, dnia 19 września 1935 r.

**Starosta**

w z.

(—) Mgr. Pietrański
Wicestarosta.

## KOMUNIKATY

8.

Na ostatniem posiedzeniu Komisarycznego Wydziału i Sejmiku Powiatowego, które się odbyło dnia 13 września 1935 r., wybrano do komisji kwalifikacyjnej gruntów: p. Ignacego Świerka, rolnika, z Świętochłowic i p. Szczepana Wójcika rolnika, z Wielkiej Dąbrówki, na zastępców p. Jerzego Ludyge z Piekar Śl. i p. Pawła Kiełbasę z Wielkich Hajduk.

Zatwierdzono dodatek do statutu gminy Wielka Dąbrówka w sprawie stosunków prawnych urzędników gminnych. Do komisji licencyjnej wybrano w miejsce p. inspektora Anspacha — p. sekretarza Franciszka Piwowara z Brzozowic-Kamienia. Do rady kasy Komunalnej Kasy Oszczędności wybrano na okres 3 lat:

1. p. Piotra Szymonka — naczelnika Okręgu urzędowego w Brzezinach Śl.,
2. p. Karola Tkocza — emeryta kop. z Orzegowa,
3. p. Ludwika Wajmana — kupca z Chropaczowa,
4. p. Jerzego Kasprusia — kupca z Piekar Śl.

zaś na zastępców:

1. p. Józefa Sieję — naczelnika gminy w Wielkiej Dąbrówce,
2. p. Marjana Przybylskiego — generalnego dyrektora huty „Batory" z Wielkich Hajduk,
3. p. Kazimierza Woźniaka — kupca z Wielkich Hajduk,
4. p. Teofila Sładka — właściciela nieruchomości z Świętochłowic.

Do komisji rewizyjnej Komunalnej Kasy Oszczędności wybrano: p. Maksymiljana Brzoskę— kierownika biur z Wielkich Hajduk, p. Benedykta Sobla z Nowego Bytomia i Edwarda Rybarza naczelnika gminy w Łagiewnikach.

Pozatem załatwiono szereg spraw sporno-administracyjnych i personalnych.

Druk: E. Leksan
Świętochłowice, Bytomska 23
Telefon nr. 411-10

Rocznik 1935. Nr. 39.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego

Świętochłowice, dnia 28 września 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 40911.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Taryfa

opłat za urzędowe badanie zwierząt rzeźnych i mięsa w obwodach badania powiatu świętochłowickiego.

Na podstawie art. 19 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr. 38 poz. 361) o badaniu zwierząt rzeźnych i mięsa, oraz zgodnie z postanowieniami §§ 19—25 rozporządzenia Min. Rolnictwa z dnia 31 grudnia 1928 (Dz. U. R. P. Nr. 3 poz. 31 ex 1929), ustanawia Wydział Powiatowy w Świętochłowicach następujące opłatv za urzędowe badanie zwierząt rzeźnych i mięsa, oraz badanie co do włośni (trychinoskopji) obowiązujące na obszarze powiatu świętochłowickiego z wyjątkiem rzeźni publicznych.

I.

A) Za zwyczajne Urzęd. badanie od sztuki

bez względu na odległość miejsca badania od miejsca zamieszkania organu badania:

1. konia, osła, muła lub osłomuła . 6,— zł
2. bydła rogatego ponad 3 miesiące 4,— zł
3. cielęcia do 3 mies. owcy, kozy . 1,80 zł
4. sztuki trzody chlewnej łącznie z badaniem co do włośni . . . . 3,20 zł
5. za badanie świń co do włośni przy ubojach domowych . . . . . . 2,— zł
6. za badanie świń co do włośni, szynki, innego kawałka mięsa lub słoniny . . . . . . . . . . 0,80 zł
7. za badanie świń co do włośni przez oglądaczy mięsa, przydzielonych lekarzom weter. w obwodach badania do wykonywania trychinoskopji . . . . . . . . . . . 0,60 zł

B) Za badanie

zastrzeżone dla lekarzy weter. w wypadkach, przekraczających zakres działania oglądaczy, a mianowicie np. jeżeli:

a) już z wywiadu wynika, że zwierzę zgłoszone do badania dotknięte jest chorobą, przy której badanie przed ubojem zastrzeżone jest dla lekarzy weter.,

b) posiadacz zgłasza do badania zwierzę po uboju bez poprzedniego badania za życia,

c) zwierzęta poddawane są ubojowi z konieczności i przeznaczone do użycia poza własnem gospodarstwem domowem, lub gdy przeznaczone są wprawdzie dla własnego gospodarstwa domowego, lecz okazują objawy i zmiany chorobowe, nastręczające wątpliwości co do zdatności mięsa do spożycia:

1. bydła rogatego ponad 3 mies. i świń 8,— zł
2. jałowizny poniżej 3 mies. jak i również owcy, kozy . . . . . 4,— zł
3. zwrot kosztów podróży:

a) przy podróżach koleją żelazną według norm, przewidzianych dla urzędników państwowych (t. j. zwrot kosztów biletu i ryczałt dojazdowy),

b) przy podróżach kołowych według urzędowej taryfy miejscowej,

c) przy użyciu własnego środka przewozowego 0,90 zł za każdy podwójny kilometr.

4. Prócz tego jeżeli czynność przeprowadzenia badania mięsa razem z podróżą trwa więcej niż 6 godzin, ½ diety według normy przewidzianej dla urzędników państwowych VII st. sł. W wypadkach przewidzianych w ust. I. B. oglądacze mogą wykonywać badanie świń co do włośni, lecz tylko za zgodą właściwego urzędowego lekarza weter. i na jego własny rachunek i odpowiedzialność.

II.

Opłaty za badanie według I. A. pobiera się podwójnie, jeżeli posiadacz zwierzęcia rzeźnego żąda badania:

a) w niedzielę lub ustawowe święto,

b) w godzinach nocnych t. j. od godz. 20-ej do godz. 7-ej w czasie od 1 kwietnia do 30 września i od godz. 19-ej do godz. 8-ej w czasie od 1. października do 31. marca;

c) jeżeli posiadacz odstąpił od zamiaru wykonania uboju,

d) jeżeli ubój zwierzęcia zostanie tak opóźniony, że badanie może być wykonane dopiero po upływie 2 lub więcej godzin od umówionego terminu.

Opłatę podwyższa się o 50%, jeżeli ubój zwierzęcia opóźni . się tak, że badanie wykonać można dopiero po upływie 1 godziny od terminu wyznaczonego przez posiadacza.

III.

Za sprawdzenie urzędowego badania zwierząt rzeźnych i mięsa na żądanie posiadacza otrzymuje lekarz weterynaryjny wynagrodzenie w wysokości 6,30 zł oraz zwrot kosztów podróży według norm, przepisanych dla urzędników państwowych.

IV.

Za ponowne badanie otrzymuje państwowy lekarz weterynaryjny wynagrodzenie w wysokości, ustalonej w § 22 rozporządzenie Min. Rolnictwa z dnia 31. XII. 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr. 3 poz. 31 ex 1929).

V.

Opłaty w wypadkach badania mięsa przez lekarza weterynaryjnego, spowodowanego przez właściciela (posiadacza) skutkiem nieprawidłowego rozebrania zwierzęcia, albo skutkiem usunięcia pewnych części zabitego zwierzęcia, potrzebnych dla oceny mięsa, lub też na skutek niedozwolony ch i innych manipulacyj oprócz wymienionych w I. A. dla oglądacza wynoszą 7.— zł od sztuki bez względu na gatunek zwierząt oraz zwrot kosztów podróży według norm, przewidzianych dla rzędników państwowych.

VI.

Opłaty wyszczególnione w ust I. A. jak i w ust. II. i w ust. V. posiadacz badanego zwierzęcia (mięsa) winien uiścić właściwemu organowi badania za odpowiedniem pokwitowaniem bezpośrednio przed badaniem.

VII.

Posiadacz zwierzęcia badanego ponosi również należytości wymienione w ust. III. i IV, jeżeli sprawdzenie badania wzgl. ponowne badanie dokonane na jego żądanie, potwierdziło wynik zakwestjonowango badania lub zakwestjonowanego sprawdzenia.

VIII.

Należytości wymienione w ust. I. B. oraz ust. III. i IV. otrzymuje lekarz weter. z kasy Wydziału Powiatowego z wyjątkiem wypadków, przewidzianych w ust. VII. na podstawie przedłożonego rachunku należytości i kosztów podróży, sporządzonego według dziennika badania.

IX.

Z należytości, pobranych od posiadaczy zwierząt według ust. I. A., oddają oglądacze mięsa 10%, zaś lekarze weter. 5% od należytości, pobranych według I. A. oraz I. B. punkt od 1 — 2 wraz ze sumarycznym wykazem zbadanych zwierząt i pobranych kwot, sporządzonych dokładnie według dziennika badania i kwitarjusza, właściwym Okręgom Urzędowym. Okręgi Urzędowe przesyłają zaś te kwoty po pokwitowaniu w dzienniku badania Wydziałowi Powiatowemu.

Wpłacanie winno być wykonane co miesiąc do 10 każdego miesiąca za miesiąc ubiegły. Wpływy te służą na pokrycie należytości, wymienionych w ust. VIII, kosztów sporządzenia druków, pieczęci, przyborów do badania i innych wydatków, związanych z badaniem mięsa.

Powyższa taryfa wchodzi w życie z dniem 1 października 1935 r. Tem samem traci moc obowiązującą taryfa z dnia 1 lipca 1933 r. (Gazeta Powiatowa Nr. 22 poz. 1).

Świętochłowice, dnia 30 lipca 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński, Sobel, Brzoska, Tkocz, Szymonek, Przybylski, Sieja.

---

Urząd Wojewódzki Śląski
Wydz. Rolnictwa i Reform Rolnych
Nr. R. W. 141 h/3.

Na zasadzie § 23 rozp. Ministra Rolnictwa z dnia 1 grudnia 1927 r. (Dz. U. R. P. Nr. 3 poz.

31), Urząd Wojewódzki zatwierdza niniejszą taryfę opłat.

Katowice, dnia 25 września 1935 r.

**Za Wojewodę**

wz.

(—) L. Malhomme

p. o. II. Wicewojewody

---

O g ł o s z o n o

Świętochłowice, dnia 26 września 1935 r.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

wz.

(—) Mgr. Pietrański

wicestarosta.

---

2.

## Ogłoszenie

dot. zastępstwa lekarzy weter. obwodowych.

---

Reskryptem z dnia 7. września 1935 r. Nr. R. W. 141 h/2 Urząd Wojewódzki Śląski Wydział Rolnictwa i Reform Rolnych wyraził zgodę na zamianowanie wzajemnymi stałymi zastępcami w obwodzie badania Ruda, lekarza weterynaryjnego Józefa Tomaszczyka z Orzegowa, w obwodzie badania Orzegów, lekarza weterynaryjnego Juljana Ramockiego z Rudy.

Świętochłowice, dnia 17 września 1935 r.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

wz.

(—) Mgr. Pietrański

wicestarosta.

---

3.

## Obwieszczenie.

Na podstawie § 365 Rozp. Min. Roln. z dnia 9. I. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie gospodarza Smolorza w Rudzie Śl. przy ul. Wyleżoła 13 urzędowo stwierdzono cholerę drobiu.

Świętochłowice, dnia 26 września 1935 r.

**Za starostę**

(—) Niedoba

Pow. Lek. Wet.

---

4.

## Obwieszczenie

w sprawie pojawienia się raka ziemniaczanego w gminie W. Hajduki.

---

Na podstawie § 17 rozp. Min. Roln. z dnia 3 sierpnia 1932 r. o zwalczaniu raka ziemniaczanego (Dz. U. R. P. Nr. 71 poz. 644) podaję do wiadomości publicznej, że w gminie W. Hajduki stwierdzono wystąpienie raka ziemniaczanego na parcelach:

1. Adamiec Franciszek, ul. Joanny nr. 9.
2. Palenta "
3. Jarząbek Robert, ul. Kalina.
4. Bula Franciszek, Chorzów I., Hajducka 6.
5. Szopa Szczepan, ul. Długa.
6. Niedźwiedź, ul. Ligonia.
7. Barnas Paulina, ul. Kalina 53.

Świętochłowice, dnia 25. września 1935 r.

**Starosta**

wz.

(—) Mgr. Pietrański.

---

Druk: E. Leksan
Świętochłowice, Bytomska 23
Telefon nr. 411-10

Rocznik 1935. Nr. 40.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego

Świętochłowice, dnia 5. października 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 40911.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Dekret

**Prezydenta Rzeczypospolitej**

z dnia 30 września 1935 r.

w sprawie zmiany ustawy z dnia 29 marca 1933 r. o ulgach w zakresie oprocentowania i terminów spłaty wierzytelności hipotecznych.

(Dz. U. R. P. Nr. 71 poz. 448).

Na podstawie art. 55 ust. (2) ustawy konstytucyjnej postanawiam co następuje:

Art. 1.

W ustawie z dnia 29 marca 1933 r. o ulgach w zakresie oprocentowania i terminów spłaty wierzytelności hipotycznych (Dz. U. R. P. Nr. 25 poz. 213) zmienionej rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 października 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr. 94 poz. 845) wprowadza się zmiany następujące:

1. w art. 2 wyrazy: „przed dniem 1 października 1935 r." zastępuje się wyrazami: „przed dniem 1 stycznia 1938 r.";

2. w art. 3 wyrazy: „do dnia 1 października 1935 r." zastępuje się wyrazami: „do dnia 1 stycznia 1938 r."

Art. 2.

Wykonanie dekretu niniejszego porucza się Ministrom Sprawiedliwości i Skarbu.

Art. 3.

Dekret niniejszy wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Prezydent Rzeczypospolitej:**
(—) I. Mościcki.

**Prezes Rady Ministrów:**
(—) W. Sławek.

**Minister Skarbu:**
(—) Wł. Zawadzki.

**Minister Sprawiedliwości:**
(—) Czesław Michałowski.

2.

### Obwieszczenie

**Ministra Skarbu**

z dnia 26 września 1935 r.

o wartości jednego grama czystego złota.

(Monitor Polski Nr. 225 poz. 262).

Na podstawie art. 36 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 12 czerwca 1934 r. o wierzytelnościach w walutach zagranicznych (Dz. U. R. P. Nr. 59 poz. 509) oraz rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 3 sierpnia 1934 r. w sprawie obliczenia i ogłoszania wartości złota (Dz. U. R. P. Nr. 72 poz. 694) ustalam na miesiąc

październik 1935 r. wartość jednego grama czystego złota na 5 złotych 92,44 groszy.

**Minister Skarbu**
(—) Wł. Zawadzki.

---

3.

# Rozporządzenie

**Śląskiej Rady Wojewódzkiej**

z dnia 18 września 1935 r.

w sprawie zmiany opłat od pojazdów mechanicznych na rzecz Wojewódzkiego Funduszu Drogowego.

---

(Dz. U. Śl. Nr. 18 poz. 25).

Na podstawie art. 6 ustawy z dnia 30 marca 1931 r. o Wojewódzkim Funduszu Drogowym w brzmieniu obwieszczenia Wojewody Śląskiego z 3 czerwca 1933 r. (Dz. U. Śl. Nr. 16 poz. 36) zarządza się, co następuje:

§ 1.

Opłaty od pojazdów mechanicznych, wymienione w ustawie z dnia 30 marca 1931 r. o Wojewódzkim Funduszu Drogowym w brzmieniu obwieszczenia Wojewody Śląskiego z dnia 3-go czerwca 1933 r. (Dz. U. Śl. Nr. 16 poz. 36), zmienia się, jak następuje:

1. opłatę od pojazdów mechanicznych ciężarowych i traktorów, używanych do zarobkowego przewozu towarów, ustaloną w art. 4 ust. (1) pkt. 3 w wysokości 35 zł od każdych 100 kg wagi własnej — obniża się do 20 zł;

2. opłatę od pojazdów mechanicznych, używanych do zarobkowego przewozu osób poza obszarami jednej gminy:

a) ustaloną w art. 5 ust. (2) lit. a) w wysokości 100 zł od każdego miejsca w pojeździe, przeznaczonego dla podróżnego, znosi się,

b) ustaloną w art. 5 ust. (2) lit. b) w wysokości 0, 40 zł od każdego miejsca w pojeździe, przeznaczonego dla podróżnego, za każdy kilometr dziennego przebiegu, podwyższa się do 0,50 zł, a dla pojazdów, kursujących na drogach gruntowych, obniża się do 0,30 zł; na linjach nowych, na które dotychczas nie były udzielone koncesje, stawki powyższe obniża się do połowy na przeciąg jednego roku od daty otwarcia linji; opłata ta w żadnym przypadku nie może przekraczać 150 zł od jednego miejsca;

3. rowery z przyczepnemi motorkami o pojemności cylindrów do 100 cm³ zwalnia się od opłaty, ustalonej w art. 4 ust. (1) pkt. 4.

§ 2.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 października 1935 r.

**Śląska Rada Wojewódzka**
**Przewodniczący:**
wz.
(—) Dr. Saloni
Wicewojewoda.

---

4.

# Obwieszczenie

w sprawie pojawienia się raka ziemniaczanego w gminie Świętochłowice.

---

Na podstawie § 17 rozp. Min. Roln. z dnia 3 sierpnia 1932 r. o zwalczaniu raka ziemniaczanego (Dz. U. R. P. Nr. 71 poz. 644) podaję do wiadomości publicznej, że w gminie Świętochłowice stwierdzono wystąpienie raka ziemiaczanego na parcelach: Oczko Paulina w Zgodzie, ul. Podgórze 2, Szafarczyk Anna w Zgodzie, ul. Podgórze 6.

Świętochłowice, dnia 27 IX. 1935 r.

**Starosta**
wz.
(—) Mgr. Pietrański.

---

5.

O d p i s

# I. Dodatek

do statutu w sprawie stosunków prawnych urzędników gminy Dąbrówki Wielkiej oraz zaopatrzenia pozostałych po nich wdów i sierót z dnia 3. IX. 1931 r.

---

Na podstawie § 6 ordynacji dla gmin wiejskich z dnia 3. VII. 1891 r. (zb. ust. str. 233) z dnia 8 lipca 1925 r. w sprawie uposażenia funkcjonarjuszy Województwa Śląskiego tudzież funkcjonarjuszów Związków komunalnych (Dz. Ust. Śl. Nr. 11 poz. 28) oraz rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 12 maja 1932 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 14 poz. 31) oraz na podstawie uchwały Rady gminnej z dnia dzisiejszego wydaje się dla gminy Wielkiej Dąbrówki następujący pierwszy dodatek do wyżej wymienionego statutu.

§ 1.

W miejsce pomocy lekarskiej i ulgi w przejazdach państwowemi środkami komunikacyjnemi,

przyznanych przez Państwo funkcjonarjuszom państwowym, przyznaje się funkcjonarjuszom pobierającym uposażenie na zasadach ustawy z dnia 9. X. 1923 r. (Dz. Ust. R. P. Nr. 116 poz. 924) o ile nie są ubezpieczeni w kasach chorych, ekwiwalentowy dodatek komunalny:

a) dla urzędników nieżonatych i bezdzietnych wdowców . . . . . . . . . . 5%

b) dla urzędników żonatych . . . . . . . 10%

miesięcznego uposażenia.

§ 2.

Niniejszy statut wchodzi w życie z dniem 1 lipca 1932 r. Jednocześnie tracą moc obowiązującą ust. 1 i 2 § 12 statutu miejscowego w sprawie stosunków prawnych urzędników gminy Wielkiej-Dąbrówki oraz zaopatrzenia pozostałych po nich wdów i sierót z dnia 3 września 1931 r.

Wielka Dąbrówka, dnia 27 sierpnia 1935 r.

**Zarząd gminy**

(—) Sieja, Wojcik, Kiera.

**Rada gminna**

(—) Sieja Konrad, Stein Florjan, Skrzydelski Woj

---

Uwierzytelniony odpis.

Wydział Powiatowy
L. dz. Sm. 635.

## Uchwała.

I dodatek do statutu gminy Wielka Dąbrówka w sprawie stosunków prawnych urzędników gminnych z dnia 27 VIII. 1935 r. zatwierdza się na podstawie § 6 ustawy o ustroju gmin wiejskich z dnia 3 VII. 1891 r. (zb. ust. str. 233) łącznie z § 17 ustawy o mianowaniu i zaopatrzeniu urzędników komunalnych z 30 VIII. 1899 r. w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 5 VIII. 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 20 poz. 35).

Świętochłowice, dnia 13 września 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński, Sobel, Tkocz, Szymonek, Sieja.

---

Za zgodność

Świętochłowice, dnia 18 września 1935 r.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**
zp.
(—) Koraszewski.

---

Druk: E. Leksan
Świętochłowice, Bytomska 23
Telefon nr. 411-10

Rocznik 1935. Nr. 41.

# Gazeta Powiatowa

## powiatu świętochłowickiego

Świętochłowice, dnia 12. października 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 40911.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Zarządzenie

**Ministra Opieki Społecznej**

z dnia 30 sierpnia 1935 r.

w sprawie nadania umowie zbiorowej z dnia 17 kwietnia 1935 r. mocy obowiązującej dla wszystkich robót budowlanych na obszarze górnośląskiej części Województwa Śląskiego.

(Dz. U. Śl. Nr. 19 poz. 26)

Na zasadzie rozporządzenia z dnia 23 grudnia 1918 r. o umowach zbiorowych, wydziałach robotniczych i pracowniczych i załatwianiu zatargów zbiorowych pracy (Dz. Ust. Rzeszy Niem. str. 1456) zarządzam co następuje:

§ 1.

Nadaję moc obowiązującą dla wszystkich robót budowlanych na górnośląskiej części Województwa Śląskiego umowie zbiorowej z dnia 17 kwietnia 1935 r., zawartej w Katowicach przez Związek Samodzielnych Polskich Budowniczych na Śląsku, Związek Pracodawców Przemysłu Budowlanego na Górnym Śląsku, Związek Pracodawców dla Robót Podziemnych i Betonowych na Województwo Śląskie z jednej strony a Związek Pracowników Budowlanych i Pokrewnych Zawodów w Rzeczypospolitej Polskiej Z. Z. P., Związek Zawodowy Robotników Niemieckich w Polsce oraz Centralny Związek Robotników Budowlanych w Polsce z drugiej strony.

Tekst powyższej umowy został ogłoszony przy obwieszczeniu Ministra Opieki Społecznej z dnia 12 lipca 1935 r. (Gazeta Urzędowa Województwa Śląskiego Nr. 25 poz. 3).

§ 2.

Umowa wymieniona w § 1 zostaje wciągnięta do rejestru umów zbiorowych powszechnie obowiązujących.

§ 3.

Przeglądanie akt rejestrowych Ministerstwa Opieki Społecznej dozwolone jest każdemu w godzinach urzędowych. Pracodawcy i pracownicy, dla których umowa, wymieniona w § 1, jest na mocy zarządzenia niniejszego obowiązującą, mogą żądać odpisów od stron, które umowę zawarły, za zwrotem kosztów.

§ 4.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Minister Opieki Społecznej:**

(—) J. Paciorkowski.

# Okólnik Nr. 55

z dnia 16 września 1935 r. o wykonaniu rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 lipca 1935 r. o przemiale pszenicy i żyta.

(Nr. Apr. 39-7-1).

(Dziennik Urzędowy Min. Spraw Wewn. Nr. 30 poz. 161 z dnia 20 września 1935 r.)

Do

P. P. Wojewodów, Komisarza Rządu na m. st. Warszawę i Starostów.

Celem zwiększenia spożycia wewnętrznego zbóż chlebowych — w związku ze stale kurczącemi się możliwościami zbytu zagranicą naszych nadwyżek tych zbóż — wchodzi w życie z dniem 1. X. 1935 r. moje rozporządzenie o przemiale pszenicy i żyta z dnia 10 VII. 1935 r. (Dz. U. R. P. Nr. 51 poz. 337).

Wedle tego rozporządzenia dopuszczone będą do obrotu na potrzeby konsumcji miejskiej mąka pszenna do 65% i żytnia do 55%. Przemiał na mąkę gorszych gatunków jest zakazany.

Wprowadzenie dolnej granicy przemiału nie oznacza, że mąka żytnia i pszenna musi być przemielana na jednolite gatunki, odpowiadające wskazanemu procentowi przemiału. Rozporządzenie dopuszcza wszelkie gatunki mąki pszennej i żytniej lepszej (jaśniejszej) w granicach wskazanej normy przemiału, t. j. byleby zmieściły się one w ramach wskazanego wyciągu procentowego z ziarna.

Poza wymienionemi gatunkami mąki, które będą mogły być w obiegu, dopuszczona będzie do obrotu zarówno żytnia jak i pszenna mąka razowa 90% pełna.

Gatunki mąki, których produkowanie dla celów odprzedaży jest zakazane, nie mogą być, w myśl brzmienia § 4 rozporządzenia, używane do przerobu w zakładach przemysłowych, a więc we wszystkich zakładach, produkujących dla dalszej odprzedaży.

Wyjątek stanowią tu własne gospodarstwa rolników, o ile nie będą prowadzić wypieku specjalnie dla miast lub dla celów handlowych, a tylko na własny użytek.

Postanowienia § 5, tyczące przemiału pszenicy i żyta dla celów eksportowych, na potrzeby wojska oraz dla potrzeb specjalnych nadzorowane będą w miarę potrzeby, o czem wojewódzkie władze administracji ogólnej będą powiadamiane odrębnemi zarządzeniami.

Przemiał żyta i pszenicy na potrzeby właściciela w młynach gospodarczych nie podlega żadnym ograniczeniom, o ile mąka otrzymana z takiego przemiału użyta będzie wyłącznie na potrzeby własne, nie może być natomiast przedmiotem obrotu handlowego w mieście. Dotyczy to również przetworów z tej mąki.

Kontrolę nad przestrzeganiem postanowień omawianego rozporządzenia wykonywać będą powiatowe władze administracji ogólnej, stosownie do § 6 rozporządzenia, przyczem należy mieć na uwadze:

1. dokonywanie kontroli w miejscach siedzib władz lub też za pośrednictwem władz lokalnych, urzędujących w miejscowości, której zakłady będą kontrolowane. Ma to na celu ograniczenie rozjazdów w związku z kontrolą do istotnie niezbędnego minimum;

2. w odniesieniu do młynów i innych zakładów prowadzących przepisaną rachunkowość należy w pełni korzystać z materjałów, dostępnych z ksiąg.

W odniesieniu do zakładów, nie prowadzących ksiąg rachunkowych, należy pobierać próby mąki i poddawać je ocenie przy udziale fachowych reprezentantów branżowych, a następnie, w wypadku podejrzenia o przekroczenie, kierować protokólarnie pobrane próby do najbliższego zakładu badania żywności do laboratoryjnego zbadania. Gdy orzeczenie zakładu potwierdzi podejrzenie, należy kierować sprawę do władz administracji ogólnej I. instancji, jako orzekających, celem rozpatrzenia w pilnym trybie. W wypadku stwierdzenia przekroczenia i wydania orzeczenia karnego skazującego należy wykorzystać w pełni uprawnienia art. 4 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 31 VIII. 1926 r. (Dz. U. R. P. Nr. 91 poz. 527) co do konfiskaty towaru.

Przy kontroli młynów i zakładów przetwarzających mąkę należy zwracać baczną uwagę, aby znajdująca się w ich posiadaniu mąka była oznakowana zgodnie z wymogami § 7 rozporządzenia.

Plomby i etykiety nie mogą być usuwane z worków, aż do zupełnego ich opróżnienia, przyczem o obowiązku ujawnienia dostawcy mąki właściciele tych zakładów winni być wyraźnie powiadomieni.

Z dniem wejścia w życie rozporządzenia nie mogą być czynione od niego żadne wyjątki, należy zatem przestrzec właścicieli zakładów przetwarzających mąkę, aby w dozwolone do obrotu gatunki mąki zaopatrzyli się zawczasu, tak normując zakup mąki dawnych typów, aby całkowity jej zapas zużyty został do końca września br.

Ponieważ efekt gospodarczy rozporządzenia, do osiągnięcia którego w jaknajpełniejszej mierze przywiązuję ogromne znaczenie, zależy od ści-

słego wykonania jego przepisów, należy kontroli tej nadać jaknajsurowszy charakter, aby jej brak nie rozluźnił obowiązków, wynikających z rozporządzenia, co wywołać może nietylko ujemne skutki gospodarcze, ale ponadto wpłynąć na trudność opanowania chaosu, jakim grozi nieuczciwa konkurencja ze strony przekraczających przepisy tego rozporządzenia.

Do pracy przy kontroli winne być w pełni użyte wojewódzkie komisje do badania mąki i pieczywa.

Z uwagi na wielką pomoc, jaką przy kontroli okazać może czynnik fachowy, należy poczynić próby aby udział w pracach kontroli wzięli ponadto reprezentanci lokalnych organizacyj młynarskich i piekarskich.

Należy przy użyciu lokalnych wpływów współpracę taką proponować i zapewniać ją, a to z uwagi na ogólno-państwowe i gospodarcze cele, jakim przepisy rozporządzenia mają służyć.

Z uwagi na brak specjalnych funduszów na koszta związane z kontrolą, należy położyć nacisk na zorganizowanie nadzoru w sposób jak najbardziej celowy i oszczędny, co przy wykorzystaniu możliwości istniejących przy innych pracach w terenie, winno zapewnić należytą kontrolę bez większych wydatków na ten cel.

Rezygnując ze sprawozdań o wynikach kontroli, zarządzam prowadzenie ewidencji wykrytych przekroczeń, aby w wypadku potrzeby materjały te mogły być zestawione i wykorzystane.

Natomiast należy przedłożyć Ministerstwu do dnia 30 IX. rb. aktualną szczegółową kalkulację kosztów przemiału 100 kg żyta na mąkę 55%-ową oraz wypieku chleba ze 100 kg tejże mąki, opracowaną na podstawie rzeczywistych kosztów w siedzibie Urzędu Wojewódzkiego.

(—) Marjan Zyndram-Kościałkowski
Minister.

---

3.

## Obwieszczenie.

Naczelnikowi Gminy i Okręgu Urzędowego p. Tomankowi w Orzegowie udzieliłem urlopu wypoczynkowego na czas od 13 X. do 2 XI. 1935 r.

Zastępstwo obejmie ławnik p. Szewczyk.

Świętochłowice, dnia 9 października 1935 r.

**Przewodniczący
Wydziału Powiatowego**
w z.
(—) Mgr. Pietrański
Wicestarosta.

---

Druk: E. Leksan
Świętochłowice, Bytomska 23
Telefon nr. 411-10

Rocznik 1935. Nr. 42.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego

Świętochłowice, dnia 19. października 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 40911.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Rozporządzenie

**Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych**

z dnia 19 września 1935 r.

**o tępieniu gryzoniów polnych.**

(Dz. U. R. P. Nr. 74 poz. 466).

Na podstawie art. 2, 3, 4, 8 i 9 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 19 listopada 1927 r. o zwalczaniu chorób roślin oraz o tępieniu chwastów i szkodników roślin (Dz. U. R. P. Nr. 108 poz. 922) w brzmieniu, ustalonem rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 11 lipca 1932 r. o unormowaniu właściwości władz i trybu postępowania w zakresie administracji rolnictwa i reform rolnych (Dz. U. R. P. Nr. 67 poz. 622) zarządzam co następuje:

§ 1.

W razie masowego pojawienia się gryzoniów: myszowatych (Muridae) i polnikowatych (Arvicolidae), jak również susła perełkowanego (Spermophilus guttatus Pall) oraz chomika (Cricetus frumentarius Pall) wojewoda może — po wysłuchaniu opinji izby rolniczej — ustanawiać w drodze rozporządzenia obowiązek tępienia tych gryzoniów.

W rozporządzeniu tem wojewoda ustali każdorazowo na podstawie opinji właściwej izby rolniczej: obszar gruntów, na których będzie wprowadzony obowiązek tępienia gryzoniów, czas trwania tego obowiązku, sposób tępienia gryzoniów i sposób dostarczania środków do ich tępienia.

§ 2.

Do nadzoru nad wykonaniem rozporządzenia o tępieniu gryzoniów wojewoda powoła zarządy gmin oraz personel techniczny, wyznaczony w tym celu przez izbę rolniczą i powiatowe związki samorządowe.

§ 3.

Tępienie gryzoniów, jak również nadzór nad ich tępieniem — stosownie do przepisów rozporządzenia wojewody — na gruntach państwowych, pozostających pod zarządem organów państwowych, należy do tych organów.

§ 4.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Minister Rolnictwa i Reform Rolnych:**

(—) J. Poniatowski.

2.

# Rozporządzenie

**Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych**

z dnia 19 września 1935 r.

**o tępieniu korówki wełnistej.**

---

(Dz. Ust. R. P. Nr. 74, poz. 465)

Na podstawie art. 2, 3, 4, 8, 9 i 10 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 19 listopada 1927 r. o zwalczaniu chorób roślin oraz o tępieniu chwastów i szkodników roślin (Dz. U. R. P. Nr. 108, poz. 922) w brzmieniu, ustalonem rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 11 lipca 1932 r. o unormowaniu właściwości władz i trybu postępowania w zakresie administracji rolnictwa i reform rolnych (Dz. U. R. P. Nr. 67, poz. 622), zarządzam co następuje:

§ 1.

Ustanawia się obowiązek tępienia korówki wełnistej, inaczej zwanej mszycą wełnistą lub mszycą krwistą (Schizoneura lanigera Hausm. Eriosoma lanigerum Hausm.)

§ 2.

1. Obowiązek tępienia korówki wełnistej ciąży na osobach, użytkujących grunty, na których rosną jabłonie, na osobach, zarządzających takiemi gruntami, oraz na osobach, w których posiadaniu znajdują się jabłonie, od gruntu odłączone.

2. Przez jabłonie należy rozumieć drzewa jabłoniowe wszelkiego wieku i rodzaju (dzikie, ozdobne, użytkowe, pienne, półpienne, krzaczaste, karłowe, formowane i t. p.), jak również zrazy i inne części jabłoni z wyjątkiem owoców.

§ 3.

W razie pojawienia się korówki wełnistej należy ją zniszczyć jednym ze środków, powszechnie w tym celu stosowanych (spirytusem skażonym, karboliną i t. p.), lub też wskazanych przez stację ochrony roślin (§ 10).

§ 4.

Zabrania się sadzenia jako też użycia w celu uszlachetnienia jabłoni, opanowanych przez korówkę wełnistą, oraz jabłoni ze śladami uszkodzeń, przez nią spowodowanych; zabrania się również nabywania i zbywania takich jabłoni.

§ 5.

Zbywanie jabłoni ze szkółek drzew owocowych, w których korówka wełnista występowała po dniu 1 lipca, jest zabronione do dnia 1 września roku następnego.

§ 6.

W celu zapobiegania rozpowszechnianiu się korówki wełnistej wojewoda może — na podstawie opinji właściwej stacji ochrony roślin i z powołaniem się na tę opinję — wprowadzać w drodze rozporządzeń na obszarze całego województwa lub poszczególnych powiatów zakazy sprzedaży wszelkich drzewek owocowych na targach i jarmarkach.

§ 7.

Właściwy starosta może — na podstawie opinji właściwej stacji ochrony roślin i z powołaniem się na tę opinję — nakazać zniszczenie w określonym terminie jabłoni, tak silnie przez korówkę wełnistą opanowanych, że dalsze jej tępienie zostało przez stację ochrony roślin uznane za bezcelowe.

§ 8.

Bezpośredni nadzór nad tępieniem korówki wełnistej — stosownie do przepisów rozporządzenia niniejszego — należy do zarządów właściwych gmin.

Personel techniczny, wyznaczony przez izby rolnicze i powiatowe związki samorządowe, jest powołany do współdziałania z władzami państwowemi w nadzorze nad wykonaniem rozporządzenia niniejszego.

§ 9.

Władze, powołane do zwalczania chorób roślin oraz do tępienia chwastów i szkodników roślin (art. 8 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 19 listopada 1927 r. — Dz. U. R. P. Nr. 108, poz. 922), przedstawiciele stacyj ochrony roślin, a także personel, wyznaczony przez izby rolnicze i powiatowe związki samorządowe, — mają prawo: badania drzew i krzaków owocowych na gruncie oraz we wszelkich pomieszczeniach i miejscach ich przechowywania i sprzedaży, bezpłatnego brania uszkodzonych części jabłoni do zbadania, kontrolowania wszelkich czynności, zmierzających do tępienia korówki wełnistej, oraz żądania potrzebnych informacyj.

§ 10.

Stacjami ochrony roślin w rozumieniu rozporządzenia niniejszego są stacje ochrony roślin czynne we właściwych izbach rolniczych, a na obszarze województw: białostockiego, poleskiego i warszawskiego — do czasu utworzenia stacji ochrony roślin we właściwych izbach rolniczych — Stacja Ochrony Roślin Towarzystwa Ogrodniczego Warszawskiego w Warszawie.

§ 11.

Tępienie korówki wełnistej, jak również nad jej tępieniem — stosownie do postanowień roz-

porządzenia niniejszego — na gruntach państwowych, pozostających pod zarządem organów państwowych, należy do tych organów.

§ 12.

1. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

2. Równocześnie traci moc obowiązującą rozporządzenie Ministra Rolnictwa z dnia 8 sierpnia 1928 r. o tępieniu korówki wełnistej (Dz. U. R. P. Nr. 77, poz. 689).

**Minister Rolnictwa i Reform Rolnych**

J. Poniatowski.

---

3.

# Obwieszczenie

w sprawie pojawienia się raka ziemniaczanego w gminie Piekary Śl.

Na podstawie § 17 rozp. Min. Roln. z dnia 3 sierpnia 1932 r. o zwalczaniu raka ziemniaczanego (Dz. U. R. P. Nr. 71, poz. 644) podaję do wiadomości publicznej, że w gminie Piekary Śl. stwierdzono wystąpienie raka ziemniaczanego na parcelach:

| | | |
|---|---|---|
| Pajkert Piotr, | Przy Dworcu nr. | 4 |
| Ceglarek Michał | „ | 5 |
| Ceglarek Stanisław | „ | 5 |
| Muszalczyk Franciszek | „ | 5 |
| Świtała Jakób | „ | 4 |
| Burgieł Ryszard | „ | 4 |

**Starosta**

w z.

(—) Mgr. Pietrański.

---

4.

O d p i s !

# Uchwała

Rady Gminnej w Wielkich Hajdukach na posiedzeniu w dniu 30. września 1935 r.

Dotyczy: Ustalenie dodatków komunalnych do państwowego podatku dochodowego na rok rachunkowy 1936/37

Uchwala się pobierać na rok rachunkowy 1936/37 dodatki komunalne do państwowego podatku dochodowego i to:

| | | | |
|---|---|---|---|
| od dochodu ponad | 1 500 zł | do 24 000 zł | 4% dochodu |
| „ „ „ | 24 000 „ | „ 88 000 „ | 4,5% dochodu |
| „ „ „ | 88 000 „ | | 5% dochodu |

według skali art. 23 ustawy o państwowym podatku dochodowym oraz 3% dochodu według skali art. 43 cytowanej ustawy, poczynając od 15 stopnia tejże skali.

podp. Paczynowa, Kurzaj, Dziadzia, Gogolog.

Zakończono.

Mgr. Grzbiela. Przewodniczący. — Knebel. Protokólant.

---

O g ł o s z o n o !

Wielkie Hajduki, dnia 10. października 1935 r.

**Naczelnik gminy.**

(—) Mgr. Grzbiela.

---

## × KOMUNIKAT ×

5.

**Przedłużenie ważności kart cyrkulacyjnych na rok 1936.**

Starostwo podaje do publicznej wiadomości, że począwszy od 1-go listopada br. do 31-go marca 1936 r. wszystkie Okręgi tutejszego powiatu przyjmować będą karty cyrkulacyjne do prolongaty na rok 1936.

Przyjmowanie kart cyrkulacyjnych odbywa się za wyjątkiem kart wystawionych na podstawie art. 270 Konwencji Genewskiej bez pisemnych wniosków za uiszczeniem opłaty w wysokości 2,— zł.

Z uwagi na wielką ilość kart cyrkulacyjnych oddawanych do prolongaty uprasza się zainteresowanych, żeby w własnym interesie zastosowali się do zarządzeń poszczególnych Okręgów Urzędowych, które szczegółowo ureguluja przyjmowanie kart cyrkulacyjnych do prolongaty.

Druk: E. Leksan
Świętochłowice, Bytomska 23
Telefon nr. 4-11-10

Rocznik 1935. Nr. 43.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego

Świętochłowice, dnia 26. października 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 40911.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

## Rozporządzenie policyjne

**Naczelnika Okręgu Urzędowego**
w Świętochłowicach

z dnia 7. października 1935 r.

o wywieszaniu cenników w składach i straganach detalicznej sprzedaży artykułów powszedniego użytku.

Na podstawie §§ 5 i 6 ustawy o zarządzie policji z dnia 11 marca 1850 r. (zb. u. pr. str. 265) § 62 ordynacji powiatowej z dnia $\frac{\text{13 grudnia 1872 r.}}{\text{19 marca 1881 r.}}$ (zb. u. pr. str. 180) łącznie z rozporządzeniem Naczelnej Rady Związkowej z dnia 24 czerwca 1915 r. (Dz. U. Rz. str. 353) zarządzeniem wykonawczem z dnia 2 lipca 1915 r. (Dz. M. H. i P. str. 155) oraz za zgodą Wydziału Okręgowego, wydaję na obwód Okręgu Świętochłowice następujące rozporządzenie:

§ 1.

Sprzedający w drobnym handlu artykuły codziennego użytku a zwłaszcza środki żywnościowe jak: mięso, wyroby mięsne, nabiał, masło i tłuszcze wszelkiego rodzaju oraz towary kolonjalne, winni wywiesić na miejscu widocznem dla publiczności urzędowo potwierdzony cennik tychże towarów.

Niniejszy przepis ma zastosowanie także na targach i w handlu obwozowym.

§ 2.

Ceny uwidocznione w spisie uważa się za ceny sprzedaży w myśl rozporządzenia o lichwie z dnia 8 maja 1918 r. (Dz. U. Rz. str. 195).

Winni żądania lub pobierania cen wyższych od wyznaczonych, ścigani będą według tej ustawy.

§ 3.

Niniejsze rozporządzenie w niczem nie narusza postanowień obowiązującego rozporządzenia policyjnego z dnia 17 4. 1929 r. (Gazeta Powiatowa Nr. 19) dot. cenników w hotelach, restauracjach i kawiarniach oraz rozporządzenia policyjnego z dnia 17 4. 1929 r. (Gazeta Powiatowa Nr. 19) dot. wywieszania cenników w składach piekarskich i miejscach sprzedaży pieczywa.

§ 4.

Winni naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia, o ile dany czyn nie ulega surowszemu ukaraniu w myśl innych ustaw karnych, karani będą zgodnie z postanowieniami artykułu 2 ustawy z dnia 19 lutego 1929 r. w sprawie uzupełnienia niektórych postanowień rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 r. o postanowieniu karno-administracyjnem (Dz. U. R. P. Nr. 16 poz. 135) według zasad przepisów rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 r. o postępowaniu karno-administracyjnem (Dz. U. R. P. Nr. 38 poz. 365) grzywną do 9,— zł a w razie niemożliwości ściągnięcia aresztem do 3 dni.

§ 5.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia jego w Gazecie Powiatowej, równocześnie traci swą moc rozporządzenie policyjne z dnia 26 lutego 1931 r. Gazeta Powiatowa Nr. 11 poz. 6.

**Naczelnik okręgu urzędowego**

(—) Polak.

---

2.

# Obwieszczenie

w sprawie pojawienia się raka ziemniaczanego w gminie Godula.

Na podstawie § 17 rozp. Min. Roln. z dnia 3 sierpnia 1932 r. o zwalczaniu raka ziemniaczanego (Dz. U. R. P. Nr. 71 poz. 644) podaję do wiadomości publicznej, że w gminie Godula stwierdzono wystąpienie raka ziemniaczanego na parcelach:

Brym Ignacy — parc. przy kol. wąskotor. na kop. Wolfgang

Zachłód Wiktorja — parc. koło mostu kolej. wąskotor.

Widera Piotr — parc. jest przy domie

Kuczera Albina „ „ „ „

Szejka Tomasz „ „ „ „

Sigel Józef „ „ „ „

Habraszka Jan „ „ „ „

Świętochłowice, dnia 21 X. 1935 r.

**Starosta**

w z.

(—) Mgr. Pietrański.

---

3.

# Obwieszczenie.

Dotyczy: unieważnienia kart cyrkulacyjnych.

Następujące karty cyrkulacyjne unieważnia się:

1. Strzoda Emma, Chropaczów, nr. karty 7374
2. Wallot Anna, Ruda, nr. karty 15309

Świętochłowice, dnia 24 października 1935 r.

**Za Starostę**

(—) Mgr. L. Brandys
referendarz.

4.

# Obwieszczenie

o wygaśnięciu cholery drobiu.

---

Na podstawie § 396 rozp. Min. Roln. z dnia 9 I. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 19 poz. 167) podaje się do publicznej wiadomości, że w zagrodzie gospodarza Smolorza w Rudzie Śl. przy ul. Wyleżoła 13 cholera drobiu wygasła.

Świętochłowice, dnia 16 października 1935 r.

**Za Starostę:**

(—) Niedoba
Pow. Lek. Wet.

---

5.

# Obwieszczenie

dot. ustalenia zmienionego planu zabudowania terenu między ul. Kościelną i Kościuszki oraz Wolności i św. Jadwigi.

---

Niniejszem podaję do publicznej wiadomości, że uchwałami Zarządu gminnego z dnia 27 9. 1935 r. i Rady gminnej z dnia 30 9. 1935 r. ustalono plan zabudowania terenu położonego między ulicą Kościelną i Kościuszki oraz Wolności i św. Jadwigi.

Plan zabudowania terenu wyłożony będzie do publicznego wglądu w czasie od 28 10. 1935 r. do 25 11. 1935 r. włącznie w godzinach urzędowych od 8 do 13-tej w Urzędzie gminnym pokój 26.

Zarzuty wniesione po tym terminie nie będą rozpatrywane.

Wielkie Hajduki, dnia 21 października 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Mgr. Grzbiela.

---

# KOMUNIKAT

6.

## Wskazówki dla osób ubezpieczonych poprzednio w Niemczech.

Podaje się do wiadomości, że **osoby, które były poprzednio ubezpieczone w Niemczech,** a którym niemieckie instytucje przywróciły uprawnienia (Anwartschaft) na podstawie art. 38 umowy polsko-niemieckiej o ubezpieczeniu społecznem z dnia 11 czerwca 1931 r. **powinny, o ile nie chcą się narazić na utratę tych uprawnień, starać się o dalsze podtrzymywanie tych uprawnień.**

Jeśli chodzi o podtrzymywanie uprawnień z tytułu niemieckiego ubezpieczenia inwalidzkiego (Invalidenversicherung), wyjaśnia się, że uprawnienia te zachowane są tylko wtedy, gdy w ciągu każdych dwóch lat od daty wyszczególnionej w orzeczeniu instytucji niemieckiej o przywróceniu uprawnień, opłacono conajmniej 20 składek tygodniowych. Składki te mogą być opłacone zarówno w polskiem jak i w niemieckiem ubezpieczeniu inwalidzkiem. To też zainteresowani, którzy ubezpieczeni są w Polsce na wypadek inwalidztwa (w Ubezpieczalni Krajowej w Poznaniu, w ubezpieczalniach społecznych, w Zakładzie Ubezpieczenia na wypadek inwalidztwa w Chorzowie lub w Kasie Emerytalnej dla Robotników Kolei Państwowych w b. zaborze pruskim) i wpłacają conajmniej 20 składek w ciągu każdych dwóch lat, zachowują tem samem uprawnienia z tytułu ubezpieczenia inwalidzkiego w Niemczech. Podobnie podtrzymane są uprawnienia niemieckie, gdy zainteresowany otrzymuje pensję górniczą (knapszaftową), rentę z kasy fabrycznej lub conajmniej 20%-ową rentę z polskiego lub niemieckiego ubezpieczenia od wypadków.

Gdy natomiast osoby ubezpieczone poprzednio w Niemczech nie są obecnie ubezpieczone w Polsce lub gdy nie pobierają określonej powyżej renty lub pensji, **powinny, o ile nie chcą utracić uprawnień nabytych w Niemczech, dobrowolnie opłacać składki t. j. dobrowolnie kontynuować ubezpieczenie, opłacając conajmniej 20 składek tygodniowych w przeciągu każdych dwóch lat do ubezpieczenia inwalidzkiego.**

**Składki dobrowolne mogą być wpłacane również do Ubezpieczalni Krajowej w Poznaniu lub też, jeśli chodzi o osoby zamieszkałe na Górnym Śląsku, do Zakładu Ubezpieczenia na wypadek inwalidztwa w Chorzowie.**

Składki, których opłata wymagana jest przez te instytucje, są znacznie niższe od składek, które musiałyby być opłacane do Niemiec. To też we własnym swym interesie ubezpieczeni winniby dla utrzymania uprawnień niemieckich wpłacać składki dobrowolne do powyższych instytucyj. Ubezpieczonym, opłacającym dobrowolnie składki do Ubezpieczalni lub Zakładu przysługuje prawo wyboru wysokości składki według poszczególnych klas zarobkowych. Należy zaznaczyć, że **opłacając w przeciągu dwóch lat 20 składek po 30 gr w Ubezpieczalni Krajowej, a po 40 gr w Zakładzie Ubezpieczenia, ubezpieczeni zachowują w tym okresie czasu uprawnienia z tytułu ubezpieczenia w Niemczech.**

Zainteresowani winni więc bezzwłocznie, a jeśli chodzi o osoby, które otrzymały już z Niemiec orzeczenie o przywróceniu wygasłych uprawnień, najpóźniej w przeciągu 3 miesięcy po otrzymaniu z Niemiec tego orzeczenia, zwrócić się celem dobrowolnego kontynuowania ubezpieczenia do jednej z wyżej wymienionych instytucyj, dołączając

1. orzeczenie instytucji niemieckiej, przywracające uprawnienia,

2. ostatnią kartę kwitową i książkę pokwitowań (Quittungskarte) o ile znajduje się w ręku ubezpieczonego i

3. datę i miejscowość urodzenia oraz informację, czy i gdzie ostatnio ubezpieczeni byli na wypadek inwalidztwa bądź w Polsce, bądź w Niemczech.

Należy pozatem przesłać opłatę, która wynosi za 20 składek tygodniowych, o ile chodzi o Ubezpieczalnię Krajową w Poznaniu conajmniej 6 zł., a o ile chodzi o Zakład Ubezpieczenia na wypadek inwalidztwa w Chorzowie conajmniej 8 zł.

W końcu zaznacza się, że w myśl art. 38 ust. 8 umowy polsko-niemieckiej mogą ci wszyscy, którym niemieckie zakłady ubezpieczenia inwalidzkiego przywróciły prawo z dawniejszych składek, opłacić dobrowolne składki wstecz za czas od 1 stycznia 1924 r. Składki te muszą być przesłane najpóźniej w 6 miesięcy po otrzymaniu orzeczenia wprost do tej niemieckiej instytucji ubezpieczyniowej, która wydała orzeczenie o przywróceniu wygasłych uprawnień. Składki te mogą uiścić także pozostali członkowie rodziny po ubezpieczonym, który w międzyczasie zmarł.

Na przepis powyższy zwraca się uwagę, zwłaszcza tych osób, które nie przebyły w Niemczech dłuższego ubezpieczenia, a które wobec bliskiego osiągnięcia 65-go roku życia lub utraty zdolności zarobkowania mogłyby, dzięki opłacie składek za czas wstecz, uzyskać rentę.

Wyjaśnia się zainteresowanym, którzy byli zatrudnieni w Niemczech jako górnicy i z tego powodu podlegali obok ubezpieczenia inwalidzkiego (Invalidenversicherung) również **i ubezpieczeniu górniczemu** (Knappschaftsversicherung), że dla zachowania uprawnień z tytułu ubezpieczenia górniczego nie wystarczy mieć zachowane uprawnienie do ubezpieczenia inwalidzkiego.

Niezależnie od zachowania uprawnień z tytułu ubezpieczenia inwalidzkiego winni zainteresowani starać się o zachowanie uprawień górniczych.

Uprawnienia z ubezpieczenia górniczego zachowane są tylko wtedy, gdy ci ubezpieczeni, którym na podstawie art. 38 umowy przywrócono uprawnienia tego rodzaju, opłacą od 1 1. 1934 r. conajmniej 6 składek miesięcznych w ciągu roku kalendarzowego.

Jeżeli zainteresowani nie pracują obecnie jako górnicy i nie podlegają ubezpieczeniu brackiemu na Górnym Śląsku w Spółce Brackiej w Tarnowskich Górach, bądź w Pszczyńskiem Bractwie Górniczem w Katowicach — mogą zachować swe uprawnienia przez dobrowolne kontynuowanie **swego ubezpieczenia w Spółce brackiej w Tarnowskich Górach.**

Bliższych wyjaśnień co do wysokości składek i ich opłaty udzieli zainteresowanym Spółka Bracka w Tarnowskich Górach, do której winni się zainteresowani zwrócić listownie bezzwłocznie.



Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. Telefon: 411-10

Rocznik 1935. Nr. 44.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego

Świętochłowice, dnia 2. listopada 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 40911.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

Wydział Powiatowy
L. dz. W. O. 596/2.

## Obwieszczenie

**dotyczące licencjonowanych w roku 1935 buhajów i kozłów.**

Na mocy rozporządzenia policyjnego w sprawie licencjonowania buhajów rozpłodowych z dn. 23. II. 1912 r. (Gazeta Urzędowa 1912 r. str. 83) i rozporządzenia policyjnego w sprawie licencjonowania kozłów z dnia 30. IV. 1919 r. (Gazeta Urzędowa 1919 r. str. 178) zostały w miesiącu wrześniu 1935 r. następujące buhaje i kozły licencjonowane.

### A. Buhaje:

| L. p. | Nazwisko i imię właściciela | Zawód. właściciel. | Miejsce zamieszkania | Opis buhaja | | | Okręg dla którego działa wzgl. ma działać | Licencja trwa od — do | Wysokość skokowego zł | Opłata licencyjna zł | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | wiek | rasa | pochodzenie | | | | | |
| 1 | Sieja Piotr | gospod. | gm. Dąbrówka W., 3. Maja 71 | $2\frac{1}{2}$ | czararno-biały nizinny | z Siemianowic | Dąbrówka W. i Brzeziny Śl. | 1935 r. — 1936 r. | 3,— | — | stacyjny nie podlega opł. |
| 2 | Sieja Piotr | „ | „ | $1\frac{1}{2}$ | „ | z Radzionk. | „ | | 3,— | 1,50 | uznany |
| 3 | Wójcik Szczep. | „ | gm. Dąbrówka W.. 3. Maja 169 | $1\frac{1}{4}$ | „ | z Będzina | Dąbrówka W. i Przełajka | | 3,— | 1,50 | „ |
| 4 | Pluszczyk Gertruda | wdowa | Piekary Śl., Marjacka 95 | 2 | „ | własn. chow. | Piekary Śl. | | 3,— | 1,50 | „ |
| 5 | „ „ | „ | „ | 2 | „ | „ | „ | | 3,— | 1,50 | „ |
| 6 | Rybok .Bern. | gospod. | Studzienna | $2\frac{1}{2}$ | „ | Psary od Donnersm. | „ | | 3,— | 1,50 | „ |

## B. Kozły:

| L. bież. | Nazwisko i imię właściciela | Zawód właścic. | Miejsce zamieszkania | Opis kozła: wiek | Opis kozła: rasa | Opis kozła: pochodzenie | Okręg dla którego działa wzgl. ma działać | Licencja trwa od—do | Wysokość skokowego zł | Opłata licencyjna zł | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Wiśniowska Marja | zamężna | Gm. Świętochłowice kol. Klary 7 | 3 lata | kraj. biała | stac. z St. Bierunia | Zgoda | | 1,50 | — | stacyjny zwolniony od opł. |
| 2 | Wydera Karol | inwal. | Vogta 14 | $2\frac{1}{2}$ | „ | „ | Świętochłowice Vogta | | 1,50 | — | „ |
| 3 | Nowak Teresa | wdowa | W. Hajduki | 2 lata | „ | własn. chów. | W. Hajduki Kalina | | 1,50 | 1,50 | uznany |
| 4 | Świerk Florentyna | wdowa | ul. Długa 50 | $2\frac{1}{4}$ | kraj. siwa | miesz. | Świętochłowice Długa | | 1,50 | 1,50 | „ |
| 5 | Kladamica Franciszek | górnik | 3-go Maja 14 | 5 mies. | kraj. biała | własn. chów. | 3-go Maja | | 1,50 | 1,50 | „ |
| 6 | Jarosz Franc. | kolejarz | Wolności 41 | 1 r. | z rog. miesz. | „ | Wolności | | 1,50 | 1,50 | „ |
| 7 | Sprotek Zusanna | mężatka | Świętochłow. Podgórze 14 | $1\frac{1}{4}$ | kraj. miesz. bez rog. | z Nomiarków | Podgórze | | 1,50 | 1,50 | uzn. wyjątk. na ost. rok |
| 8 | Gralka Franc | kolejarz | Godula | 1 r | kraj. biała | własn. chów. | Godula | | 1,50 | 1,50 | uznany |
| 9 | Goworek Marja | mężatka | Piaśniki 27 | 1 r. | „ | od handl. | Piaśniki | | 1,50 | 1,50 | „ |
| 10 | Skupień Jan | górnik | Godula Stawowa 8 | 3 lata | szary bez rog. | z Rudy | Godula | | 1,50 | 1,50 | „ |
| 11 | Kalus Józef | „ | Ruda | 2 lata | kraj. biała | z Strzybnicy stacyjny | Rudzka Kuźnia | | 1,50 | — | nie podlega opłacie |
| 12 | Roszczyk Józef | inwal. | Karol Emanuel | $1\frac{1}{2}$ | „ | własn. chów. | Ruda połudn. | 1935 r. — 1936 r. | 1,50 | 1,50 | uznany |
| 13 | Szincel Antonina | wdowa | Rudzka Kuźn. Sobieskiego 29 | 2 lata | „ | „ | Rudzka Kuźnia zachód | | 1,50 | 1,50 | „ |
| 14 | Stawinoga Jadwiga | „ | Niedurnego 1. | $\frac{3}{4}$ r. | „ | „ | Centrum | | 1,50 | 1,50 | „ |
| 15 | Kalus Józef | górnik | Ruda | 1 r. | „ | „ | Bytomska | | 1,50 | 1,50 | „ |
| 16 | Woźnica Marta | | Szczęść Boże | $3\frac{1}{2}$ | kraj. biała bez rog. | z związku prywatn. | Ruda | | 1,50 | 1,50 | uznany |
| 17 | Mazurowa Józefa | wdowa | Ruda Polna 10 | 4 | „ | z Solca | Ruda wschód | | 1,50 | — | stac. nie podl. opł. |
| 18 | Mazurowa Józefa | „ | „ „ | 2 lata | „ | „ | „ „ | | 1,50 | — | „ |
| 19 | Opara Józef | inwal. | Brzeziny Śl. | 3 lata | czarne-b. bez. rog. | włas chów. | Brzeziny Śl. | | 1,50 | 1,50 | uznany |
| 20 | Bebiołka Jan | „ | Piekary Śl. Cmentarna 1 | $\frac{1}{2}$ r. | kraj. biały bez rog. | „ | Piekary Śl. | | 1,50 | 1,50 | „ |
| 21 | Wyleżałek Franciszek | górnik | Łączna 11 | 3 lata | „ | „ | „ | | 1,50 | 1,50 | „ |
| 22 | Wyleżałek Franciszek | „ | „ | 1 r. | „ | „ | „ | | 1,50 | 1,50 | „ |

Licencja powyższych buhajów i kozłów ma ważność do następnego terminu licencyjnego. Nie licencjonowanych buhajów i kozłów nie wolno dopuszczać do pokrywania cudzych krów względnie kóz. Przekroczenia będą karane w myśl odnośnych przepisów.

Świętochłowice, dnia 26 października 1935 r.

**Przewodniczący**
**Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński.

---

2.

## Zarządzenie

o zwalczaniu zarazy i pomoru świń.

---

Na podstawie § 348 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 28 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Jana Ludygi, Brzozowice - Kamień, Piekarska 35 urzędowo stwierdzono zarazę i pomór świń.

Świętochłowice, dnia 24. X 1935 r.

**Za Starostę**

(—) Niedoba
Pow. Lek. wet.

---

3.

## Ogłoszenie

dot. zmiany personalnej w obwodzie badania zwierząt rzeźnych i mięsa w Świętochłowicach.

---

Na podstawie § 7 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 31 grudnia 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr. 3 rok 1929 poz. 31) podaję do publicznej wiadomości, że z dniem 1. listopada 1935 r. odwołałem oglądaczy mięsa Pawła Wodeckiego i Jana Skrzypca ze stanowiska organu urzędowego badania zwierząt rzeźnych i mięsa w obwodzie Świętochłowice i stanowisko to powierzyłem lekarzowi weterynaryjnemu Piotrowi Dutkiewiczowi z Lipin.

Świętochłowice, dnia 28. X. 1935 r.

**Przewodniczący**
**Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński.

---

4.

## Ogłoszenie

dot. zmiany personalnej w obwodzie badania zwierząt rzeźnych i mięsa w Nowym Bytomiu.

---

Na podstawie § 7 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 31 grudnia 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr. 3 rok 1929 poz. 31.) podaję do publicznej wiadomości, że z dniem 1 listopada 1935 r. odwołałem lekarza weterynaryjnego Tomasza Bąka ze stanowiska organu urzędowego badania zwierząt rzeźnych i mięsa w obwodzie Nowy Bytom i stanowisko to powierzyłem lekarzowi weterynaryjnemu Henrykowi Gorguli z Rudy.

Świętochłowice, dnia 28. X. 1935 r.

**Przewodniczący**
**Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński.

---

5.

## Ogłoszenie

dotyczące zmiany personalnej w obwodzie badania zwierząt rzeźnych i mięsa w Lipinach.

---

Na podstawie § 7 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 31 grudnia 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr. 3 rok 1929 poz. 31.) podaję do publicznej wiadomości, że z dniem 1 listopada 1935 r. odwołałem lekarza weterynaryjnego Piotra Dutkiewicza ze stanowiska urzędowego badania zwierząt rzeźnych i mięsa w obwodzie Lipiny i stanowisko to powierzyłem lekarzowi weterynaryjnemu Tomaszowi Bąkowi z Nowego Bytomia.

Świętochłowice, dnia 28. X. 1935 r.

**Przewodniczący**
**Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński
Starosta.

---

## Zgubioną książeczkę wojskową

na nazwisko

**Ignacy Jędrzyjczyk**

**unieważniam.**

W. Dąbrówka, dnia 2. listopada 1935 r.

**Ignacy Jędrzyjczyk.**

# Prenumerujcie „Gazetę Powiatową"!

Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. Telefon: 411-10

Rocznik 1935. Nr. 45.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego

Świętochłowice, dnia 9. listopada 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

## Obwieszczenie

**Ministra Skarbu**

z dnia 25 października 1935 r.
o wartości jednego grama czystego złota.
(Monitor Polski Nr. 251 poz. 299)

Na podstawie art. 36 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 12 czerwca 1934 r. o wierzytelnościach w walutach zagranicznych (Dz. U. R. P. Nr. 59 poz. 509) oraz rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 3 sierpnia 1934 r. w sprawie obliczania i ogłaszania wartości złota (Dz. U. R. P. Nr. 72 poz. 694) — ustalam na miesiąc listopad 1935 r. wartość jednego grama czystego złota na pięć złotych 92,44 grosza.

**Minister Skarbu**

(—) E. Kwiatkowski.

2.

## Organizacja

dozoru nad artykułami i przedmiotami użytku, (ustanowienie kontrolera).

Podaję do publicznej wiadomości, że na podstawie ustawy z dnia 16 maja 1934 r. o dozorze nad artykułami żywności i przedmiotami użytku (Dz. Ust. Śl. Nr. 14 poz. 27) Wydział Powiatowy powołał z dniem 1 listopada 1935 r. do pełnienia obowiązków **kontrolera artykułów żywności i przedmiotów użytku na powiat świętochłowicki p. Wilhelma Pluszczyka z Brzezin Śl.,** który ukończył odpowiedni kurs przeszkolenia w Wojewódzkim Zakładzie Badania Żywności i Przedmiotów Użytku.

Kontroler żywnościowy ma prawo:

1. dokonywania kontroli i przedwstępnych badań artykułów żywności i przedmiotów użytku, objętych powyższą ustawą, w pomieszczeniach, w których są wyrabiane, przetwarzane, przechowywane, sprzedawane lub w inny sposób wprowadzane w obieg, tudzież dokonywania kontroli tychże pomieszczeń. Kontrolę tę wykonywać będzie podczas godzin, w których pomieszczenia są zwykle otwarte dla czynności przemysłowych lub handlowych,
2. pobierania prób z artykułów żywności i przedmiotów użytku, sprzedawanych lub w inny sposób wprowadzanych w obieg, tudzież z artykułów żywności i przedmiotów użytku przeznaczonych do tego celu, dla dokonania badania.

Przy pobieraniu prób kontroler żywnościowy sporządza protokół i wydaje kwit na pobraną próbę z oznaczeniem na nim wagi i ceny sprzedażnej przedmiotu, pobranego tytułem próby.

Na żądanie pozostawia kontroler żywnościowy drugą, urzędownie opieczętowaną, próbę danego przedmiotu osobie, u której pobrano próbę artykułu żywności lub przedmiotu użytku.

Artykuły żywności i przedmioty użytku, które już na podstawie badania przedwstępnego, przeprowadzonego przez kontrolera żywnościowego, okażą się szkodliwe dla zdrowia ludzkiego, mogą być zajęte. Taksamo artykuły żywności i przedmioty użytku, które już na podstawie badania przedwstępnego, przeprowadzonego przez kontrolera żywnościowego, okażą się zepsute, podrobione lub sfałszowane, mogą być zajęte, o ile zachodzą cechy przestępstwa, przewidzianego w ustawie z dnia 16 maja 1934 r.

Artykuły żywności i przedmioty użytku, co do których, ze względu na ich szkodliwość dla zdrowia ludzkiego, zachodzi potrzeba natychmiastowego usunięcia ich z obiegu, podlegają zniszczeniu.

Z wszelkich zarządzeń, wydanych przez kontrolera żywnościowego, co do zajęcia, zniszczenia lub uczynienia zajętych przedmiotów niezdatnemi do pierwotnego ich celu, kontroler żywnościowy sporządzi protokóły.

Protokół co do zniszczenia przedmiotu podpisują, oprócz kontrolera żywnościowego, także dwaj urzędowi świadkowie.

Winny umyślnego przeszkodzenia kontrolerowi żywnościowemu w wykonaniu jego czynności będzie karany w myśl ustawy z dnia 16 maja 1934 r. pozbawieniem wolności do jednego miesiąca lub grzywną do stu złotych.

Na żądanie stron kontroler żywnościowy winien się wylegitymować zaświadczeniem Wydziału Powiatowego, uprawniającem do wykonywania czynności dozoru.

Biuro kontrolera żywnościowego mieści się w gmachu Wydziału Powiatowego w Wielkich Hajdukach, przy ul. Ks. Ficka nr. 1, telefon-40911.

Świętochłowice, dnia 25. X. 1935 r.

**Starosta i Przewodniczący**
**Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński.

---

3.

# Obwieszczenie

w sprawie koncesji kominiarskiej na okręg VI — Ruda.

Na podstawie art. 8 i 131 prawa przemysłowego z dnia 7. VI. 1927 r. (Dz. U. R. P. z r. 1934 Nr. 40, poz. 350) udzieliłem koncesji kominiarskiej z ważnością od 1 listopada 1935 r.

**p. Gnidzie Hermanowi**
na okręg kominiarski VI-Ruda.

Równocześnie zwalniam z dniem 1 listopada 1935 r. z tymczasowego kierownictwa okręgu kominiarskiego VI — Ruda p. Ledwiga Edmunda.

Świętochłowice, dnia 26. października 1935 r.

**Starosta**

(—) Szaliński

---

4.

# Obwieszczenie

Naczelnikowi Okręgu Urzędowego w Brzezinach Śl. p. Piotrowi Szymonkowi udzieliłem urlopu zdrowotnego.

Zastępstwo objął Naczelnik Gminy Brzeziny Śl. p. Jan Gąsior.

Świętochłowice, dnia 5. XI. 1935 r.

**Starosta i Przewodniczący**
**Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński

---

5.

# Obwieszczenie

Na podstawie § 84 ustawy o ustroju gmin wiejskich z dnia 3. VII. 1891 r. (zb. ust. str. 233) zatwierdziłem jako niepłatnych ławników gminy Brzozowice — Kamień pp. Emanuela Kalę i Wawrzyńca Krauzę oraz w charakterze zastępcy ławnika p. Eugenjusza Schaefera.

Świętochłowice, dnia 2 listopada 1935 r.

**Starosta i Przewodniczący**
**Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński

---

6.

# KOMUNIKAT

Na ostatniem posiedzeniu Komisarycznego Wydziału i Sejmiku Powiatowego, które się odbyło dnia 6. XI. 1935 r. zatwierdzono uchwałę Rady Gminnej Piekary Śl. w sprawie zaciągnięcia pożyczki w wysokości 24 000.— zł na zakup terenu pod budowę szkoły, uchwałę Rady Gminnej Wielkie Hajduki, Świętochłowice i Piekary Śl. w sprawie poboru w roku 1936 dopłat do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków alkoholowych oraz statut Gminy Brzozowice-Kamień w sprawie poboru opłat kanalizacyjnych.— Na zastępcę naczelnika Okręgu Urzędowego w Rudzie Śl. zatwierdzono p. inż. Augustyna Kelera z Rudy Śl. — Pozatem załatwiono szereg spraw administracyjno-spornych.

Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. Telefon: 411-10

Rocznik 1935. Nr. 46.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego

Świętochłowice, dnia 16. listopada 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 40911.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Dekret

z dnia 14 listopada 1935 r.

**o specjalnym podatku od wynagrodzeń, wypłacanych z funduszów publicznych.**

Na podstawie art. 55 ust. (1) ustawy konstytucyjnej i ustawy z dnia 6 listopada 1935 r. o upoważnieniu Prezydenta Rzeczypospolitej do wydawania dekretów (Dz. U. R. P. Nr. 81, poz. 501) postanawiam co następuje:

Art. 1.

Na cele równowagi budżetowej wprowadza się specjalny podatek od wynagrodzeń, wypłacanych z funduszów publicznych.

Art. 2.

(1) Specjalnemu podatkowi podlegają wynagrodzenia, wypłacane przez:

1) Skarb Państwa i Skarb Śląski;

2) państwowe: monopole, banki, przedsiębiorstwa, fundusze, zakłady i instytucje;

3) związki samorządu terytorjalnego, związki międzykomunalne (celowe), oraz przedsiębiorstwa, banki, zakłady i instytucje tych związków, Związek Rewizyjny Samorządu Terytorjalnego, komunalne kasy oszczędności i banki komunalne;

4) związki samorządu gospodarczego i zawodowego oraz przedsiębiorstwa, zakłady i instytucje tych związków;

5) prawno-publiczne zakłady ubezpieczeń;

6) Bank Polski.

2) Za wynagrodzenia w rozumieniu dekretu niniejszego uważa się wszelkiego rodzaju wynagrodzenia w pieniądzach wraz z dodatkami i w naturze, jakie płatnik uzyskuje: z tytułu diet poselskich i sanatorskich, z tytułu stosunku służbowego, z tytułu najmu pracy, z tytułu udziału w zarządach związków prawa publicznego, z tytułu udziału we wszelkiego rodzaju radach, komitetach, komisjach i t. p., z tytułu spełniania funkcji kontrolnych z ramienia władz nadzorczych, albo też z tytułu prawa do emerytury, renty, pensji, lub zaopatrzenia, — bez względu na rodzaj i nazwę tych wynagrodzeń.

3) Za wynagrodzenia osób, pełniących służbę poza granicami Państwa, uważa się uposażenie zasadnicze, a jeżeli chodzi o pracowników kontraktowych, — jedną trzecią część i ich wynagrodzenia umowego.

4) Rozporządzenie Rady Ministrów ustali, jakie świadczenia w naturze będą podlegały specjalnemu podatkowi, oraz zasady obliczania wartości tych świadczeń.

Art. 3.

Specjalnemu podatkowi nie podlegają:

1. a) wolne od państwowego podatku dochodowego oraz od opłat emerytalnych lub składek na rzecz ubezpieczeń społecznych wynagro-

dzenia, których łączna suma bez jakichkolwiek potrąceń, wypłacana przez poszczególną władzę, urząd, przedsiębiorstwo, zakład, insytucję i t. p., nie przekracza 100 zł miesięcznie, i b) wynagrodzenia podlegające tym obciążeniom lub niektórym z nich, jeżeli łączna suma tych wynagrodzeń bez jakichkolwiek potrąceń, wypłacana przez poszczególną władzę, urząd, przedsiębiorstwo, zakład, instytucję i t. p., nie przekracza 110 zł miesięcznie;

2) zaopatrzenia weteranów powstań narodowych oraz wdów po nich;

3) zaopatrzenia b. skazańców politycznych oraz pozostałych po nich wdów i sierót;

4) pensje przywiązane do orderu wojennego „Virtuti Militari" oraz do odznaki Krzyża Zasługi za dzielność;

5) zaopatrzenia osób szczególnie zasłużonych oraz wyjątkowe zaopatrzenia nie oparte na innych tytułach prawnych;

6) zaopatrzenia inwalidzkie, przysługujące z mocy ustawy z dnia 17 marca 1932 r. (Dz. U. R. P. z 1935 r. Nr. 5, poz. 31);

7) świadczenia i zaopatrzenia z tytułu ubezpieczeń społecznych i opieki społecznej, z wyjątkiem rent z tytułu ubezpieczenia pracowników umysłowych, unormowanego rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 listopada 1927 r. (Dz. U. R. P. Nr. 106, poz. 911) wraz z późniejszemi zmianami.

Art. 4.

Za podstawę ustalenia stopy procentowej i obliczenia specjalnego podatku przyjmuje się łączną sumę wszelkich wynagrodzeń, wypłacanych przez poszczególną władzę, urząd, przedsiębiorstwo, zakład, instytucję i t. p, w ciągu miesiąca, bez jakichkolwiek potrąceń. Jezeli jednak wskutek przypadającego dnia świątecznego na normalny dzień wypłaty następuje w jednym miesiącu wypłata stałego miesięcznego wynagrodzenia za dwa miesiące, to dla celów ustalenia stopy procentowej i obliczenia specjalnego podatku wynagrodzenie za każdy miesiąc traktuje się jako wypłacone w normalnym miesiącu wypłaty.

Art. 5.

1. Specjalny podatek pobiera się drogą potrącenia przy wypłacie wynagrodzeń według następujących skal:

1) przy wynagrodzeniach, wolnych od państwowego podatku dochodowego oraz od opłat emerytalnych lub składek na rzecz ubezpieczeń społecznych:

| Stopień wynagrodzenia | Wysokość wynagrodzenia, wypłacanego w ciągu miesiąca w złotych ponad | do | Stopa procentowa podatku |
|---|---|---|---|
| 1 | 100 | 150 | 7 |
| 2 | 150 | 200 | 9 |
| 3 | 200 | 250 | 10 |
| 4 | 250 | 500 | 11 |
| 5 | 500 | 1.000 | 14 |
| 6 | 1.000 | 2.000 | 17 |
| 7 | 2.000 | | 25 |

2) Przy wynagrodzeniach, od których opłaca się państwowy podatek dochodowy, opłaty emerytalne lub składki na rzecz ubezpieczeń społecznych albo też niektóre z tych obciążeń:

| Stopień wynagrodzenia | Wysokość wynagrodzenia, wypłacanego w ciągu miesiąca w złotych ponad | do | Stopa procentowa podatku |
|---|---|---|---|
| 1 | 110 | 165 | 5½ |
| 2 | 165 | 220 | 7 |
| 3 | 220 | 560 | 8 |
| 4 | 560 | 2.350 | 10 |
| 5 | 2.350 | | 15 |

2. Jeżeli płatnik uzyskuje wynagrodzenie w pieniądzach i w naturze, specjalny podatek nie może przekraczać 25% wynagrodzenia pieniężnego.

3. Specjalny podatek należy potrącać w ten sposób, aby z wynagrodzenia wyższego stopnia po potrąceniu specjalnego podatku nie pozostało nigdy mniej, niż zostaje z najwyższego wynagrodzenia bezpośrednio niższego stopnia po potrąceniu specjalnego podatku z przypadającego na ten stopień. Jeżeli z wynagrodzenia po potrąceniu specjalnego podatku pozostałaby kwota mniejszą niż najwyższe wynagrodzenie niepodlegające specjalnemu podatkowi,—należy specjalny podatek potrącić tylko w wysokości nadwyżki ponad to najwyższe wynagrodzenie.

4. Jeżeli ta sama władza, urząd, przedsiębiorstwo, zakład, instytucja i t. p. wypłaca tej samej osobie dwa lub więcej wynagrodzeń, z których jedne wolne są od państwowego podatku dochodowego oraz opłat emerytalnych lub składek na rzecz ubezpieczeń społecznych, inne zaś podlegają tym obciążeniom lub niektórym z nich, to do wynagrodzeń wolnych od wszystkich wymienionych obciążeń stosuje się skalę, określoną w ust. (1) pkt. 1), do wynagrodzeń zaś pozostałych—skalę, określoną w ust. (1) pkt. 2), przyczem wysokość stopy procentowej podatku w każdej skali ustala się na podstawie łącznej sumy obu rodzajów wynagrodzeń. Przepisy ust. (3) stosuje się tu odpowiednio przy uwzględnieniu stopy i wysokości dochodu, przewidzianych w ust. (1) pkt. 1).

Art. 6.

Specjalnemu podatkowi podlegają wynagrodzenia:

1) wypłacane w czasie od dnia 1 grudnia 1935 r. do dnia 31 grudnia 1937 r. bez względu na to, za jaki czas wynagrodzenia te przypadają;

2) wypłacane za czas od dnia 1 grudnia 1935 r. do dnia 31 grudnia 1937 r. bez względu na czas wypłaty.

Art. 7.

1) Obowiązek potrącenia specjalnego podatku ciąży na władzach, urzędach, przedsiębiorstwach, zakładach, instytucjach i t. p., wypłacających wynagrodzenia.

2) Potrącone kwoty należy wpłacić do kasy właściwego urzędu skarbowego w terminie do dnia siódmego miesiąca kalendarzowego, następującego po miesiącu podatkowym, z dołączeniem wykazu potrąceń, sporządzonego według ustanowionego przez Ministra Skarbu wzoru, lub odpisu listy płacy, zawierającej dane, niezbędne do sprawdzenia prawidłowości dokonanych potrąceń.

Art. 8.

Postępowanie w sprawach specjalnego podatku podlega przepisom ordynacji podatkowej, a w szczególności przepisom, dotyczącym państwowego podatku dochodowego, pobieranego według działu II ustawy o państwowym podatku dochodowym.

Art. 9.

1) Należności z tytułu specjalnego podatku wpływają w całości do Skarbu Państwa.

2) Do kwot specjalnego podatku nie mogą być pobierane żadne dodatki, ani na rzecz Skarbu Państwa ani też na rzecz związków samorządowych.

3) Przysługujące z mocy szczególnych przepisów zwolnienia od podatków nie mają zastosowania do specjalnego podatku, pobieranego na zasadzie dekretu niniejszego.

Art. 10.

Wykonanie dekretu niniejszego porucza się Ministrowi Skarbu.

Art. 11.

Dekret niniejszy wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Prezydent Rzeczypospolitej:**

(—) I. Mościcki.

**Prezes Rady Ministrów:**

(—) Marjan Zyndram-Kościałkowski

**Minister Skarbu:**

(—) E. Kwiatkowski.

---

2.

# Rozporządzenie

**Ministra Sprawiedliwości**

z dnia 22 października 1935 r.

wydane w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych o taksie wynagrodzenia gmin za egzekucję należności sądowych.

(Dz. U. R. P. Nr. 80 poz. 497)

---

Na podstawie art. IX. p. 2 przepisów wprowadzających prawo o sądowem postępowaniu egzekucyjnem (Dz. U. R. P. z 1932 r. Nr. 93 poz. 804) zarządzam co następuje:

§ 1.

Za wykonanie egzekucji na polecenie sądu lub prokuratora gminą pobiera następujące wynagrodzenie: przy sumie egzekwowanej nie wyższej niż 1,— zł — w wysokości równej należności egzekwowanej; przy sumie 1,01 — 10,— zł w wysokości 1,— zł; przy sumie 10,01 — 25,— zł w wysokości 2,— zł; przy sumie 25,01 — 60,— zł, w wysokości 3,— zł; przy sumie ponad 60,— zł — w wysokości 5% tej sumy.

Jeżeli suma wyegzekwowana nie wystarcza na pokrycie należności egzekwowanej i wynagrodzenia gminy, gmina otrzymuje tylko 5% sumy wyegzekwowanej.

§ 2.

Wynagrodzenie gminy ściąga się od dłużnika wraz z egzekwowaną należnością.

§ 3.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia. Równocześnie traci moc rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych z dnia 21 lutego 1929 r. w sprawie wynagrodzenia gmin za wykonywanie egzekucji przez organa gminne na polecenie władz sądowych i prokuratorskich (Dz. U. R. P. Nr. 14 poz. 121).

**Minister Sprawiedliwości**

(—) Czesław Michałowski.

---

3.

# Rozporządzenie

**Ministra Przemysłu i Handlu**

z dnia 28 września 1935 r.

o udzielaniu koncesji na przemysł wyrobu samochodów oraz podwozi samochodowych.

(Dz. U. R. P. Nr. 80 poz. 495)

---

Na podstawie art. 197 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 7 czerwca 1927 r. o prawie przemysłowem (Dz. U. R. P. Nr. 53 poz. 468) zarządzam co następuje:

§ 1.

Koncesja na zasadzie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 24 lipca 1935 r. (Dz. U. R. P. Nr. 56 poz. 361) na przemysł wyrobu samochodów oraz podwozi może być udzielona, jeżeli osoba (fizyczna lub prawna), ubiegająca się o koncesję, zobowiąże się do spełnienia następujących warunków:

1. prowadzenia przemysłu wyrobu samochodów oraz podwozi w miejscowości uznanej przez Ministra Przemysłu i Handlu,

2. uruchomienia produkcji samochodów oraz podwozi według programu, zatwierdzonego przez Ministra Przemysłu i Handlu,

3. posiadania urządzeń technicznych zakładu przemysłu wyrobu samochodów oraz podwozi, odpowiadających programowi produkcji, o którym mowa w p. 2, i utrzymania tych urządzeń na należytym poziomie technicznym.

§ 2.

Osoba, ubiegająca się o koncesję na przemysł wyrobu samochodów oraz podwozi, powinna złożyć podanie o udzielenie koncesji do Ministerstwa Przemysłu i Handlu. Podanie to powinno podawać:

1. firmę przedsiębiorstwa,

2. charakter prawny osoby, ubiegającej się o koncesję,

3. wysokość kapitału zakładowego przedsiębiorstwa ze wskazaniem:

a) pochodzenia kapitału (krajowy, zagraniczny),

b) głównych udziałowców, posiadających łącznie najmniej 75% udziałów,

4. skład osobowy grona założycieli, bądź pierwszego zarządu przedsiębiorstwa, a w przypadku, gdy chodzi o już istniejące przedsiębiorstwo, skład osobowy jego władz (rada nadzorcza, zarząd, dyrekcja),

5. zamierzone miejsce prowadzenia przemysłu wyrobu samochodów oraz podwozi (wytwórni),

6. szczegółowe określenie przedmiotu produkcji (marka, typ i inne cechy charakterystyczne samochodów oraz podwozi),

7. program, obejmujący zamierzenia, dotyczące:

a) sposobu zorganizowania i planu uruchamiania produkcji samochodów oraz podwozi, wymienionych w p. 6,

b) planu instalowania urządzeń technicznych w zależności od warunków, określonych w p. a.

§ 3.

Fabryki samochodów i podwozi, które do chwili wejścia w życie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 24 lipca 1935 r. (Dz. U. R. P. Nr. 56 poz. 361) prowadziły przemysł wyrobu samochodów oraz podwozi, zgłoszą do Ministerstwa Przemysłu i Handlu w ciągu 2 miesięcy od chwili wejścia w życie niniejszego rozporządzenia następujące dane w celu rejestracji:

1. firmę,

2. charakter prawny przedsiębiorstwa,

3. wysokość kapitału zakładowego przedsiębiorstwa ze wskazaniem:

a) pochodzenia kapitału (krajowy, zagraniczny),

b) głównych udziałowców, posiadających łącznie najmniej 75% udziałów,

4. skład osobowy władz przedsiębiorstwa (rada nadzorcza, zarząd, dyrekcja),

5. miejsce prowadzenia przemysłu wyrobu samochodów oraz podwozi (siedziba władz i wytwórni),

6. szczegółowe określenie przedmiotu produkcji (marka, typ i inne cechy charakterystyczne samochodów oraz podwozi), stanowiące obecnie aktualny program produkcji,

7. wykaz i charakterystyka urządzeń technicznych, przeznaczonych do produkcji samochodów i podwozi,

8. zdolność produkcyjną na okres roczny,

9. odpis dowodu uprawnienia przemysłowego.

§ 4.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Minister Przemysłu i Handlu:**

(—) H. Floyar-Rajchman.

# Obwieszczenie

Na podstawie § 84 ustawy o ustroju gmin wiejskich z dnia 3. VII. 1891 r. (zb. ust. str. 233) zatwierdziłem jako niepłatnych ławników gminy Lipiny pp. Jana Rusina, Pawła Rekusa, Augustyna Glücka i Piotra Raka.

Świętochłowice, dnia 7 listopada 1935 r.

**Starosta i Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński.

Rocznik 1935. Nr. 47.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego

Świętochłowice, dnia 23. listopada 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 40911.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Rozporządzenie

**Ministra Opieki Społecznej**

z dnia 18 września 1935 r.

o przepisach sanitarnych dla zakładów fryzjerskich i golarskich.

(Dz. U. R. P. Nr. 79, poz. 483).

Na podstawie art. 11 ust. 1 p. e) ustawy z dnia 21 lutego 1935 r. o zapobieganiu chorobom zakaźnym i ich zwalczaniu (Dz. U. R. P. Nr. 27, poz. 198) zarządzam co następuje:

§ 1.

1. Zakłady fryzjerskie i golarskie mogą być urządzane tylko w pomieszczeniach dobrze oświetlonych i dostatecznie obszernych. Stosunek powierzchni okien do powierzchni podłogi nie może być mniejszy niż 1:8.

2. O ile zakład posiada pracownię perukarską, pracownia ta powinna znajdować się w oddzielnem pomieszczeniu.

3. Zakłady fryzjerskie i golarskie nie mogą być połączone z mieszkaniami, ani służyć do celów mieszkalnych, w szczególności do spania.

§ 2.

1. Zakłady fryzjerskie i golarskie powinny być stale utrzymywane w czystości i porządku oraz należycie przewietrzane. Zmiotki włosów należy niezwłocznie usuwać do specjalnych śmietniczek.

2. Ściany pomieszczeń powinny być malowane na kolor jaśny, a do wysokości conajmniej 2 m. mieć powierzchnią gładką, łatwo zmywalną. Podłogi powinny być gładkie i bez szczelin, z materjału nieprzepuszczalnego.

§ 3.

Zakłady fryzjerskie i golarskie powinny być zaopatrzone w dostateczną ilość wody, odpowiadającej przepisom rozporządzenia Ministrów Opieki Spełecznej i Spraw Wewnętrznych z dnia 27 sierpnia 1933 r. o wodzie do picia i potrzeb gospodarczych (Dz. U. R. P. Nr. 79, poz. 562).

§ 4.

Sprzęty w zakładach fryzjerskich i golarskich powinny mieć powierzchnię gładką. Sprzęty wyścielane powinny być całkowicie pokryte materjałem niewchłaniającym kurzu. Umieszczanie w zakładach tych portjer i dywanów jest niedopuszczalne.

§ 5.

W zakładach fryzjerskich i golarskich powinny znajdować się:

a) umywalnia z wodą bieżącą,

b) przyrząd do wyjaławiania lub odkażania narzędzi,

c) dostateczny zapas czystej bielizny, w tem conajmniej 3 zmiany fartuchów lub kurtek dla personelu, oraz oddzielne schowki na czystą i brudną bieliznę,

d) kosze do śmieci i spluwaczki z wodą,

e) wycieraczki do obuwia,

f) umieszczony na widocznem miejscu egzemplarz rozporządzenia niniejszego oraz napisy: „Nie pluć na podłogę“, „Nie wolno wprowadzać psów“, „Uprasza się o wycieranie obuwia“.

§ 6.

1. Narzędzia i przybory fryzjerskie i golarskie należy przed użyciem ich do obsłużenia klienta dokładnie oczyścić z tłuszczu i brudu oraz wyjałowić lub odkazić. Na żądanie klienta należy to uczynić w jego obecności. Usuwanie włosów z klienta, narzędzi i przyborów przez zdmuchiwanie jest wzbronione.

2. Narzędzia metalowe wyjaławia się przez ogrzewanie w specjalnych sterylizatorach fryzjerskich lub przez wygotowanie 2% rozczynie sody, bądź odkaża przez zanurzenie na 10 minut w 70° alkoholu lub 5% wodnym rozczynie karbolu, formaliny albo lizolu. Inne narzędzia i przybory odkaża się 5% rozczynem formaliny. Twarz klienta wolno zmywać wyłącznie z pomocą czystej serwetki.

3. Wzbronione jest używanie przez pracowników zakładów już raz użytych wacików do pudrowania oraz trzymanie przez nich narzędzi i przyborów fryzjerskich i golarskich w kieszeniach. Używanie puszków do pudrowania jest wzbronione. Wata powinna być przechowywana w zamkniętych naczyniach szklanych lub metalowych.

§ 7.

Przy obsługiwaniu klienta wolno używać wyłącznie bielizny czystej. Używanie w tym celu bielizny już raz użytej przed jej wypraniem w gorącej wodzie z mydłem jest wzbronione.

§ 8.

1. Pracownicy zakładów fryzjerskich i golarskich powinni być w czasie zajęć stale ubrani w czyste białe fartuchy lub kurtki szczelnie zapięte na rękach i szyi oraz mieć krótko obcięte i czysto utrzymane paznogcie. Przed obsłużeniem klienta powinni myć dokładnie ręce.

2. Ubrania pracowników powinny być przechowywane w oddzielnej szafie.

§ 9.

W zakładach fryzjerskich i golarskich wolno zatrudniać tylko te osoby, które przedłożą świadectwo lekarza urzędowego, stwierdzające, że nie są one dotknięte jedną z chorób, wymienionych w art. 2 pkt. 1—28 ustawy z dnia 21 lutego 1935 r. o zapobieganiu chorobom zakaźnym i ich zwalczaniu, ani chorobą weneryczną albo zaraźliwą lub odrażającą chorobą skórną. Aktualność świadectwa powinna być stwierdzana przez lekarza urzędowego przynajmniej co 6 miesięcy.

§ 10.

Jeżeli klient jest dotknięty widoczną chorobą skórną, może być obsłużony w zakładzie wyłącznie pod warunkiem użycia przy tem jego własnej bielizny, narzędzi i przyborów.

§ 11.

Miejsca skaleczone przy goleniu lub strzyżeniu należy niezwłocznie zmyć spirytusem i przypalić azotanem srebra (lapisem) lub zajodynować.

§ 12.

Włosy, przeznaczone do wyrobów perukarskich. należy przed przeróbką wyjałowić przez gotowanie w ciągu pół godziny w wodzie z szarem mydłem i sodą, przyczem na 20 litrów wody przypaść powinien 1 kg szarego mydła i 1 kg sody. Po wygotowaniu włosów należy je jeszcze wymyć w ciepłej wodzie z mydłem.

§ 13.

1. Każdy z zakładów, wymienionych w § 1 ust. 1 przed otwarciem powinien być poddany szczegółowym oględzinom sanitarnym dla stwierdzenia, czy odpowiada przepisom rozporządzenia niniejszego.

2. Nadzór nad zakładami, wymienionemi w § 1, należy do powiatowych władz administracji ogólnej.

3. Jeżeli zakład nie jest dostosowany do wymagań rozporządzenia niniejszego, władza nadzorcza może zażądać usunięcia usterek i braków w terminie przez nią określonym, a po bezskutecznym upływie tego terminu — zakład zamknąć, żądań tych jednak stawiać nie należy, jeżeli powyższe usterki i braki ze względu na szczególne warunki zakładu nie mają większego znaczenia, a usunięcie ich byłoby połączone z niestosunkowo wielkiemi trudnościami lub kosztami. Jeżeli usterki i braki mogą przyczynić się do zachorowań na jedną z chorób, wymienionych w art. 2 pkt. 1 — 28 ustawy z dnia 21 lutego 1935 r. o zapobieganiu chorobom zakaźnym i o ich zwalczaniu (Dz. U. R. P. Nr. 27, poz. 198), władza nadzorcza może zakład niezwłocznie zamknąć do czasu usunięcia tych usterek i braków.

§ 14.

Winni przekroczenia przepisów niniejszego rozporządzenia ponoszą odpowiedzialność w myśl art. 22 ustawy z dnia 21 lutego 1935 r. o zapobieganiu chorobom zakaźnym i o ich zwalczaniu (Dz. U. R. P. Nr. 27, poz. 198).

§ 15.

1. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie po upływie 7 dni od dnia ogłoszenia.

2. Z dniem wejścia w życie rozporządzenia niniejszego traci moc obowiązującą rozporządzenie Ministra Zdrowia Publicznego z dnia 6 marca 1922 r., wydane w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych o przepisach sanitarnych dla zakładów fryzjerskich i golarskich (Dz. U. R. P. Nr. 40, poz. 337).

**Minister Opieki Społecznej:**

(—) Jerzy Paciorkowski.

---

2.

# Obwieszczenie

**Ministra Skarbu**

z dnia 9 listopada 1935 r.

w sprawie częściowej zmiany obwieszczenia Ministra Skarbu z dnia 31 marca 1935 r. o wypuszczeniu 3% Premjowej Pożyczki Inwestycyjnej.

(Monitor Polski Nr. 262, poz. 323).

---

Podaje się do wiadomości, że obwieszczenie Ministra Skarbu z dnia 31 marca 1935 r. o wypuszczeniu 3% Premjowej Pożyczki Inwestycyjnej („Monitor Polski" Nr. 77, poz. 110) ulega następującej zmianie w odniesieniu do terminów uiszczania części subskrypcji w gotowiźnie.

Łączna kwota subskrypcji, przypada do uiszczenia w gotowiźnie, w ratach płatnych w dniach 1 grudnia 1935 r., 1 stycznia 1936 r., i 1 lutego 1936 r., może być wpłacona w 10-ciu równych ratach miesięcznych, z których pierwsza płatna jest do dnia 5 grudnia 1935 r., następne zaś począwszy od dnia 1 stycznia 1936 r. do dnia 5 każdego miesiąca.

Osoby opłacające subskrypcję w sposób wyżej podany otrzymują obligacje 3% Premjowej Pożyczki Inwestycyjnej z kuponem, płatnym w dniu 1 września 1936 r.

**Minister Skarbu:**

(—) E. Kwiatkowski.

---

3.

Uwierzytelniony odpis.

Wydział Powiatowy
L. dz. Sm. 695

# Uchwała.

Na podstawie § 57 ordynacji powiatowej z dnia $\frac{13\ XII.\ 1872\ r.}{19\ III.\ 1881\ r.}$ Komisaryczny Wydział Powiatowy wyznacza jako zastępcę naczelnika okręgu urzędowego w Rudzie Augustyna Kellera, ławnika gminy Ruda.

Świętochłowice, dnia 6 listopada 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński

(—) Sobel (—) Brzózka (—) Tkocz (—) Sieja

---

Za zgodność:

Świętochłowice, dnia 13 listopada 1935 r.

**Przewodniczący**
**Wydziału Powiatowego**

z p.

(L. S.) (—) Mgr. Koraszewski

---

4.

# Uchwała

Rady Gminnej w Wielkich Hajdukach w posiedzeniu w dniu 30. września 1935 r.

---

Punkt. 1 — 10 pp.
Punkt. 11

**Dotyczy:** Ustalenie dodatków do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych oraz do opłat państwowych od wyrobu i magazynowania napojów winnych i miodu syconego na rok kalendarzowy 1936.

---

Uchwala się pobierać na podstawie art. 10 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych z dnia 14. IV. 1924 r. w brzmieniu rozp. Wojew. Śl. z 8. VII. 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 17, poz. 30) ustawy z dnia 7. XII. 1927 r. wprowadzającej zmiany do ustawy z dnia 14. IV. 1924 r. (Dz. U. Śl. Nr. 26, poz. 48) oraz ustawy z dnia 23. III. 1933 r. w sprawie zmiany niektórych postanowień ustawy z dnia 14. IV. 1924 r. (Dz. U. Śl. Nr. 9, poz. 16) na rzecz gminy Wielkie Hajduki na rok kalendarzowy 1936 dodatek do opłat pań-

stwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych oraz do opłat państwowych od wyrobu i magazynowania napojów winnych i miodu syconego w wysokości

10% do opłat państwowych od patentów na wyrób

100% do opłat państwowych na sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych oraz

20% do opłat państwowych od wyrobu i magazynowania napojów winnych i miodu syconego.

podp. Paczynowa, Kurzaj, Dziadzia, Gogolok.

Zakończono.

Mgr. Grzbiela — przewodniczący

Knebel. — protokolant.

---

Wydział Powiatowy
L. dz. Sm. 717.

## Uchwała.

Uchwałę Rady gminnej w Wielkich Hajdukach w sprawie poboru w roku 1936 do opłat państwowych od patentów na:

a) wyrób

b) sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych

c) wyrób i magazynowanie napojów winnych i miodu syconego

z dnia 30 września 1935 r. zatwierdza się na podstawie art. 1, 10 i 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8-go lipca 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 17, poz. 30) zmienionej ustawą z dnia 23. III. 1933 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 9, poz. 16).

Świętochłowice, dnia 6 listopada 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński

(—) Sobel, (—) Brzoska, (—) Tkocz, (—) Sieja.

---

Opublikowano!

Wielkie Hajduki, dnia 19. listopada 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Mgr. Grzbiela.

---

# OGŁOSZENIA

5.



Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. Telefon: 411-10

Rocznik 1935. Nr. 48.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego

Świętochłowice, dnia 30. listopada 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 409 11.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

Urząd Wojewódzki Śląski
Wydział Skarbowy
w Katowicach
Nr. Sk. II. 32/5/1/35.

### Obwieszczenie

o wykupnie świadectw przemysłowych i kart rejestracyjnych na rok 1936.

(Gaz. Urz. Woj. Śl. Nr. 41 poz. 2).

Na zasadzie art. 1, 6, 8, 10—35, 42 i 43 ustawy z dnia 15 lipca 1925 r. o państwowym podatku przemysłowym w brzmieniu obwieszczenia Ministra Skarbu z dnia 9. sierpnia 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr. 76 poz 716) oraz art. art. 11, 74 § 1, 181 i 195 ordynacji podatkowej z dnia 15 marca 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr. 39 poz. 346) Urząd Wojewódzki Śląski w Katowicach wzywa właścicieli przedsiębiorstw handlowych i przemysłowych oraz wykonywujących zajęcia przemysłowe w okręgu Województwa Śląskiego do wykupienia świadectw przemysłowych i kart rejestracyjnych na 1936 rok.

Świadectwa przemysłowe oraz karty rejestracyjne powinny być wykupione najpóźniej do dnia 31. grudnia br.

Świadectwa przemysłowe wydawane są poczynając od dnia 2. listopada 1935 r. we właściwych Kasach Urzędów Skarbowych od godziny 9-ej do 13-ej codziennie z wyjątkiem niedziel i świąt, na podstawie należycie wypełnionych deklaracyj. Blankiety deklaracyj otrzymać można bezpłatnie w Urzędach Skarbowych. W razie wątpliwości, wszelkich wskazówek i wyjaśnień co do kategorji świadectwa przemysłowego, odpowiedniej dla danego przedsiębiorstwa lub zajęcia przemysłowego, udzielają właściwe Urzędy Skarbowe.

Podatnicy ponoszą całkowitą odpowiedzialność za wykupienie niewłaściwego świadectwa przemysłowego, zgodnie z obowiązującemi przepisami.

Urząd Wojewódzki Śląski wzywa zainteresowanych do bezzwłocznego wykupywania świadectw przemysłowych i nieodkładania wykupna tychże na dnie ostatnie, a to celem uniknięcia natłoku w Kasach Urzędów Skarbowych, skutkiem czego powstać może nawet niemożność wykupienia świadectw przemysłowych w wyznaczonym terminie, który w żadnym razie nie będzie przedłużony.

Ceny świadectw przemysłowych na rok 1936 wraz z dodatkiem 15% do podatku państwowego oraz dodatkami na rzecz związków samorządowych, szkół zawodowych, tudzież Izb Handlowo-Przemysłowej i Rzemieślniczej wynoszą:

## A. Dla przedsiębiorstw handlowych.

| Kategorja | | We wszystkich miejscowościach | W miejscowościach klasy I. | II. | III. | IV. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | złotych | | | |
| I. | Dla zakładów handlowych | 3.700,— | — | — | — | — |
| II. | „ „ „ | — | 610,50 | 499,50 | 370,— | 240,50 |
| III. | „ „ „ | — | 120,25 | 92,50 | 74,— | 46,25 |
| IV. | „ „ „ | — | 46,25 | 37,— | 27,— | 18,50 |
| Va. | Dla handlu rozwoźnego | 92,50 | — | — | — | — |
| Vb. | „ „ odnośnego | 27,75 | — | — | — | — |

## B. Dla przedsiębiorstw przemysłowych.

| Kategorja | | We wszystkich miejscowościach | W miejscowościach klasy I. | II. | III. | IV. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | złotych | | | |
| I. | Dla przedsiębiorstw przemysłowych | 11.100,— | — | — | — | — |
| II. | „ | 7.400,— | — | — | — | — |
| III. | „ | 3.700,— | — | — | — | — |
| IV. | „ | 1.110,— | — | — | — | — |
| V. | „ | 370,— | — | — | — | — |
| VI. | „ | — | 185,— | 148,— | 111,— | 74,— |
| VII. | „ | — | 92,50 | 74,— | 55,50 | 37,— |
| VIII. | „ | — | 22,20 | 18,50 | 11,10 | 7,40 |

## C. Dla handlu jarmarcznego.

| | Dla handlu hurtownego | Dla handlu detalicznego |
|---|---|---|
| | złotych | |
| Na jarmarkach trwających ponad 21 dni | 462,50 | 129,50 |
| „ „ „ „ 7 do 21 dni | 231,25 | 64,75 |
| „ „ „ „ 3 do 7 dni | 185,— | 46,25 |

## D. Dla zajęć przemysłowych.

| Kategorja | Oznaczenie zajęcia przemysłowego | Złotych |
|---|---|---|
| I. | Ekspedytorzy, nie utrzymujący oddzielnych biur i pomocników handlowych, lecz trudniący się osobiście z polecenia osób trzecich cleniem w urzędach celnych towarów wysyłanych zagranicę lub otrzymywanych z zagranicy. | |
| | 1. Przy urzęd. celnych, znajdujących się przy głównych linjach kolei żelaznych | 740,— |
| | 2. „ „ „ „ „ „ bocznych linjach kolei żelaznych | 555,— |
| | 3. „ „ „ nie położonych przy linjach kolejowych | 462,50 |
| II. | a) Pośrednicy giełdowi (maklerzy): | |
| | 1. Na giełdzie warszawskiej . . . . . . . . . . . . . | 740,— |
| | 2. Na innych giełdach . . . . . . . . . . . . . . . | 462,50 |
| | b) Wszelkiego rodzaju inni pośrednicy handlowi: | |
| | 1. W Warszawie i miejscowościach I. klasy . . . . . . . . | 277.50 |
| | 2. W miejscowościach II. klasy . . . . . . . . . . . . | 185,— |
| | 3. „ „ III. i IV. klasy . . . . . . . . . | 55,50 |

| Kategorja | Oznaczenie zajęcia przemysłowego | Złotych |
|---|---|---|
| III. | Inspektorzy i ajenci przedsiębiorstw ubezpieczeniowych, przewozowych komunikacyjnych, oraz instytucji kredytowych, o ile prowadzą operacje bez utrzymywania biur: | |
| | 1. W Warszawie i w miejscowościach I. klasy . . . . . . | 92,50 |
| | 2. W miejscowościach II. klasy . . . . . . . . . . . . . | 74,— |
| | 3. „ „ III. i IV. klasy. . . . . . . ; . . . . | 37,— |
| IV. | Pomocnicy podróżujący (komiwojażerowie) . . . . . . . . | 185,— |

Należność za kartę rejestracyjną wynosi 18 zł 50 gr.

Świadectwa przemysłowe i karty rejestracyjne wydawane będą bezpośrednio płatnikom, innym zaś osobom jedynie w wypadku wykazania się pełnomocnictwem; pełnomocnictwo umieszczone przez płatnika na deklaracji jest wystarczające.

Winni prowadzenia przedsiębiorstw po dniu 31 grudniu r. b. bez świadectw przemysłowych lub na podstawie nieodpowiednich świadectw przemysłowych ulegną karze w myśl art. 181 ordynacji podatkowej (Dz. U. R. P. z 1934 r. Nr. 59 poz. 346), który głosi:

§ 1.

Kto prowadzi przedsiębiorstwo lub wykonywa zajęcie bez świadectwa przemysłowego — podlega karze grzywny od jedno do dwudziestokrotnej kwoty, należnej za świadectwo.

§ 2.

Kto prowadzi przedsiębiorstwo lub wykonywa zajęcie na podstawie świadectwa przemysłowego niższej ceny niżby się ustawowo należała — podlega karze grzywny od jedno do trzykrotnej uszczuplonej kwoty, stanowiącej różnicę między ceną właściwą, a ceną posiadanego świadectwa.

§ 3.

Kto utrzymuje skład bez karty rejestracyjnej — podlega karze grzywny od jedno do trzykrotnej kwoty, stanowiącej ceny właściwej karty rejestracyjnej.

§ 4.

Wymierzenie kary grzywny nie zwalnia od obowiązku nabycia właściwego świadectwa przemysłowego lub karty rejestracyjnej.

Ponadto, w myśl przepisu art. 195 wyżej powołanej ordynacji podatkowej, przedsiębiorstwa prowadzone bez świadectwa przemysłowego mogą ulec zamknięciu.

Katowice, dnia 24. października 1935 r.

**Za Wojewodę:**

(—) Kankofer

Naczelnik Wydziału Skarbowego.

---

2.

# Statut

w sprawie poboru opłat za używanie kanalizacji w gminie Brzozowice-Kamień.

Na podstawie uchwały Rady gminnej z dnia 8. października 35 r. wydaje się w myśl art. 19 i 55 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu ustalonen rozporządzeniem wojewody Śląskiego z dnia 8. lipca 1926 r. (Dz. U. Śl. 17, poz. 30) zmienionej ustawą z dnia 23. III. 1933 r. (Dz. U. Śl. Nr. 9.) następujący statut.

§ 1.

Za używanie urządzeń kanalizacyjnych gminy Brzozowice-Kamień pobiera się od właścicieli ubikacji opłatę kanalizacyjną według postanowień wyszczególnionych w § 2.

§ 2.

Opłatę powyższą wymierza się w stosunku do liczby używanych ubikacji mieszkalnych, urzędowych, służbowych, naukowych, handlowych i przemysłowych znajdujących się w budynkach przyłączonych do ścieku kanalizacyjnego.

Opłata ta wynosi w stosunku rocznyn:

a) od ubikacyj mieszkalnych.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. | od jednej ubikacji | . . . . . . . . . | 3,—zł |
| 2. | „ 1 kuchni i 1 pokój | . . . . . | 5,— „ |
| 3. | „ 1 „ 2 „ | . . . . . | 8,— „ |
| 4. | „ 1 „ 3 „ | . . . . . | 12,— „ |
| 5. | „ 1 „ 4 „ | . . . . . | 18,— „ |
| 6. | „ 1 „ 5 „ | . . . . . | 24,— „ |
| 7. | „ 1 „ 6 „ | . . . , . | 30,— „ |
| 8. | „ 1 „ 7 „ | . . . . . | 34,— „ |
| 9. | „ 1 „ 8 „ | . . . . . | 40,— „ |

b) od ubikacji przemysłowych.

| | | |
|---|---|---|
| 1. | od każdej ubikacji restauracyjnej . . | 40,— zł |
| | od sali dodatkowo . . . . . . . . | 20,— „ |
| 2. | od składów kolonjalnych oraz innych do 50 $m^2$ . . . . . . . . . . . . | 20,— „ |
| | zaś ponad 50 $m^2$ dodatkowo . . . . | 30,— „ |
| 3. | od składów fryzjerskich . . . . . . | 30,— „ |
| 4. | od składów rzeźnickich . . . . . . | 30,— „ |
| | zaś od warsztatów rzeźnickich . . . | 45,— „ |
| 5. | od składów piekarskich . . . . . . | 20,— „ |
| | od piekarni . . . . . . . . . . . . | 30,— „ |
| 6. | od składów mleczarskich . . . . . | 24,— „ |
| 7. | od wszystkich innych warsztatów rzemieślniczych pwyżej nie wyszczególnionych | 12,— „ |
| 8. | od przedsiębiorstw fabrycznych, hurtowni oraz apteki . . . . . . . | 80,— „ |

§ 3.

Opłacie nie podlegają schody, korytarze, poddasze, piwnice gospodarcze i zapasowe z wyłączeniem mieszkań suterenowych i na poddaszu.

§ 4.

Oprócz opłaty przewidzianej w § 2 statutu właściciele nieruchomości przyłączonych do sieci kanalizacyjnej płacą 20% każdorazowego wymierzonego podatku budynkowego.

Dla budynków niepodlegających podatkowi budynkowemu za podstawę obliczenia opłaty służyć będzie fikcyjnie obliczony podatek budynkowy, który ustali Zarząd gmimy w myśl obowiązujących zasad.

§ 5.

Za uiszczenie opłaty po myśli § 4, statutu odpowiada każdorazowo w terminie płatności właściciel danej realności. Kilku współwłaścicieli odpowiada za uiszczenie opłaty solidarnie.

§ 6.

Opłaty kanalizacyjne po myśli § 2 i 4, statutu płatne są w 4 równych ratach kwartalnych najpóźniej 15 drugiego miesiąca każdego kwartału.

§ 7.

Osoby nie mające wystarczających dochodów na swe utrzymanie oraz osoby, utrzymujące się z środków publicznych za wnioskiem zwolnione zostaną przez Zarząd gminy od opłaty kanalizacyjnej. O ile jednakowoż w gospodarstwie domowem tychże osób znajdują się osoby, które są w stanie opłatę uiścić, należy opłatę od tychże ściągnąć.

§ 8.

W wypadkach gdy właściciele nie są zarazem w posiadaniu ubikacyj odpowiadają za uiszczenie opłaty kanalizacyjnej oprócz właścicieli także najemcy lub dzierżawcy.

Od ubikacyj przeznaczonych dla celów restauracyjnych płaci opłatę kanalizacyjną oberżysta wzgl. zawiadowca oberży.

§ 9.

Zarząd gminy może zawezwać właściciela nieruchomości do przedłożenia danych lub wyjaśnień potrzebnych do wymiaru opłaty kanalizacyjnej.

§ 10.

Od nowych przyłączeń do urządzenia kanalizacyjnego pobierać się będzie opłatę za używanie kanalizacji za dany kwartał, w którym przyłączenie nastąpiło.

§ 11.

Wymiaru opłaty kanalizacyjnej dokonuje Zarząd gminy przez doręczenie płatnikowi nakazu płatniczego.

Przeciwko wymiarowi służy płatnikowi prawo wniesienia sprzeciwu do Zarządu gminy w ciągu 2 tygodni, licząc od dnia następnego po doręczeniu decyzji.

Wniesienie środka prawnego nie zwalnia płatnika od uiszczenia opłaty w wyznaczonym terminie.

§ 12.

Działający w wbrew postępowaniom niniejszego statutu ulegną grzywnie do 300,—zł, o ile w myśl obowiązujących ustaw nie ulegną wyższemu wymiarowi kary.

§ 13.

Statut niniejszy obowiązuje z dniem 1-go kwietnia 1935 r.

Brzozowice-Kamień, dnia 8. października 35 r.

**Zarząd gminny**

(—) Lelonek (—) Kala

**Rada gminna**

(—) Kłossek, Krauza, Tomala, Łapok, Złotoś, Kempiński.

Wydział Powiatowy
L. dz. Sm. 595.

**Uchwała.**

Statut gminy Brzozowice-Kamień w sprawie poboru opłat za używanie kanalizacji z dnia 8. X. 1935 r. zatwierdza się na podstawie art. 55. łącznie z art. 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. VII. 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 17 poz. 30) zmienionej ustawą z dnia 23. III. 1933 r. (Dz. U. Śl. Nr. 9 poz. 16)

Świętochłowice, dnia 6. listopada 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński
(—) Sobel (—) Brzoska (—) Tkocz (—) Sieja

---

Za zgodność:

Świętochłowice, dnia 12. listopada 1935 r.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**

(pieczęć) z p.
(—) Koraszewski

---

Ogłoszono:

Brzozowice-Kamień, dnia 18. listopada 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Lelonek

---

3.

Odpis.

# Uchwała

Rady gminnej w Świętochłowicach z dnia 7. 10. 1935 r.

---

Dot.: ustalenia dodatku do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków alkoholowych na rok 1936 r.

---

W myśl art. 10 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych z dnia 14. 4. 24. r. w brzmieniu ustalonem rozp. Wojewody Śląskiego z dnia 8. 7. 1926 r. (Dz. Ust. Śl. nr. 17 poz. 30) zmienionej ustawą z dnia 23. 3. 33 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 9 poz. 16) uchwaliła Rada gminna pobierać na rzecz gminy Świętochłowice na rok kalendarzowy 1936 dodatek do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych pobieranych na zasadzie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 24. 5. 1923 (Dz. U. R. P. nr. 56 poz. 401) w wysokości:

a) 10% dodatku komunalnego do opłaty państwowej od patentów na wyrób trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych oraz na wyrób i magazynowanie napojów winnych i miodu syconego.

b) 100% dodatku komunalnego do opłat państwowych od patentów na sprzedaż trunków w poprzednim ustępie wymienionych.

O. p. p.

(—) W. Polak, przewodniczący
(—) Świerk, Hornik, Kowolowa, Koeppe.
(—) Hajduk, protokolant.

---

**Uchwała.**

Wydział Powiatowy
L. dz. Sm. 745.

Uchwałę Rady gminnej w Świętochłowicach w sprawie dopłat od opłat na wyrób i sprzedaż trunków alkoholowych na rok 1936 z dnia 7. 10. 35 r. zatwierdza się na podstawie art. 1, 10 i 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. lipca 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 17 poz. 30) zmienionej ustawą z dnia 23. marca 1933 r. (Dz. U. Śl. Nr. 9 poz. 16).

Świętochłowice, dnia 6. 11. 1935 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński, Brzóska, Tkocz, Sieja.

---

Ogłoszono!

Świętochłowice, dnia 18. 11. 1935 r.

**Naczelnik gminy**

(—) W. Polak.

---

4.

# Obwieszczenie.

Stosownie do postanowień § 385 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 9. stycznia 1924 r. (Dz. U. R. P. Nr. 19, poz. 167) zawiadamia się, że we Dworze w Chorzowie dz. III. u inż. Leonarda Guziura i Ignacego Kosa stwierdzono urzędowo cholerę drobiu.

Świętochłowice, dnia 26. listopada 1935 r.

**Za Starostę**

(—) Dr. Głombik
Pow. Lekarz Weter.

---

5.

# Obwieszczenie

Zgodnie z § 21, 22 i 23 ustawy łowieckiej z dnia 15. lipca 1907 r. ogłaszam niniejszem przetarg na wydzierżawienie z dniem 1. stycznia 1936 r. polowania.

Teren łowiecki obejmuje 370 ha położony w Piekarach Śląskich.

Oferty na wydzierżawienie polowania z podaniem wysokości ofiarowanego czynszu dzierżawnego należy złożyć w zamkniętej kopercie z napisem „Polowanie gminne“ najpóźniej do dnia 15 grudnia 1935 r. godziny 10-tej w Urzędzie gminnym w Piekarach Śląskich.

Warunki dzierżawne wyłożone są w tut. Urzędzie gminnym pokój nr. 3. w godzinach urzędowych do publicznego wglądu od 25. XI. 1935 r. do 14. XII. 1935 r. i można je również nabyć za opłatą 2,—zł.

Piekary Śląskie, dnia 21. listopada 1935 r.

**Przewodniczący polowania**

(—) Płonka
Naczelnik gminy



Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. Telefon: 411-10

Rocznik 1935. Nr. 49.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego

Świętochłowice, dnia 7. grudnia 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 40911.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

## Dekret

**Prezydenta Rzeczypospolitej**

z dnia 22 listopada 1935 r.

w sprawie zmiany ustawy o państwowym podatku dochodowym.

(Dz. U. R. P. Nr. 85, poz. 518).

---

Na podstawie art. 55 ust. 1. ustawy konstytucyjnej i ustawy z dnia 6 listopada 1935 r. o upoważnieniu Prezydenta Rzeczypospolitej do wydawania dekretów (Dz. U. R. P. Nr. 81, poz. 501) postanawiam co następuje:

Art. 1.

W ustawie o państwowym podatku dochodowym (Dz. U. R. P. z 1934 r. Nr. 76, poz. 715) w brzmieniu zmienionem ustawą z dnia 18 marca 1935 r. (Dz. U. R. P. Nr. 24, poz. 162) wprowadza się zmiany następujące;

1. art. 1 otrzymuje brzmienie następujące:

„Państwowy podatek dochodowy opłacają“:

1) Osoby fizyczne, mające na obszarze Rzeczypospolitej miejsce zamieszkania lub przebywająco na tym obszarze dłużej niż rok, od całego dochodu.

2) Osoby fizyczne, bez względu na ich miejsce zamieszkania lub pobytu, o ile na obszarze Rzeczypospolitej:

a) posiadają nieruchomości, wierzytelności zahipotekowane na nieruchomościach, majątki przywiązane do tegoż obszaru fideikomisem lub innemi przepisami prawnemi;

b) wykonywają przedsiębiorstwa handlowe i przemysłowe, albo są spólnikami takich przedsiębiorstw, przyczem posiadania akcyj, udziałów i podobnych papierów wartościowych nie należy uważać za udział w przedsiębiorstwie;

c) pobierają płacę lub emeryturę, wypłacaną bądź przez służbodawców prywatnych, bądź z funduszów Państwa, związków samorządowych, oraz innych tego rodzaju funduszów publicznych — tylko od dochodu z tych źródeł (ustęp 2).

3) Osoby fizyczne, nie mające miejsca zamieszkania na obszerze Rzeczypospolitej, lecz przebywające na tym obszarze chociażby mniej niż rok dla zarobku albo wykonywania czynnyści handlowych lub przemysłowych, — od dochodu osiągniętego w tymże czasie na wspomnianym obszarze.

4) Spadki wakujące (nieobjęte).

5) Osoby prawne:

a) których zarząd znajduje się na obszarze Rzeczypospolitej — od całego dochodu;

b) inne — od dochodu, osiągniętego na obszarze Rzeczypospolitej ze źródeł, wymienionych w ustępie 2 punkty a) i b);

2. art. 3 otrzymuje brzmienie następujące:

„Opodatkowaniu podlegają dochody;

1) z nieruchomości gruntowej własnej, posiadanej, użytkowanej lub dzierżawionej;

2) z budynków;

3) a) z przedsiębiorstw handlowych i przemysłowych;

b) z zajęć zawodowych i wszelkich innych zatrudnień o celach zarobkowych;

4) z kapitałów pieniężnych i praw majątkowych;

5) z uposażeń, emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę;

6) z wszelkiego rodzaju źródeł dochodu, niewymienionych w ust. 1—5 artykułu niniejszego.

Wymienione dochody, z wyjątkiem dochodów z uposażeń, emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę podlegają łącznemu opodatkowaniu na podstawie przepisów Działu I ustawy niniejszej.

Dochody z uposażeń emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę podlegają opodatkowaniu na podstawie przepisów Działu II ustawy niniejszej; dochody te, o ile wypłacane są na obszarze obcego Państwa, podlegają opodatkowaniu na podstawie przepisów Działu I ustawy, jednak według skali art. 45, przyczem do tych dochodów nie stosuje się odliczeń z art. 10, tudzież zwyżek i zniżek podatkowych z art. 26, 27 i 29";

3) art. 4 otrzymuje brzmienie następujące:

„Dochód osób fizycznych (art. 1 ust. 1) z nieruchomości i stałych przedsiębiorstw, znajdujących się poza obszarem Rzeczypospolitej, jak również dochód z płac służbowych i emerytur z funduszów innego państwa, obcych związków samorządowych oraz innych tego rodzaju funduszów publicznych wyłącza się od opodatkowania, o ile będzie udowodnione, że podlega tam podatkowi tego samego rodzaju i jeżeli właściwe obce państwo postępuje według zasad wzajemności co do takich samych dochodów ze źródeł tutejszych";

4) w art. 6 ust. 2 otrzymuje brzmienie następujące:

„Prowadzący prawidłowe księgi mogą jednorazowo odpisać całkowitą wartość przedmiotów, których zwykły okres zużycia nie przekracza lat pięciu";

5) art. 11 otrzymuje brzmienie następujące:

„Do dochodów głowy rodziny dolicza się dochody jej małżonka sądownie nierozłączonego oraz dochody krewnych zstępnych, o ile głowie rodziny służy prawo rozporządzania dochodami ze źródeł, należących do krewnych zstępnych, lub też prawo użytkowania tych dochodów.

Jeżeli jednak dochód wymienionych członków rodziny osiągnięty został ze źródeł, o których mowa w art. 3 ust. 3 pkt. b) i ust. 5 ustawy niniejszej, wówczas co do tego dochodu członkowie rodziny podlegają oddzielnemu opodatkowaniu":

6) w art. 17 dodaje się ustęp nowy treści następującej:

„Przy ustalaniu dochodu z przedsiębiorstw stosuje się odpowiednio przepisy art. 21 ust. 5 i 6";

7) uchyla się art. 18 i 25;

8) art. 20 otrzymuje brzmienie następujące:

„Za dochód z uposażeń, emerytur i z najemnej pracy uważa się wszelkiego rodzaju wynagrodzenia w pieniądzach lub w naturze, jakie uzyskuje ze swego stosunku służbowego lub z tytułu najmu pracy łącznie ze wszystkiemi dodatkami, ak również wszelkiego rodzaju wynagrodzenia, wypłacane osobom, należącym do składu zarządów, rad komitetów nadzorczych i komisyj rewizyjnych osób prawnych";

9) w art. 23 ust. 1 i 2 otrzymują brzmienie następujące:

„Podatek dochodowy wymierza się według następującej skali:

| Stopień dochodu | Wysokość dochodów w złotych | | | Podatek w złotych |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 1.500 | do | 1.550 | 44 |
| 2 | 1.550 | „ | 1.600 | 47 |
| 3 | 1.600 | „ | 1.700 | 52 |
| 4 | 1.700 | „ | 1.800 | 57 |
| 5 | 1.800 | „ | 1.900 | 63 |
| 6 | 1.900 | „ | 2.000 | 70 |
| 7 | 2.000 | „ | 2.100 | 76 |
| 8 | 2.100 | „ | 2.200 | 83 |
| 9 | 2.200 | „ | 2.400 | 94 |
| 10 | 2.400 | „ | 2.600 | 105 |
| 11 | 2.600 | „ | 2.800 | 118 |
| 12 | 2.800 | „ | 3.000 | 130 |
| 13 | 3.000 | „ | 3.200 | 143 |
| 14 | 3.200 | „ | 3.400 | 157 |
| 15 | 3.400 | „ | 3.600 | 171 |
| 16 | 3.600 | „ | 3.800 | 187 |
| 17 | 3.800 | „ | 4.000 | 202 |
| 18 | 4.000 | „ | 4.400 | 227 |
| 19 | 4.400 | „ | 4.800 | 255 |
| 20 | 4.800 | „ | 5.200 | 283 |
| 21 | 5.200 | „ | 5.600 | 314 |
| 22 | 5.600 | „ | 6.000 | 345 |
| 23 | 6.000 | „ | 6.600 | 398 |
| 24 | 6.600 | „ | 7.200 | 454 |
| 25 | 7.200 | „ | 7.800 | 513 |
| 26 | 7.800 | „ | 8.400 | 576 |
| 27 | 8.400 | „ | 9.200 | 657 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 28 | 9.200 | „ | 10.000 | 742 |
| 29 | 10.000 | „ | 11.000 | 847 |
| 30 | 11.000 | „ | 12.000 | 958 |
| 31 | 12.000 | „ | 13.000 | 1.074 |
| 32 | 13.000 | „ | 14.000 | 1.196 |
| 33 | 14.000 | „ | 15.000 | 1.323 |
| 34 | 15.000 | „ | 16.000 | 1.456 |
| 35 | 16.000 | „ | 17.000 | 1.619 |
| 36 | 17.000 | „ | 18.000 | 1.790 |
| 37 | 18.000 | „ | 19.000 | 1.970 |
| 38 | 19.000 | „ | 20.000 | 2.156 |
| 39 | 20.000 | „ | 22.000 | 2.464 |
| 40 | 22.000 | „ | 24.000 | 2.789 |
| 41 | 24.000 | „ | 26.000 | 3.131 |
| 42 | 26.000 | „ | 28.000 | 3.489 |
| 43 | 28.000 | „ | 30.000 | 3.864 |
| 44 | 30.000 | „ | 32.000 | 4.256 |
| 45 | 32.000 | „ | 34.000 | 4.713 |
| 46 | 34.000 | „ | 36.000 | 5.192 |
| 47 | 36.000 | „ | 38.000 | 5.693 |
| 48 | 38.000 | „ | 40.000 | 6.216 |
| 49 | 40.000 | „ | 44.000 | 7.084 |
| 50 | 44.000 | „ | 48.000 | 7.997 |
| 51 | 48.000 | „ | 52.000 | 8.955 |
| 52 | 52.000 | „ | 56.000 | 9.957 |
| 53 | 56.000 | „ | 60.000 | 11.004 |
| 54 | 60.000 | „ | 64.000 | 12.186 |
| 55 | 64.000 | „ | 68.000 | 13.424 |
| 56 | 68.000 | „ | 72.000 | 14.717 |
| 57 | 72.000 | „ | 76.000 | 16.067 |
| 58 | 76.000 | „ | 80.000 | 17.472 |
| 59 | 80.000 | „ | 88.000 | 19.836 |
| 60 | 88.000 | „ | 96.000 | 22.311 |
| 61 | 96.000 | „ | 104.000 | 25.044 |
| 62 | 104.000 | „ | 112.000 | 27.911 |
| 63 | 112.000 | „ | 120.000 | 30.912 |
| 64 | 120.000 | „ | 128.000 | 34.048 |
| 65 | 128.000 | „ | 136.000 | 37.319 |
| 66 | 136.000 | „ | 144.000 | 40.724 |
| 67 | 144.006 | „ | 152.000 | 44.263 |
| 68 | 152.000 | „ | 160.000 | 48.160 |
| 60 | 160.000 | „ | 168.000 | 52.215 |
| 70 | 168.000 | „ | 176.000 | 56.426 |
| 71 | 176.000 | „ | 184.000 | 60.794 |
| 72 | 184.000 | „ | 192.000 | 65.319 |
| 73 | 192.000 | „ | 200.000 | 70.000 |

Przy dochodzie ponad 200.000 zł podatek wynosi 70.000 zł i oprócz tego 3.500 zł. od każdych pełnych 10.000 zł ponad 200.000 zł.";

10) art. 24 otrzymuje brzmienie następujące:

„Do stawek państwowego podatku dochodowego nie mogą być ustanawiane dodatki na rzecz związków samorządowych.

Na obszarze jednak województw: poznańskiego, pomorskiego i górnośląskiej części województwa śląskiego gminy i powiatowe związki samorządowe mogą pobierać, na podstawie uchwał organów stanowiących, dodatki do państwowego podatku dochodowego:

A. Dodatki te nie mogą przekraczać przy dochodzie podatkowym według skali art. 23:

ponad 1.500 zł do 24.000 zł 4% dochodu
„ 24.000 zł do 83.000 zł 4,5% „
„ 88.000 zł 5% „

Gdyby na podstawie ulg, przyznanych w art. 27 i 29, wypadło zmniejszyć stopę podatkową poniżej pierwszego stopnia, następuje zupełne zwolnienia od dodatku.

B. Dodatki te wynoszą:

według skali art. 43 — 3% dochodu, poczynając od 25 stopnia tejże skali.

Dochody z uposażeń, emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę, wypłacanych z funduszów Państwa oraz samorządów, nie podlegają dodatkowi na rzecz związków samorządowych";

11) art. 26 otrzymuje brzmienie następujące:

„Stopę podatkową, podaną w art. 23, podwyższa się o 14% dla podatników nieżonatych lub niezamężnych, niemających na utrzymaniu żadnego członka rodziny, lecz osiągających dochód ponad 3.600 zł.";

12) art. 41 otrzymuje brzmienie następujące:

„Dochody wymienione w art. 20 ustawy, objęte skalą miarodajną do ustalania potrąceń (art. 43), podlegają podatkowi dochodowemu na zasadzie przepisów Działu II ustawy niniejszej";

13) art. 43 otrzymuje brzmienie następujące

„Podatek pobiera się drogą potrącenia przy każdej wypłacie wynagrodzenia według następującej skali:

| L. p. | Wysokość wypłaconego wynagrodzenia obliczona w stosunku rocznym w złotych | | Stopa procentowa podatku |
|---|---|---|---|
| 1 | 1.500 | 1.600 | 1 |
| 2 | 1.600 | 1.700 | 1,2 |
| 3 | 1.700 | 1.800 | 1,4 |
| 4 | 1.800 | 1.900 | 1,6 |
| 5 | 1.900 | 2.000 | 1,8 |
| 6 | 2.000 | 2.100 | 2 |
| 7 | 2.100 | 2.200 | 2,2 |
| 8 | 2.200 | 2.300 | 2,4 |
| 9 | 2.300 | 2.400 | 2,6 |
| 10 | 2.400 | 2.500 | 2,8 |
| 11 | 2.500 | 2.600 | 3 |
| 12 | 2.600 | 2.700 | 3,2 |
| 13 | 2.700 | 2.800 | 3,4 |
| 14 | 2.800 | 2.900 | 3,6 |
| 15 | 2.900 | 3.000 | 3,8 |
| 16 | 3.000 | 3.100 | 4 |
| 17 | 3.100 | 3.200 | 4,2 |
| 18 | 3.200 | 3.400 | 4,4 |
| 19 | 3.400 | 3.600 | 4,6 |
| 20 | 3.600 | 3.800 | 4,8 |
| 21 | 3.800 | 4.000 | 5 |
| 22 | 4.000 | 4.200 | 5,2 |
| 23 | 4.200 | 4.400 | 5,4 |
| 24 | 4.400 | 4.800 | 5,6 |
| 25 | 4.800 | 5.200 | 5,8 |
| 26 | 5.200 | 5.600 | 6 |
| 27 | 5.600 | 6.000 | 6,2 |
| 28 | 6.000 | 6.400 | 6,4 |
| 29 | 6.400 | 6.800 | 6,6 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 30 | 6.800 | 7.200 | 6,8 |
| 31 | 7.200 | 7.600 | 7 |
| 32 | 7.600 | 8.000 | 7,2 |
| 33 | 8.000 | 8 800 | 7,8 |
| 34 | 8.800 | 9.600 | 8,2 |
| 35 | 9.600 | 10.400 | 8,6 |
| 36 | 10.400 | 11.200 | 9,2 |
| 37 | 11.200 | 12.000 | 9,8 |
| 38 | 12.000 | 13.000 | 10,6 |
| 39 | 13.000 | 14.000 | 11,4 |
| 40 | 14.000 | 15.000 | 12,2 |
| 41 | 15.000 | 16.000 | 13 |
| 42 | 16.000 | 17.000 | 13,6 |
| 43 | 17.000 | 18.000 | 14,2 |
| 44 | 18.000 | 19.000 | 14,8 |
| 45 | 19.000 | 20.000 | 15,4 |
| 46 | 20.000 | 22.000 | 16 |
| 47 | 22.000 | 24.000 | 16,6 |
| 48 | 24 000 | 26.000 | 17,2 |
| 49 | 26.000 | 28.000 | 17,8 |
| 50 | 28.000 | 30.000 | 18,4 |
| 51 | 30.000 | 32.000 | 19 |
| 52 | 32.000 | 34.000 | 19,8 |
| 53 | 34.000 | 36.000 | 20,6 |
| 54 | 36.000 | 38 000 | 21,4 |
| 55 | 38.000 | 40.000 | 22,2 |
| 56 | 40 000 | 44.000 | 23 |
| 57 | 44.000 | 48.000 | 23,8 |
| 58 | 48.000 | 52.000 | 24,6 |
| 59 | 52.000 | 56.000 | 25,4 |
| 60 | 56.000 | 60.000 | 26,2 |
| 61 | 60.000 | 64.000 | 27,2 |
| 62 | 64.000 | 68.000 | 28,2 |
| 63 | 68.000 | 72.000 | 29,2 |
| 64 | 72.000 | 76.000 | 30,2 |
| 65 | 76.000 | 80.000 | 31,2 |
| 66 | 80.000 | 88.000 | 32,2 |
| 67 | 88.000 | 96.000 | 33,2 |
| 68 | 96.000 | 104.000 | 34,4 |
| 69 | 104.000 | 112.000 | 35,6 |
| 70 | 112.000 | 120.000 | 36,8 |
| 71 | 120.000 | 128.000 | 38 |
| 72 | 128.000 | 136.000 | 39,2 |
| 73 | 136.000 | 144.000 | 40,4 |
| 74 | 144.000 | 152.000 | 41,6 |
| 75 | 152.000 | 160.000 | 43 |
| 76 | 160.000 | 168.000 | 44,4 |
| 77 | 168.000 | 176.000 | 45,8 |
| 87 | 176.000 | 184.000 | 47,2 |
| 79 | 184.000 | 192.000 | 48.6 |
| 80 | 192.000 | | 50 |

Podstawę do ustalenia stopy procentowej przypadającego do potrącenia podatku stanowi wysokość wypłacanego wynagrodzenia, obliczona w stosunku rocznym.

W celu ustalenia stopy procentowej przy wypłacie jednororazowych wynagrodzeń dolicza się je do obliczonej w stosunku rocznym sumy ostatniego perjodycznego wynagrodzenia.

W stosunku do osób, które wynagrodzeń perjodycznych nie otrzymują, podstawę do ustalenia stopy procentowej podatku stanowi kwota wypłacanego wynagrodzenia. W przypadkach powtarzających się w ciągu roku wypłat wynagrodzeń nieperjodycznych należy celem ustalenia właściwej stopy procentowej i obliczenia podatku dodawać do kwoty bierząco wypłacanej kwoty wypłat już dokonanych i na podstawie łącznej sumy ustalać stopę procentową i obliczać podatek. Od tak ustalonej kwoty podatku potrąca się podatek poprzednio pobrany, a pozostała różnica stanowi podatek, przypadający bieżąco do potrącenia.

Jeżeli służbodawca nie potrąca należnego podatku od wypłacanego wynagrodzenia, lecz ponosi go z własnych funduszów, wówczas obowiązany jest przyjąć za podstawę obliczenia podatku taką kwotę wynagrodzenia, by, po potrąceniu od tej kwoty obliczonego podatku, pozostała różnica wyrażała sumę przypadającą pracownikowi do wypłaty.";

14) art. 44 otrzymuje brzmienie następujące:

"Obowiązek potrącania podatku ciąży na władzach, urzędach, jako też instytucjach i przedsiębiorstwach i wogóle na służbodawcach, wypłacających wszelkiego rodzaju wynagrodzenia.

Potrącone kwoty należy wpłacić do kasy właściwego urzędu skarbowego w terminie do dni 7 po upływie miesiąca kalendarzowego, w którym nastąpiła wypłata wynagrodzenia, z dołączeniem wykazu potrąceń, sporządzonego według przepisanego wzoru, lub też odpisu listy płacy, zawierającej dane, niezbędne do sprawdzenia prawidłowości dokonanych potrąceń.";

15) art. 45 otrzymuje brzmienie następujące:

Osoby, które:

a) otrzymują wynagrodzenie od różnych służbodawców,

b) otrzymują od jednego służbodawcy dwa lub więcej wynagrodzeń perjodycznych, bądź też obok wynagrodzenia perjodycznego również wynagrodzenia jednorazowe, o ile łączna suma wynagrodzeń za dany rok kalendarzowy przekracza 4.800 zł,

obowiązane są po upływie danego roku uiścić tytułem podatku dochodowego według Działu II ustawy niniejszej różnicę, jaka przypada do zapłaty od łącznego rocznego wynagrodzenia według skali art. 43, a łączną kwotą, potrąconą w trybie art. 44 tytułem podatku w ciągu ubiegłego roku.

Kwotę przypadającą z powyższego tytułu do zapłaty, osoby, wymienione w ustępie pierwszym pod a) i b), powinny obliczyć i wpłacić do kasy właściwego urzędu skarbowego w dwóch ratach półrocznych, a to do 15 kwietnia i do 15 października każdego roku. Przy uiszczeniu pierwszej raty półrocznej należy złożyć w kasie urzędu skarbowego obliczenie różnicy, sporządzone na przepisanym formularzu.

Podatek należy jednak wymierzać w ten sposób, aby z dochodu wyższego stopnia po potrąceniu podatku nie pozostało nigdy mniej, niż zo-

staje z najwyższego dochodu bezpośrednio niższego stopnia po potrąceniu podatku, na ten stopień przypadającego.":

16) po art. 46 dodaje się nowy art. 46-a w w brzmieniu następującem:

„Minister Skarbu może obniżać skale podatku, ustalone w art. 23 i 43 ustawy niniejszej.".

Art. 2.

Ustalony w art. 9 ust. 1. i 2. ustawy z dnia 11 sierpnia 1923 r. o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych (Dz. U. R. P. z 1932 r. Nr. 106, poz. 884) udział związków samorządowych we wpływach z państwowego podatku dochodowego oblicza się od połowy wpływów z podatku, pobieranego według Działu II, oraz od 5/7 części wpływów z podatku, pobieranego według Działu I ustawy o państwowym podatku dochodowym.

Art. 3.

1. Przepisy dekretu niniejszego, dotyczące podatku dochodowego, pobieranego według Działu I ustawy o państwowym podatku dochodowym, mają po raz pierwszy zastosowanie przy wymiarze podatku dochodowego na rok podatkowy 1936, przyczem:

1) przepisy art. 1 pkt. 4) stosuje się do przedmiotów, nabywanych od 1935 r. począwszy;

2) dochód z tantjem, określonych w dotychczasowym art. 18 ustawy o państwowym podatku dochodowym podlega po raz ostatni opodatkowaniu według działu I, o ile chodzi o tantjemy wypłacone do dnia 31. grudnia 1935 r.

2. Istniejące w dniu wejścia w życie dekretu niniejszego zaległości w podatku dochodowym wraz z dodatkami, pobieranemi na mocy ustawy z dnia 26 marca 1935 r. (Dz. U. R. P. Nr. 22, poz. 127) i ustawy z dnia 22. października 1931 r. (Dz. U. R. P. Nr. 99, poz. 760) wraz z późniejszemi zmianami, łączy się w jedną ogólną sumę. To samo stosuje się do należności z tytułu tego podatku wraz z dodatkami za lata podatkowe do roku podatkowego 1935 włącznie, powstających po dniu 31 grudnia 1935 r.

3. We wpływach z podatku dochodowego z Działu I ustawy o państwowym podatku dochodowym za lata podatkowe porzedzające rok podatkowy 1936, obliczanych w myśl ust. 2. udział związków samorządowych wynosi: dla m. st. Warszawy — 16 2/3%, dla innych związków samorządowych — 12,5%.

4. Przepisy dekretu niniejszego, dotyczące podatku dochodowego, pobieranego według Działu II ustawy o państwowym podatku dochodowym, oraz dodatku do tego podatku na rzecz związków samorządowych, mają zastosowanie do uposażeń, emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę, wypłacanych począwszy od 1. stycznia 1936 r. Jeżeli po wejściu w życie dekretu niniejszego wypłacane jest robotnikom wynagrodzenie, przypadające do wypłaty przed 1. stycznia 1936 r., wówczas różnica pomiędzy wysokością podatku, należnego na mocy dekretu niniejszego, a wysokością podatku, przewidzianą w przepisach dotychczasowych, nie podlega potrąceniu z wypłacanego wynagrodzenia, lecz obciąża pracodawcę; przepis ten stosuje się również do innych pracowników, jeżeli ich wynagrodzenie, obliczone w stosunku rocznym, nie przekracza 4.800 zł.

5. Obliczenie oraz uiszczenie różnicy według zasad, ustalonych w art. 1 pkt. 15, dokonane będzie po raz pierwszy w roku 1936, przy wzięciu za podstawę wynagrodzeń otrzymanych w ciągu roku 1935, jednak według skali obowiązującej przed dniem wejścia w życie dekretu niniejszego.

6. Dodatki: 15%-wy w myśl ustawy z dnia 26. marca 1935 r. (Dz. U. R. P. Nr. 22, poz. 127) oraz kryzysowy w myśl ustawy z dnia 22 października 1931 r. (Dz. U. R. P. z 1935 r. Nr. 45, poz. 311) będą pobrane przy obliczeniu różnicy w podatku dochodowym, przypadającej do zapłaty w myśl art. 1 pkt. 15. od wynagrodzeń otrzymanych w ciągu roku 1935, jak również od dochodów, ustalanych dla wymiaru podatku dochodowego z Działu I ustawy o państwowym podatku dochodowym na lata podatkowe poprzedzające rok podatkowy 1936 — jednakże przy zastosowaniu przepisów ust. 2.

Art. 4.

1. Wykonanie dekretu niniejszego porucza się Ministrowi Skarbu.

2. Upoważnia się Ministra Skarbu do ogłoszenia w Dzienniku Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej jednolitego tekstu ustawy o państwowym podatku dochodowym z uwzględnieniem zmian, wynikających z przepisów, wydanych do dnia ogłoszenia jednolitego tekstu.

Art. 5.

1. Dekret niniejszy wchodzi w życie z dniem 1. stycznia 1936 r.

2. Równocześnie traci moc obowiązującą ustawa z dnia 22. października 1931 r. o kryzysowym dodatku do państwowego podatku dochodowego (Dz. U. R. P. z 1935 r. Nr. 45, poz. 311).

3. W art. 1 ust. 1. pkt. 2. ustawy z dnia 26. marca 1935 r. o poborze 10% dodatku do opłat stemplowych i podatków pośrednich oraz 15% dodatku o podatków bezpośrednich oraz spadkowego i od darowizn (Dz. U. R. P. Nr. 22, poz. 127) po wyrazie: „gruntowego" dodaje się wyrazy: „ i dochodowego", a w art 2 skreśla się ustęp drugi.

**Prezydent Rzeczypospolitej:**
(—) I. Mościcki.

**Prezes Rady Ministrów:**
(—) Marjan Zyndram—Kościałkowski.

**Minister Skarbu:**
(—) E. Kwiatkowski.

2.

Odpis.

## Statut miejscowy

w przedmiocie pobierania opłat szkolnych dla Przemysłowej szkoły dokształcającej zawodowej w Lipinach.

Na podstawie ustawy z dnia 1. sierpnia 1909 r. (Zb. Ust. pr. str. 733) w sprawie pobierania opłat szkolnych dla przemysłowej szkoły dokształcającej i § 6 Ordynacji dla gmin wiejskich z dnia 3. lipca 1891 r. oraz uchwały Kom. Rady gminnej z dnia dzisiejszego wydaje się dla obwodu gminy Lipiny następujący statut miejscowy.

§ 1.

W celu pokrycia kosztów utrzymania przemysłowej szkoły dokształcającej zawodowej pobiera się od pracodawców, zatrudniających uczniów wzgl. uczenice i pracowników młodocianych obójga płci, zobowiązanych na mocy § 120 ordynacji przemysłowej do uczęszczania do tejże szkoły opłatę szkolną.

§ 2.

Wysokość opłaty szkolnej ustalno się na 20 zł od każdego ucznia wzgl. uczenicy i pracowników młodocianych obójga płci w stosunku rocznym.

§ 3.

Opłata szkolna winna być uiszczczona w $^1/_4$ rocznych ratach w kasie gminnej.

Opłata szkolna uważana jest jako danina komunalna w myśl ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. VII. 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 17 poz. 30) zmieniony ustawą z dnia 23. III. 1933 r. (Dz. U. Śl. Nr. 9 poz. 16).

§ 4.

Niniejszy statut wchodzi w życie z dniem 1. stycznia 1935 r.

Równocześnie traci moc obowiązującą odnośny statut z dnia 29. września 1924 r.

Lipiny, dnia 25. kwietnia 1935 r.

**Zarząd gminy:**

(—) Smerczek, I. ławnik gminy. (—) E. Tomanek Naczelnik gminy.

**Kom. Rada gminna:**

(—) Rekus (—) Modrzyk
radni gminy.

Śląska Rada Wojewódzka zatwierdza powyższy statut na podstawie §§ 120 i 142 niemieckiej ordynacji przemysłowej z dnia 26. lipca 1900 oraz § 122 ustawy z dnia 1. sierpnia 1883 r. o właściwości władz."

**Śląska Rada Wojewódzka**
**Przewodniczący**
w z.
(—) Dr. Saloni
Wicewojewoda.

Katowice, dnia 2. września 1935 r.

Za zgodność odpisu:

Lipiny, dnia 26. listopada 1935 r.

**Naczelnik gminy**
zp.
(—) Strzoda.
insp. biur.

3.

## Obwieszczenie.

Na podstawie § 365 Ro. Min. Roln. z dnia 9. I. 28 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Myśliwca, Sebestowej, Marstalskiego i Dawidowej z Goduli urzędowo stwierdzono cholerę drobiu.

**Za Starostę:**

(—) Dr. Głombik.
Pow. Lek. Wet.

4.

## Ogłoszenie

Dot.: Nazwy ulic w gminie Wielkie Hajduki.

Niniejszem podaję do publicznej wiadomości, że zarządzeniem z dnia 28. listopada r. b. nazwa ulicy Krakowskiej w Wielkich Hajdukach zmieniona została na ulicę Marszałka Piłsudskiego a nowozałożonej ulicy pomiędzy ulicą św. Jadwigi i ulicą Graniczną w Wielkich Hajdukach nadana została nazwa ulicy Ks. Biskupa Lisieckiego.

**Naczelnik Urzędu Okręgowego**
(—) Mgr. Grzbiela.



Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. Telefon: 411-10

Rocznik 1935. Nr. 50.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego

Świętochłowice, dnia 14. grudnia 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 40911.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Obwieszczenie

**Ministra Skarbu**

z dnia 25 listopada 1935 r.

o wartości jednego grama czystego złota.

(Mon. Pol. Nr. 275 poz. 353)

Na podstawie art. 36 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 12 czerwca 1934 r. o wierzytelnościach w walutach zagranicznych (Dz. U. R. P. Nr. 59 poz. 509) oraz rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 3 sierpnia 1934 r. w sprawie obliczania i ogłaszania wartości złota (Dz. U. R. P. Nr. 72, poz. 694) — ustalam na miesiąc grudzień 1935 r. wartość jednego grama czystego złota na pięć złotych 92,44 grosza.

**Minister Skarbu**

(—) E. Kwiatkowski.

2.

### Dekret

**Prezydenta Rzeczypospolitej**

z dnia 22 listopada 1935 r.

w sprawie zmiany ustawy z dnia 18 marca 1935 r. o pobieraniu odsetek od zaległości w podatkach państwowych i innych daninach publicznych.

(Dz. U. R. P. Nr. 85, poz. 519)

Na podstawie art. 55 ust. 1) ustawy konstytucyjnej i ustawy z dnia 6 listopada 1935 r. o upoważnieniu Prezydenta Rzeczypospolitej do wydawania dekretów (Dz. U. R. P. Nr. 81, poz. 501) postanawiam co następuje:

Art. 1.

W ustawie z dnia 18 marca 1935 r. o pobieraniu odsetek od zaległości w podatkach państwowych i innych daninach publicznych (Dz. U. R. P. Nr. 22, poz. 129) wprowadza się zmiany następujące:

1. w tytule po wyrazie „publicznych" skreśla się kropkę i dodaje się wyrazy: „oraz w składkach i opłatach na rzecz prawno-publicznych instytucyj ubezpieczeń.";

2. w art. 1 ust. 1 po lit. f) dodaje się nowy przepis, oznaczony lit. g), o brzmieniu następującem: „g) składki i opłaty na rzecz instytucyj ubezpieczeń społecznych oraz składki, pobierane

na mocy art. 1 i 3 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 27 maja 1927 r. (Dz. U. R. P. z 1933 r. Nr. 3, poz. 23) wraz z późniejszemi zmianami na rzecz Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych.";

3. obecny przepis lit. g) oznaczony zostaje lit. h) i otrzymuje brzmienie: „h) wszelkiego rodzaju przedpłaty lub zaliczki na poczet wymienionych wyżej danin oraz składek i opłat.";

4. w art. 3 tekst obecny oznaczony zostaje jako ustęp 1) oraz dodany zostaje nowy ustęp 2) o treści następującej: „2) Jeżeli nieuiszczenie w terminie daniny publicznej zagrożone jest w ustawie grzywną lub karą pieniężną, nie zwalnia to od uiszczenia od zaległości w tej daninie odsetek w myśl ustawy niniejszej.";

5. w art. 5 ust. 1) kropkę zastępuje się przecinkiem i dodaje się wyrazy: „z wyjątkiem odroczonych lub rozłożonych na raty zaległych składek i opłat na rzecz instytucyj ubezpieczeń społecznych, od których pobiera się odsetki ulgowe w wysokości 0,5% miesięcznie.";

6. w art. 9 ust. 2) lit. b) po wyrazach: „danin komunalnych" dodaje się wyrazy: „oraz składek i opłat, o których mowa w art. 1 ust. 1) lit. g)";

7. w art. 9 ust. 2) lit. c) po wyrazie: „umarzania" dodaje się wyrazy: „i obniżania", a po wyrazie „samorządowych" średnik zastępuje się przecinkiem i dodaje się wyrazy: „a w odniesieniu do składek i opłat, o których mowa w art. 1 ust. 1) lit. g), właściwym instytucjom ubezpieczeń".

Art. 2.

Przepisy dekretu niniejszego nie dotyczą wysokości odsetek od zaległych składek i opłat na rzecz instytucyj ubezpieczeń społecznych, jeżeli należności z tytułu tych składek i opłat powstały do dnia 31 grudnia 1933 r.

Art. 3.

Upoważnia się Ministra Skarbu do ogłoszenia w Dzienniku Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej jednolitego tekstu ustawy z dnia 18 marca 1935 r. o pobieraniu odsetek od zaległości w podatkach państwowych i innych daninach publicznych (Dz. U. R. P. Nr. 22, poz. 129) z uwzględnieniem zmian, wynikających z przepisów, wydanych do dnia ogłoszenia jednolitego tekstu.

Art. 4.

Wykonanie dekretu niniejszego porucza się Ministrowi Skarbu.

Art. 5.

Dekret niniejszy wchodzi w życie z dniem 1 grudnia 1935 r.

**Prezydent Rzeczypospolitej**

(—) I. Mościcki

**Prezes Rady Ministrów**

(—) Marjan Zyndram-Kościałkowski

**Minister Skarbu**

(—) E. Kwiatkowski.

---

3.

# Rozporządzenie

## Ministra Spraw Wewnętrznych

z dnia 15 listopada 1935 r.

wydane w porozumieniu z Ministrami: Spraw Zagranicznych, Spraw Wojskowych oraz Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego o wykonaniu dekretu Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 2 października 1935 r. o odznakach i mundurach.

(Dz. U. R. P. Nr. 86, poz. 534)

---

Na podstawie art. 2 ust. 2, 3 ust. 2 i 8 dekretu Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 2 października 1935 r. o odznakach i mundurach (Dz. U. R. P. Nr. 72, poz. 455) zarządza się co następuje:

§ 1.

1. Odznakami są wszelkiego rodzaju: godła, barwy, chorągwie i inne znaki mające na celu oznaczenie określonej organizacji lub innej instytucji, przynależności do takiej instytucji lub stanowiska w niej albo też odróżnienie lub wyróżnienie pewnego ugrupowania lub kategorji osób, mundurami zaś — ubiory lub ich części, służące tymże celom.

2. Za odznaki używa się również wszelkie inne przedmioty, chociażby powszechnie używane, jeżeli przez przygotowanie albo używanie według ustalonego wzoru lub sposobu mają służyć celom, określonym w ust. 1.

§ 2.

1. Pozwolenia na ustanowienie i używanie odznaki lub munduru wydaje:

a) wojewoda (Komisarz Rządu na m. st. Warszawę) — organizacjom, których działalność nie przekracza granic jednego województwa (m. st. Warszawy),

b) Minister Spraw Wewnętrznych — organizacjom, których działalność obejmuje większy obszar.

2. Pozwolenie na ustanowienie mundurów wydawane są w przypadkach, określonych w ust. 1 pkt. a), w porozumieniu z dowódcą okręgu korpusu, właściwym dla siedziby organizacji, a w przypadkach o których mowa w ust. 1 pkt. b) — w porozumieniu z Ministrem Spraw Wojskowych.

§ 3.

Organizacja, ubiegająca się o pozwolenie na ustanowienie odznaki lub munduru, obowiązana jest podać władzy, właściwej do jego wydania:

a) powody i cel zamierzonego ustanowienia odznaki lub munduru,

b) zamierzone sposoby używania odznaki,

c) określenie kategorji osób, które mają być uprawnione do używania odznaki lub munduru oraz warunki ich otrzymywania,

d) dokładny wzór projektowanej odznaki lub munduru, przedstawiony na rysunku we właściwych barwach, z podaniem wymiarów, kroju i t. p. w 3 egzemplarzach.

§ 4.

1. Nie może być wydane pozwolenie na ustanowienie:

a) odznak lub mundurów, mających na celu wyróżnienia za zasługi,

b) mundurów, barwą i krojem odpowiadających umundurowaniu wojska i marynarki wojennej lub mogących wprowadzić w błąd ze względu na swe podobieństwo do takiego umundurowania, oraz odznak, stanowiących zasadnicze cechy tegoż umundurowania,

c) odznak według wzoru, ustanowionego dla sztandarów wojskowych, oraz innych odznak według wzorów, zatwierdzonych przez Ministra Spraw Wojskowych,

d) odznak lub mundurów kształtu, koloru i kroju odznak albo strojów, służących osobom duchownym i członkom zakonów, należącym do kościołów i związków religijnych, uznanych przez Państwo, lub służących tym kościołom i związkom do wykonywania obrzędów religijnych.

2. W przypadkach zasługujących na wyjątkowe uwzględnienie, Minister Spraw Wewnętrznych może wydać pozwolenie na ustanowienie odznaki, mającej na celu wyróżnienie za zasługi, położone dla organizacji, ubiegającej się o pozwolenie.

§ 5.

Pozwolenie na ustanowienie odznaki lub munduru uprawnia do ich używania w zakresie, w tem pozwoleniu określonym.

§ 6.

O cofnięciu pozwolenia oraz o wydaniu zakazu w myśl art. 1 ust. 4 i 4 dekretu Prezydenta Rzeczypospolitej o odznakach i mundurach ogłasza się w Monitorze Polskim.

§ 7.

1. Organizacje sportowe zwolnione są od obowiązku uzyskiwania pozwoleń na ustanowienie i używanie odznak lub ubiorów sportowych w celach, związanych bezpośrednio i wyłącznie z uprawianiem określonych sportów.

2. Nie jest wymagane pozwolenie na ustanowienie i jednorazowe użycie odznak w postaci opasek na ramię z napisem, określającym funkcje, dla oznaczenia organizatorów zgromadzeń i osób, powołanych do utrzymania porządku na nich.

§ 8.

Pozwolenia na używanie odznak i mundurów zagranicznych wydaje Minister Spraw Wewnętrznych w porozumieniu z Ministrem Spraw Zagranicznych.

§ 9.

Osoba, ubiegająca się o pozwolenie na używanie odznaki lub munduru zagranicznego, obowiązana jest przedstawić na żądanie dowody, stwierdzające, że taka odznaka lub mundur jej służy.

§ 10.

1. Następujące kategorje osób zwolnione są od obowiązku uzyskiwania pozwoleń na używanie odznak lub mundurów zagranicznych:

a) osoby, korzystające w myśl prawa międzynarodowego z prawa zakrajowości, oraz konsulowie i urzędnicy konsularni państw obcych, o ile nie są obywatelami polskimi, z zastrzeżeniem wzajemności,

b) przedstawiciele i delegaci państw obcych oraz obcych instytucyj państwowych, przebywający na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej oficjalnie lub z okazji zjazdów oraz zawodów,

c) członkowie suwerennego Rycerskiego Zakonu Św. Jana Jerozolimskiego, zwanego Maltańskim, co do odznak, orderów i mundurów, służących im na mocy praw Zakonu,

d) cudzoziemcy, którym służy prawo noszenia cudzoziemskich mundurów dworskich i honorowych, co do tych mundurów i związanych z niemi odznaczeń,

e) osoby, które posiadają państwowe odznaczenia (ordery) zagraniczne, z wyjątkiem odznaczeń byłych państw zaborczych, posiadanych przez obywateli polskich, co do tych odznaczeń,

f) osoby, którym służą odznaki lub mundury zagraniczne instytucyj naukowych i sportowych, co do tych odznak i mundurów.

2. Nie wymaga się pozwolenia na używania flag państw obcych na statkach handlowych.

**Minister Spraw Wewnętrznych**

(—) Wł. Raszkiewicz.

---

4.

Odpis.

Wojewódzki Sąd Administracyjny
w Katowicach

L. dz. S. 262/35 S. A.

# W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej!

W sprawie sporno-administracyjnej Jana Grabowskiego w Piekarach Śl. powoda przeciw Gminie Piekary Śl. pozwanej, zastąpionej przez pełnomocnika procesowego rendanta Pierszkałę w przedmiocie wymiaru opłaty kanalizacyjnej.

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Katowicach na posiedzeniu publicznem dnia 13 listopada 1935 r. w którem brali udział:

Prezes Sądu Szatko, jako przewodniczący
Wiceprezes Dr. Kniażycki,
sędzia Podolecki,
burmistrz Dr. Karczewski,
adwokat Augustyński,

zawyrokował po przeprowadzonej ustnej rozprawie:

1. Nie uwzględnia się odwołania pozwanej gminy od wyroku Wydziału Powiatowego w Świętochłowicach z 13 czerwca 1935 r. L. dz. S. A. 23/35.

2. Koszta i wydatki postępowania nakłada się na pozwaną gminę.

3. Wartość przedmiotu sporu ustala się na 80,— zł.

## Powody:

Pozwana gmina wymierzyła powodowi opłatę za używanie kanalizacji za rok 1934/35 w wysokości 160,80 zł i na sprzeciw powoda zniżyła tę opłatę do kwoty 147,78 zł, a to wskutek obniżenia podatku budynkowego, stanowiącego jedną z podstaw do wymiaru opłaty kanalizacyjnej.

Na to wniósł powód skargę do Wydziału Powiatowego w Świętochłowicach z wnioskiem o obniżenie tej opłaty do kwoty 88,— zł, zarzucając, że nie posiada bezpośredniego połączenia z kanalizacją gminną i do kanalizacji tej odprowadza tylko wody deszczowe i gospodarcze.

Pozwana gmina wniosła o oddalenie skargi oświadczając, że wymiar jest zgodny z przepisami statutu.

Wydział Powiatowy w Świętochłowicach wyrokiem z 13 czerwca 1935 r. wymiar ten uchylił uzasadniając to tem, że powód tylko częściowo korzysta z urządzeń kanalizacyjnych gminy, wobec czego wymiar tej opłaty nie odpowiada postanowieniom § 19 rozporządzenia Wojewody Śląskiego z 7 czerwca 1924 r. (Dz. U. Śl. Nr. 14, poz. 56).

Od tego wyroku wniosła pozwana gmina odwołanie zarzucając, że jakkolwiek powód nie korzysta w pełni z kanalizacji gminnej, to jednak okoliczność ta nie może mieć wpływu na uchylenie wymiaru, skoro statut gminy nie czyni żadnej różnicy co do wysokości opłat zależnie od rozmiarów używania kanalizacji.

Powód wniósł o oddalenie odwołania jako nieuzasadnionego oświadczając, że tylko wody deszczowe i gospodarcze odprowadza do kanalizacji gminnej, natomiast nieczystości kloaczne zbiera w osobnym dole i na własny koszt je wywozi.

Przy ustnej rozprawie oświadczył zastępca pozwanej gminy, że statut miejscowy nie zawiera żadnych przepisów o przymusie połączenia wszystkich nieruchomości z kanalizacją gminną.

Wojewódzki Sąd Administracyjny stwierdził, że wedle § 19 rozporządzenia Wojewody Śląskiego z 7. VI. 1924 r. opłaty za używanie urządzeń kanalizacyjnych winny być wymierzane według istotnej miary używania danego urządzenia, zaś z braku możności ścisłego ustalenia według prawdopodobnej miary używania. Ponieważ powód używa kanalizacji gminnej tylko częściowo, gdyż odprowadza do niej jedynie wody deszczowe i gospodarcze, przeto wymiar opłaty kanalizacyjnej według stawek przewidzianych za pełne używanie kanalizacji jest niezgodny z powyższem przepisem i dlatego słusznie został uchylony. Okoliczność, że statut gminny nie rozróżnia wysokości opłat gminnych w stosunku do miary używania urządzeń kanalizacyjnych jest właśnie jego wadą, bo skoro jedni mieszkańcy gminy używają kanalizacji w pełnej mierze, a drudzy tylko częściowo, to również postanowienia statutu gminnego powinny być dostosowane do tego stanu faktycznego i ustalać wysokość opłat kanalizacyjnych zależnie od rozmiaru używania tych urządzeń. Wobec tego nie uwzględniono odwołania pozwanej gminy.

Decyzja w sprawie kosztów polega na § 103 ustawy o ogólnym zarządzie kraju z dnia 30 lipca 1883 r.

Przeciw temu wyrokowi nie przysługuje żaden dalszy środek prawny.

Katowice, dnia 13 listopada 1935 r.

**Wojewódzki Sąd Administracyjny:**

(—) Szatko

---

5.

# Ogłoszenie.

**Ostre strzelania.**

Zawiadamiam, że w niżej podanych terminach będą się odbywać ostre strzelania oddziałów piechoty na strzelnicy w Panewniku, stanowiącej własność Zakładów Hohenlohego:

w grudniu 1935 r.: 16—18, 19—21,

w styczniu 1936 r.: 7—11, 13—18, 20—25, 27—31,

w lutym 1936 r.: 3—8, 10—15.

Teren zagrożony będzie obstawiony posterunkami wojskowemi. Przekroczenie tego kordonu w godzinach od godz. 6 do 15 w dniach strzelań będzie wzbronione.

Świętochłowice, dnia 4 grudnia 1935 r.

**Starosta**

wz.

(—) Mgr. Pietrański

Wicestarosta.

---

6.

# Ogłoszenie.

Podaje się do publicznej wiadomości, że w dniu 21. grudnia br. o godz. 9-tej odbędzie się w budynku Wydziału Powiatowego, w Wielkich Hajdukach, ul. Ks. Ficka 3

**publiczna licytacja**

towarów tekstylnych, galanteryjnych itp. zajętych ukaranym celem zabezpieczenia wykonania orzeczeń karnych.

Towary te sprzedane będą osobom najwięcej dającym za gotówkę.

Świętochłowice, dnia 11. grudnia 1935 r.

**Starosta**

(—) Szaliński.

---

# OGŁOSZENIA

7.

## „Dnie Przeciwgruźlicze 1935|36".

Za zgodą centralnych władz państwowych odbywają się na terenie całej Polski w czasie od 1. grudnia 1935 r. do 10. stycznia 1936 r. t. z. „Dnie Przeciwgruźlicze", których celem jest zapoznanie społeczeństwa z niebezpieczeństwem gruźlicy oraz zebranie funduszów na walkę z tym groźnym wrogiem ludzkości. Głównem źródłem dochodu w tym czasie jest powszechna sprzedaż znaczków przeciwgruźliczych oraz zysk z różnego rodzaju imprez, jak odczyty, koncerty, herbatki itp. We Województwie Śl. powierzono przeprowadzenie całej akcji Śl. Towarzystwu Walki z gruźlicą w Katowicach, ul. Andrzeja 9. które własnym kosztem utrzymuje 17 przychodni przeciwgruźliczych i otacza swoją opieką kilkanaście tysięcy chorych i zagrożonych gruźlicą. Śl. Towarzystwo Walki z gruźlicą tą drogą dziękuje wszystkim tym, którzy w ubiegłym roku osobistą pracą i ofiarnością przyczynili się do świetnego wyniku „Dni Przeciwgruźliczych".

Śl. Towarzystwo Walki z gruźlicą tą drogą zwraca się w tym roku do ofiarności ludu śląskiego, licząc na poparcie swej akcji przez zakupywanie znaczków przeciwgruźliczych lub składanie ofiar na konto czekowe Śl. Towarzystwa Walki z gruźlicą nr. 304.873.

---

Odbito w Drukarni E. Leksan Ś Bytomska Nr. 23. Telefon: 411-10

Rocznik 1935. Nr. 51.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego

Świętochłowice, dnia 21. grudnia 1935 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Chorzów 40911.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

## Dekret

**Prezydenta Rzeczypospolitej**

z dnia 3 grudnia 1935 r.

o wysokości odsetek ustawowych.

(Dz. U. R. P. Nr. 88, poz. 545).

---

Na podstawie art. 55 ust. (1) ustawy konstytucyjnej i ustawy z dnia 6 listopada 1935 r. o upoważnieniu Prezydenta Rzeczypospolitej do wydawania dekretów (Dz. U. R. P. Nr. 81, poz. 501) postanawiam co następuje:

Art. 1.

Wysokość odsetek ustawowych (prawnych) w stosunkach prywatno-prawnych ustala się na 8 od sta rocznie.

Art. 2.

1. Upoważnia się Ministra Skarbu do obniżania w drodze rozporządzeń ustalonej w artykule poprzedzającym stopy odsetek.

2. Obniżona stopa będzie stosowana od dnia wejścia w życie rozporządzenia, choćby tytuł prawny do odsetek powstał przed tym dniem.

Art. 3.

1. Odsetki ustawowe (prawne), przypadające za czas przed wejściem w życie dekretu niniejszego, choćby zasądzone, obniża się z mocy samego prawa do wysokości, określonej w art. 1.

2. Jeżeli z tytułu egzekucyjnego nie wynika wyraźnie, że obejmuje on odsetki umowne, odsetki mogą być egzekwowane tylko w wysokości obniżonych odsetek ustawowych.

3. Wątpliwości co do rodzaju i kwoty odsetek rozstrzyga na wniosek strony sąd w trybie wykładni wyroku (art. 371 k. p. c.)

Art. 4.

Jeżeli dłużnik zapłacił odsetki ustawowe (prawne) ponad stopę, określoną w dekrecie niniejszym, a wierzyciel jeszcze nie został spłacony, dłużnik ma prawo zarachować nadpłacone odsetki na poczet tego długu; nie służy mu jednak roszczenie o zwrot tych odsetek.

Art. 5.

W art. 42 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 października 1934 r. o konwersji i uporządkowaniu długów rolniczych (Dz. U. R. P. Nr. 94, poz. 841) w brzmieniu, nadanem mu dekretem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 30 września 1935 r. (Dz. U. R. P. Nr. 71, poz. 449), ustęp 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Odsetki ustawowe (prawne), przypadające za czas zarówno przed jak i po wejściu w życie rozporządzenia niniejszego, choćby zasądzone, obniża się z mocy samego prawa do wysokości 6% w stosunku rocznym. Jeżeli z tytułu egzekucyjnego nie wynika wyraźnie, że obejmuje

on odsetki umowne, odsetki mogą być egzekwowane tylko w wysokości obniżonych odsetek ustawowych. Wątpliwości co do rodzaju i kwoty odsetek rozstrzyga na wniosek strony sąd w trybie wykładni wyroku (art. 371 k. p. c). Jeżeli tytuł egzekucyjny pochodzi od urzędu rozjemczego, wątpliwości rozstrzyga postanowieniem przewodniczący tegóż urzędu; postanowienie to zrównane jest z orzeczeniem urzędu rozjemczego. Jeżeli dłużnik zapłacił odsetki ustawowe ponad stopę określoną w ustępie niniejszym, a wierzyciel jeszcze nie został spłacony, dłużnik ma prawo zarachować nadpłacone odsetki na poczet tego długu, nie służy mu jednak roszczenie o zwrot tych odsetek. Przepis ustępu niniejszego stosuje się do wszelkich długów rolniczych, objętych rozporządzeniem niniejszem, chociażby dłużnik nie podlegał przepisom rozdziału niniejszego".

Art. 6.

Wykonanie dekretu niniejszego porucza się Ministrom Skarbu i Sprawiedliwości, a co do art. 5 także Ministrowi Rolnictwa i Reform Rolnych.

Art. 7.

1. Dekret niniejszy wchodzi w życie trzeciego dnia po dniu ogłoszenia.

2. Jednocześnie uchyla się rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 27 sierpnia 1924 r. o wysokości odsetek prawnych (Dz. U. R. P. Nr. 79, poz. 769) oraz z dnia 30 grudnia 1924 r. o zmianie niektórych postanowień rozporządzenia z dnia 27 sierpnia 1924 r. o wysokości odsetek prawnych (Dz. U. R. P. Nr. 118, poz. 1075).

**Prezydent Rzeczypospolitej:**
(—) I. Mościcki.

**Prezes Rady Ministrów:**
(—) Marjan Zyndram-Kościałkowski.

**Minister Skarbu:**
(—) E. Kwiatkowski.

**Minister Sprawiedliwości:**
(—) Czesław Michałowski.

**Minister Rolnictwa i Reform Rolnych:**
(—) J. Poniatowski.

---

2.

# Rozporządzenie

**Ministra Przemysłu i Handlu**

z dnia 2 grudnia 1935 r.

o uregulowaniu cen węgla w sprzedaży z kopalń na rynek krajowy.

(Dz. U. R. P. Nr. 88, poz. 550).

---

Na podstawie art. 1 ust. 2 lit. c rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 6-go kwietnia 1932 r. w sprawie regulowania obrotu węgla (Dz. U. R. P. Nr. 29, poz. 294) zarządzam co następuje:

§ 1.

Ceny węgla w sprzedaży z kopalń na rynek krajowy, uwzględniając dotąd stosowany przez Polską Konwencję Węglową podział na klasy i sortymenty, ustala się w następujących maksymalnych wysokościach za tonnę loco kopalnia:

| Sortyment | Kl. Ia | | Kl. Ib | | Kl. IIa | | Kl. IIb | | Kl. IIIa | | Kl. IIIb | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | zł | gr | zł | gr | zł | gr | zł | gr | zł | gr | zł | gr |
| Ponnad 40 mm | 24 | 80 | 24 | 30 | 23 | 30 | 22 | 60 | 21 | 10 | 19 | 90 |
| 70 — 35 | 24 | 60 | 24 | 10 | 23 | 10 | 22 | 40 | 20 | 90 | 19 | 70 |
| 70 — 30 | 24 | 40 | 23 | 90 | 23 | — | 22 | 20 | 20 | 80 | 19 | 50 |
| 65 — 35 | 24 | 60 | 24 | 10 | 23 | 10 | 22 | 40 | 20 | 90 | 19 | 70 |
| 60 — 35 | 24 | 60 | 24 | 10 | 23 | 10 | 22 | 40 | 20 | 90 | 19 | 70 |
| 60 — 30 | 24 | 20 | 23 | 70 | 22 | 80 | 22 | — | 20 | 60 | 19 | 40 |
| 60 — 25 | 23 | 90 | 23 | 40 | 22 | 50 | 21 | 80 | 20 | 30 | 19 | 10 |
| 55 — 30 | 24 | — | 23 | 50 | 22 | 60 | 21 | 90 | 20 | 40 | 19 | 20 |
| 50 — 35 | 24 | 40 | 23 | 90 | 23 | — | 22 | 20 | 20 | 80 | 19 | 50 |
| 50 — 30 | 24 | 40 | 23 | 90 | 23 | — | 22 | 20 | 20 | 80 | 19 | 50 |
| 45 — 35 | 24 | 30 | 23 | 80 | 22 | 90 | 22 | 10 | 20 | 70 | 19 | 50 |
| 45 — 30 | 23 | 90 | 23 | 40 | 22 | 50 | 21 | 80 | 20 | 30 | 19 | 10 |
| 45 — 25 | 23 | 80 | 23 | 30 | 22 | 40 | 21 | 70 | 20 | 20 | 19 | 10 |
| 45 — 20 | 23 | 70 | 23 | 20 | 22 | 30 | 21 | 60 | 20 | 10 | 19 | — |
| 40 — 30 | 23 | 60 | 23 | 10 | 22 | 20 | 21 | 50 | 20 | — | 18 | 90 |
| 40 — 25 | 23 | 60 | 23 | 10 | 22 | 20 | 21 | 50 | 20 | — | 18 | 90 |
| 40 — 20 | 23 | 30 | 22 | 90 | 21 | 90 | 21 | 20 | 19 | 80 | 18 | 70 |
| 35 — 25 | 23 | 30 | 22 | 90 | 21 | 90 | 21 | 20 | 19 | 80 | 18 | 70 |
| 35 — 20 | 23 | — | 22 | 60 | 21 | 60 | 21 | — | 19 | 60 | 18 | 40 |
| 35 — 15 | 22 | 90 | 22 | 50 | 21 | 50 | 20 | 90 | 19 | 50 | 18 | 30 |
| 30 — 25 | 23 | 30 | 22 | 90 | 21 | 90 | 21 | 20 | 19 | 80 | 18 | 70 |
| 30 — 20 | 23 | 20 | 22 | 80 | 21 | 80 | 21 | 10 | 19 | 70 | 18 | 60 |
| 30 — 15 | 22 | 50 | 22 | 10 | 21 | 20 | 20 | 50 | 19 | 10 | 18 | — |
| 25 — 20 | 22 | 60 | 22 | 20 | 21 | 30 | 20 | 60 | 19 | 20 | 18 | 10 |
| 25 — 15 | 21 | — | 20 | 60 | 19 | 80 | 19 | 10 | 17 | 90 | 16 | 80 |
| 25 — 10 | 20 | 50 | 20 | 10 | 19 | 30 | 18 | 70 | 17 | 40 | 16 | 40 |
| 20 — 15 | 20 | 50 | 20 | 10 | 19 | 30 | 18 | 70 | 17 | 40 | 16 | 40 |
| 20 — 10 | 20 | — | 19 | 60 | 18 | 80 | 18 | 20 | 17 | — | 16 | — |
| 20 — 5 | 18 | 50 | 18 | 20 | 17 | 40 | 16 | 90 | 15 | 70 | 14 | 80 |
| 15 — 10 | 19 | 70 | 19 | 30 | 18 | 50 | 17 | 90 | 16 | 80 | 15 | 80 |
| 15 — 5 | 18 | 40 | 18 | 10 | 17 | 30 | 16 | 80 | 15 | 70 | 14 | 70 |
| 10 — 5 | 16 | 20 | 15 | 90 | 15 | 20 | 14 | 80 | 13 | 80 | 13 | — |
| drobny I. (0—70 mm) | 20 | — | 19 | 60 | 18 | 80 | 18 | 20 | 17 | — | 16 | — |
| drobny II. rzeszotowy (0—40 mm) | 17 | — | 16 | 70 | 16 | — | 15 | 50 | 14 | 50 | 13 | 60 |
| niesortowany | 21 | — | 20 | 60 | 19 | 80 | 19 | 10 | 17 | 90 | 16 | 80 |
| brykiety | 24 | 80 | 24 | 30 | 23 | 30 | 22 | 60 | 21 | 10 | 19 | 90 |

| Miał | Kl. I. | | Kl. II | | Kl. III | | Kl. IV | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | zł | gr | zł | gr | zł | gr | zł | gr |
| 15 — 0 mm | 12 | 70 | 11 | 40 | 9 | 50 | 7 | 60 |
| 10 — 0 „ | 12 | — | 10 | 80 | 9 | — | 7 | 20 |
| 5 — 0 „ | 8 | 50 | 7 | 70 | 6 | 40 | 5 | 10 |

Ponadto — dla obszaru, położonego na wschód od linji demarkacyjnej, ustalonej w rozporządzeniu Ministra Komunikacji z dnia 7 listopada 33 r. w sprawach taryfowych (Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 72, poz. 533) — ustala się ceny maksymalne w wysokości 80% powyższych cen.

Przy zamawianiu węgla wyłącznie w wymiarach od 40—70 mm, zwanego potocznie kostką, dolicza się zł 1,50 od tonny.

§ 2.

Wszelkie oficjalne, ustalone przez Polską Konwencję Węglową, rabaty dla nabywców winny być nadal stosowane od cen podanych w § 1.

§ 3.

Winni naruszenia przepisów § 1 i 2 rozporządzenia niniejszego ulegają karom, przewidzianym w art. 6 ust. 2 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 6 kwietnia 1932 r. w sprawie regulowania obrotu węgla (Dz. U. R. P. Nr. 29, poz. 294).

§ 4.

Rozporządzenia niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenie.

**Minister Przemysłu i Handlu:**

(—) Roman Górecki.

---

3.

Odpis.

# I. Dodatek

do statutu miejscowego w przedmiocie uposażenia funkcjonarjuszów gminy i okręgu urzędowego Ruda, powiat Świętochłowice z dnia 2 marca 1925 r. / 19.

---

Na mocy § 6 ustawy o ustroju gmin wiejskich z dnia 3. lipca 1891 r. (zb. ustaw str. 233) oraz na podstawie uchwały Rady gminnej z dnia dzisiejszego wydaje się dla gminy i okręgu urzędowego Ruda następujący dodatek do powyższego statutu.

§ 1.

Ustala się dla uposażenia funkcjonarjuszów gminy i okręgu urzędowego Ruda następujący etat:

1) dla naczelnika gminy: grupa VI.
2) dla urzędników gminy i okręgu urzędowego:
 2 grupy VII,
 6 grup VIII,
 4 grupy IX,
 5 grup X,
 5 grup XI,

według ustawy z dnia 9. października 1923 r. o uposażeniu funkcjonarjuszów państwowych i wojska (Dz. Ust. R. P. Nr. 116 poz. 914).

§ 2.

Plan ugrupowania urzędników gminy i okręgu urzędowego załączony do statutu miejscowego w przedmiocie uposażenia funkcjonarjuszów gminy i okręgu urzędowego z dnia 2 marca 1925 r. / 19. zmienia się tylko co do grupy naczelnika gminy i to z V do grupy VI.

§ 3.

Niniejszy dodatek do statutu obowiązuje z dniem zatwierdzenia go przez władzę nadzorczą.

Ruda, dnia 16. marca 1934 r.

**Zarząd Gminy**

(—) inż. Keller (—) Kynast
w z.
naczelnika gminy ławnik gminy.

---

Sm. 466

# Uchwała

Zatwierdza się na podstawie § 6 ustawy o ustroju gmin wiejskich z dnia 3. VII. 1891 r. (zb. ust. pr. str. 233) oraz § 117 ustawy o ogólnym zarządzie kraju z dnia 30. VII. 1883 r. (zb. ust. pr. str. 195) z tem, że ustala się miejsc etatowych
w grupie VII 1
 „ VIII 5
 „ IX 6.

Świętochłowice, dnia 24 czerwca 1934 r.

**W Imieniu Wydziału Powiatowego**
**Przewodniczący**

(—) Szaliński

---

Powyższe zatwierdzenie przyjmuje Komisaryczny Wydział Powiatowy w myśl § 117 ustawy o ogólnem zarządzeniu krajowem z dnia 30. VII. 1883 r. (zb. u. str. 195) do wiadomości i zatwierdza statut z tem, że ustala się miejsca etatowe w grupie VII-1, w grupie VIII-5 i w grupie IX-6.

Świętochłowice, dnia 13. VII. 1934 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński

(—) Szymonek, Sobel, Tkocz, Sieja.

---

4.

## Obwieszczenie

w sprawie założenia osady w Wielkich Hajdukach.

Niniejszem podaje się do publicznej wiadomości, że p. Wygrabek Alfred z Wielkich Hajduk, Kol. Dolne Hajduki nr. 12 zamierza wybudować w tutejszej miejscowości na swym gruncie, położonym przy przedłużonej ulicy Leśnej dom mieszkalny i stawił wniosek o zezwolenie potrzebne stosownie do ustawy osadniczej z dnia 10. 8. 1904 r. (Zb. Ust. str. 227).

Plany wyłożone są w ratuszu, pokój nr. 17 w czasie od 23. XII. 1935 r. do 13. I. 1936 r. włącznie.

Sprzeciwy mogą strony interesowane wnieść w ciągu trzech tygodni t. j. od dnia 23. 12. 1935 r. do dnia 13. stycznia 1936 r. do Wydziału Powiatowego w Świętochłowicach.

Wielkie Hajduki, dnia 13. grudnia 1935 r.

**Naczelnik gminy**
(—) Mgr. Grzbiela.

5.

## Obwieszczenie.

Panu Naczelnikowi Gminy i Okręgu Urzędowego Mgr. Paszkowskiemu w Rudzie udzielam urlopu na czas od 11 do 24 grudnia 1935 r.

Zastępstwo powierzyłem ławnikowi p. Kellerowi.

Świętochłowice, dnia 10 grudnia 1935 r.

**Starosta i Przewodniczący Wydziału Powiatowego**
(—) Szaliński

6.

## Obwieszczenie.

Naczelnikowi Gminy i Okręgu Urzędowego p. Tomankowi w Orzegowie udzieliłem urlopu wypoczynkowego na czas od 7. do 27. stycznia 1936 r.

Zastępstwo obejmie ławnik p. Szewczyk.

Świętochłowice, dnia 12 grudnia 1935 r.

**Przewodniczący Wydziału Powiatowego**
(—) Szaliński

## OGŁOSZENIA

7.



***Zamiast rozsyłać życzenia świąteczne i noworoczne złóż ofiarę na bezrobotnych na konto w P. K. O. Nr. 307795.***

Odbito w Drukarni E. Leksan Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23. Telefon: 411-10